Hänsel and Gretel

a Fairy Opera

In three Acts by Adelheid Wette

Translated and adapted into English

by

Constance Bache

The Music composed by

E. Humperdinck

Complete Vocal Score by R. Kleinmichel

id. Pianoforte Solo id.

id. Pianoforte Duet id.

Copyright for all countries.

SCHOTT & Co., LONDON W.

B. SCHOTT'S SÖHNE

MAINZ – LEIPZIG – BRÜSSEL – PARIS

Printed in Germany

6 HB

Copyright 1895. *by B. Schott's Söhne, Mayence.*

Performing right reserved.
Tous droits de Représentation, d'Audition & d'Edition
reservés pour tous pays.

Hänsel and Gretel.

Dramatis Personæ.

Peter, a broom-maker..... *Baritone.*
Gertrude, his wife..... *Mezzo-Soprano.*
Hänsel, their children..... *Mezzo-Soprano.*
Gretel, their children..... *Soprano.*
The Witch who eats children..... *Mezzo-Soprano.*
Sandman (the sleep fairy)..... *Soprano.*
Dewman (the dawn fairy)..... *Soprano.*
Children..... *Sopranos and Contraltos.*

Fourteen Angels..... *Ballet.*

First Act.	Home.
Second Act.	The forest.
Third Act.	The witch's house.

All Stage and Concert Rights,
and the Right of Translation
are strictly reserved.

Hänsel and Gretel.

Once upon a time there was a poor couple, a broom-maker and his wife, who had two children; the boy was called Hänsel, and the girl Gretel. One day the parents had gone tramping over the country to try and dispose of their goods. On leaving the children the mother had given them the last bit of bread that was in the house, and had told them to be very industrious while she was away.

It was not long before the lively children tired of their work, and began to get hungry, till Hänsel was on the point of crying, when Gretel came to the rescue and cheered him up again. So they sang and danced till they both forgot their hunger and work, and at last in tremendous spirits they tumbled over one another on the floor.

Now it happened that just at this moment the mother came home again, tired and out of sorts, for she had not taken a single farthing, and consequently had brought home nothing to eat. When she found the children sitting on the floor and making ever such a noise, instead of being quietly at their work, she got very angry and drove them out with blows into the wood hard by. They were not to come back until they had filled their basket with strawberries. Then she sank wearily down on a chair, and dropped asleep from hunger and fatigue.

The children soon got happy again over their strawberry picking, and did not notice that they were losing their way and getting deeper and deeper into the wood, until at last they halted by the Ilsenstein.

Full of fun and high spirits they imitated the cuckoo's cry, and accused him of turning his little ones out of their nest and eating the eggs of other birds. And as they imitated him in this, making the strawberries take the place of the eggs, their basket unawares got empty.

Meanwhile it got gradually dark, and the children became frightened. They could not find their way, and wandered helplessly around. The wood seemed full of ghosts, and the trees rustled in an uncanny fashion. The birds were all silent, and only the cuckoo was still heard in the far distance. But from the Ilsenstein there arose queer shapes in the mist, so that the poor lonely children were frightened out of their wits. They cowered under a great fir-tree to try to find shelter from the terrors of the night, until the Sand-man, who comes at night to strew sand over people's eyes to send them to sleep, appeared and quieted them with kindly gestures. Then, after they had said their usual evening prayer to the fourteen angels, they lay down and went to sleep on the soft moss. And the fourteen angels hovered around and watched over the good children so that no harm might come to them.

The next morning they were awakened from their dreams by the little Dew-man, whose business it is to run over the hills and fields awakening everything that is still slumbering. And what should they see before them but a little house all made of cakes and sugar-candy, and glistening in the light of the sun, and smelling so delicious that the hungry children, who could scarcely believe their eyes, were quite wild with delight.

They cautiously approached the cottage, and as they did not see anybody about they became bolder, and broke a piece off the wall, which tasted exceedingly nice. At this moment a voice was heard from within the house, saying,

»Nibble, nibble, mousekin,
Who's nibbling at my housekin?«

At first they were rather alarmed, but they soon regained their courage, and called to one another that it was only

»The wind, the wind,
The heavenly wind,«

and went on nibbling. But the door of the cottage softly opened, and a very old and ugly woman came out of it. Now there was something very wicked about this old creature. She was a witch, who rode on a broomstick through the air at night, and in the daytime enticed little children into her sugar-house, where she popped them in the oven and made them into gingerbread, which she afterwards eat. She tried to be very friendly with Hänsel and Gretel, and coaxed them in with honeyed words.

However the children distrusted the horrible old woman, and tried to run away. Then the witch raised her magic wand and spell-bound them both, so that they were rooted to the spot. She next took Hänsel and shut him up in a stable, and fed him with almonds and raisins to make him fat. She was so delighted, when she had done this, that she seized a broomstick and rode wildly on it round her house. After that she called Gretel, and told her to look into the oven and see if the cakes were done. But Gretel was sharper than the witch, and saw through her little dodge, so she pretended to be very stupid, and begged the old woman to show her how it was to be done. The old woman unsuspectingly bent down over the oven to show Gretel what to do, and peeped in. No sooner had she done this, than the children gave her a good push and in she tumbled. They quickly shut the iron door, and left her to bake in her own oven, while they danced away in good earnest. Suddenly a crack was heard, and the magic oven fell to pieces with a loud crash. And behold! the gingerbreads, which were standing in a row round the cottage, were transformed into living, pretty children, who joyfully surrounded Hänsel and Gretel, and thanked them for their happy release.

And what joy when the sorrowing parents appeared, and Hänsel and Gretel rushed delightedly into their arms once more! Then all sadness and want were banished for ever, for in the sugar-cottage they had found all sorts of treasures which would make them happy and rich for the rest of their days. And they all thanked God, who had taken care of them in their great need!

Adelheid Wette.

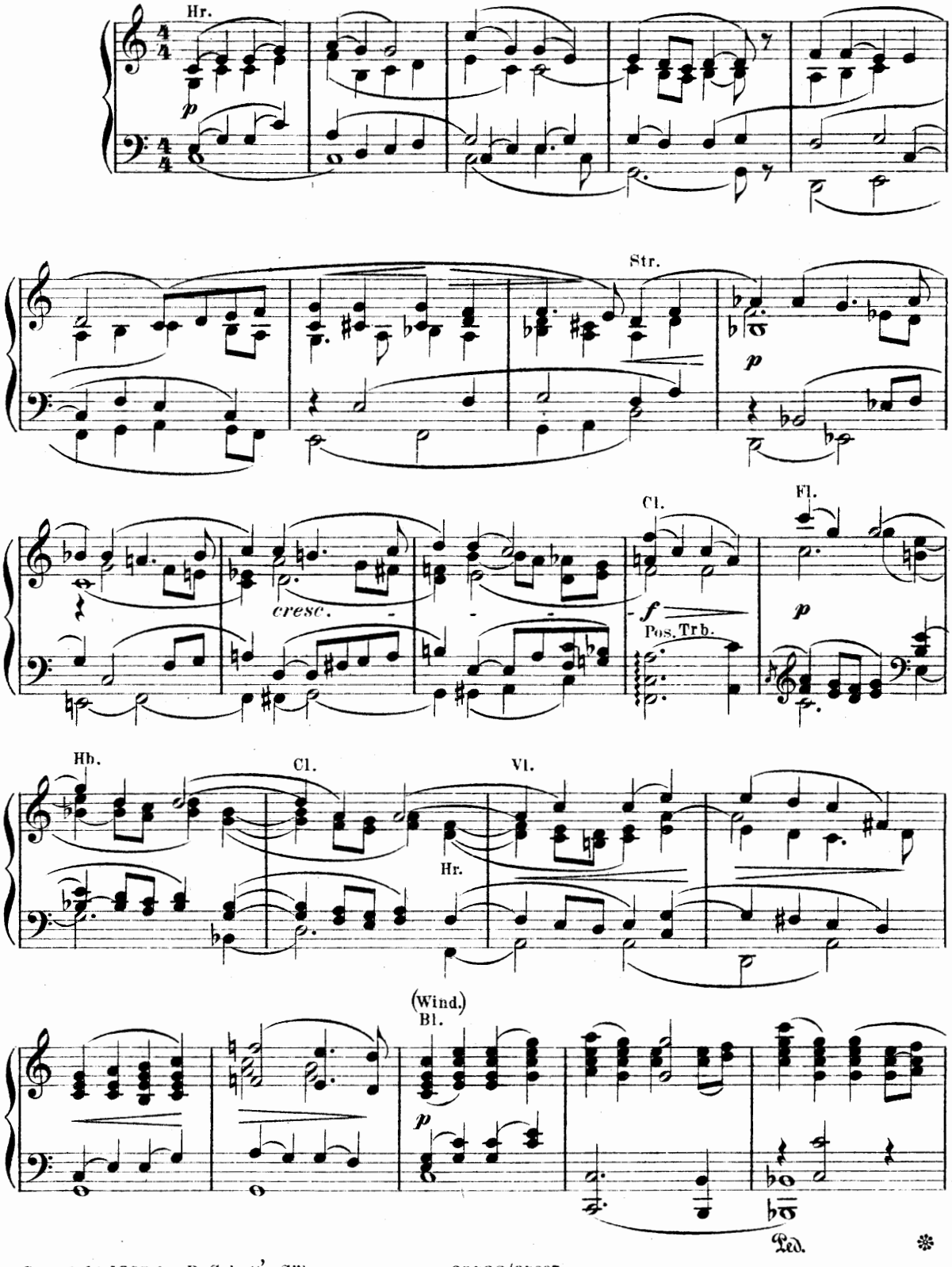
Hänsel and Gretel.

Prelude.

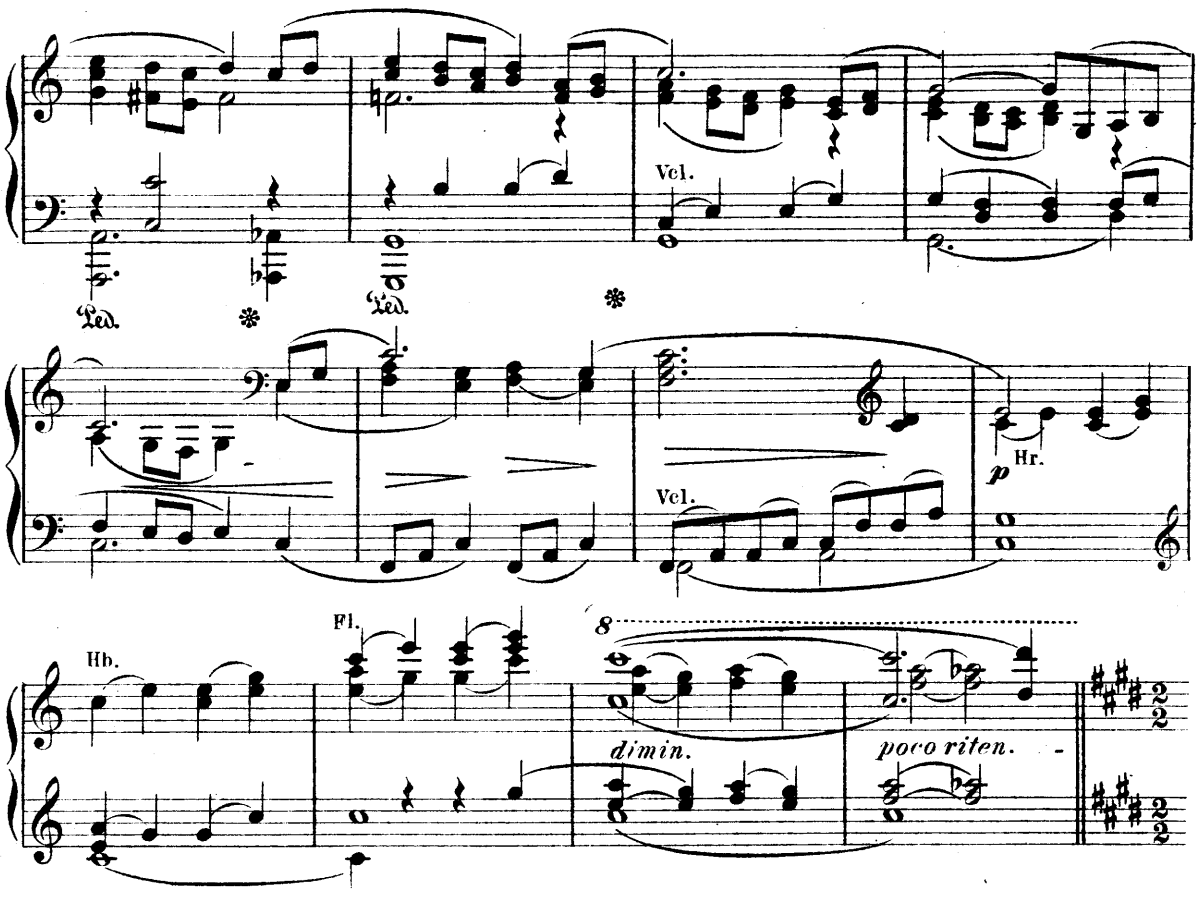
Ruhige, nicht zu langsame Bewegung.

Andante con moto. (♩= 69)

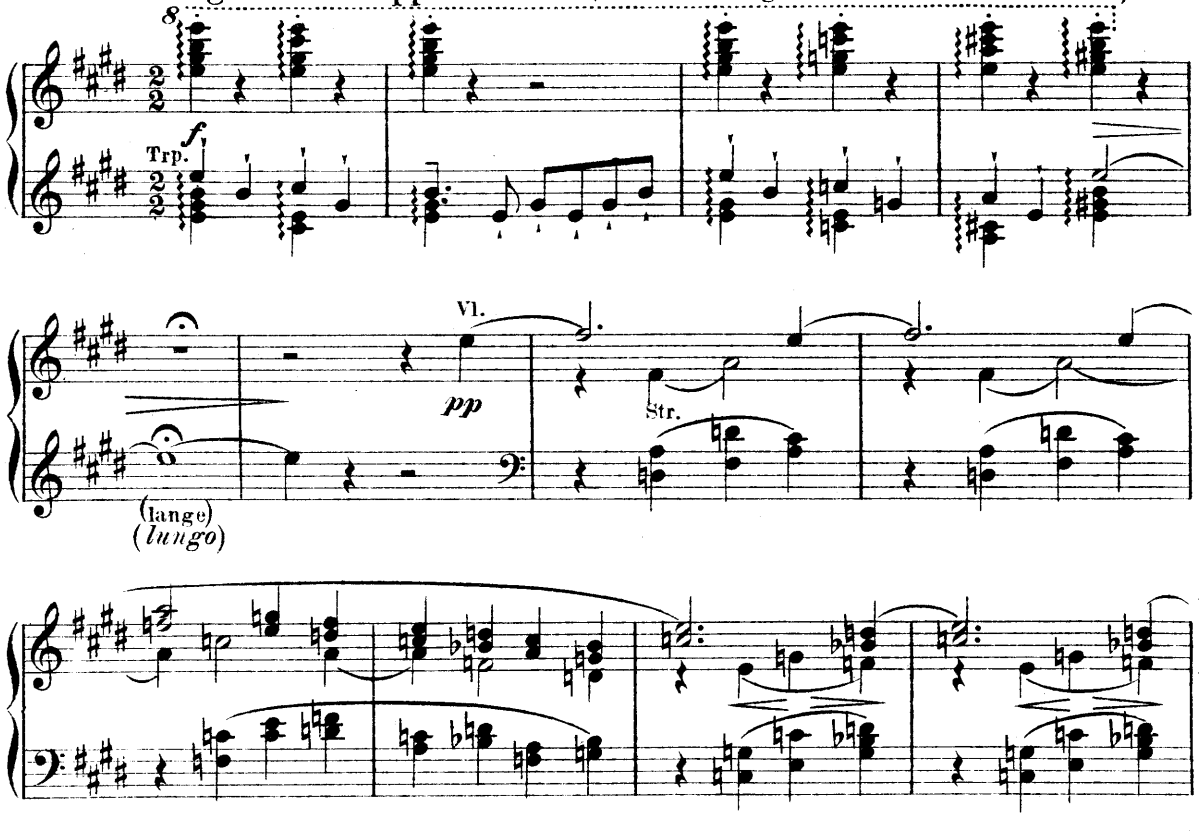
E. Humperdinck.

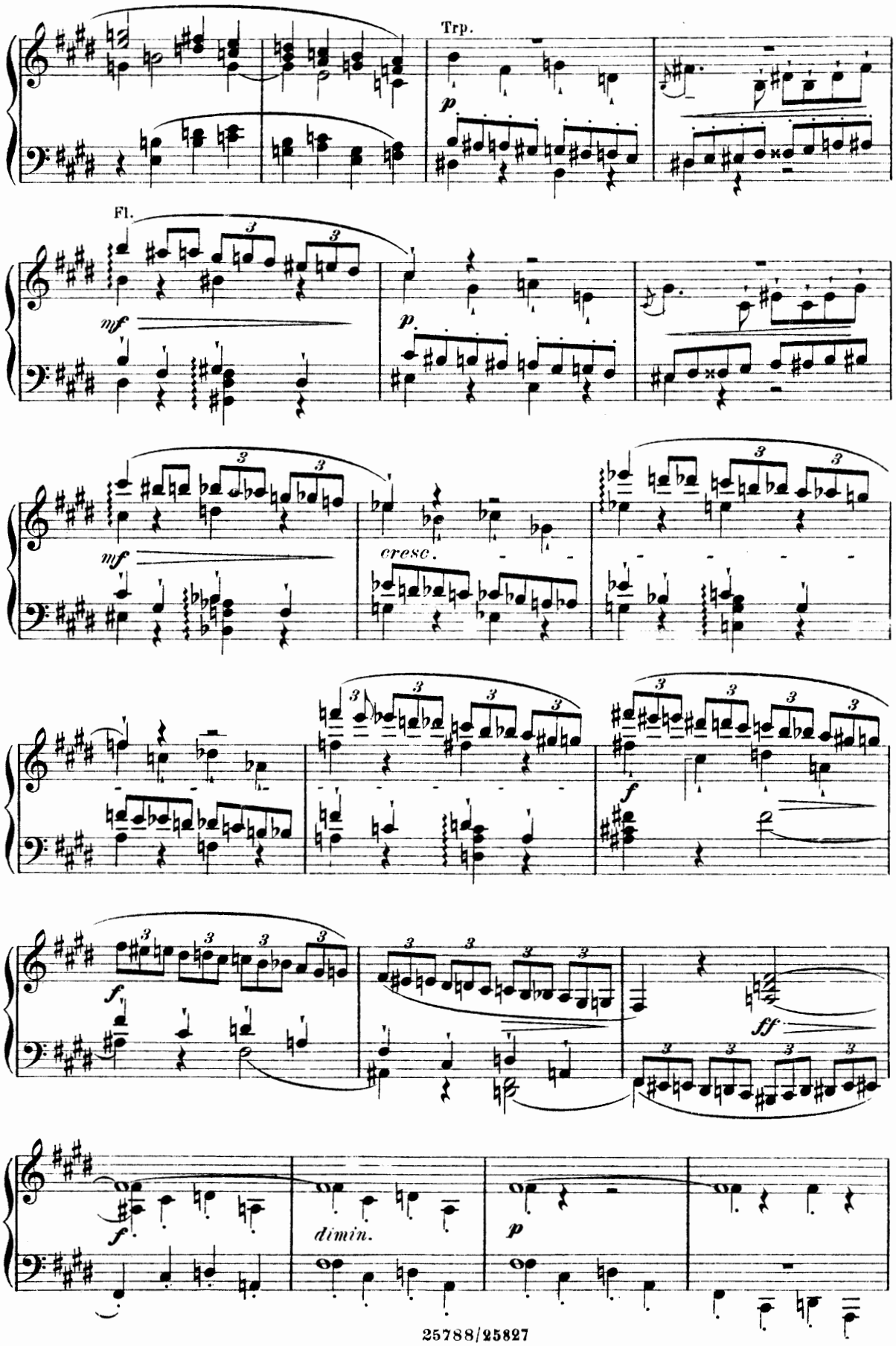


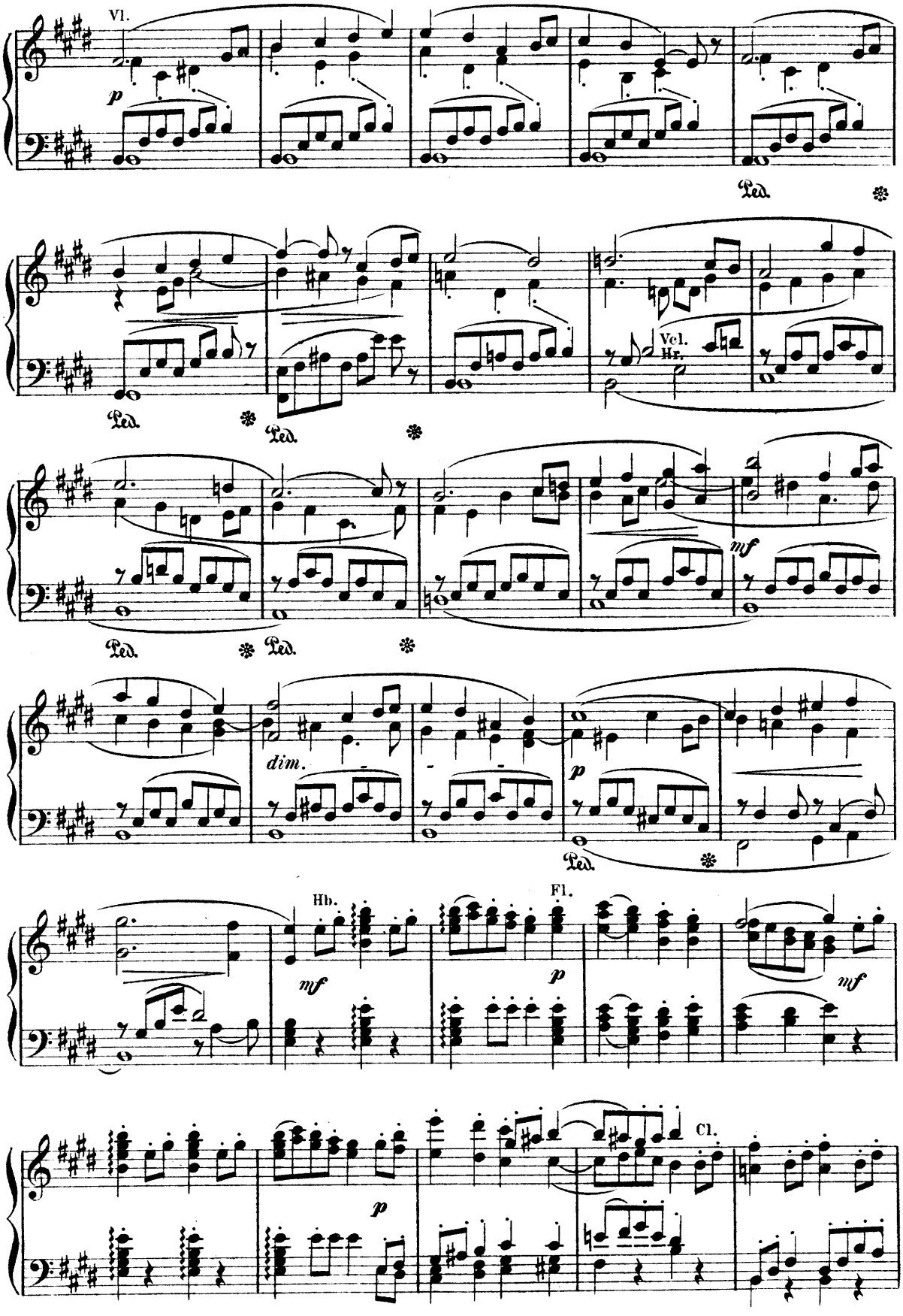
Copyright 1895 by B. Schott's Söhne.

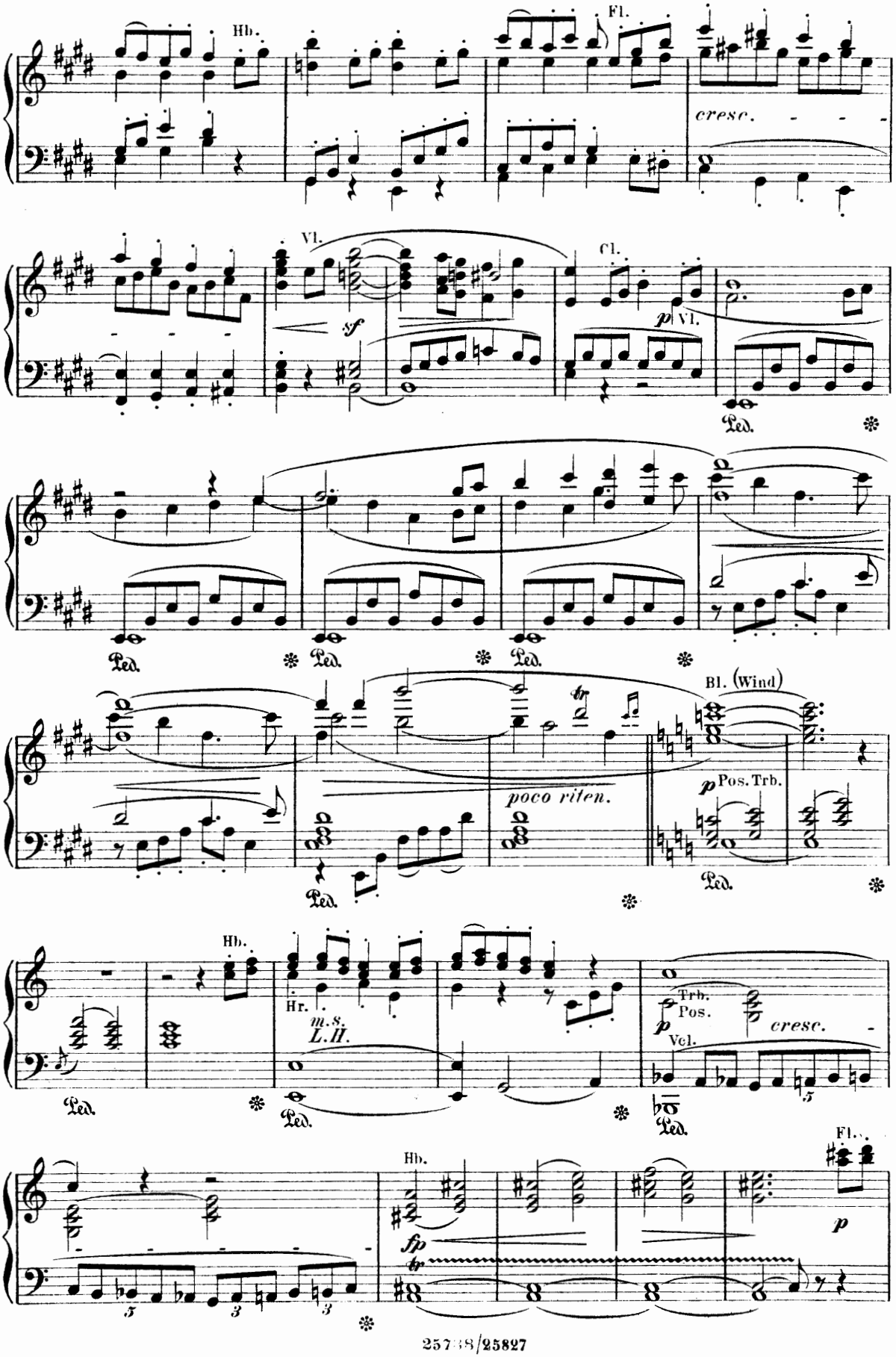


Allegro non troppo. Munter. (Die Halben ungefähr wie vorher die Viertel.)

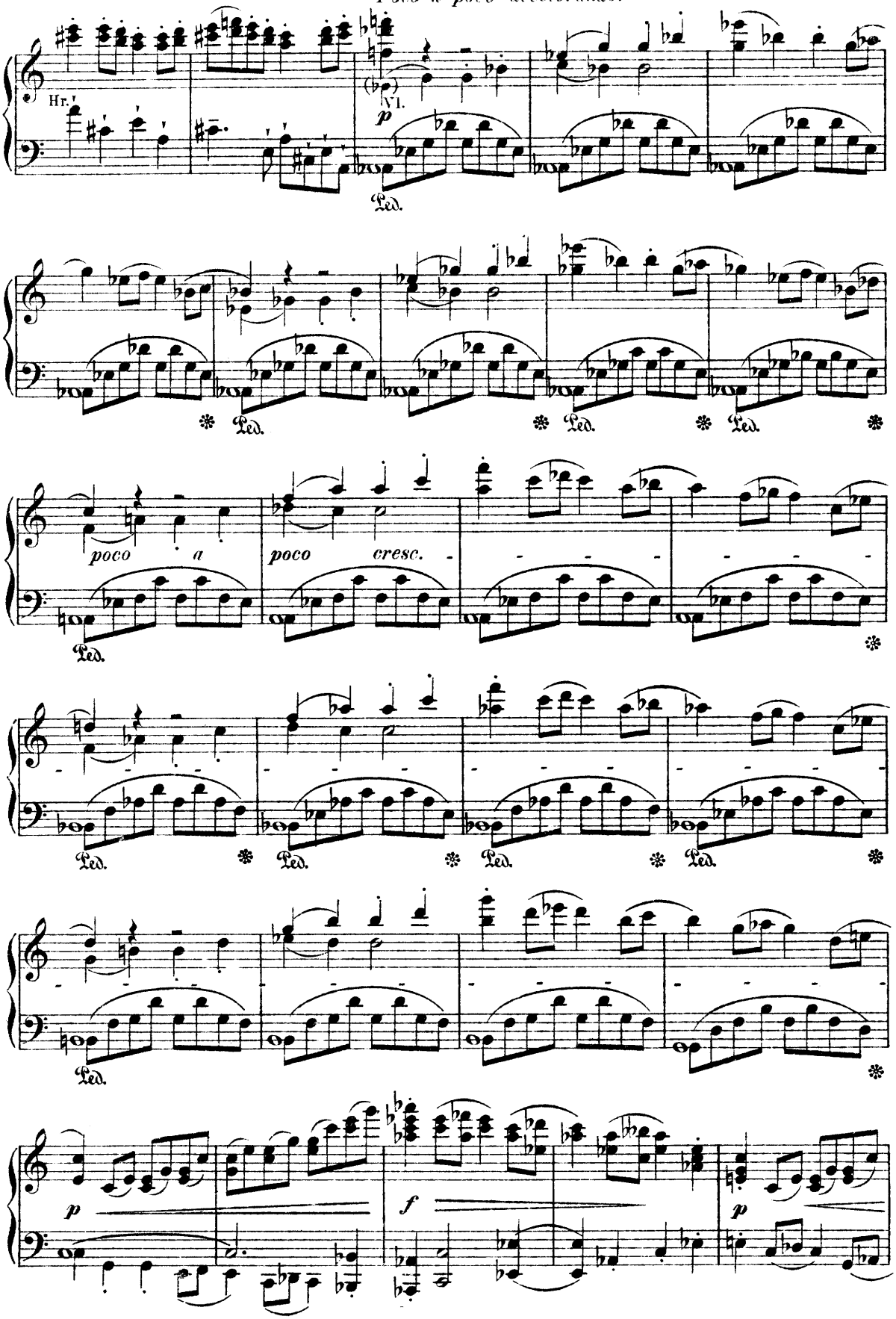


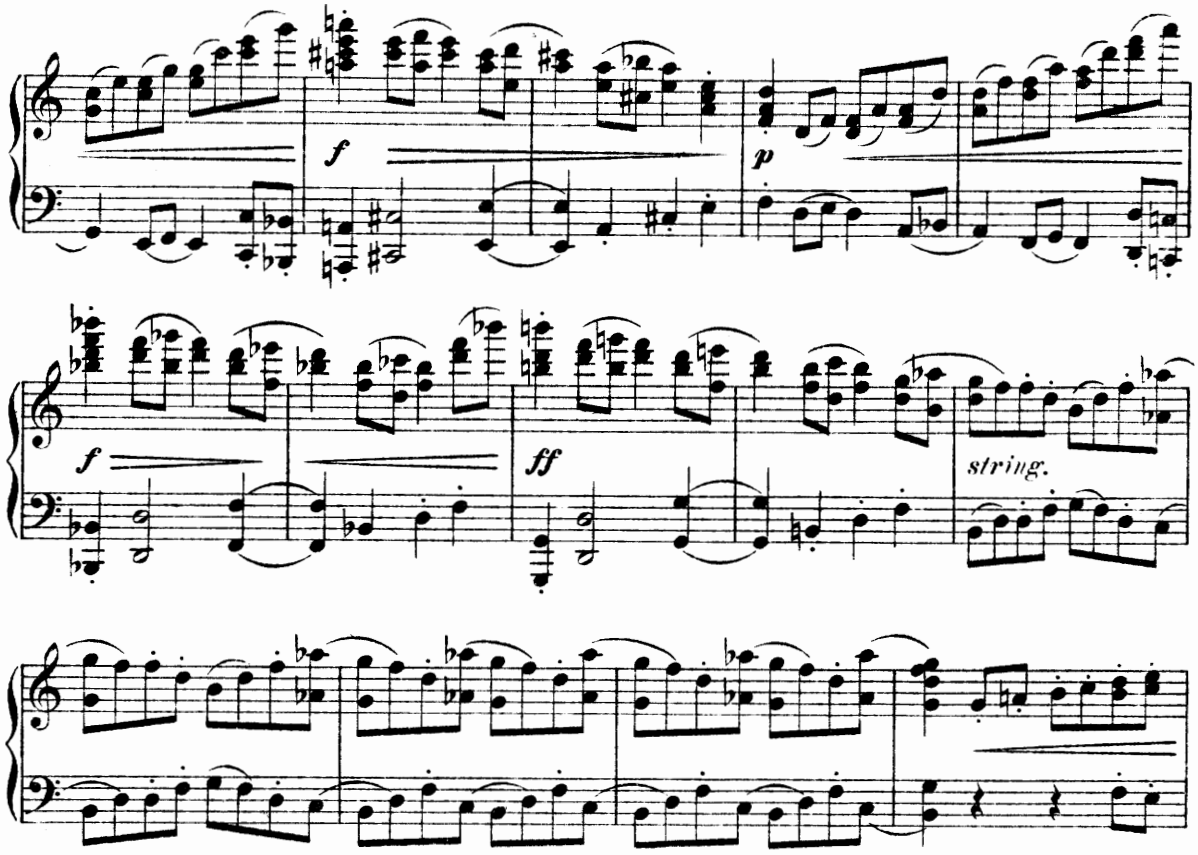

Trp.
p
Fl.
mf
p
mf
cresc.
f
f
ff
f
dimin.
p


Vl.
p
Ped.
Vcl.
Hr.
mf
dim.
p
Hb.
mf
Fl.
p
mf
p
Cl.

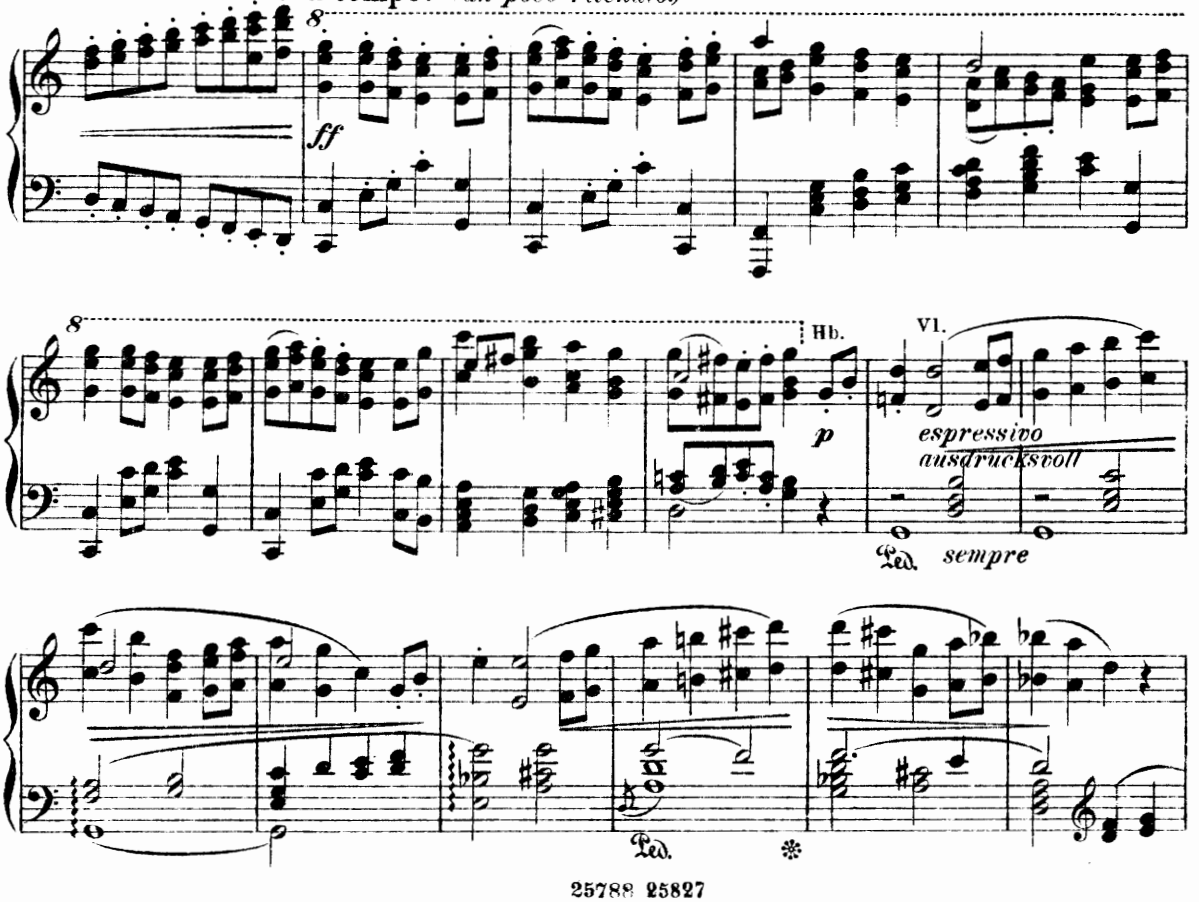

Hb.
Fl.
cresc.
Vl.
Cl.
f
p Vl.
Ped.
Bl. (Wind)
poco riten.
p Pos. Trb.
Hb.
Hr.
m.s.
L.H.
Trb.
Pos.
p
Vcl.
cresc.
Fl.
Hb.
fp

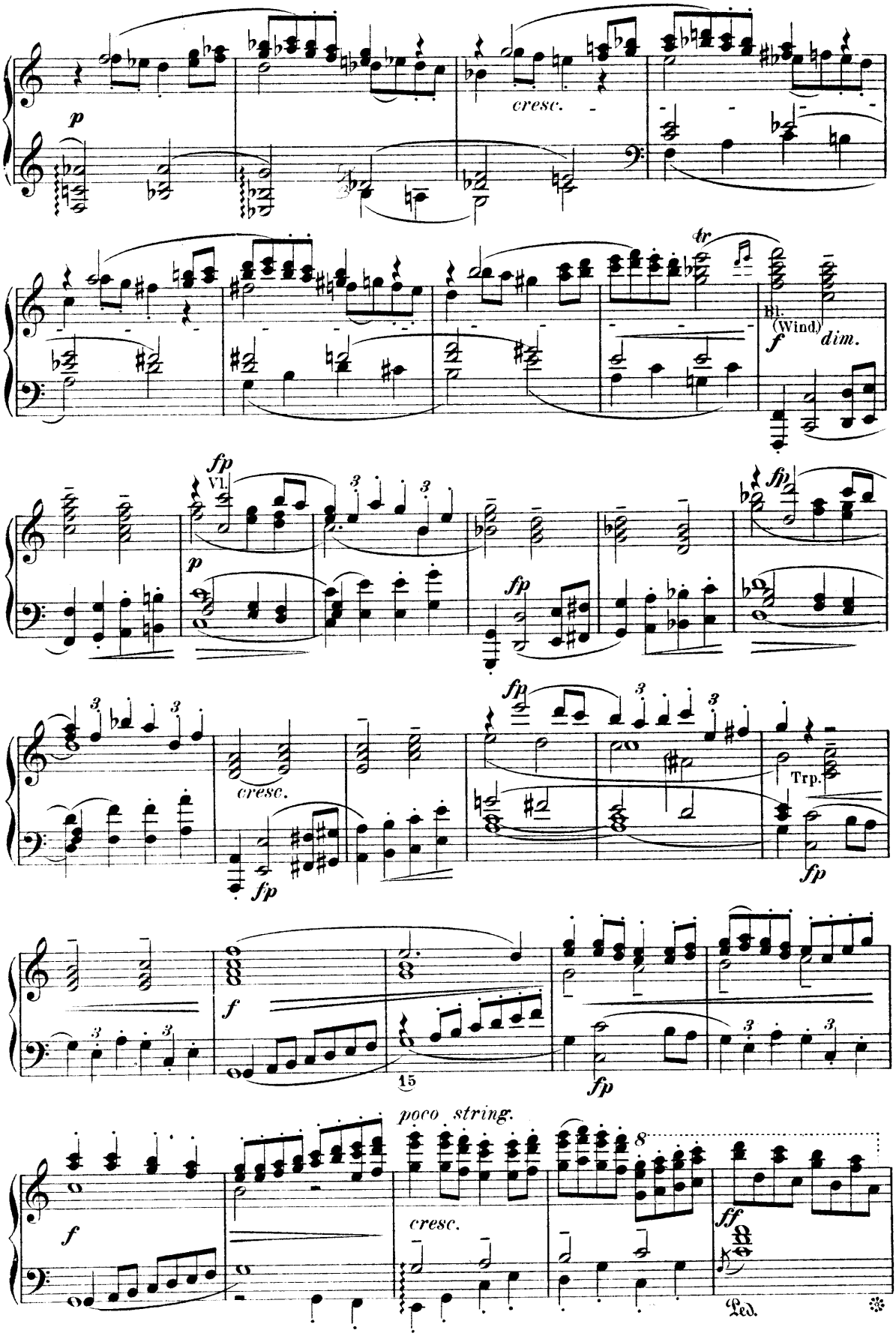
Das Zeitmass sehr allmählich beschleunigen.
Poco a poco accelerando.

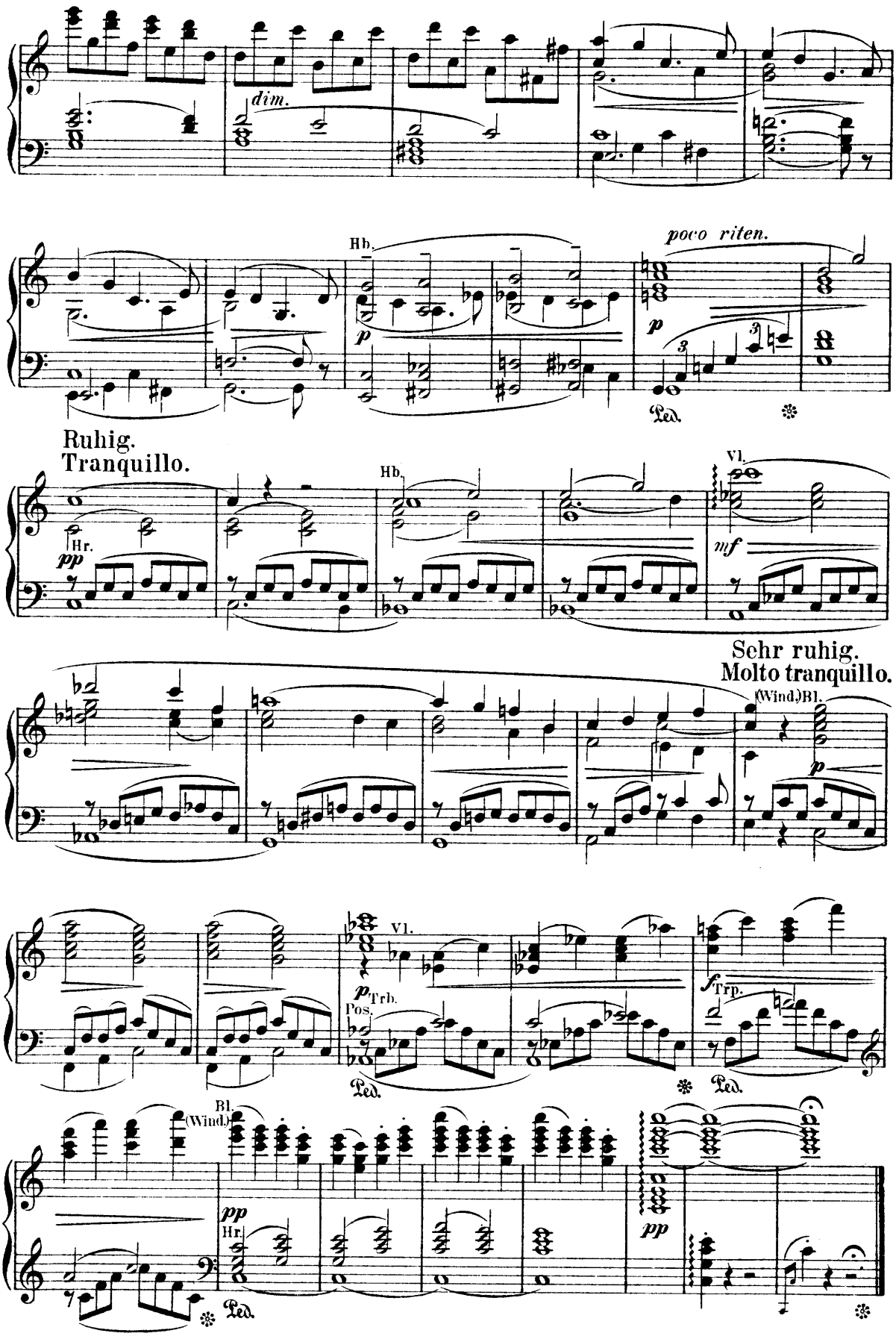




Im Zeitmass. *(Ein wenig zurückhaltend.)*
a tempo. *(un poco ritenuto.)*

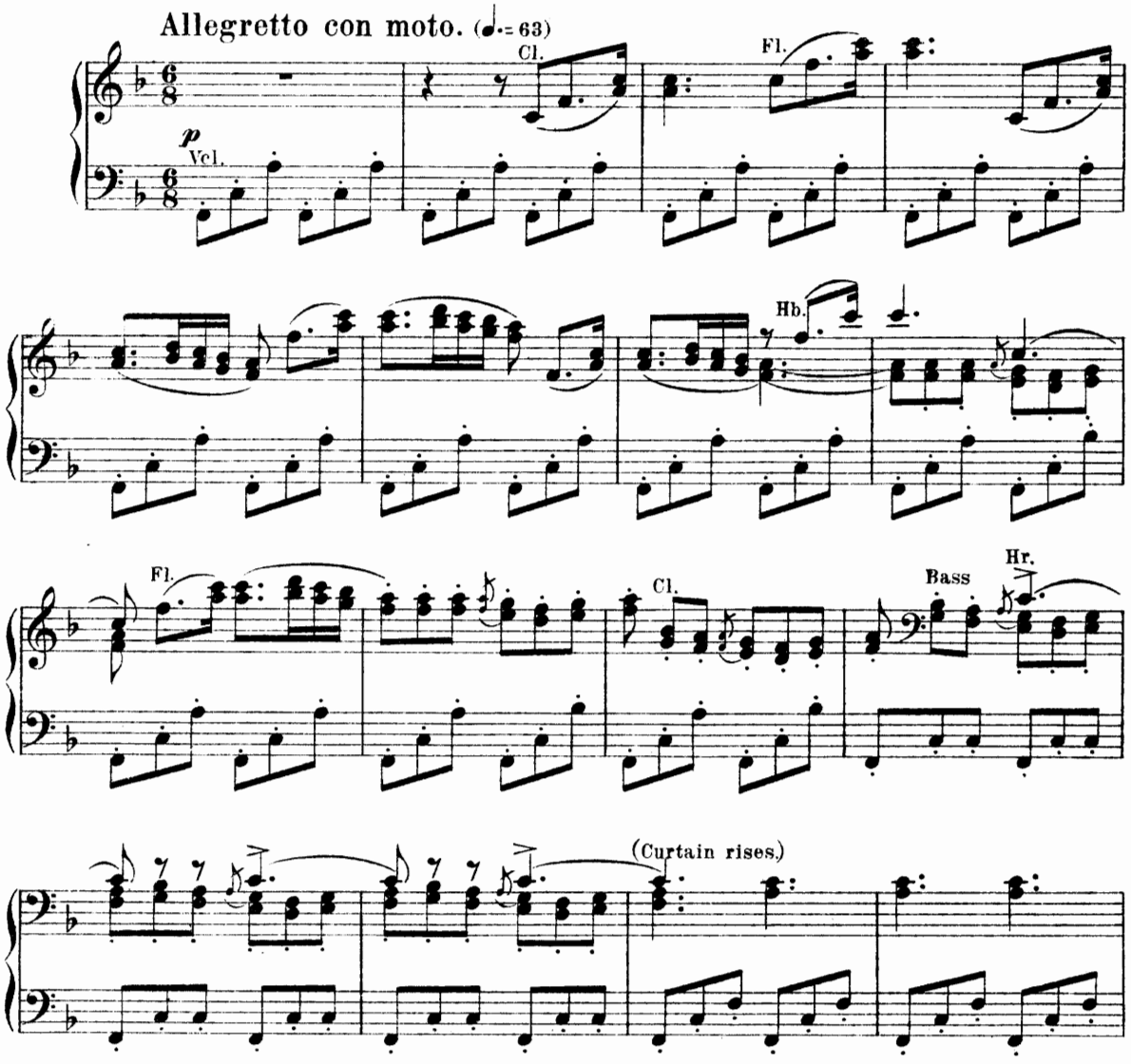



p
cresc.
tr
Bl.
(Wind)
f
dim.
fp
Vl.
p
fp
fp
cresc.
fp
Trp.
fp
f
15
fp
poco string.
8
f
cresc.
ff
Ped.


dim.
Hb.
poco riten.
p
Ped.
Ruhig.
Tranquillo.
Hr.
pp
Hb.
Vl.
mf
Sehr ruhig.
Molto tranquillo.
(Wind.)Bl.
p
Vl.
p Trb.
Pos.
Ped.
f Trp.
Ped.
Bl.
(Wind.)
pp
Hr.
Ped.
pp

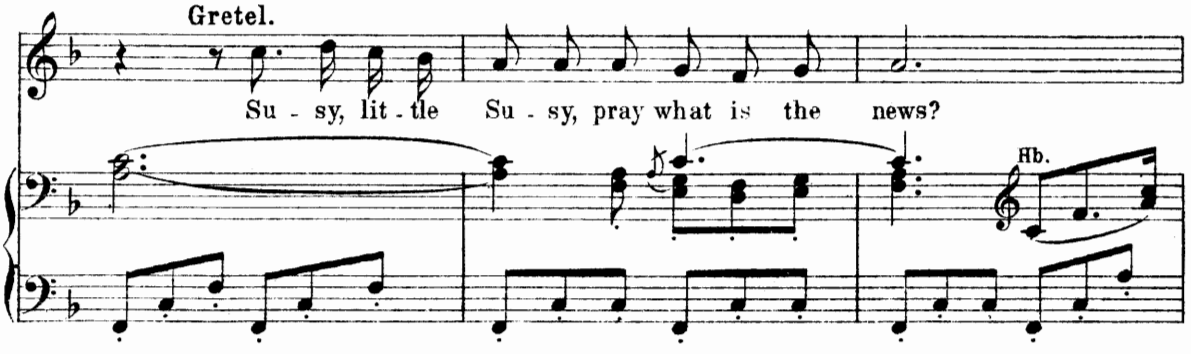
First Act.

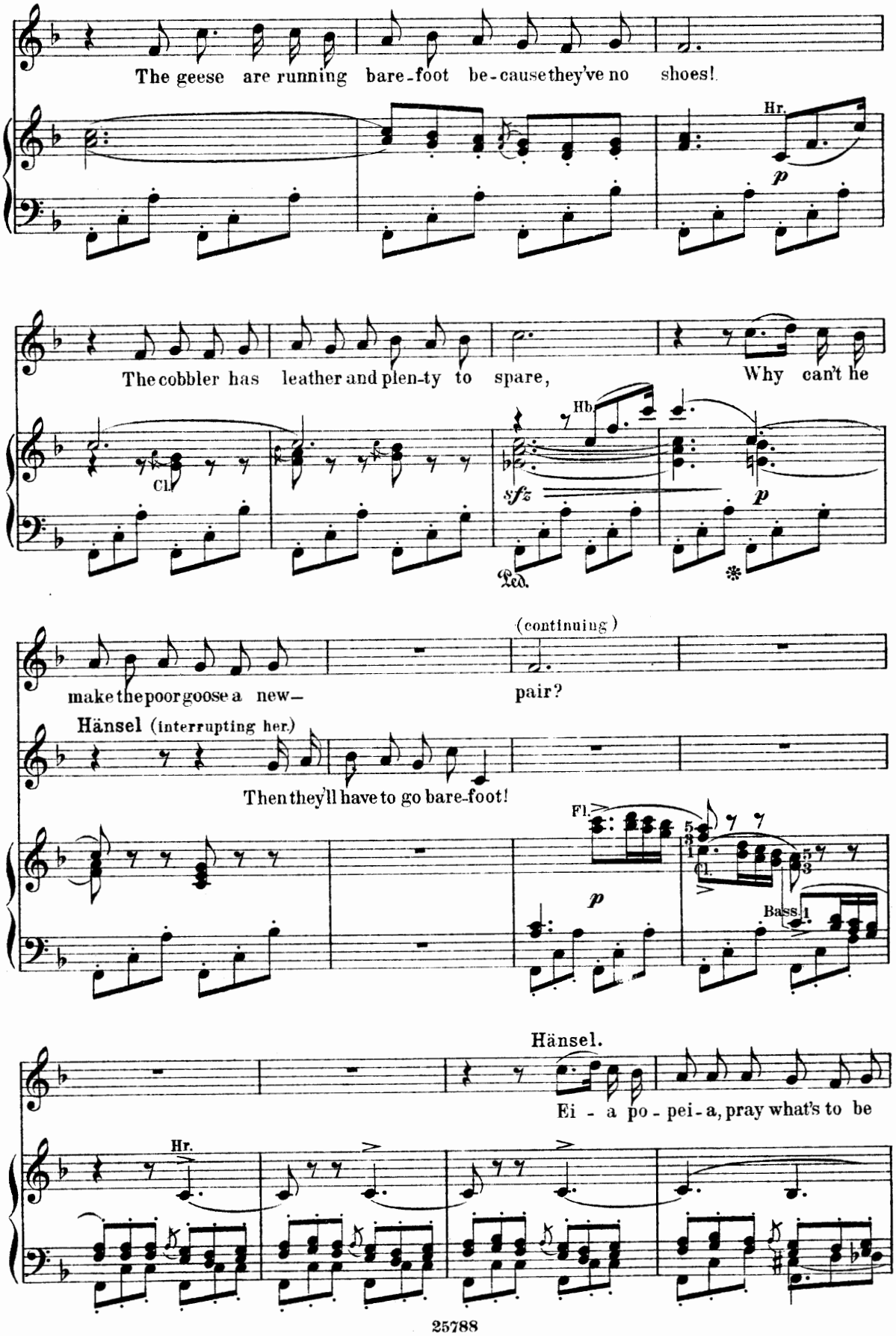
Home.

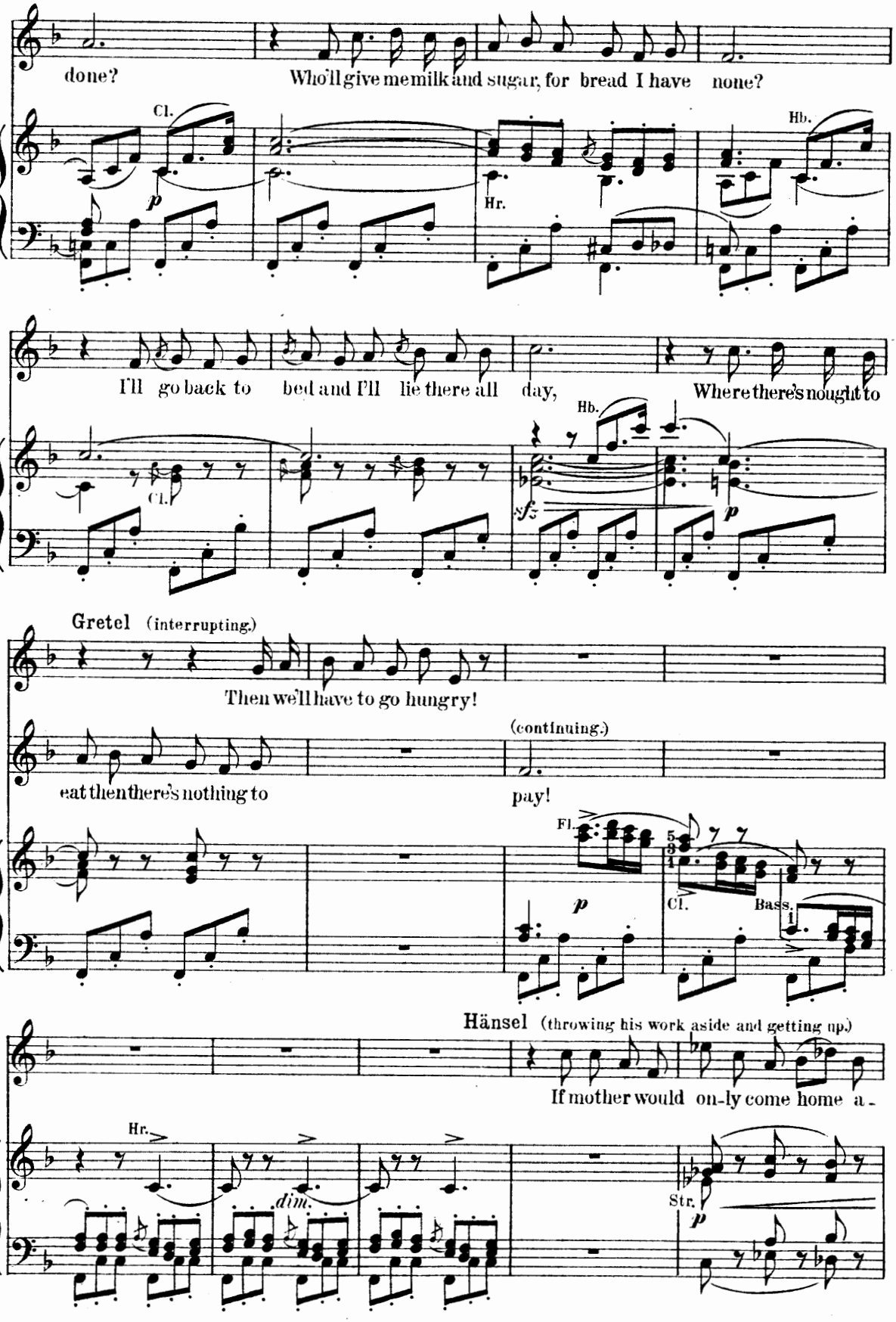


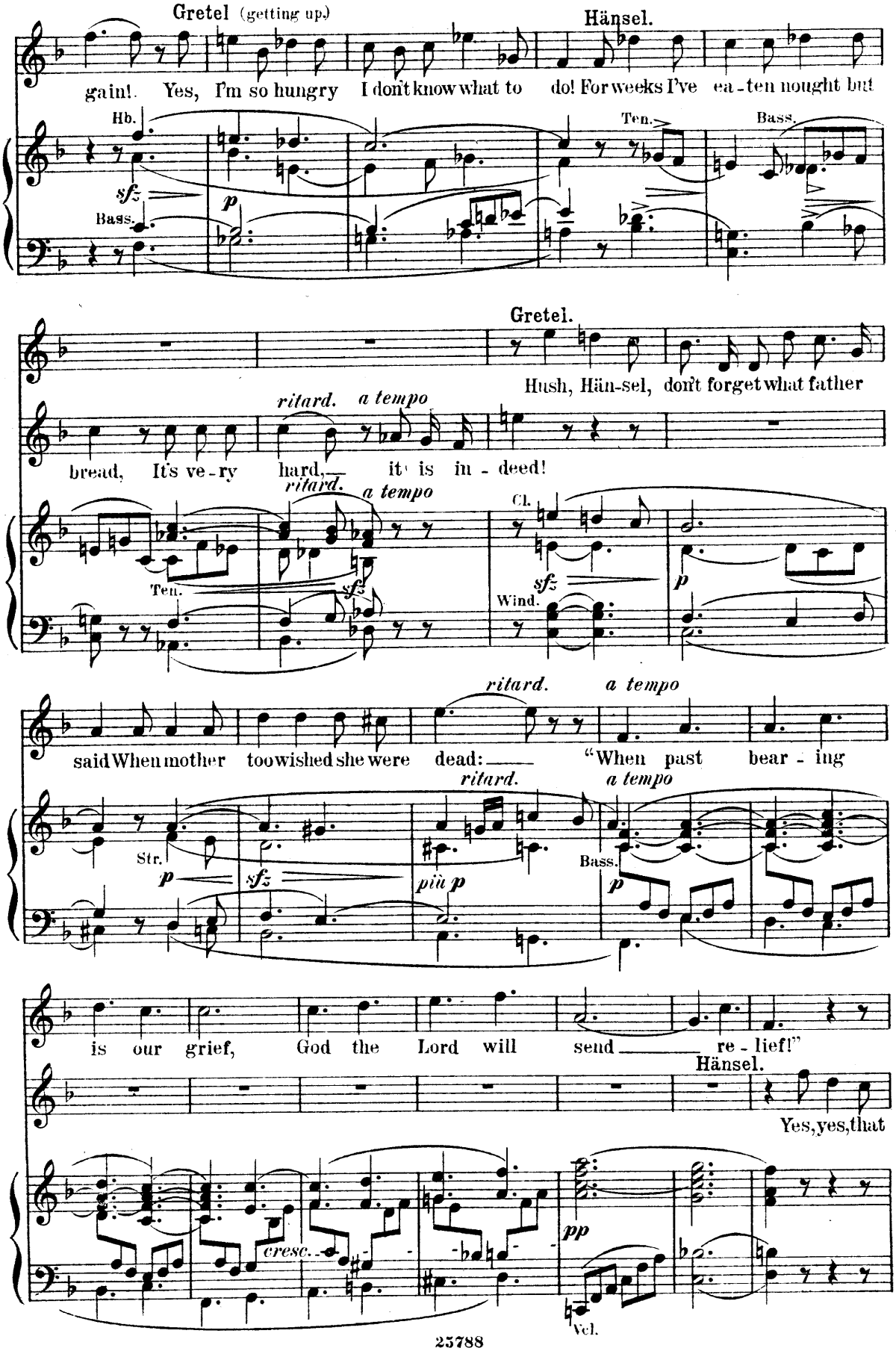
First Scene.

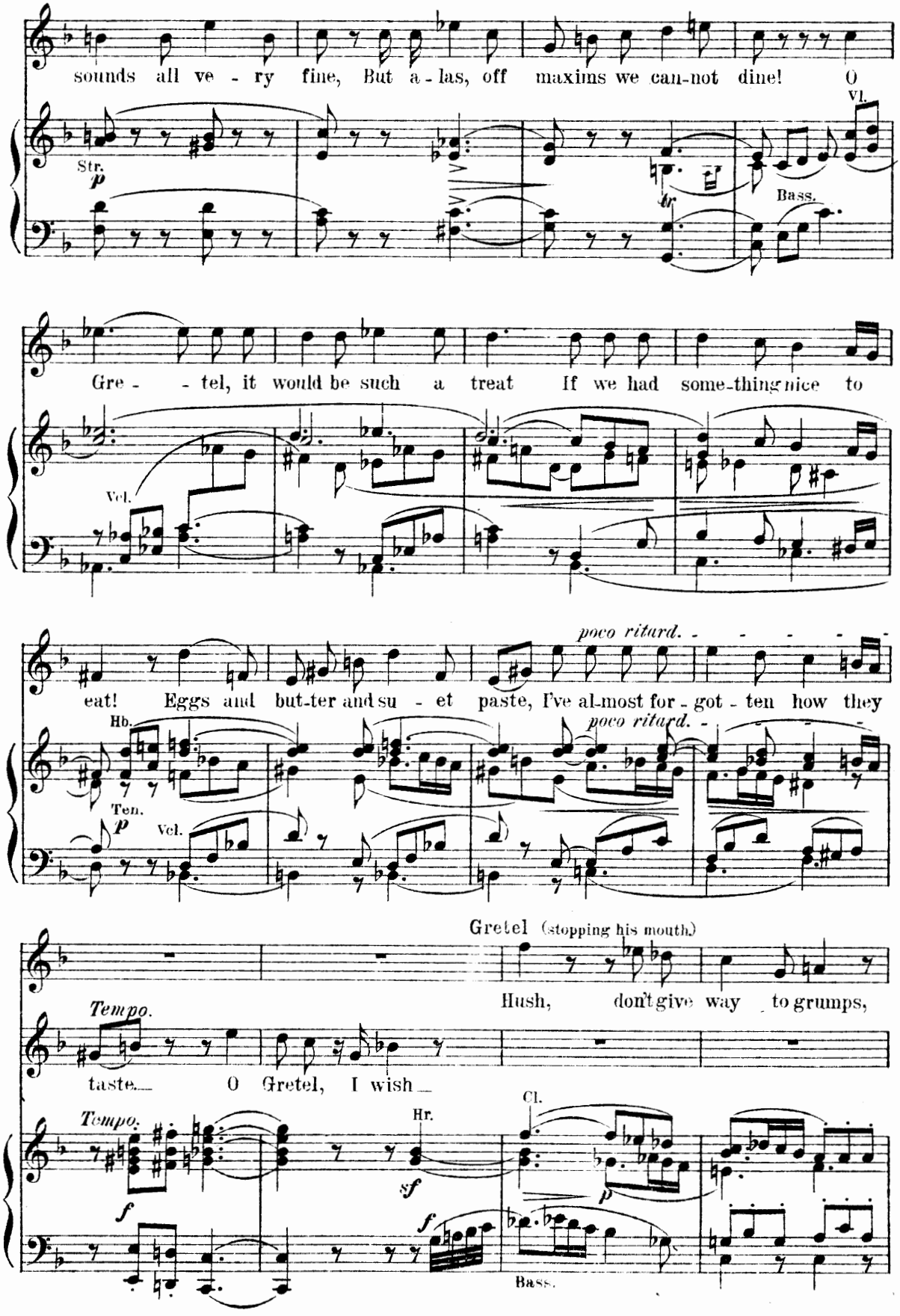
(A small and poorly furnished room. In the background a door; a small window near it, looking on to the forest. On the left a fireplace with chimney above it. On the walls are hanging brooms of various sizes. Hänsel is sitting by the door, making brooms, and Gretel opposite him by the fireplace, knitting a stocking.)

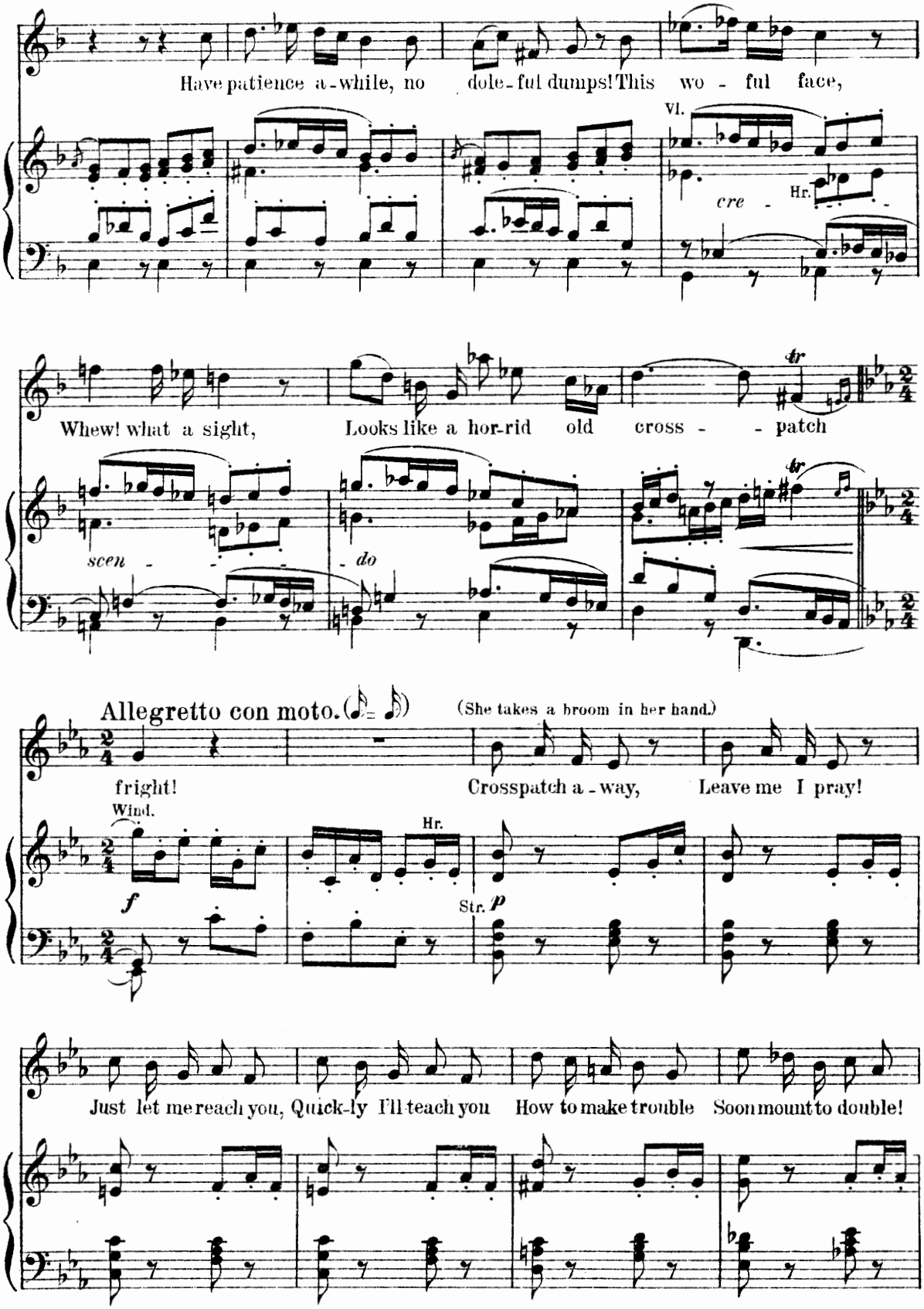



The geese are running bare-foot be-cause they've no shoes!
Hr.
p
The cobbler has leather and plen-ty to spare,
Why can't he
Cl.
Hb
sfz
p
Ped.
(continuing)
make the poor goose a new—
pair?
Hänsel (interrupting her)
Then they'll have to go bare-foot!
Fl.
Cl.
p
Bass.
Hänsel.
Ei - a po - pei - a, pray what's to be
Hr.

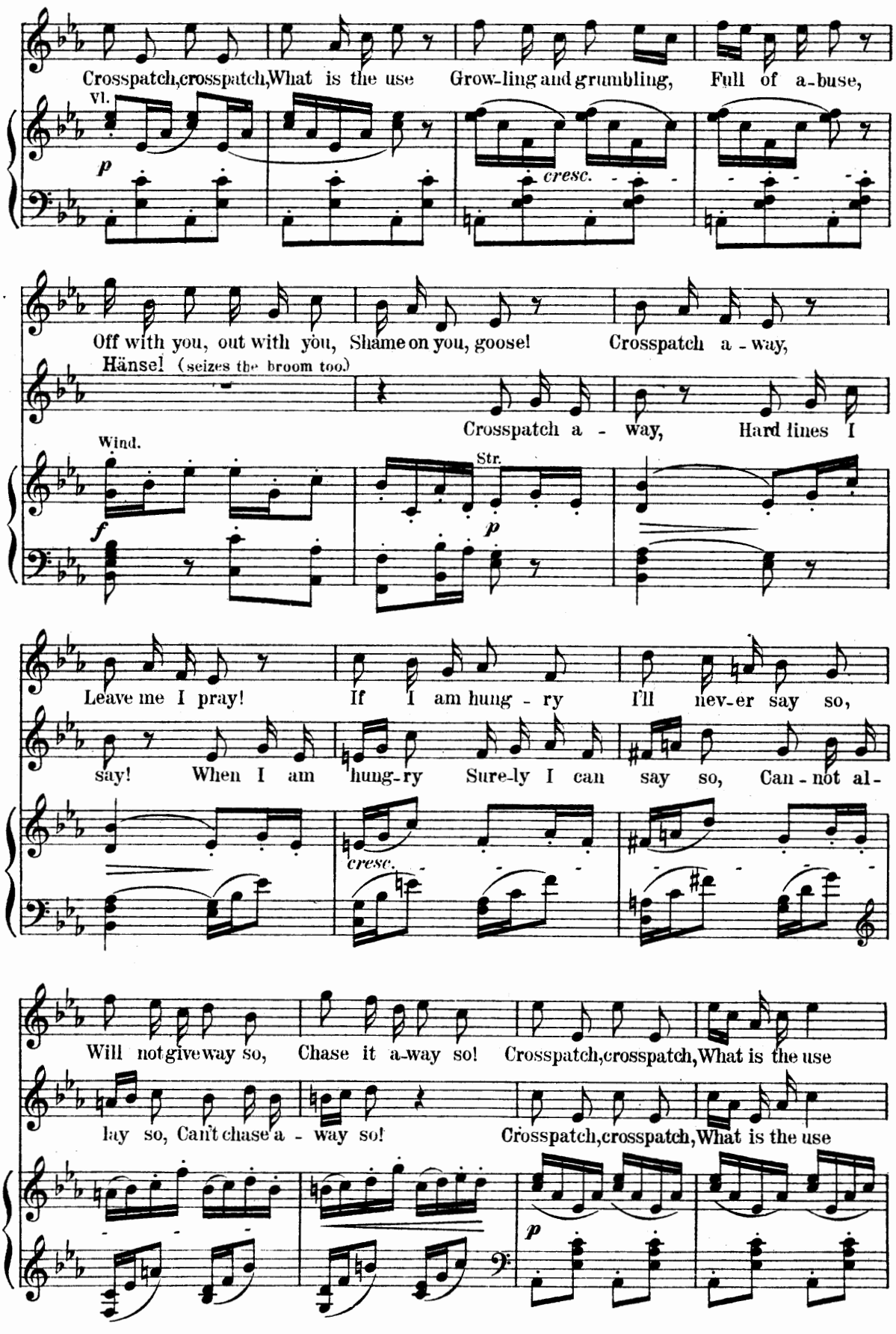

done?
Who'll give me milk and sugar, for bread I have none?
Cl.
p
Hr.
Hb.
I'll go back to bed and I'll lie there all day,
Where there's nought to
Cl.
Hb.
sfz
p
Gretel (interrupting.)
Then we'll have to go hungry!
(continuing.)
eat then there's nothing to
pay!
Fl.
p
Cl.
Bass.
Hänsel (throwing his work aside and getting up.)
If mother would on-ly come home a-
Hr.
dim.
Str.
p

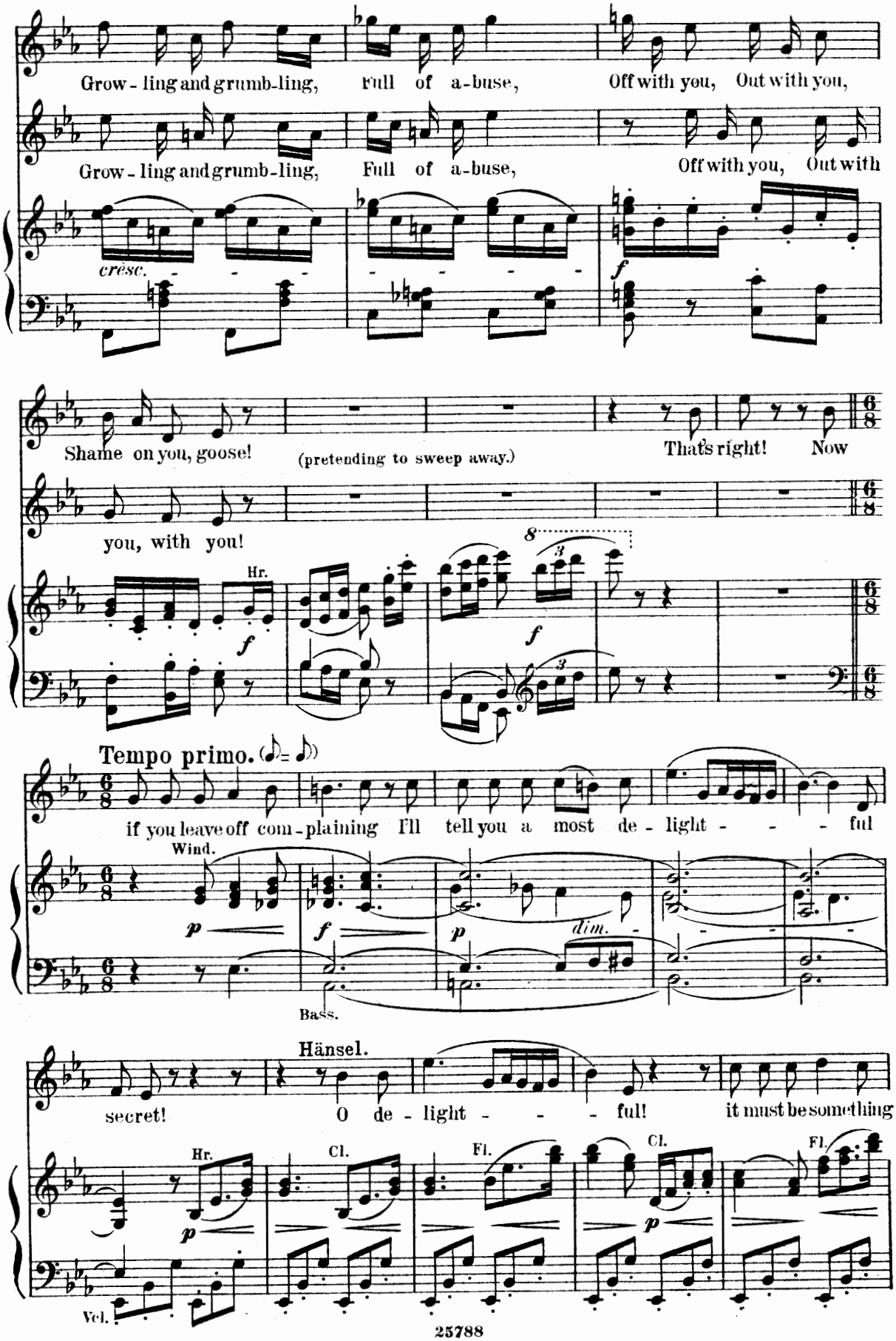

Gretel (getting up)
Hänsel.
gain! Yes, I'm so hungry I don't know what to do! For weeks I've ea-ten nought but
Hb.
sf
Bass.
p
Ten.
Bass.
Gretel.
Hush, Hän-sel, don't forget what father
ritard.
a tempo
bread, It's ve-ry hard, it is in-deed!
ritard.
a tempo
Ten.
sf
Cl.
sf
Wind.
p
said When mother too wished she were dead: "When past bear-ing
ritard.
a tempo
Str.
p
sf
ritard.
più p
Bass.
a tempo
p
is our grief, God the Lord will send re-lief!"
Hänsel.
Yes, yes, that
cresc.
pp
Vcl.

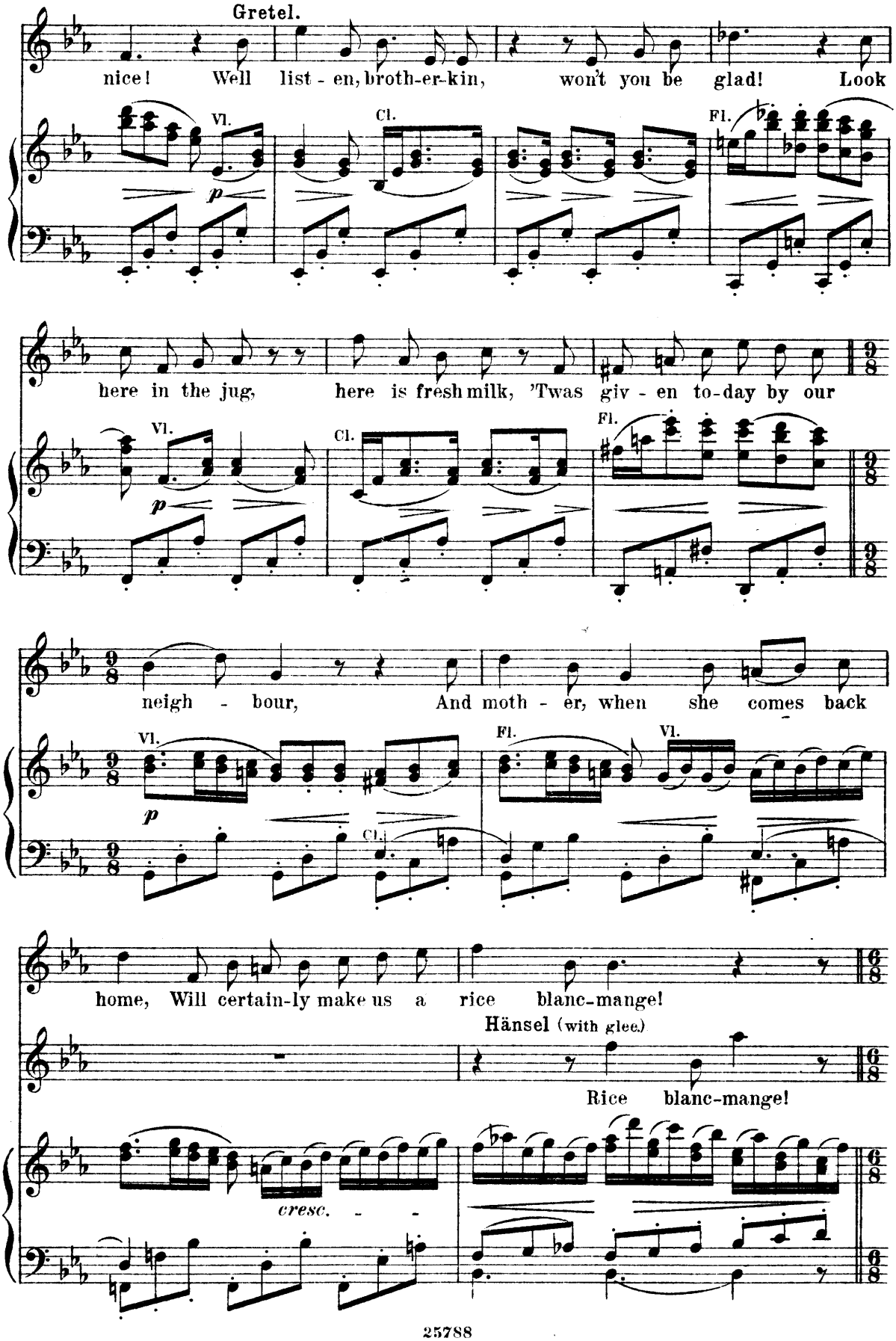

sounds all ve - ry fine, But a - las, off maxims we can-not dine! O
Str.
p
Vl.
Bass.
Gre - - tel, it would be such a treat If we had some-thing nice to
Vcl.
poco ritard.
eat! Eggs and but-ter and su - et paste, I've al-most for - got - ten how they
Hb.
Ten.
p
Vcl.
poco ritard.
Gretel (stopping his mouth)
Hush, don't give way to grumps,
Tempo.
taste. O Gretel, I wish
Tempo.
f
Hr.
sf
f
Cl.
p
Bass.

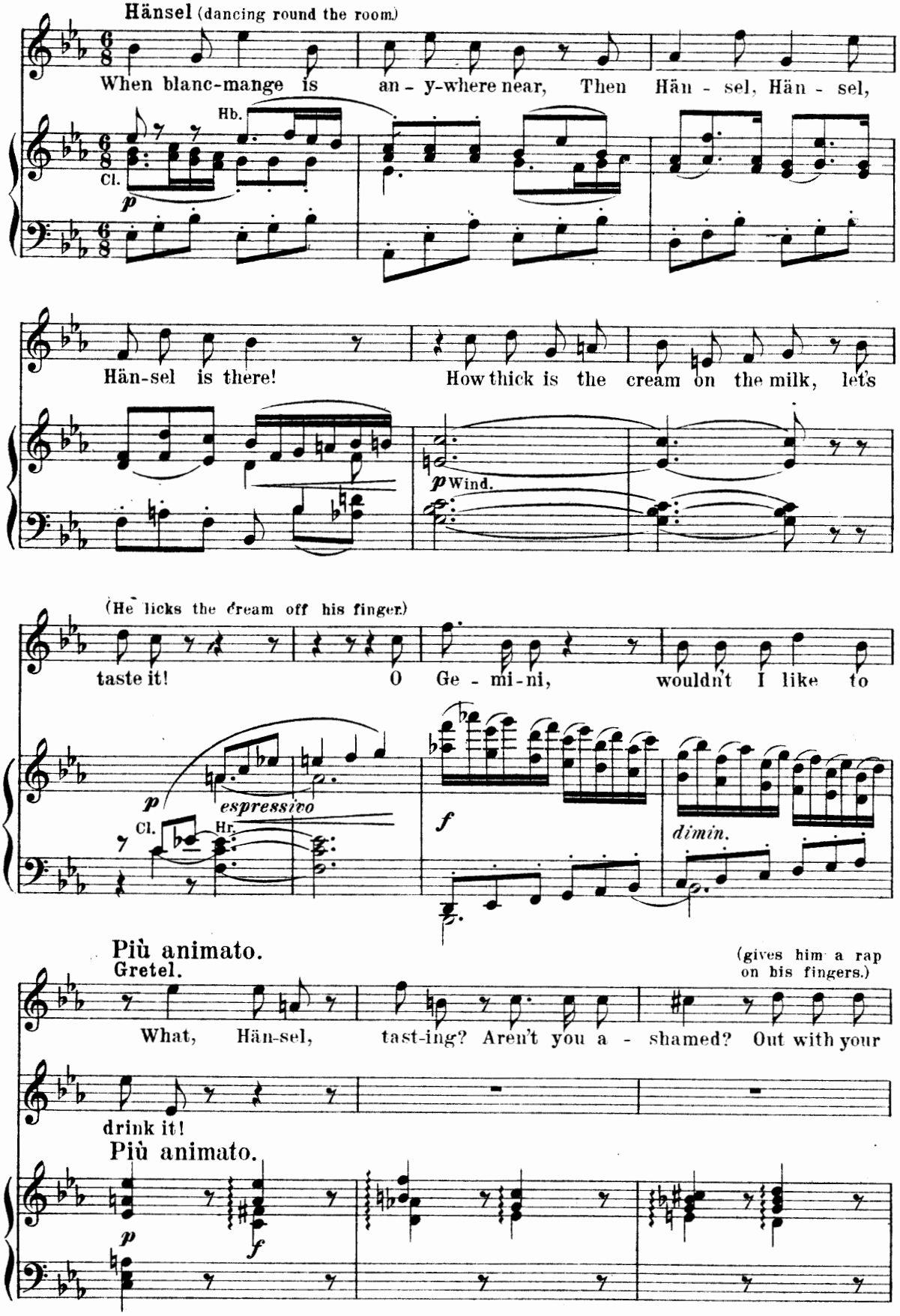

Have patience a-while, no dole-ful dumps! This wo - ful face,

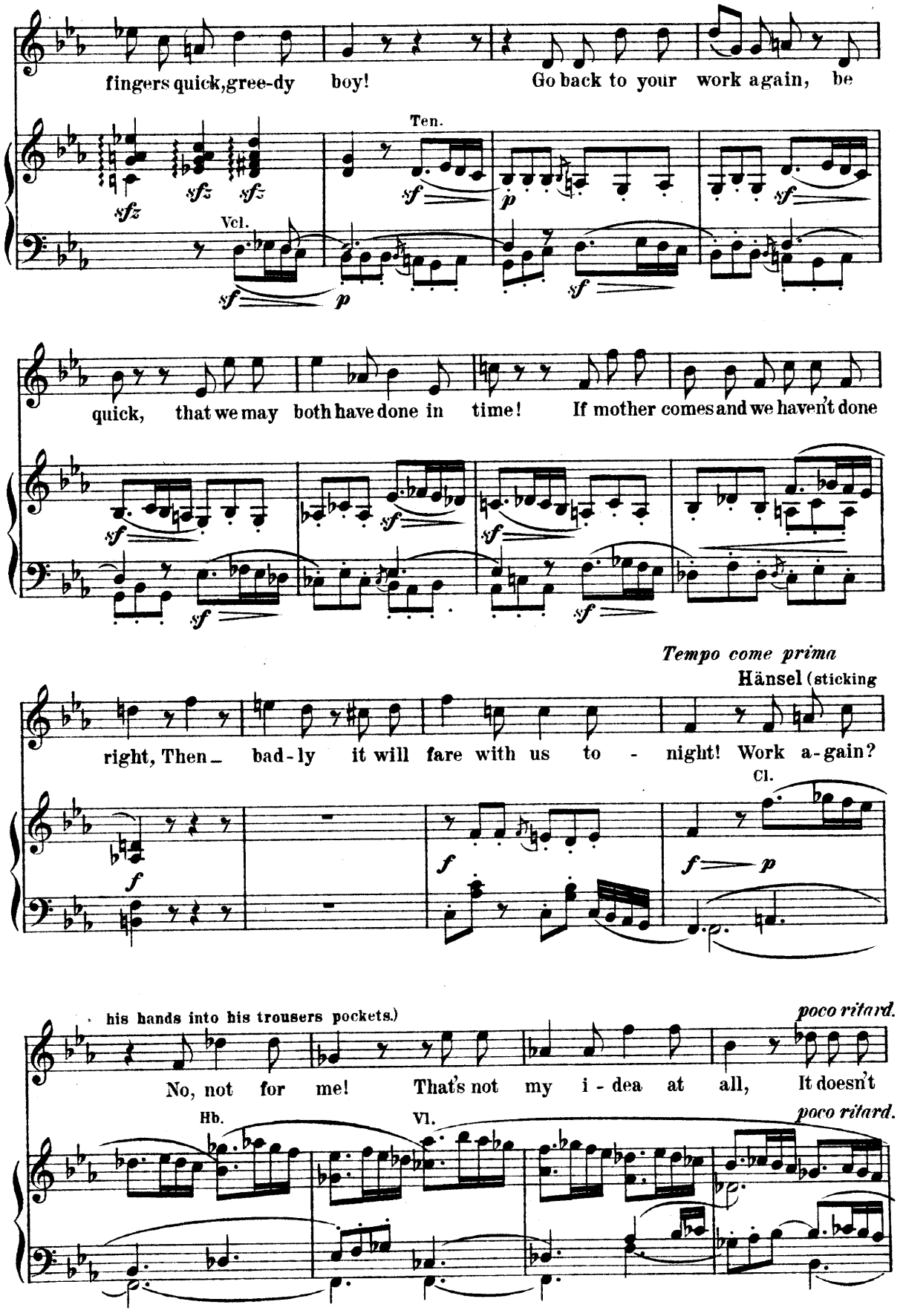
cre - Hr.
Whew! what a sight, Looks like a hor-rid old cross - - patch
scen - - - do
Allegretto con moto. (♪= ♪)
(She takes a broom in her hand.)
fright! Crosspatch a - way, Leave me I pray!
Wind.
f
Hr.
Str. p
Just let me reach you, Quick-ly I'll teach you How to make trouble Soon mount to double!

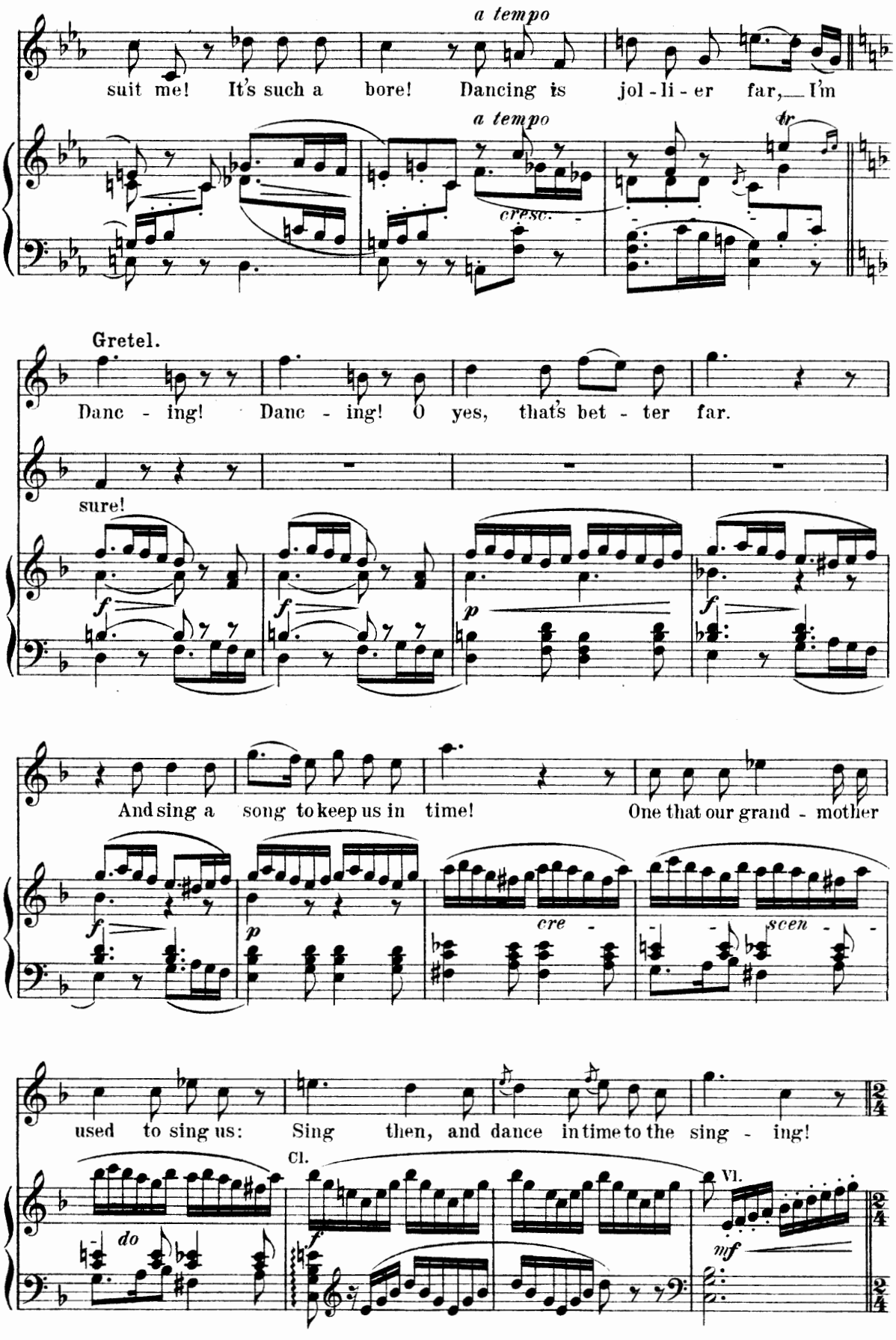

Crosspatch,crosspatch,What is the use Grow-ling and grumbling, Full of a-buse,
Vl.
p
cresc.
Off with you, out with you, Shame on you, goose! Crosspatch a - way,
Hänsel (seizes the broom too.)
Crosspatch a - way, Hard lines I
Wind.
Str.
f
p
Leave me I pray! If I am hung - ry I'll nev-er say so,
say! When I am hung-ry Sure-ly I can say so, Can - not al-
cresc.
Will not give way so, Chase it a-way so! Crosspatch,crosspatch,What is the use
lay so, Can't chase a - way so! Crosspatch,crosspatch,What is the use
p

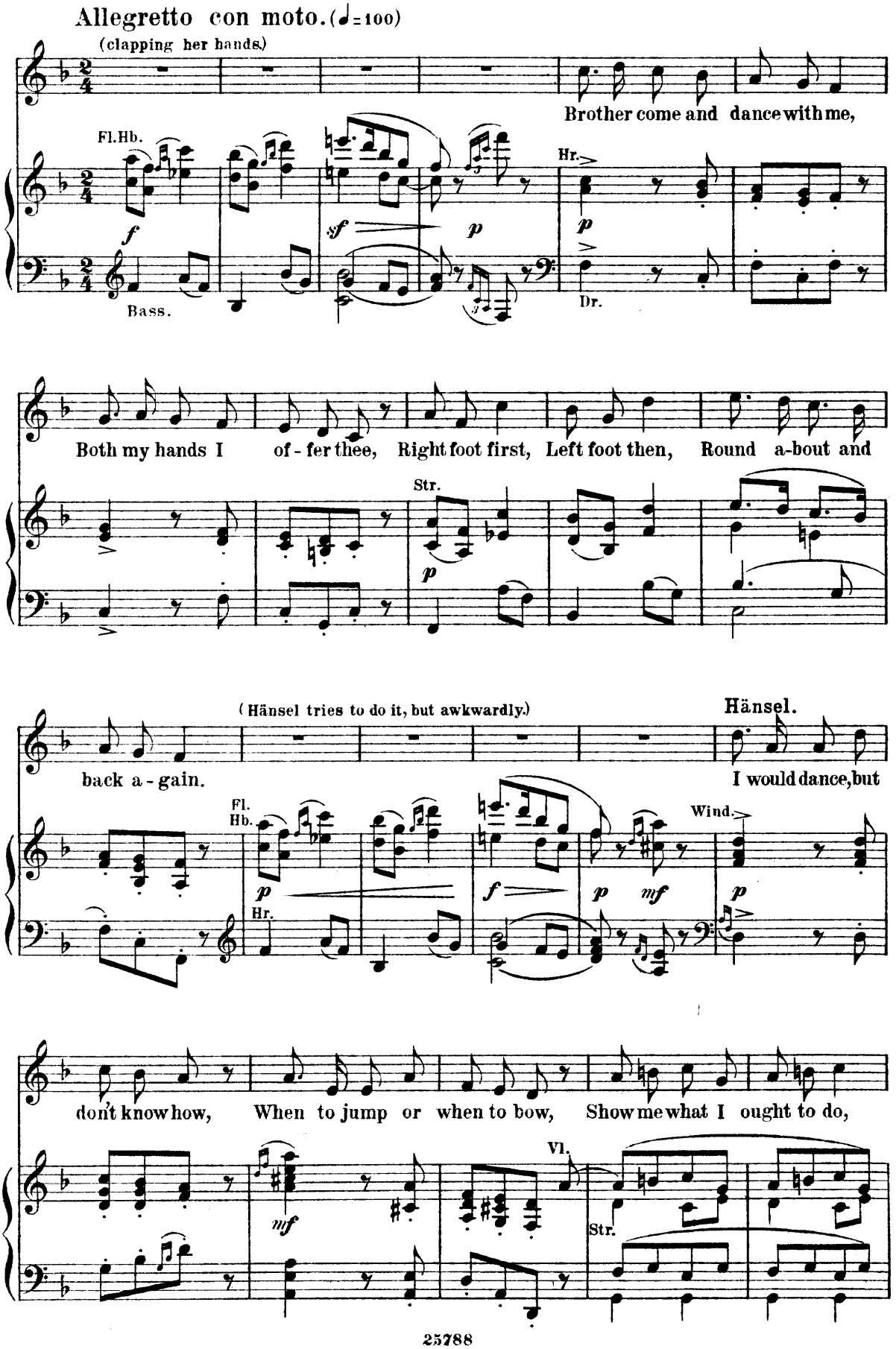

Grow - ling and grumb-ling, Full of a-buse, Off with you, Out with you,
Grow - ling and grumb-ling, Full of a-buse, Off with you, Out with
cresc.
f
Shame on you, goose!
(pretending to sweep away.)
That's right! Now
you, with you!
Hr.
f
8
3
f
Tempo primo.
if you leave off com-plaining I'll tell you a most de - light - - - ful
Wind.
p
f
p
dim.
Bass.
Hänsel.
secret! O de - light - - - ful! it must be something
Hr.
Cl.
Fl.
Cl.
Fl.
p
p
Vcl.

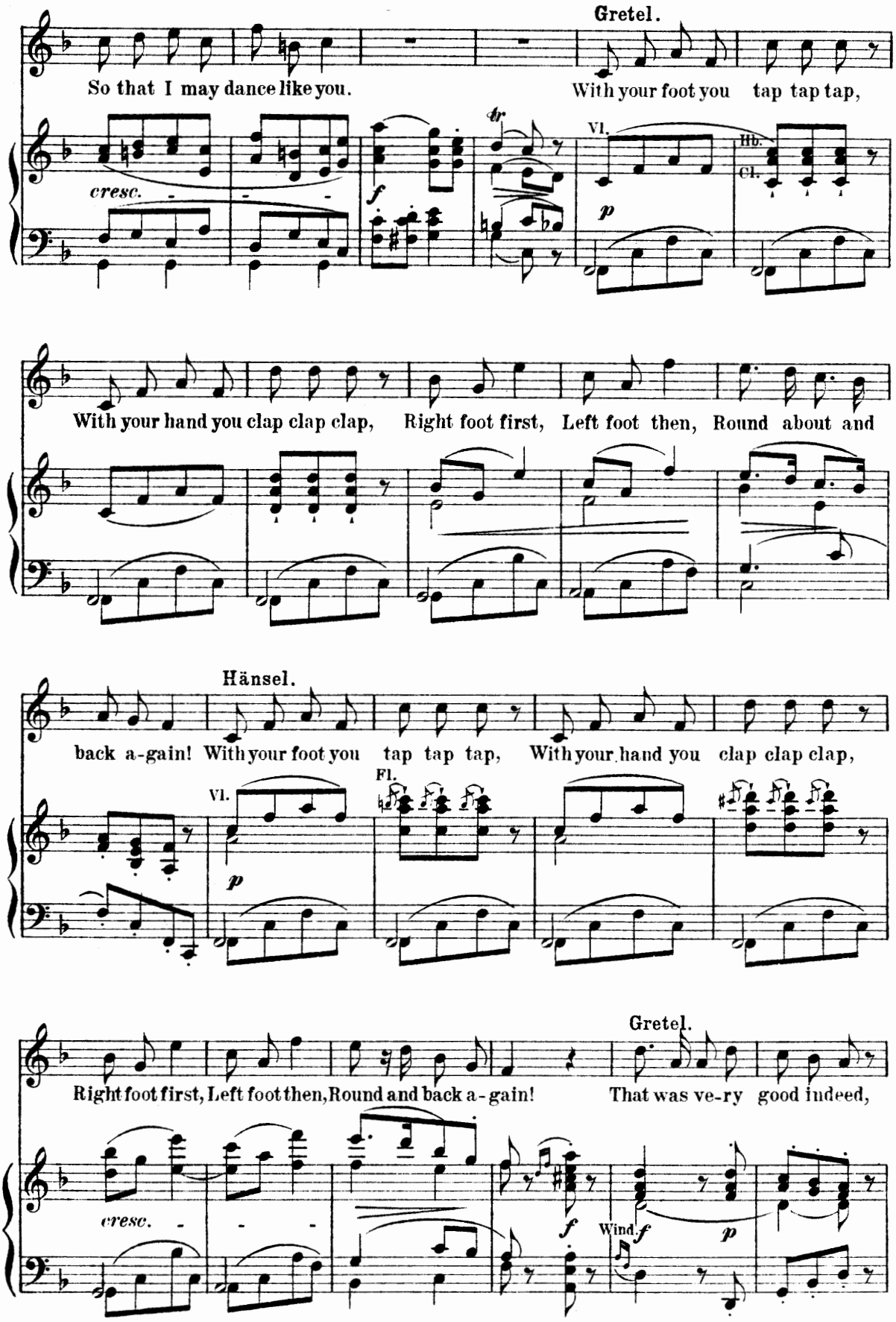

Gretel.
nice! Well list - en, broth-er-kin, won't you be glad! Look
here in the jug, here is fresh milk, 'Twas giv - en to-day by our
neigh - bour, And moth - er, when she comes back
home, Will certain-ly make us a rice blanc-mange!
Hänsel (with glee.)
Rice blanc-mange!
Vl.
Cl.
Fl.
p
cresc.

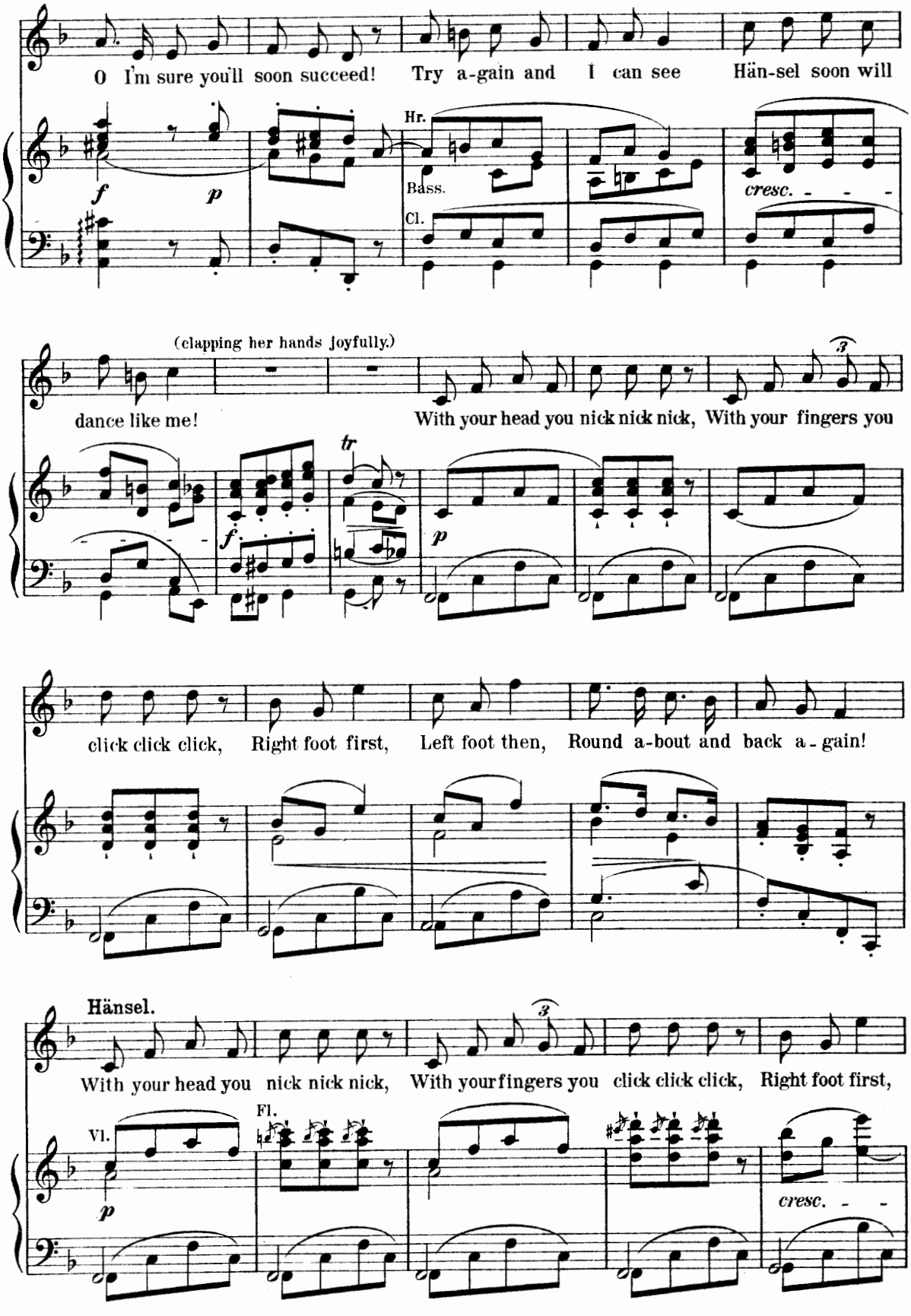

Hänsel (dancing round the room)
When blanc-mange is an - y-where near, Then Hän - sel, Hän - sel,
Hb.
Cl.
p
Hän-sel is there!
How thick is the cream on the milk, let's
p Wind.
(He licks the cream off his finger)
taste it!
O Ge - mi - ni, wouldn't I like to
p
espressivo
Cl.
Hr.
f
dimin.
Più animato.
Gretel.
(gives him a rap on his fingers.)
What, Hän-sel, tast-ing? Aren't you a - shamed? Out with your
drink it!
Più animato.
p
f

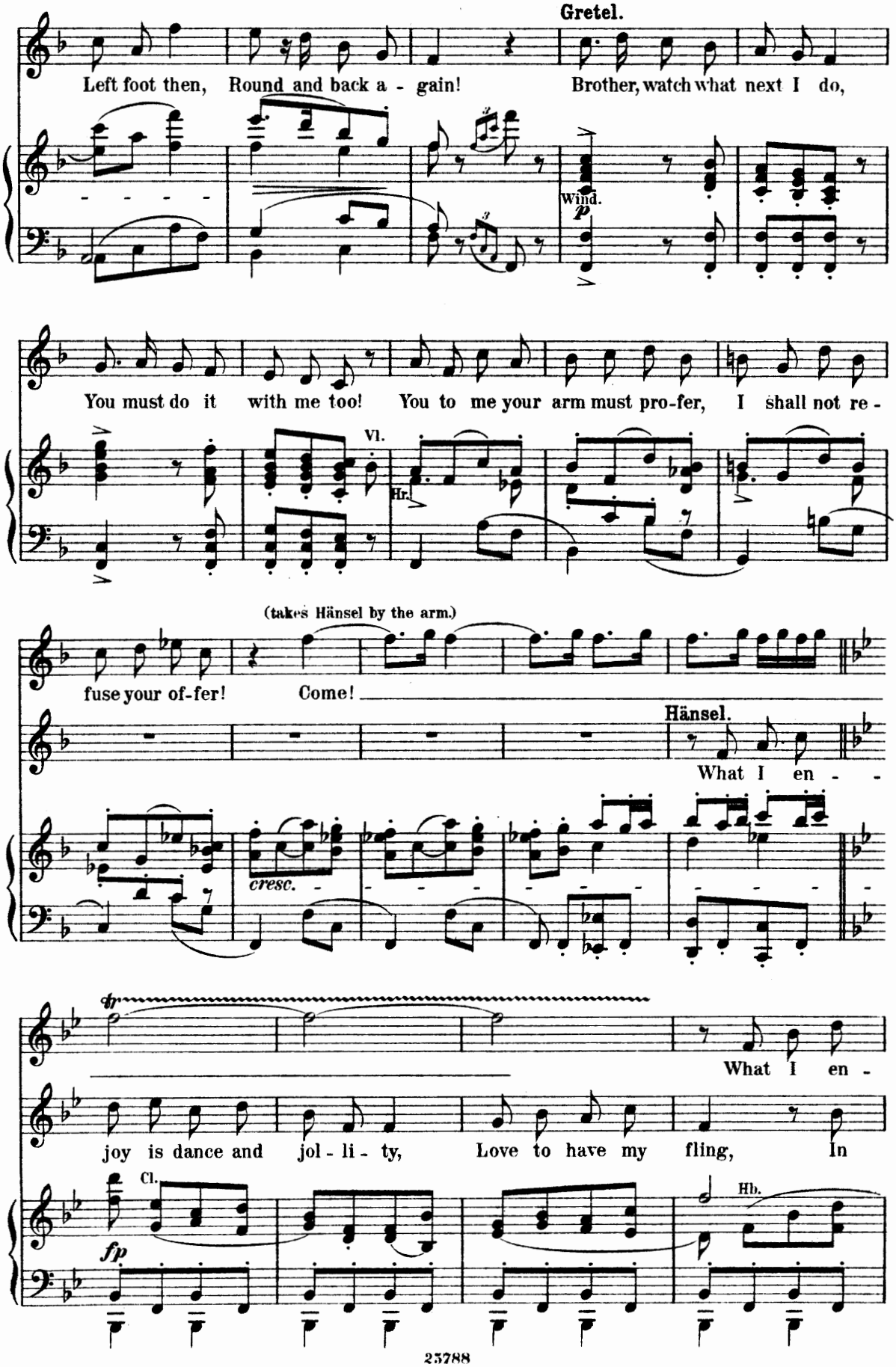

fingers quick, gree-dy boy! Go back to your work again, be
Ten.
Vcl.
quick, that we may both have done in time! If mother comes and we haven't done
Tempo come prima
Hänsel (sticking
right, Then bad-ly it will fare with us to - night! Work a-gain?
Cl.
his hands into his trousers pockets.)
poco ritard.
No, not for me! That's not my i-dea at all, It doesn't
Hb.
Vl.
poco ritard.

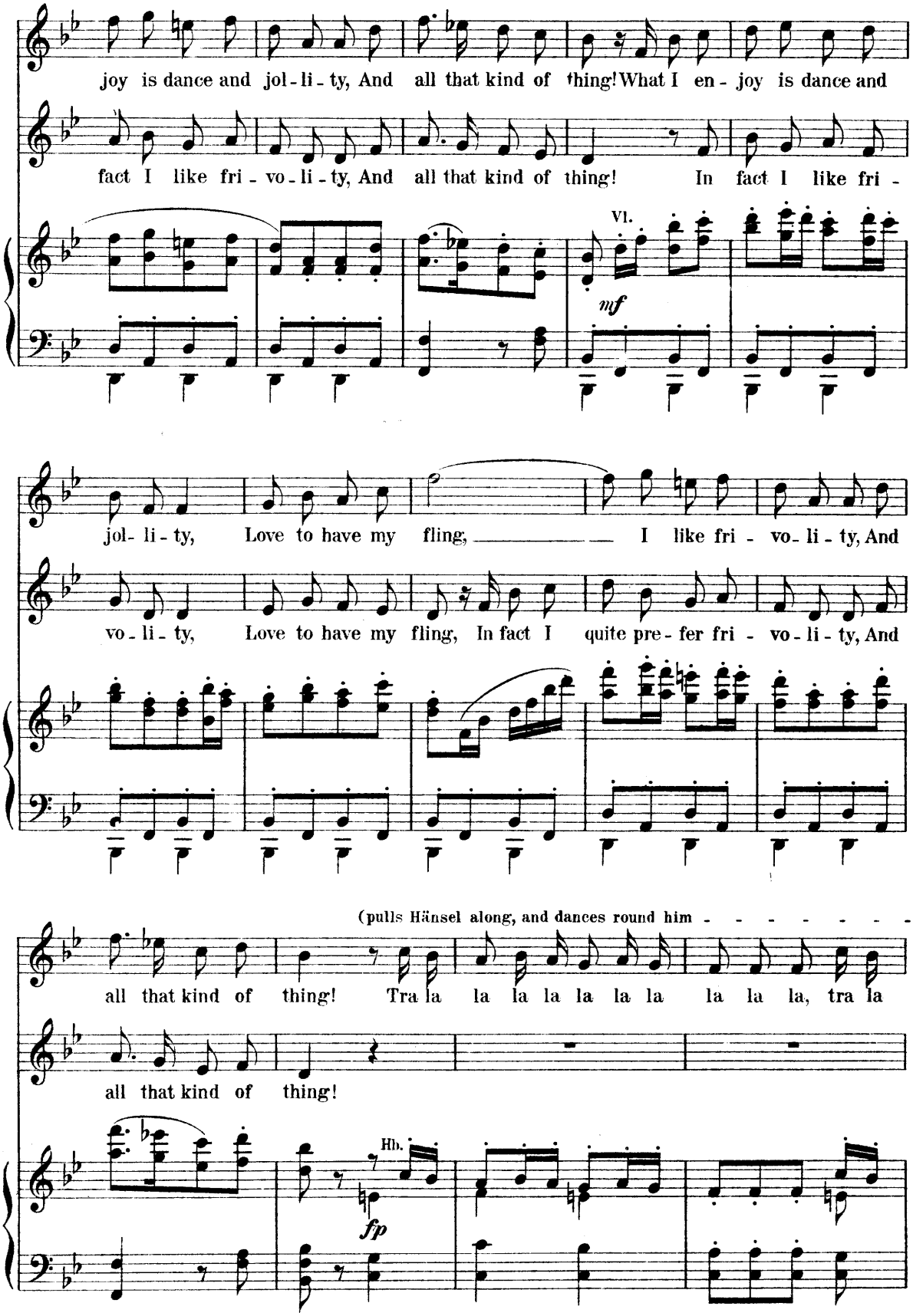

a tempo
suit me! It's such a bore! Dancing is jol - li - er far, I'm
a tempo
cresc.
tr
Gretel.
Danc - ing! Danc - ing! O yes, that's bet - ter far.
sure!
f
p
And sing a song to keep us in time! One that our grand - mother
cre - scen - -
used to sing us: Sing then, and dance in time to the sing - ing!
Cl.
Vl.
do
mf

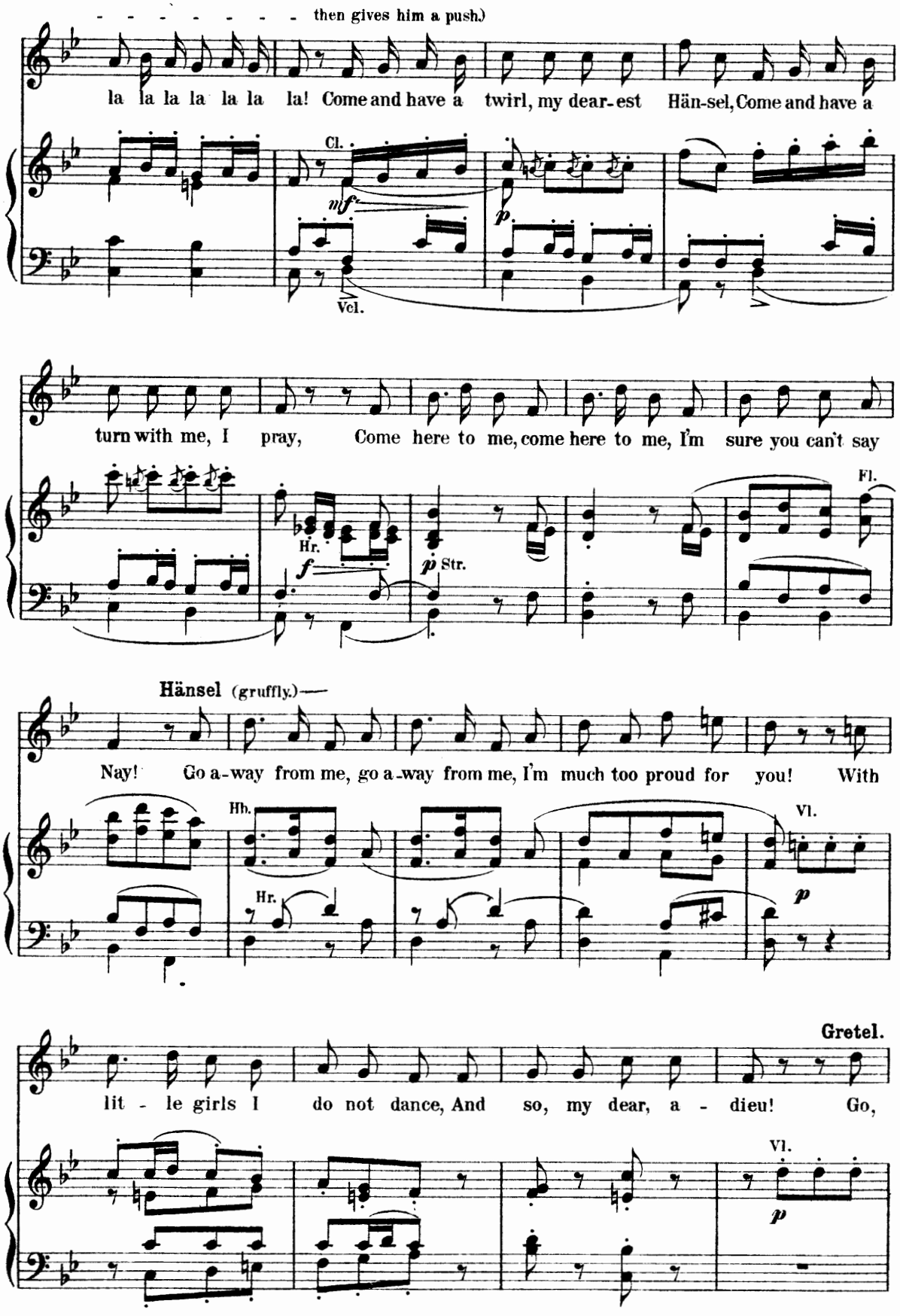

Allegretto con moto. (♩=100)
(clapping her hands)
Brother come and dance with me,
Fl. Hb.
Hr.
Bass.
Dr.
Both my hands I of - fer thee, Right foot first, Left foot then, Round a-bout and
Str.
back a - gain.
(Hänsel tries to do it, but awkwardly.)
Hänsel.
I would dance, but
Fl. Hb.
Hr.
Wind.
don't know how, When to jump or when to bow, Show me what I ought to do,
Vl.
Str.

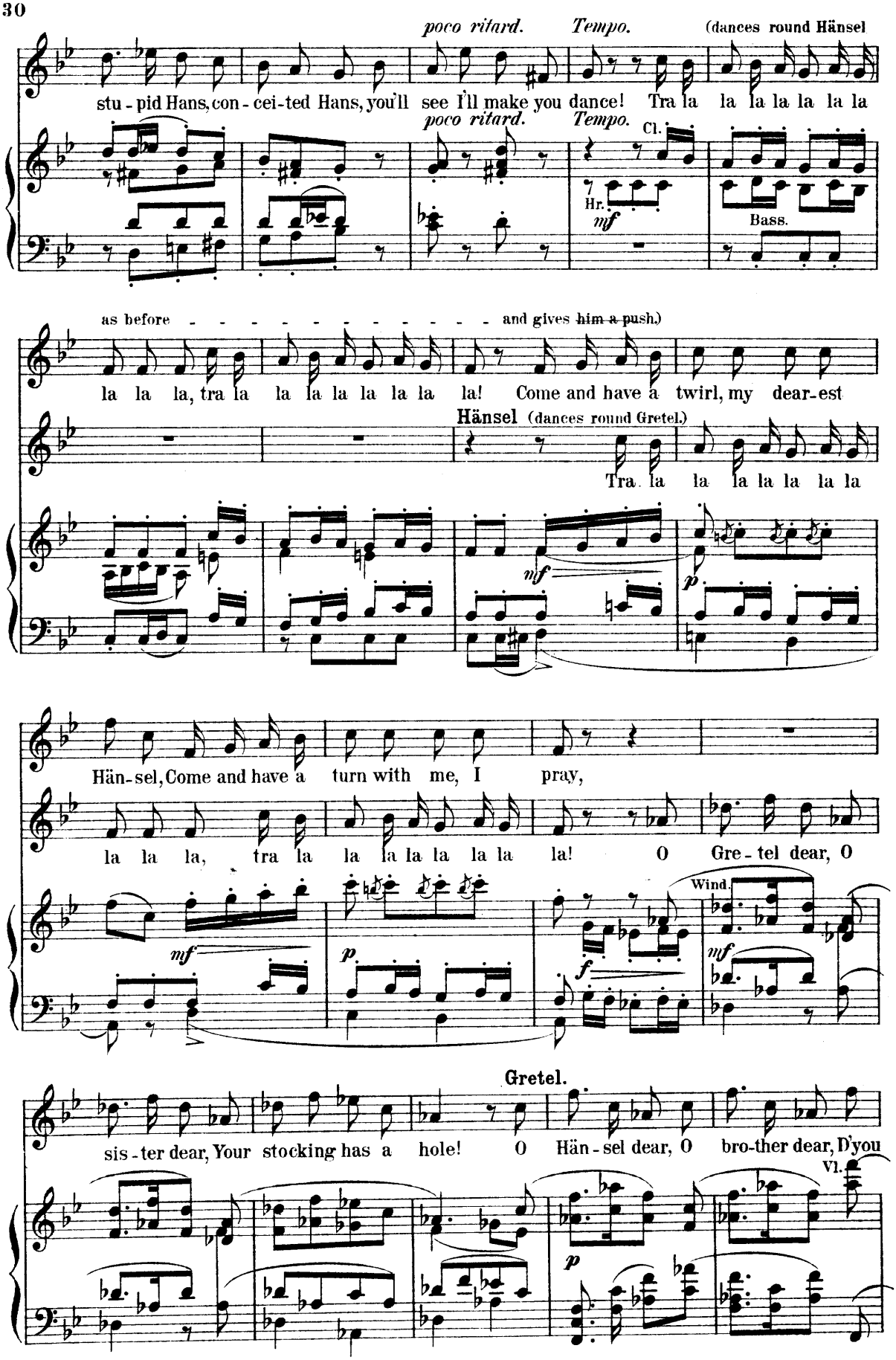

Gretel.
So that I may dance like you.
With your foot you tap tap tap,
cresc.
f
tr
Vl.
p
Hb.
Cl.
With your hand you clap clap clap, Right foot first, Left foot then, Round about and
Hänsel.
back a-gain! With your foot you tap tap tap, With your hand you clap clap clap,
Vl.
p
Fl.
Gretel.
Right foot first, Left foot then, Round and back a-gain! That was ve-ry good indeed,
cresc.
f
Wind.
f
p

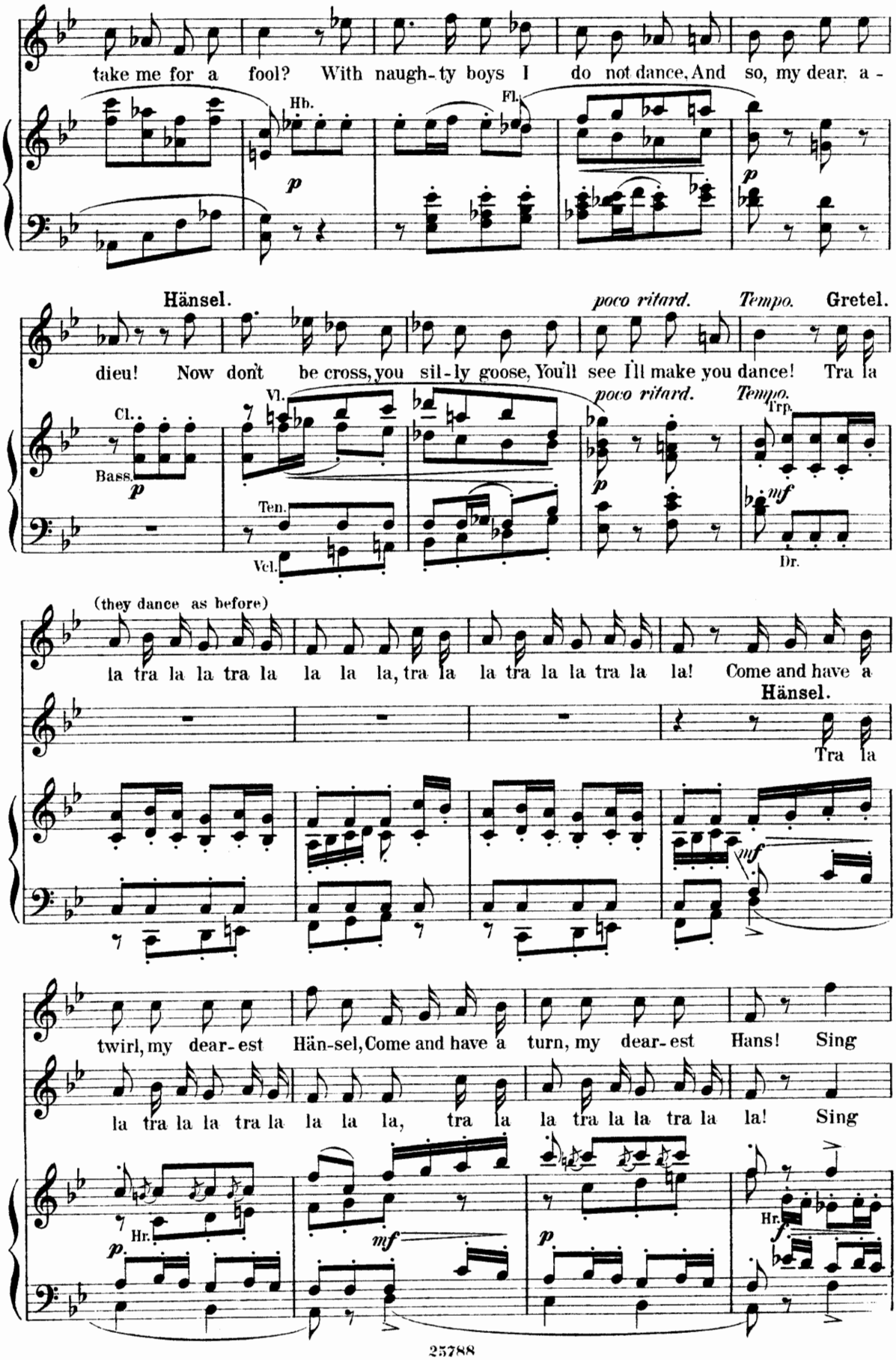

O I'm sure you'll soon succeed! Try a-gain and I can see Hän-sel soon will
Hr.
Bass.
Cl.
cresc.
(clapping her hands joyfully.)
dance like me!
With your head you nick nick nick, With your fingers you
click click click, Right foot first, Left foot then, Round a-bout and back a-gain!
Hänsel.
With your head you nick nick nick, With your fingers you click click click, Right foot first,
Vl.
Fl.
cresc.


Gretel.
Left foot then, Round and back a - gain!
Brother, watch what next I do,
Wind.
p
You must do it with me too!
You to me your arm must pro-fer,
I shall not re -
Vl.
Hr.
(takes Hänsel by the arm.)
fuse your of-fer!
Come!
Hänsel.
What I en - -
cresc.
ff
What I en -
joy is dance and jol - li - ty,
Love to have my fling,
In
Cl.
fp
Hb.

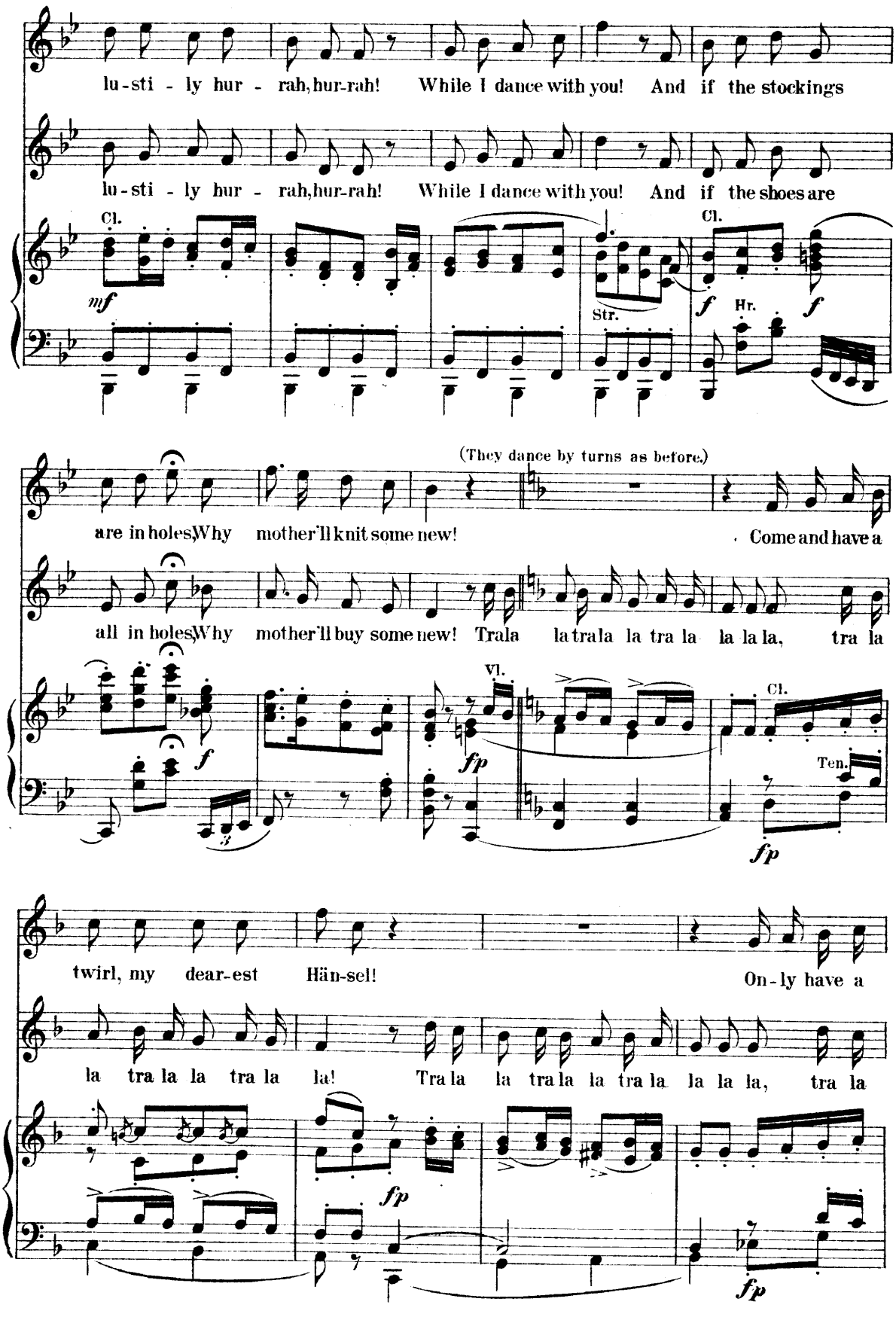

joy is dance and jol - li - ty, And all that kind of thing! What I en - joy is dance and
fact I like fri - vo - li - ty, And all that kind of thing! In fact I like fri -
Vl.
mf
jol - li - ty, Love to have my fling, I like fri - vo - li - ty, And
vo - li - ty, Love to have my fling, In fact I quite pre - fer fri - vo - li - ty, And
(pulls Hänsel along, and dances round him
all that kind of thing! Tra la la la la la la la la la, tra la
all that kind of thing!
Hb.
fp

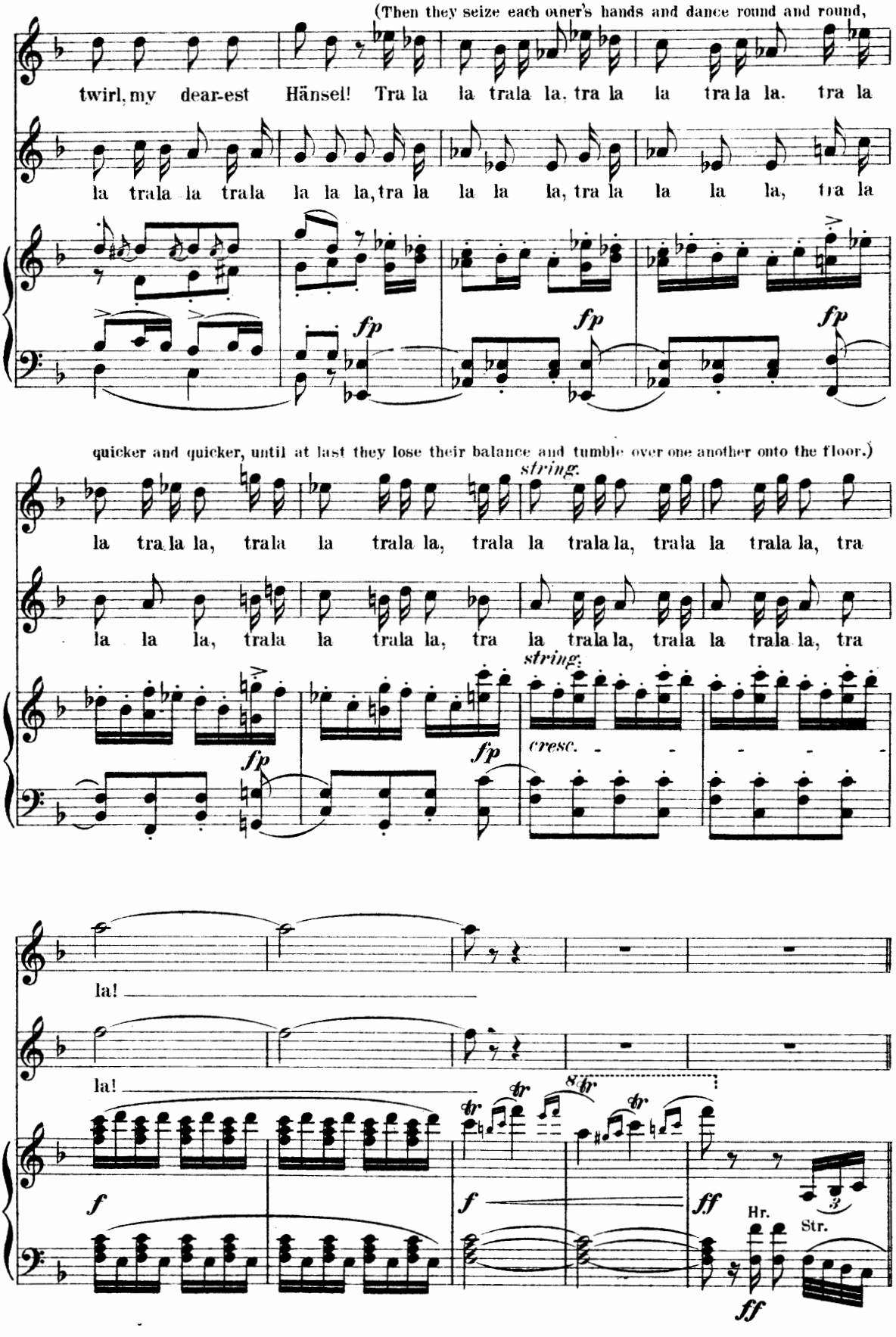

- - - - - - - - then gives him a push.)
la la la la la la! Come and have a twirl, my dear-est Hän-sel, Come and have a
Cl.
nf
Vcl.
p
turn with me, I pray, Come here to me, come here to me, I'm sure you can't say
Hr.
f
p Str.
Fl.
Hänsel (gruffly.)—
Nay! Go a-way from me, go a-way from me, I'm much too proud for you! With
Hh.
Hr.
Vl.
p
Gretel.
lit - le girls I do not dance, And so, my dear, a - dieu! Go,
Vl.
p


poco ritard.
Tempo.
(dances round Hänsel
stu - pid Hans, con - cei - ted Hans, you'll see I'll make you dance! Tra la la la la la la la
poco ritard.
Tempo.
Cl.
Hr.
mf
Bass.
as before - - - - - - - - - - - - - and gives him a push.)
la la la, tra la la la la la la la la! Come and have a twirl, my dear-est
Hänsel (dances round Gretel.)
Tra la la la la la la la
mf
p
Hän - sel, Come and have a turn with me, I pray,
la la la, tra la la la la la la la la! O Gre - tel dear, O
Wind.
mf
p
f
mf
Gretel.
sis - ter dear, Your stocking has a hole! O Hän - sel dear, O bro-ther dear, D'you
Vl.
p

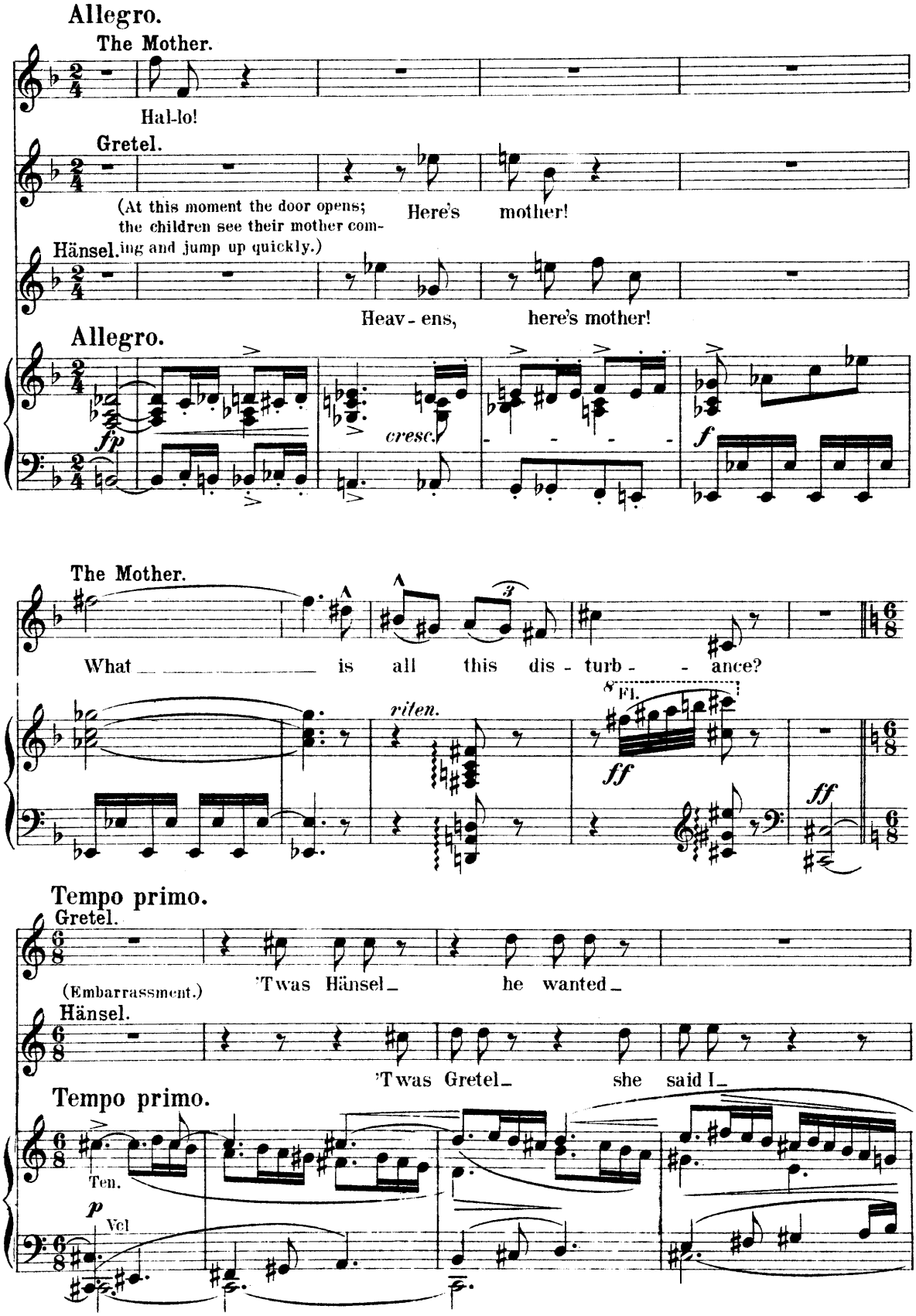

take me for a fool? With naugh-ty boys I do not dance, And so, my dear, a-
Hb.
Fl.
p
Hänsel.
poco ritard.
Tempo.
Gretel.
dieu! Now don't be cross, you sil-ly goose, You'll see I'll make you dance! Tra la
Cl.
Bass.
Vl.
Ten.
Vcl.
poco ritard.
Tempo.
Trp.
mf
Dr.
(they dance as before)
la tra la la tra la la la la, tra la la tra la la tra la la! Come and have a
Hänsel.
Tra la
mf
twirl, my dear-est Hän-sel, Come and have a turn, my dear-est Hans! Sing
la tra la la tra la la la la, tra la la tra la la tra la la! Sing
Hr.
p
mf
p
Hr.
f

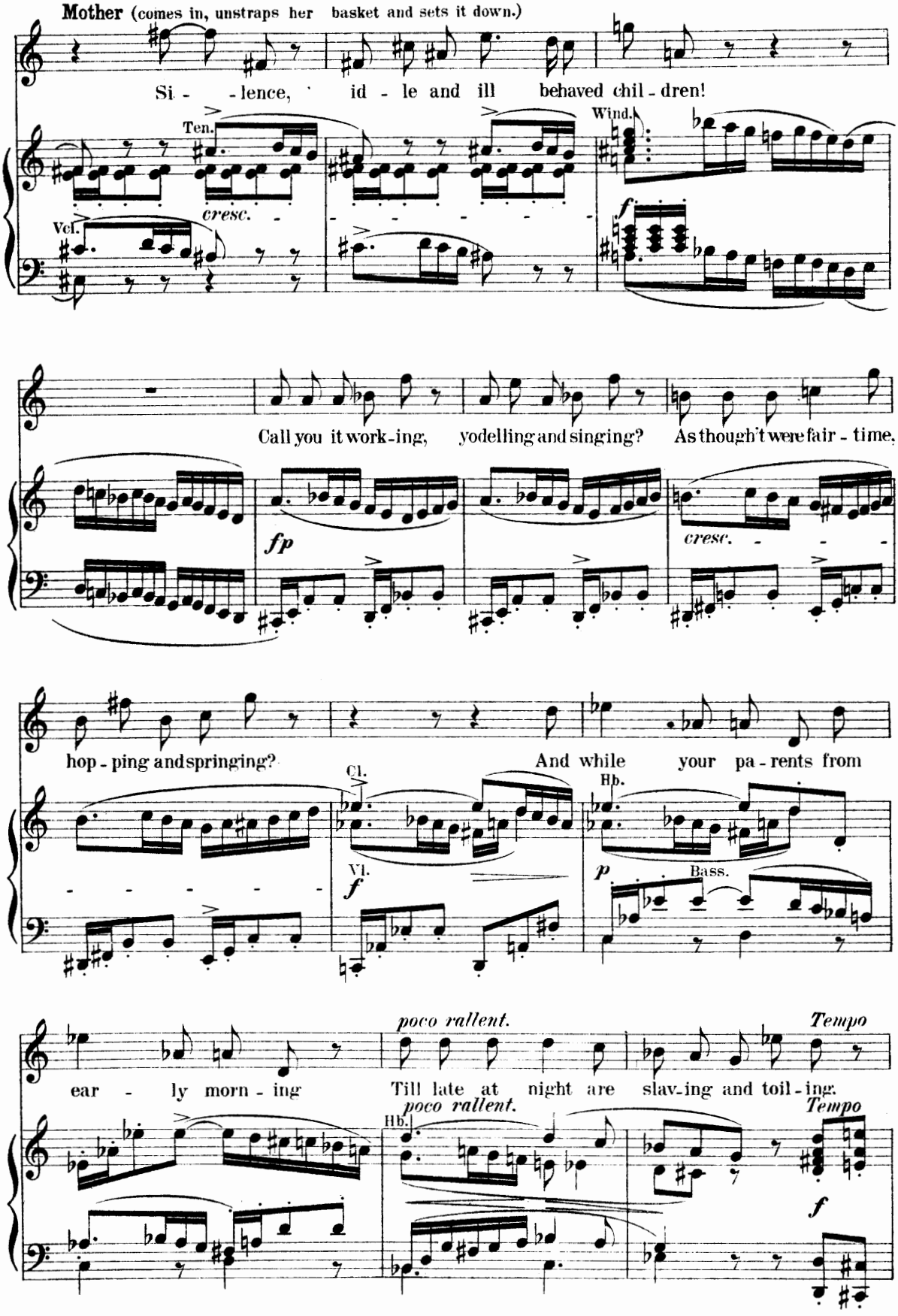
108157

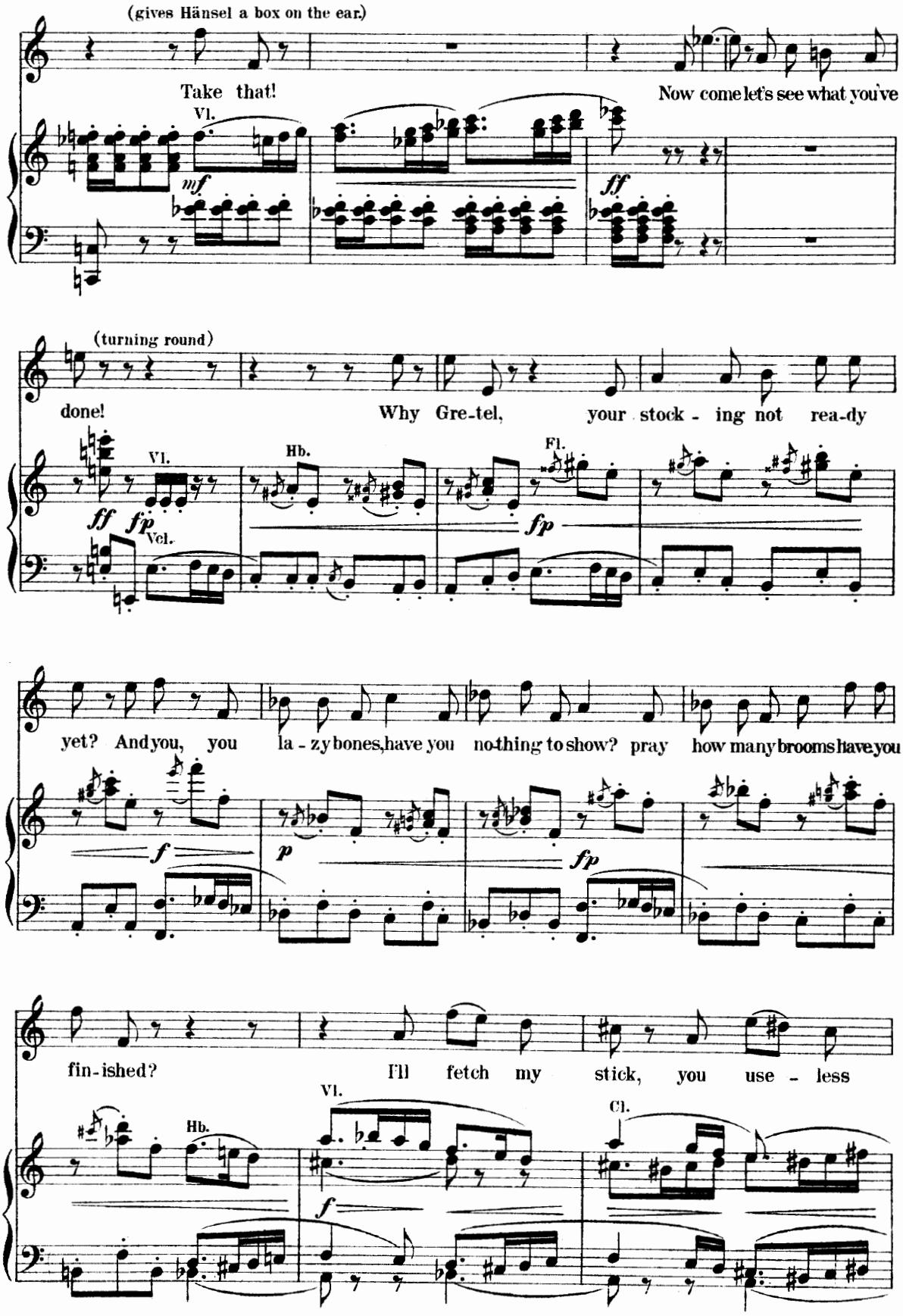

lu-sti-ly hur-rah, hur-rah! While I dance with you! And if the stockings
lu-sti-ly hur-rah, hur-rah! While I dance with you! And if the shoes are
Cl.
mf
Str.
Cl.
f
Hr.
f
(They dance by turns as before.)
are in holes, Why mother'll knit some new!
Come and have a
all in holes, Why mother'll buy some new! Tra la la tra la la tra la la la la, tra la
f
Vl.
fp
Cl.
Ten.
fp
twirl, my dear-est Hän-sel!
On-ly have a
la tra la la tra la la! Tra la la tra la la tra la la la la, tra la
fp
fp

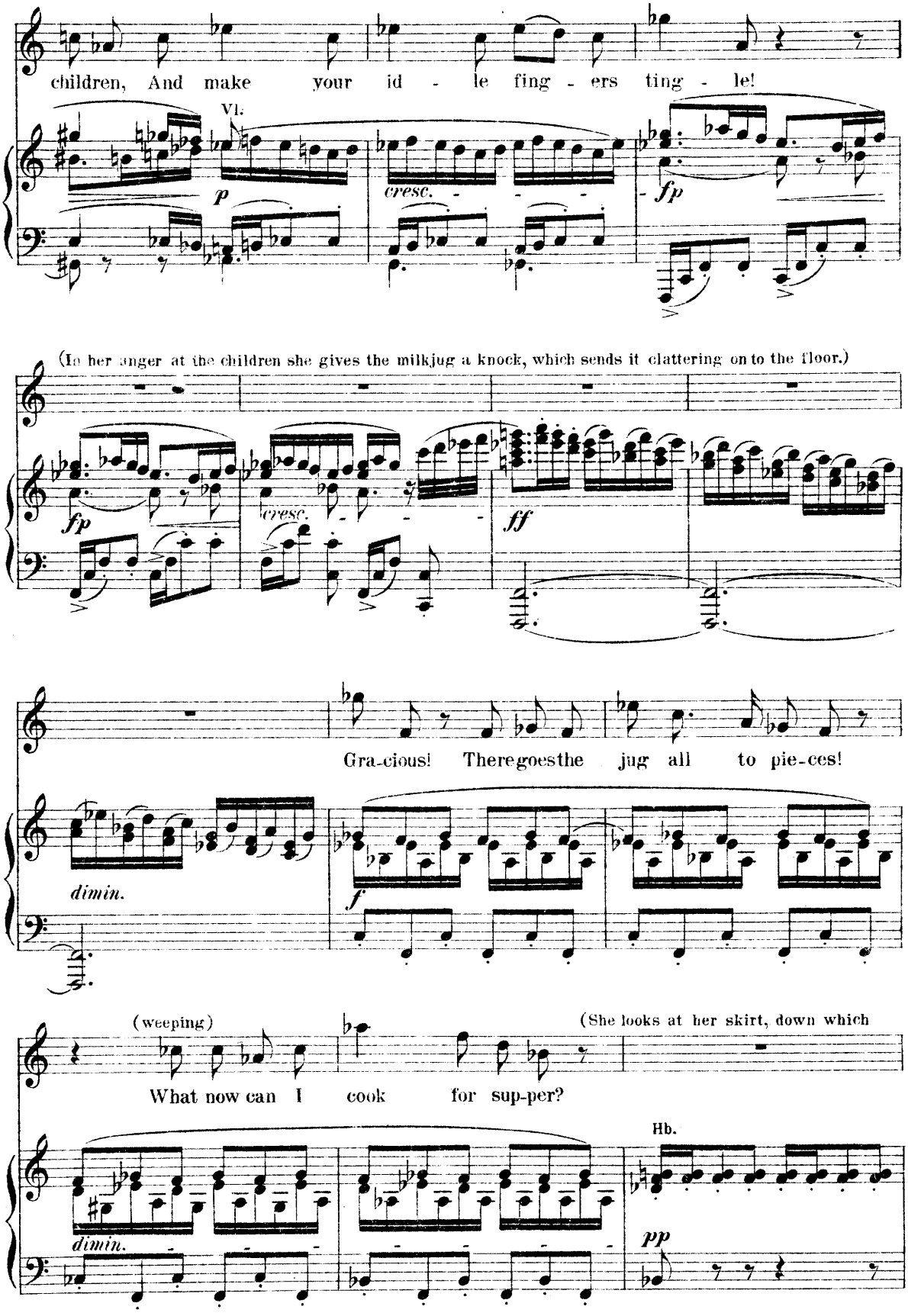

(Then they seize each other's hands and dance round and round,
twirl, my dear-est Hänsel! Tra la la trala la, tra la la tra la la. tra la
la trala la trala la la la, tra la la la la, tra la la la la, tra la
fp
fp
fp
quicker and quicker, until at last they lose their balance and tumble over one another onto the floor.)
la tra la la, trala la trala la, trala la trala la, trala la trala la, tra
string.
la la la, trala la trala la, tra la trala la, trala la trala la, tra
string.
fp
fp
cresc.
la!
la!
8
f
f
ff
Hr.
Str.
ff

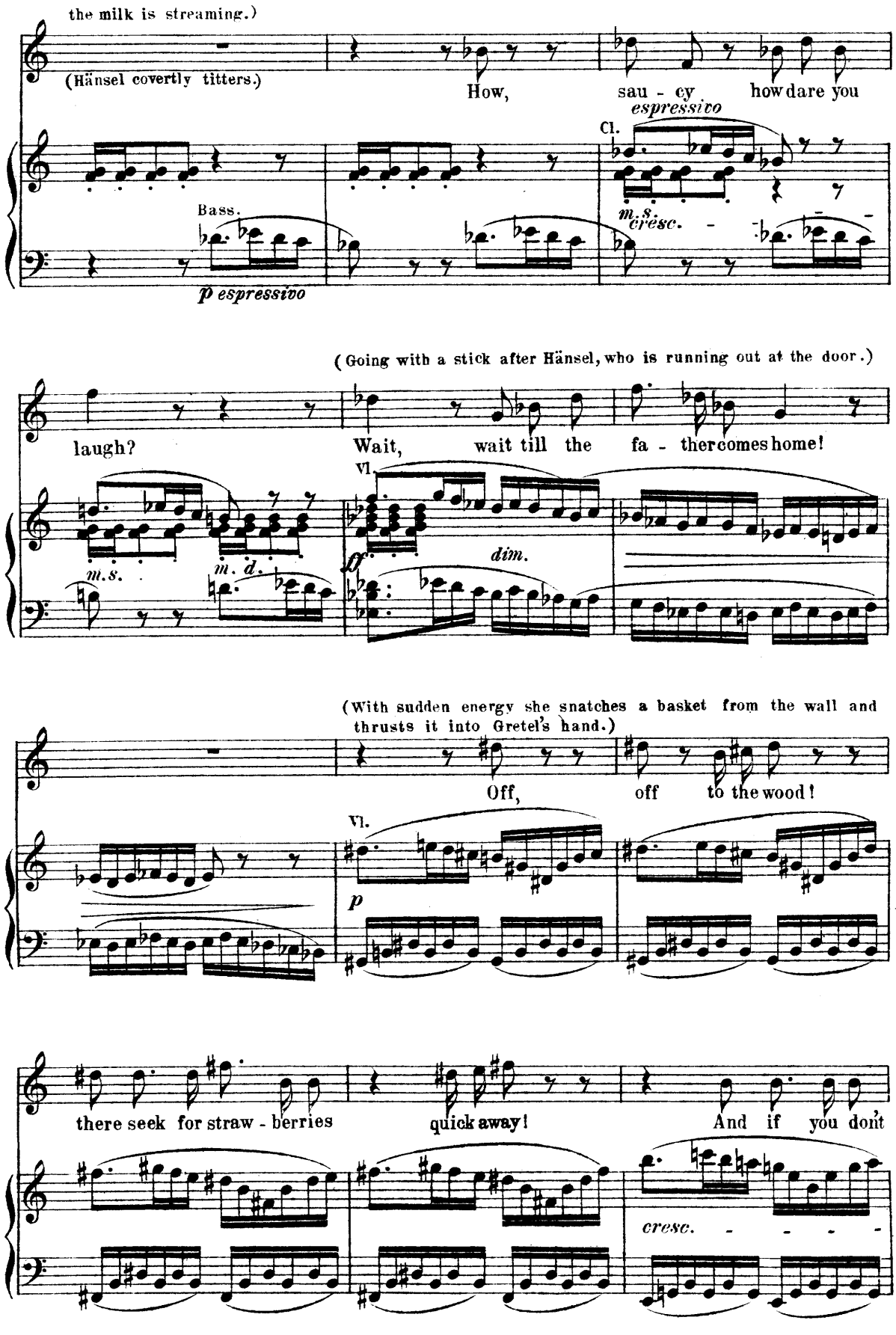
Scene II.

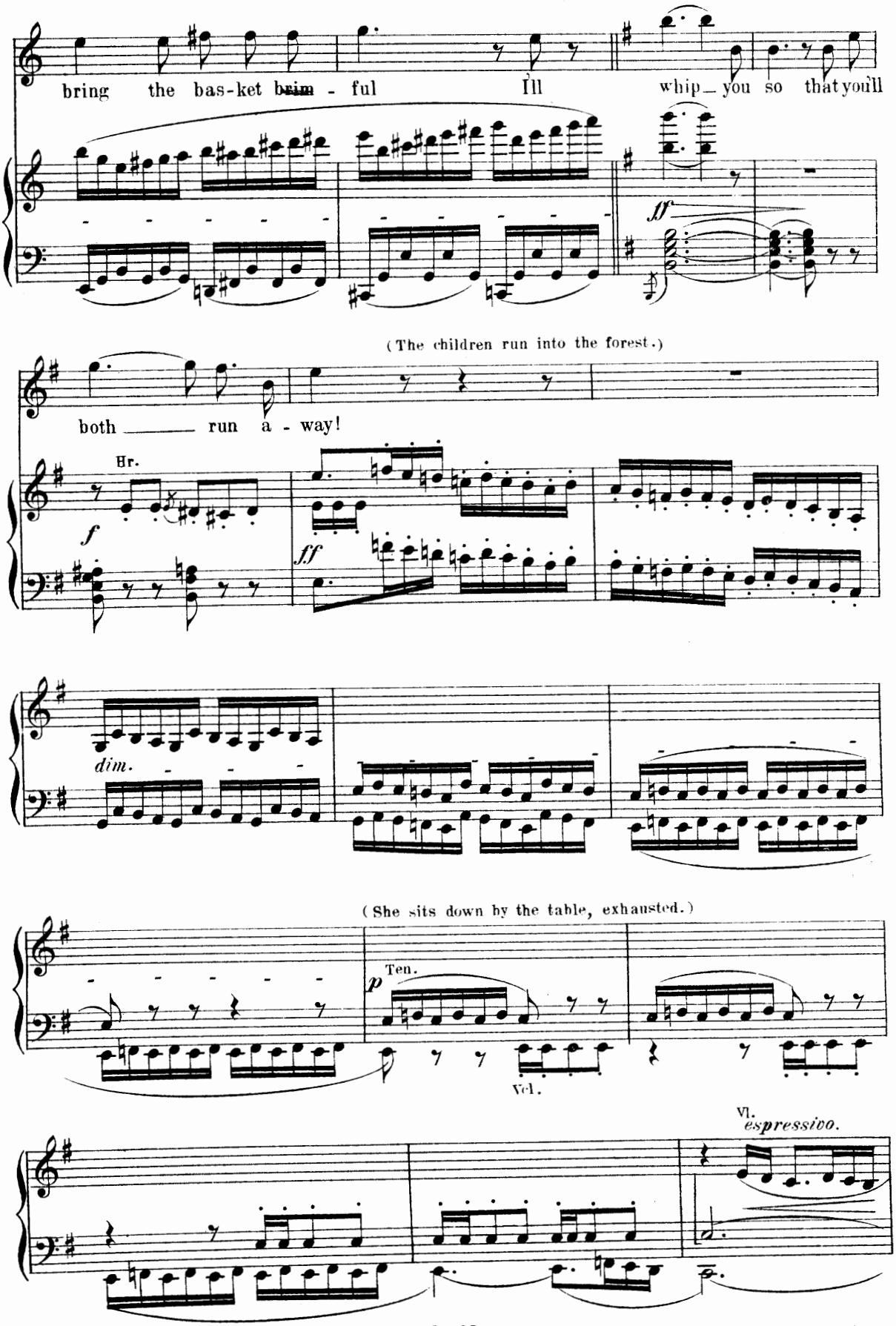

Allegro.
The Mother.
Hal-lo!
Gretel.
(At this moment the door opens; the children see their mother com-
Here's mother!
Hänsel.
ing and jump up quickly.)
Heav - ens, here's mother!
Allegro.
fp
cresc.
f
The Mother.
What is all this dis - turb - - ance?
riten.
8 Fl.
ff
ff
Tempo primo.
Gretel.
(Embarrassment.)
'Twas Hänsel he wanted
Hänsel.
'Twas Gretel she said I
Tempo primo.
Ten.
p
Vcl

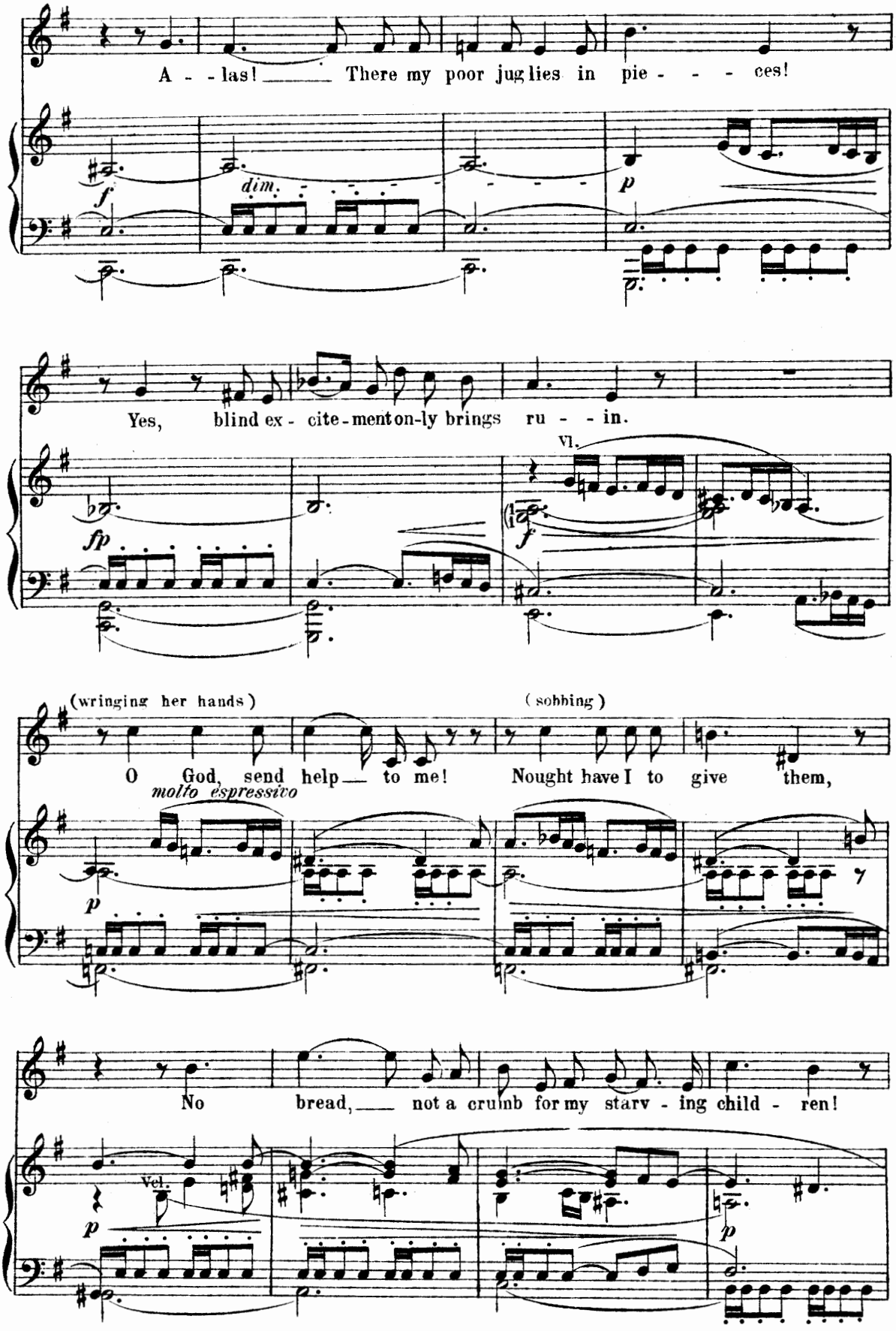

Mother (comes in, unstraps her basket and sets it down.)
Si - - lence, id - le and ill behaved chil - dren!
Ten.
cresc.
Vcl.
Wind.
f
Call you it work-ing, yodelling and singing? As though't were fair - time,
fp
cresc.
hop - ping and springing? And while your pa - rents from
Cl.
Hb.
Vl.
f
p
Bass.
poco rallent.
Tempo
ear - ly morn - ing Till late at night are slav-ing and toil - ing.
poco rallent.
Hb.
Tempo
f

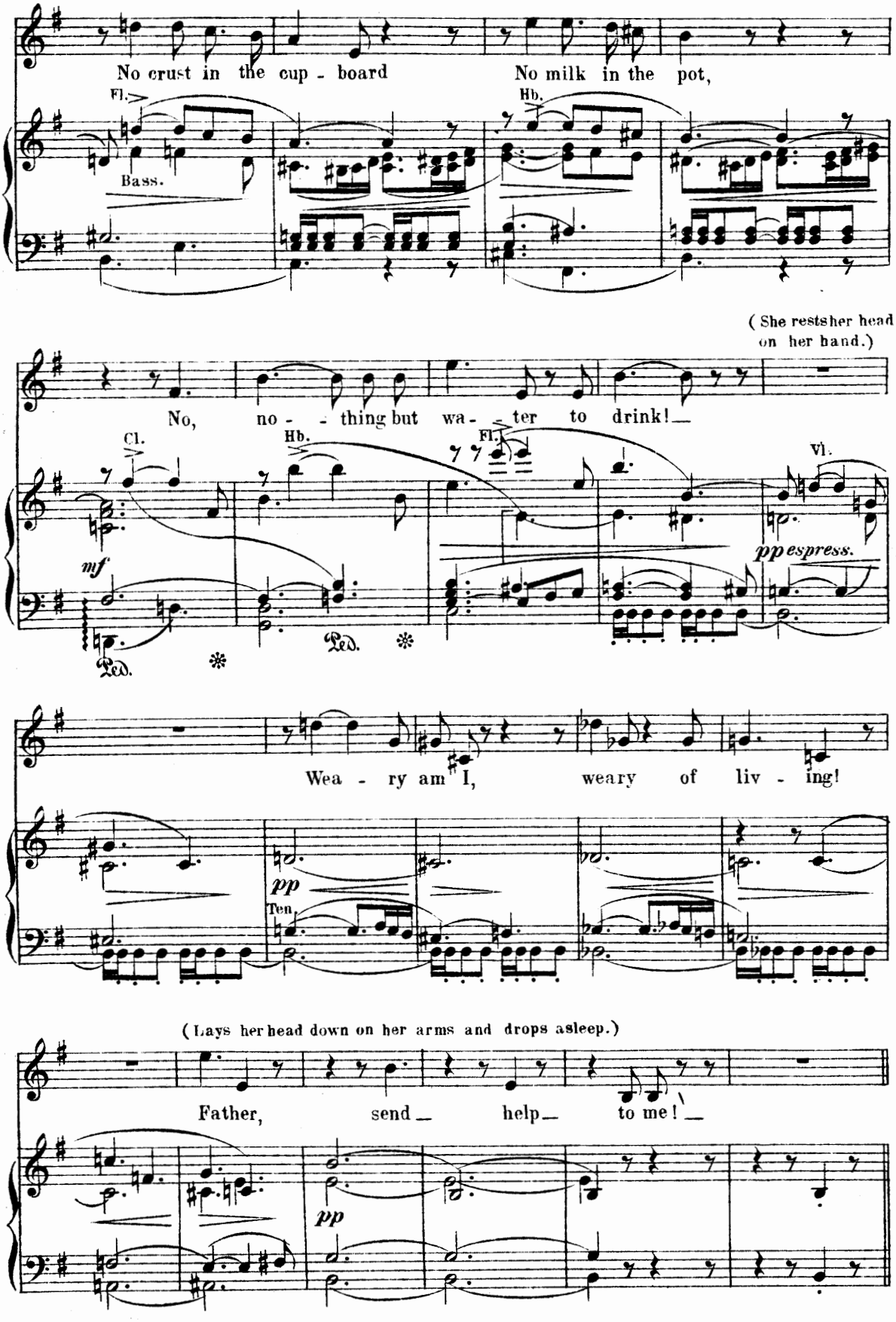

(gives Hänsel a box on the ear.)
Take that!
Now come let's see what you've
Vl.
mf
ff
(turning round)
done!
Why Gre-tel, your stock - ing not rea-dy
Vl.
Hb.
Fl.
ff
fp
Vcl.
fp
yet? And you, you la - zy bones, have you no-thing to show? pray how many brooms have you
f
p
fp
fin-ished?
I'll fetch my stick, you use - less
Hb.
Vl.
Cl.
f


children, And make your id - le fing - ers ting - le!
Vl.
p
cresc.
fp
(In her anger at the children she gives the milkjug a knock, which sends it clattering on to the floor.)
fp
cresc.
ff
Gra-cious! There goes the jug all to pie-ces!
dimin.
f
(weeping)
(She looks at her skirt, down which
What now can I cook for sup-per?
Hb.
dimin.
pp

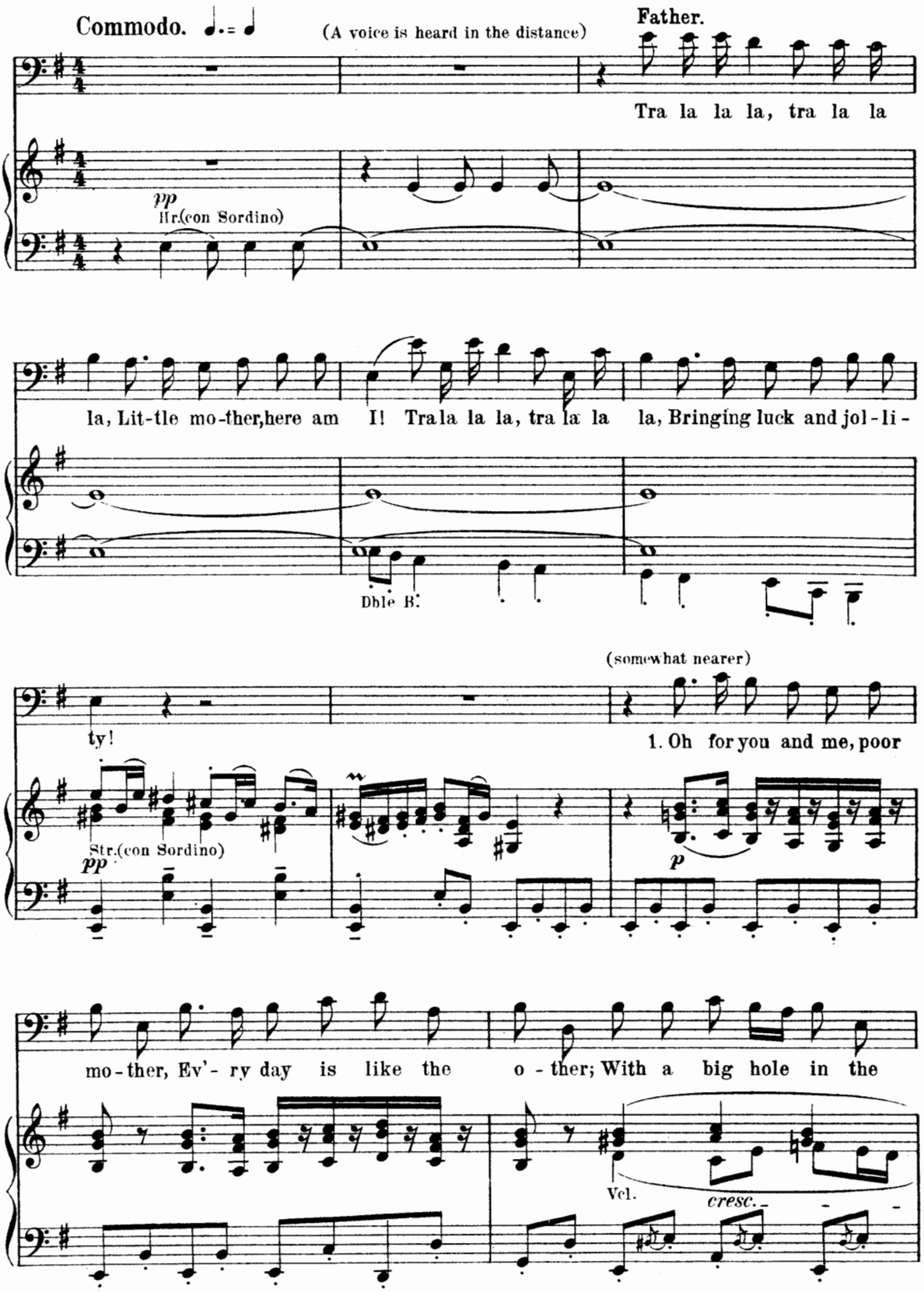

the milk is streaming.)
(Hänsel covertly titters.)
How,
sau - cy
how dare you
espressivo
Cl.
Bass.
m.s.
cresc.
p espressivo
(Going with a stick after Hänsel, who is running out at the door.)
laugh?
Wait,
wait till the
fa - ther comes home!
Vl.
m.s.
m. d.
ff
dim.
(With sudden energy she snatches a basket from the wall and thrusts it into Gretel's hand.)
Off,
off
to the wood!
Vl.
p
there seek for straw - berries
quick away!
And if you don't
cresc.

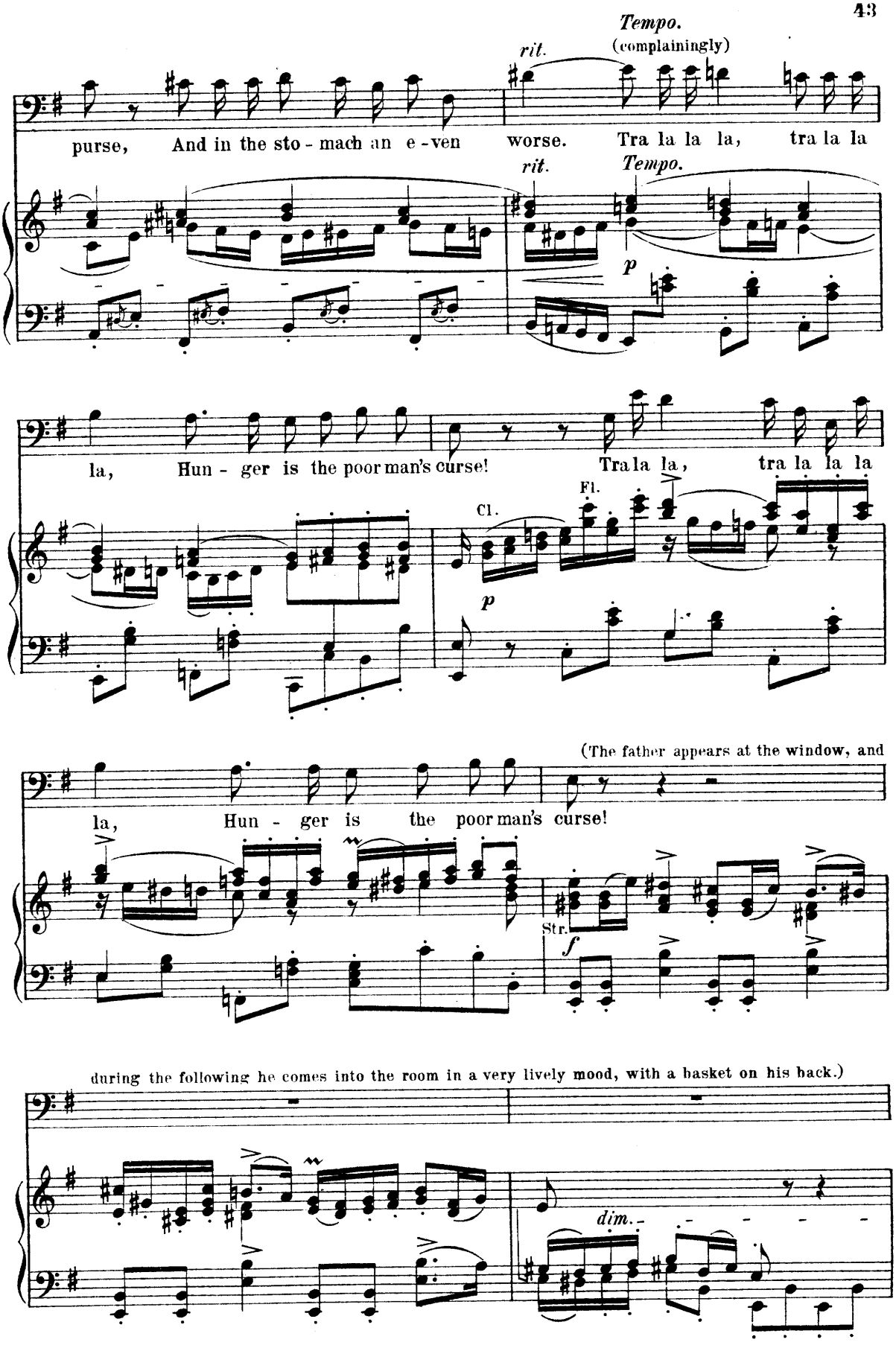

bring the bas-ket brim - ful
I'll whip you so that you'll
ff
(The children run into the forest.)
both run a - way!
Hr.
f
ff
dim.
(She sits down by the table, exhausted.)
p
Ten.
Vcl.
Vl.
espressivo.

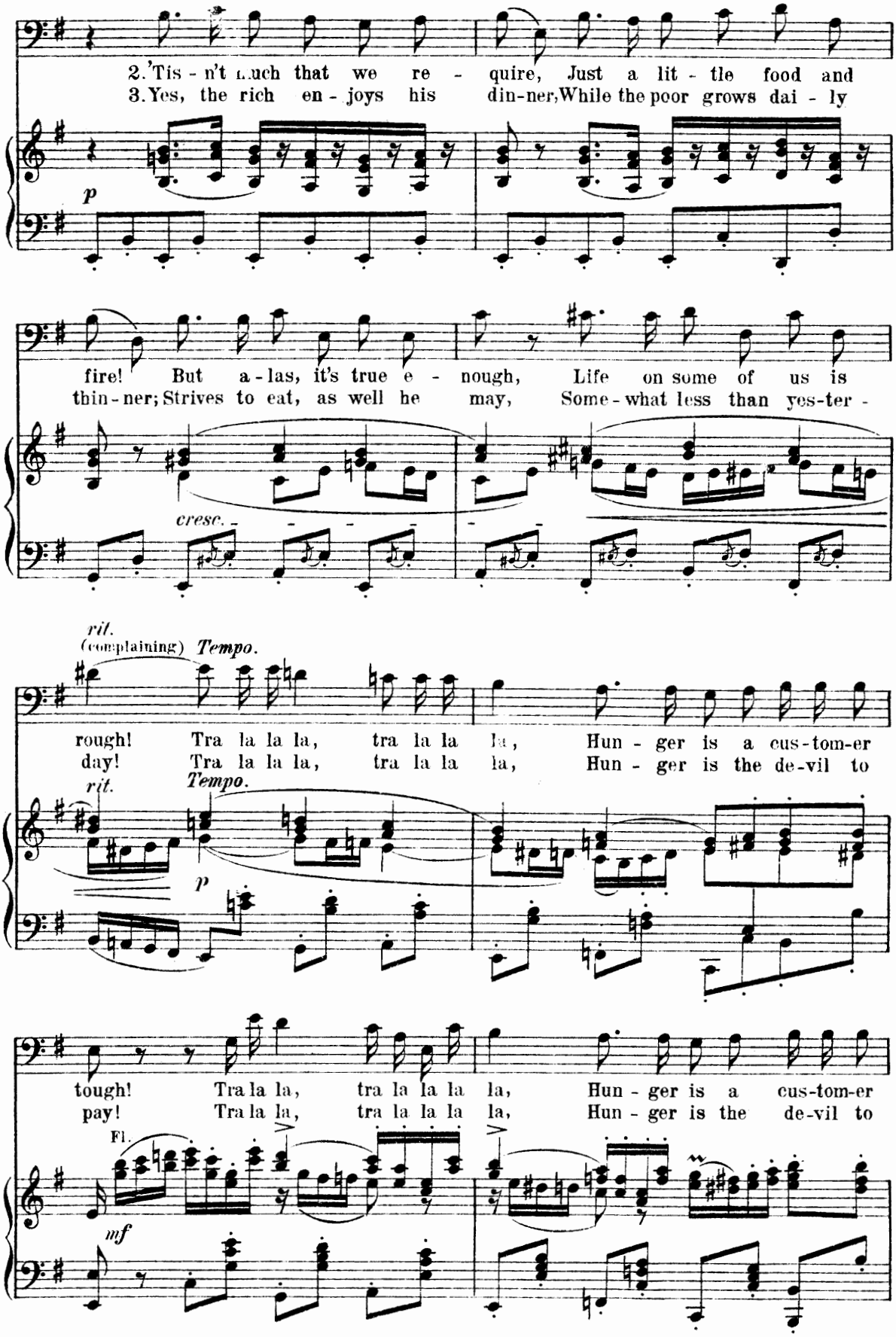

A - - las! There my poor jug lies in pie - - - ces!
f
dim.
p
Yes, blind ex - cite - ment on-ly brings ru - - in.
fp
Vl.
f
(wringing her hands)
(sobbing)
O God, send help to me! Nought have I to give them,
molto espressivo
p
No bread, not a crumb for my starv - ing child - ren!
Vcl.
p
p

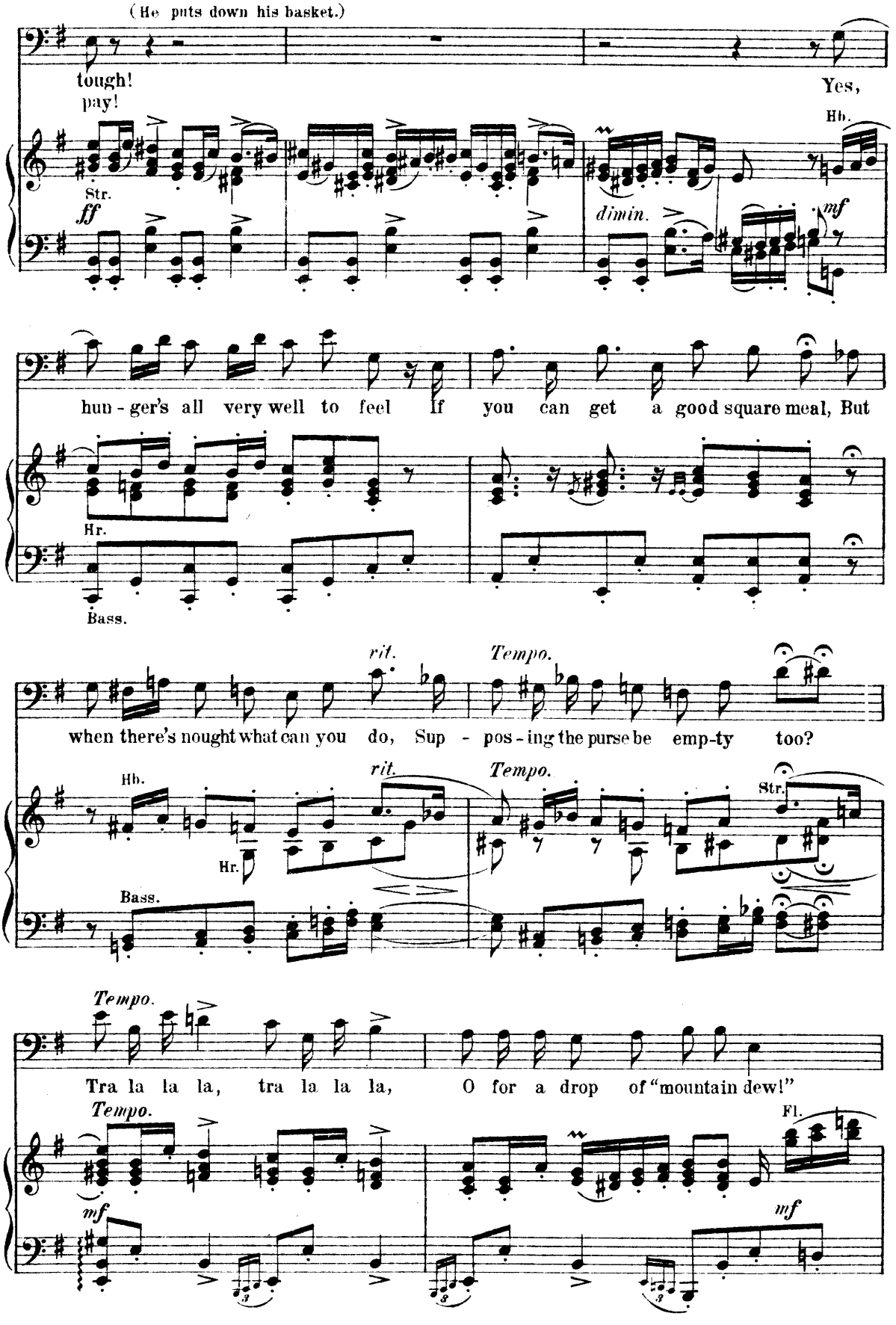

No crust in the cup - board
No milk in the pot,
Fl.
Bass.
Hb.
(She rests her head on her hand.)
No, no - - thing but wa - - ter to drink! —
Cl.
Hb.
Fl.
Vl.
mf
pp espress.
Ped.
Ped.
Wea - ry am I, weary of liv - ing!
pp
Ten.
(Lays her head down on her arms and drops asleep.)
Father, send — help — to me! —
pp

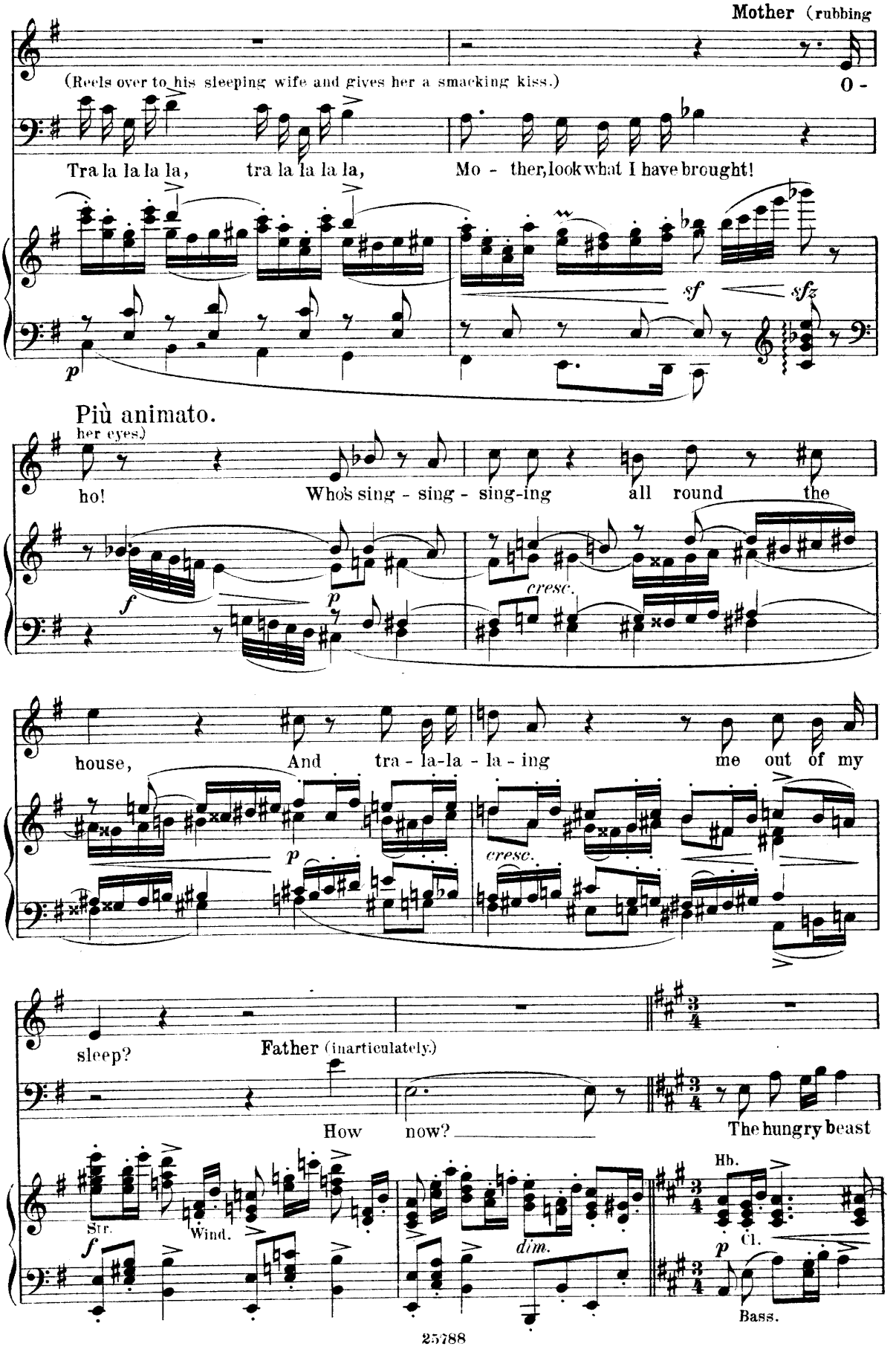
Scene III.

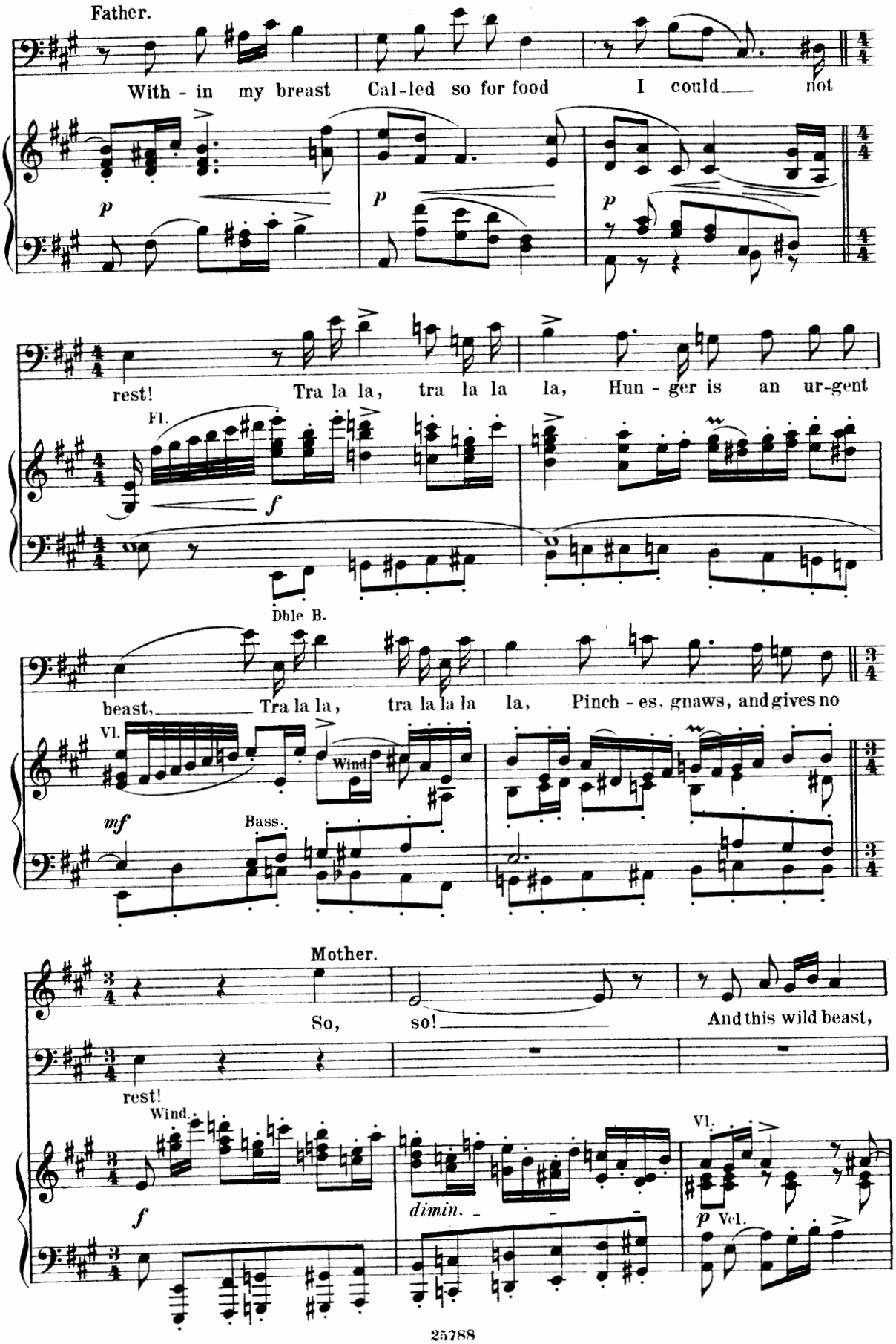

Commodo.
(A voice is heard in the distance)
Father.
Tra la la la, tra la la
pp
Hr.(con Sordino)
la, Lit-tle mo-ther, here am I! Tra la la la, tra la la la, Bringing luck and jol-li-
Dble B.
(somewhat nearer)
ty!
1. Oh for you and me, poor
Str.(con Sordino)
pp
p
mo-ther, Ev'-ry day is like the o-ther; With a big hole in the
Vcl.
cresc.

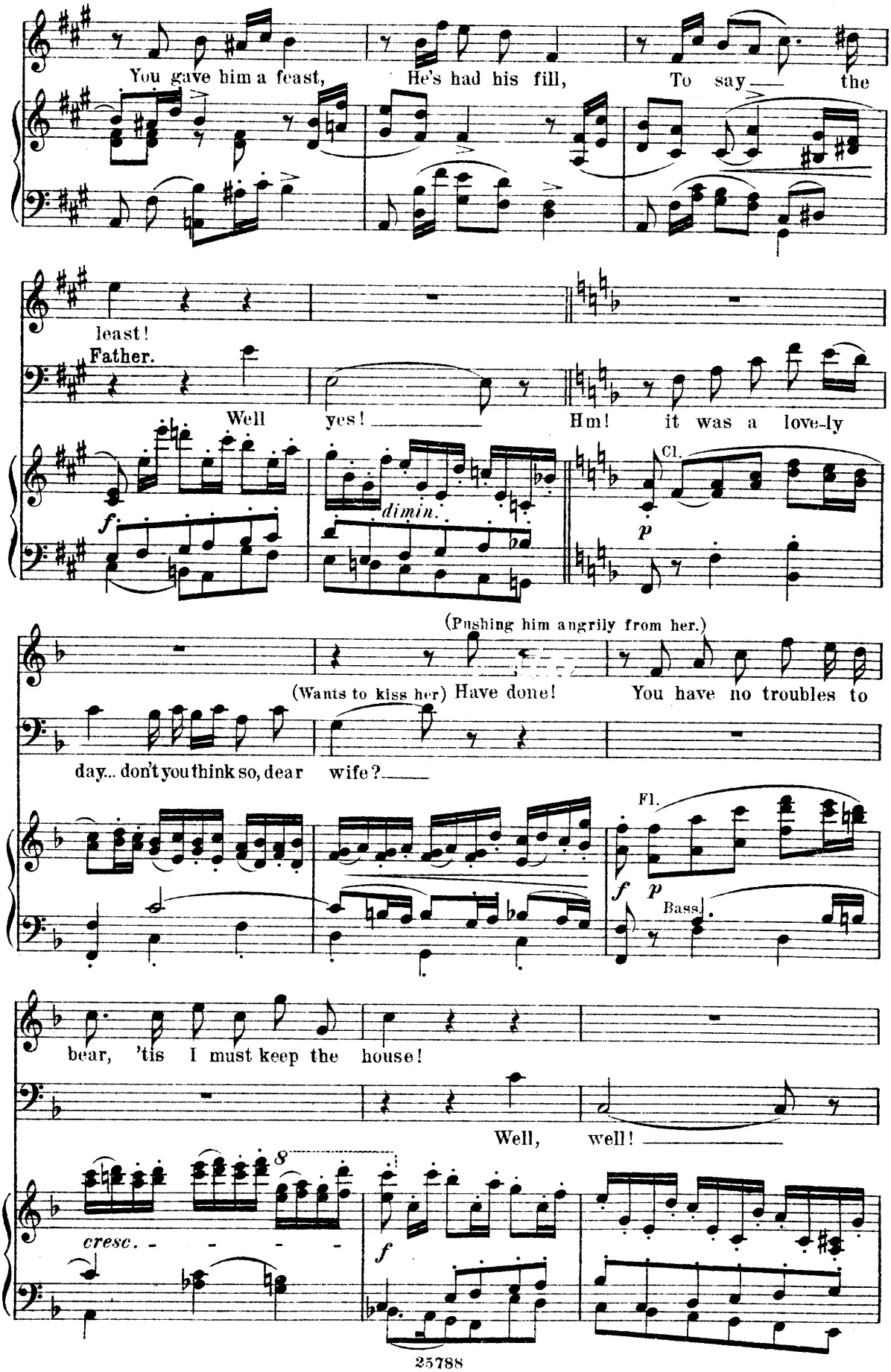

Tempo.
(complainingly)
rit.
purse, And in the sto - mach an e - ven worse. Tra la la la, tra la la
rit.
Tempo.
p
la, Hun - ger is the poor man's curse! Tra la la, tra la la la
Cl.
Fl.
p
(The father appears at the window, and
la, Hun - ger is the poor man's curse!
Str.
f
during the following he comes into the room in a very lively mood, with a basket on his back.)
dim.


2.'Tis - n't much that we re - quire, Just a lit - tle food and
3.Yes, the rich en - joys his din-ner,While the poor grows dai - ly
p
fire! But a - las, it's true e - nough, Life on some of us is
thin-ner; Strives to eat, as well he may, Some-what less than yes-ter -
cresc.
rit.
(complaining) Tempo.
rough! Tra la la la, tra la la la, Hun - ger is a cus-tom-er
day! Tra la la la, tra la la la, Hun - ger is the de-vil to
rit.
Tempo.
p
tough! Tra la la, tra la la la la, Hun - ger is a cus-tom-er
pay! Tra la la, tra la la la la, Hun - ger is the de-vil to
Fl.
mf


(He puts down his basket.)
tough!
pay!
Yes,
Str.
ff
dimin.
Hb.
mf
hun - ger's all very well to feel If you can get a good square meal, But
Hr.
Bass.
when there's nought what can you do, Sup - pos - ing the purse be emp-ty too?
rit.
Tempo.
Hb.
Hr.
Bass.
Str.
Tra la la la, tra la la la, O for a drop of "mountain dew!"
Fl.


Mother (rubbing
(Reels over to his sleeping wife and gives her a smacking kiss.)
O -
Tra la la la la, tra la la la la, Mo - ther, look what I have brought!
sf
sfz
p
Più animato.
her eyes.)
ho! Who's sing - sing - sing-ing all round the
f
p
cresc.
house, And tra - la-la - la - ing me out of my
p
cresc.
sleep?
Father (inarticulately.)
How now?
The hungry beast
Str.
Wind.
f
dim.
Hb.
Cl.
p
Bass.


Father.
With - in my breast Cal-led so for food I could not
p
p
p
rest! Tra la la, tra la la la, Hun - ger is an ur-gent
Fl.
f
Dble B.
beast, Tra la la, tra la la la la, Pinch - es, gnaws, and gives no
Vl.
Wind.
mf
Bass.
Mother.
So, so! And this wild beast,
rest!
Wind.
f
dimin.
Vl.
p
Vcl.


You gave him a feast, He's had his fill, To say the
least!
Father.
Well yes! Hm! it was a love-ly
f
dimin.
Cl.
p
(Pushing him angrily from her.)
(Wants to kiss her) Have done! You have no troubles to
day... don't you think so, dear wife?
Fl.
f
p
Bass.
bear, 'tis I must keep the house!
Well, well!
8
cresc.
f

(Turning to his basket.)

then let us see, my dear, What we have got to eat to -

f *f* *f* *f* *f* *mf* (pizz.)

Un poco più moderato.

Mother.

Most sim - ple is the bill of

Father.

day?

Un poco più moderato.

Cl.

p

fare, Our sup-per's gone, the Lord knows where!

Hb. Cl.

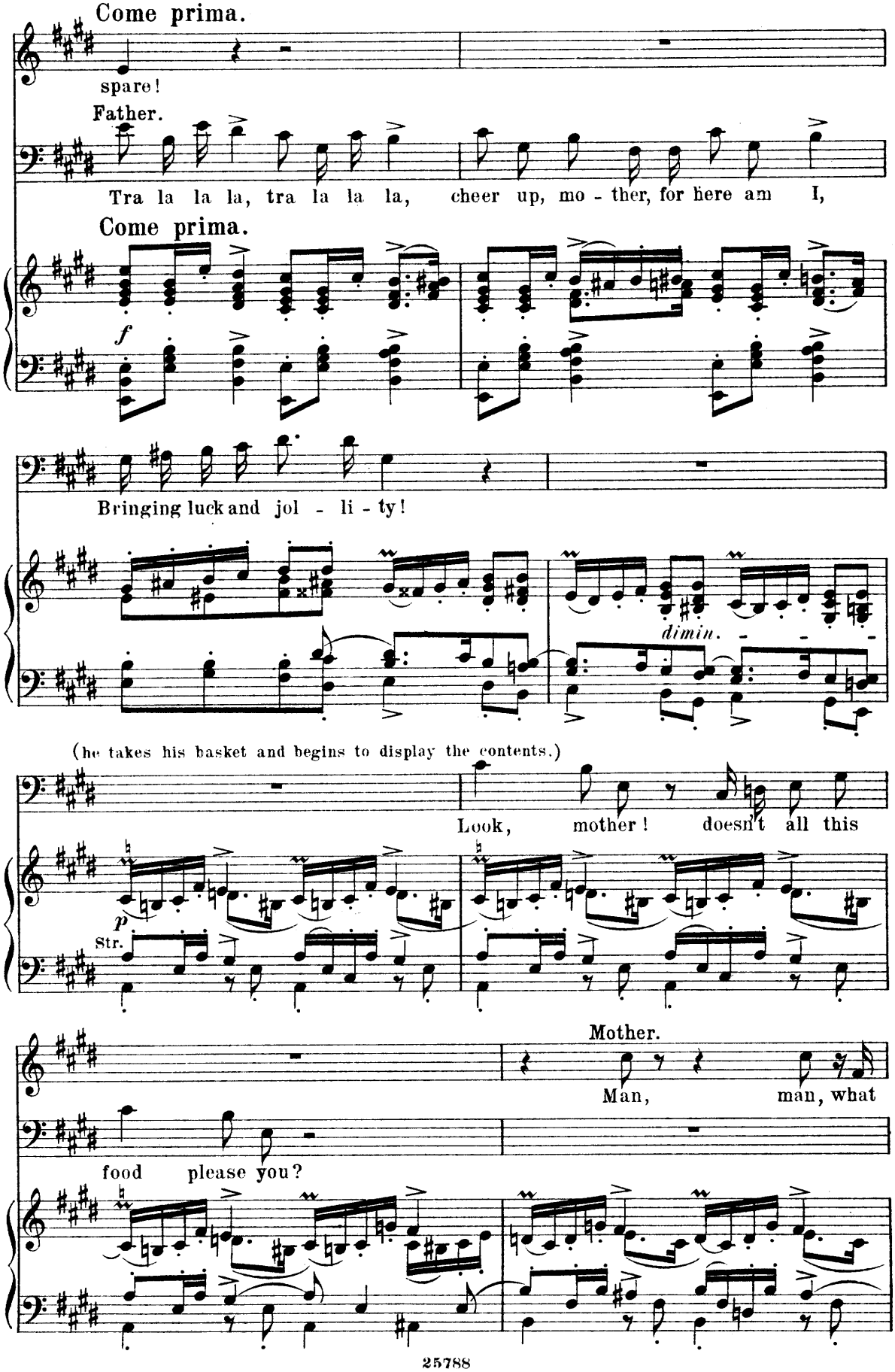
cresc.

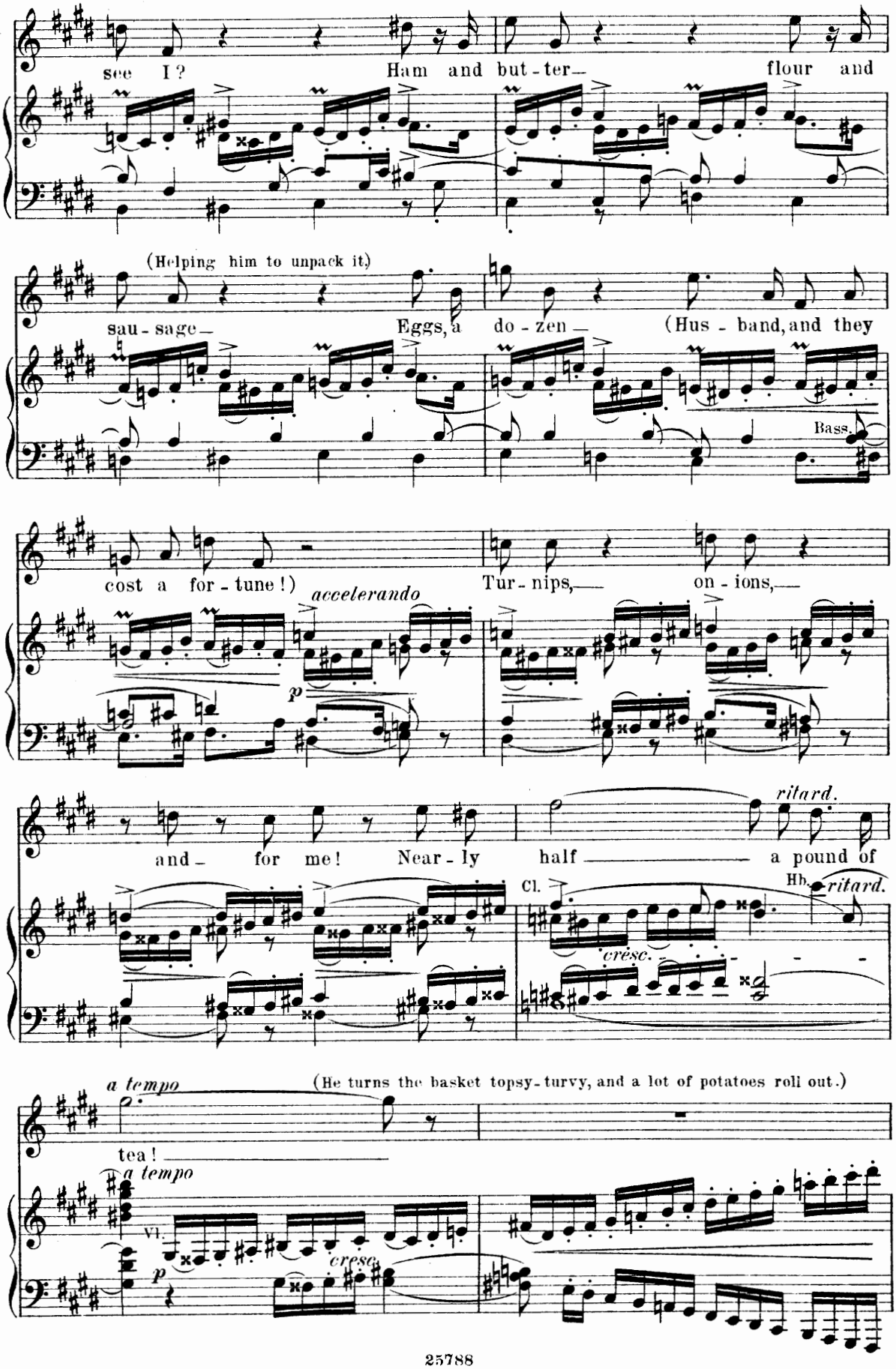
rit. *a tempo* *ritard.*

Lar - der bare, cel - lar bare, Nothing, and plen - ty of it to

rit. *a tempo* Fl. *ritard.*

Bass. *p* *dim.*


Come prima.
spare!
Father.
Tra la la la, tra la la la, cheer up, mo - ther, for here am I,
Come prima.
f
Bringing luck and jol - li - ty!
dimin.
(he takes his basket and begins to display the contents.)
Look, mother! doesn't all this
p
Str.
Mother.
Man, man, what
food please you?


see I?
Ham and but-ter—
flour and
(Helping him to unpack it)
sau-sage—
Eggs, a do-zen—
(Hus-band, and they
Bass.
cost a for-tune!)
accelerando
Tur-nips,—
on-ions,—
p
and— for me! Near-ly
half
ritard.
a pound of
Cl.
Hb.
ritard.
cresc.
a tempo
(He turns the basket topsy-turvy, and a lot of potatoes roll out.)
tea!
a tempo
Vl.
p
cresc.

Tempo come prima.

Father.(He seizes her by the arm and dances round the room with her.)

Tra la la la, tra la la - la, tra la la la la, hip hur - rah,

f

Mother (joining in.)

Tra la la la, tra la la la, tra la la la la,

Won't we have a festive time! tra la la la, tra la la la la,

tr

f

hip hur - rah. Won't we have a hap - py time!

hip hur - rah. Won't we have a festive time! Now

cresc.

lis - ten, how it all came to pass!

(He sits down. The mother

Cl.

f Hr. *dimin.*

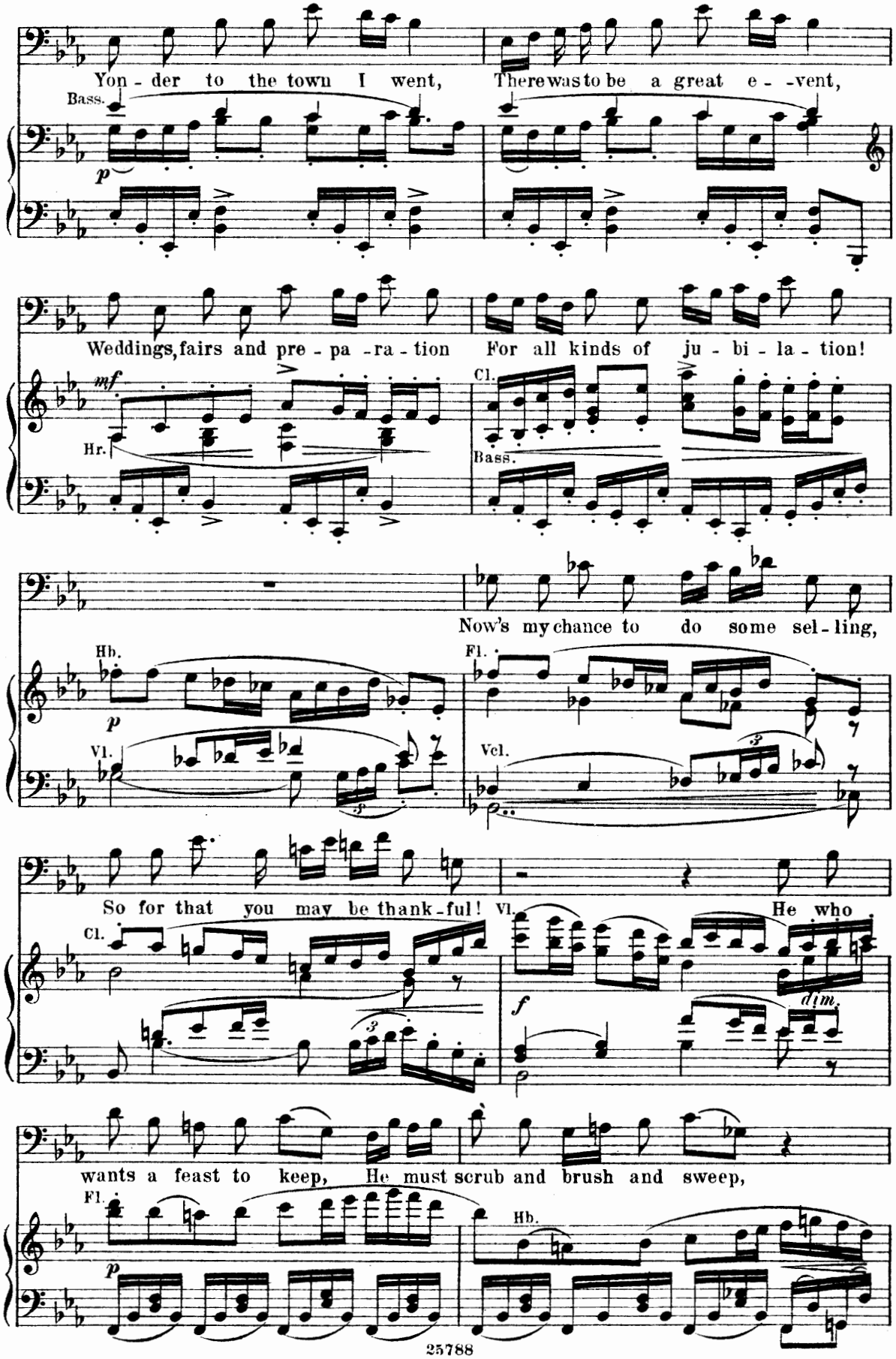
Hr.

Ten. *mf* *dimin.*

Vcl.

Ped.

(meanwhile packs away the things, lights a fire, breaks eggs into a saucepan, etc.)



So I brought my best goods out, Tramped with them from house to house:

Vl. Fl. p Ten.

"Buy be - soms! good be - soms!

p Hb. mf 8 Fl.

Buy my brush - es, sweep your car - pets, sweep your cob - webs!"

And so I drove a roar - ing trade, And sold my brush - es at the

f f f f f mf

high - - - - - est pri - - - - ces!

Vl. p cresc. f

(He knocks down some tinpots off the chimneypiece with a clatter.)

Now make haste with cup and plat - ter, Bring the glass - es, bring the ket - tle:

p

Mother.

Here's a health to the be - som -

Here's a health to the be - - som -

f *p*

ma - ker! (He puts the glass of toddy to his lips, but suddenly stops short.)

ma - ker! But stay, why, where are the children?

f *ff*

(Shrugs her shoulders with a puzzled air.)

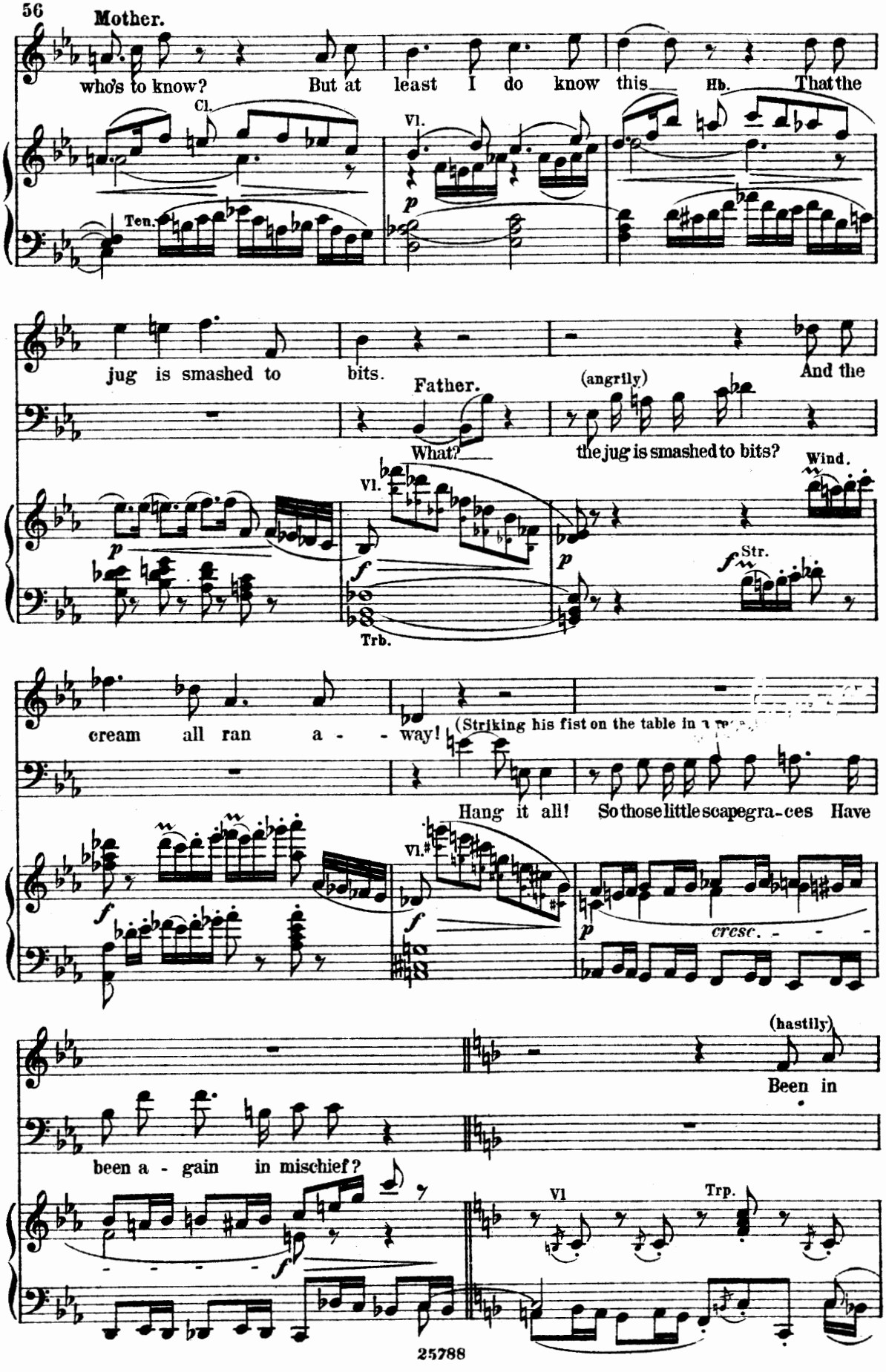
Gone with Hans? Oh!

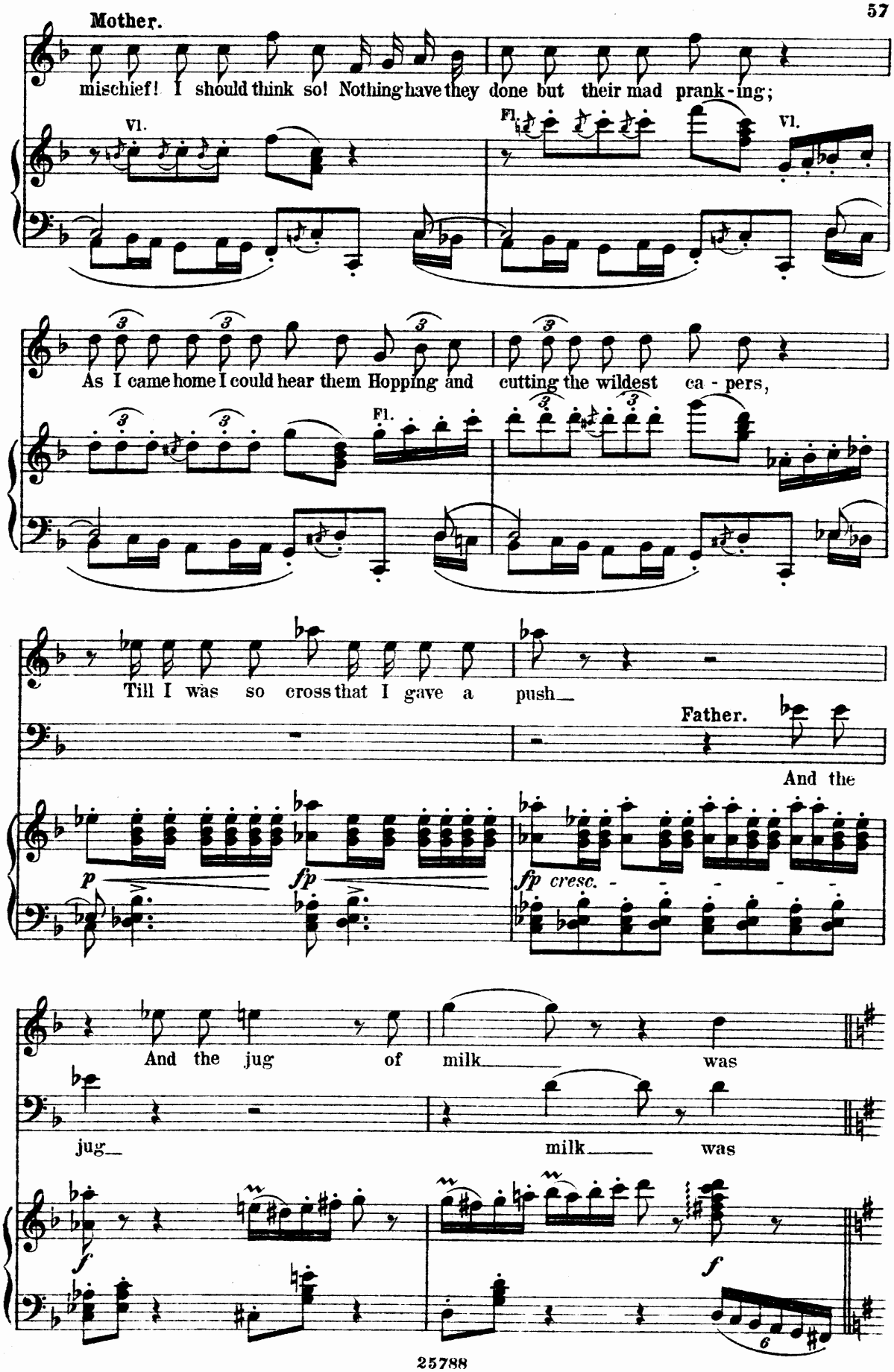
Hänsel, Gre - tel, what's gone with Hans?

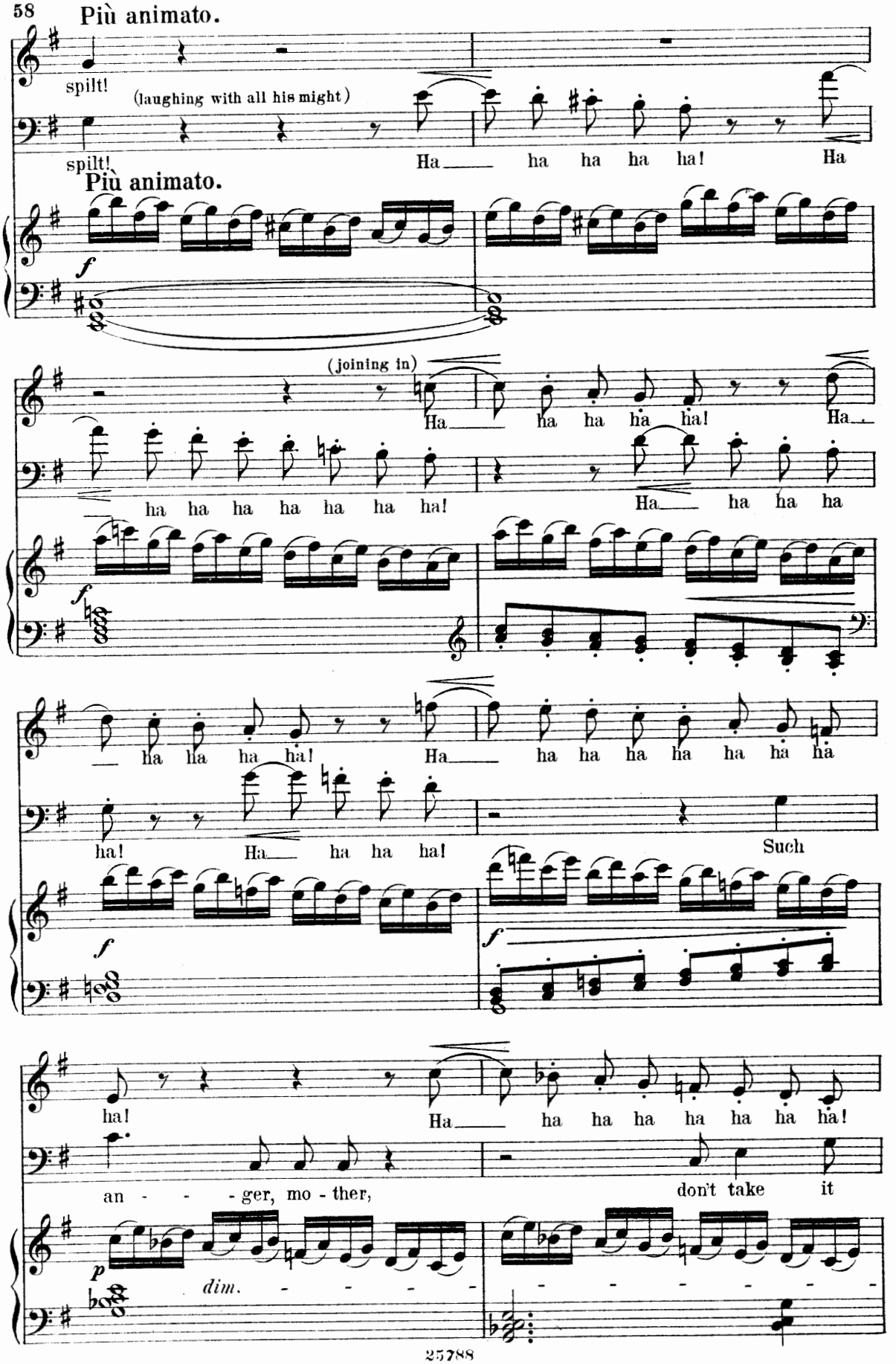
Un poco più animato.

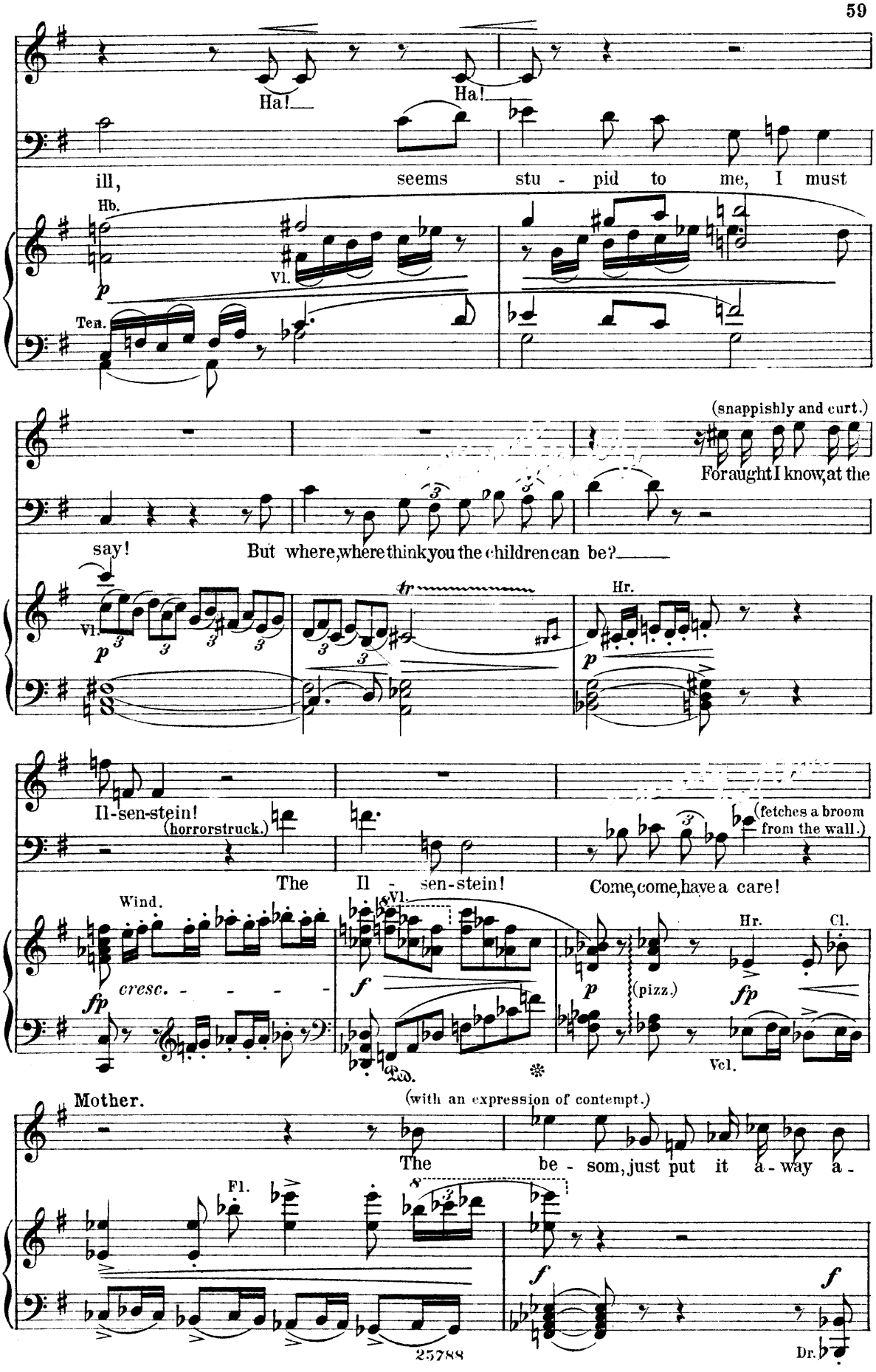
VI.

f *p* Str.


Mother.
who's to know? But at least I do know this
Cl.
Vl.
Hb.
That the
Ten.
p
jug is smashed to bits.
Father.
What?
(angrily)
And the
the jug is smashed to bits?
Vl.
Wind.
Str.
Trb.
cream all ran a - - way!
(Striking his fist on the table in a rage.)
Hang it all! So those little scapegra-ces Have
Vl.
cresc. - - -
(hastily)
Been in
been a - gain in mischief?
Vl
Trp.


Mother.
mischief! I should think so! Nothing have they done but their mad prank-ing;
Vl.
Fl.
Vl.
As I came home I could hear them Hopping and cutting the wildest ca-pers,
Fl.
Till I was so cross that I gave a push
Father.
And the
p
fp
fp cresc.
And the jug of milk was
jug
milk was
f
f
6


Più animato.
spilt!
(laughing with all his might)
spilt!
Ha ha ha ha ha! Ha
Più animato.
f
(joining in)
Ha ha ha ha ha! Ha
ha ha ha ha ha ha ha!
Ha ha ha ha
f
ha ha ha ha! Ha
Ha ha ha ha ha ha ha ha
ha! Ha ha ha ha!
Such
f
ha! Ha ha ha ha ha ha ha ha!
an - - - - ger, mo - ther,
don't take it
p
dim. - - - - -


Ha!
Ha!
ill,
seems stu - pid to me, I must
Hb.
Vl.
Ten.
(snappishly and curt.)
For aught I know, at the
say!
But where, where think you the children can be?
Vl.
Hr.
Il-sen-stein!
(horrorstruck.)
The Il - sen-stein!
(fetches a broom from the wall.)
Come, come, have a care!
Wind.
cresc. - - - -
Vl.
Hr.
Cl.
(pizz.)
Vcl.
Mother.
(with an expression of contempt.)
The be - som, just put it a - way a -
Fl.
Dr.
25788

(He lets the broom fall and wrings his hands.)

Un poco ritenuto.

gain!

Father.

My chil- -dren astray in the

Un poco ritenuto.

Wind.

dimin. *poco riten.* *p* *pp*

a tempo

gloom -y wood, all a - lone without moon or stars?

O

Vl.

a tempo

Hr. *p*

Vcl.

Come prima.

Heaven!

Dost thou not know the aw-ful ma - gic place, the

Come prima.

pp

a tempo I.

(surprized)

The e - vil one?

What mean'st thou?

(with

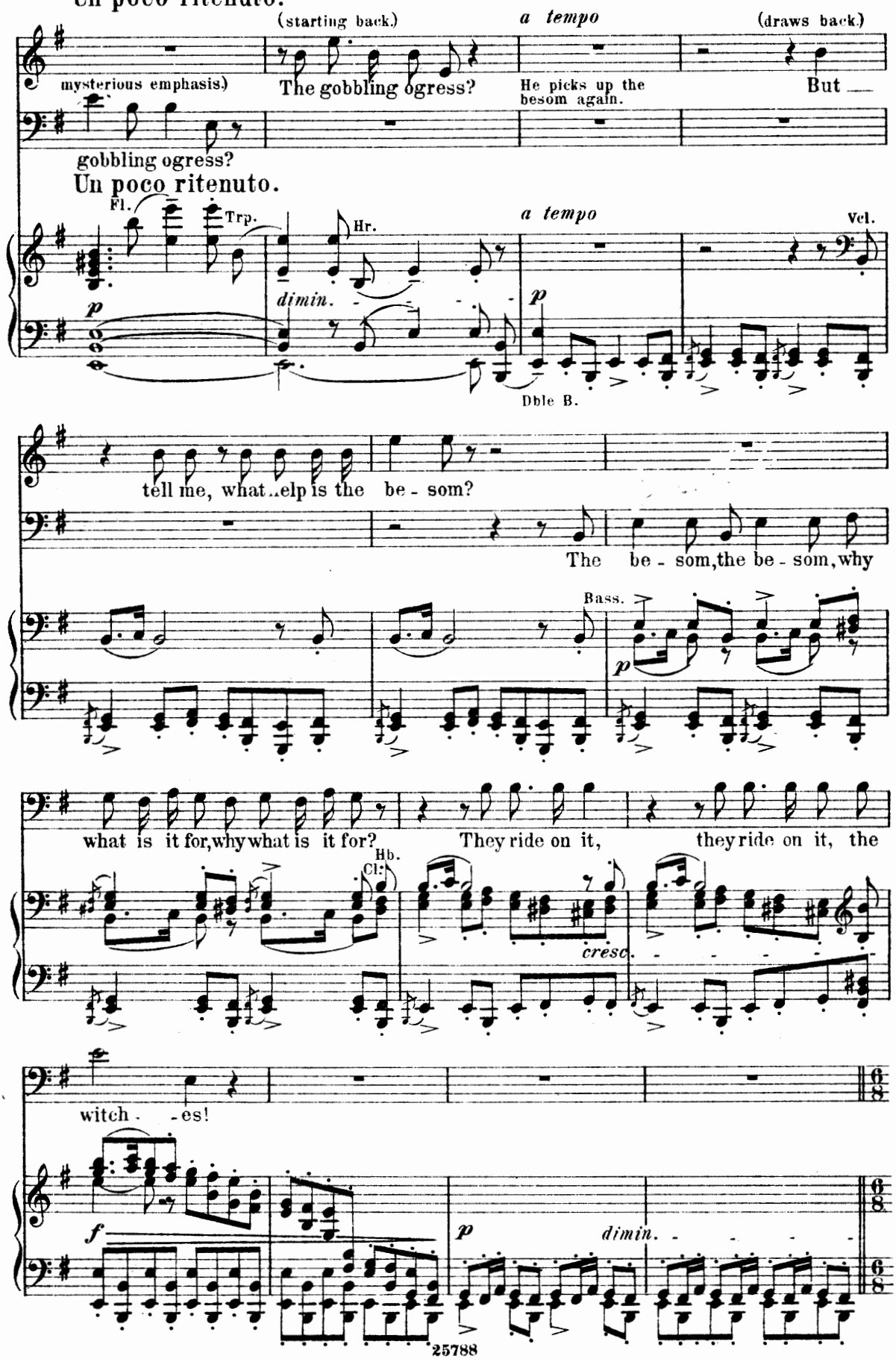
place where the e-vil one dwells?

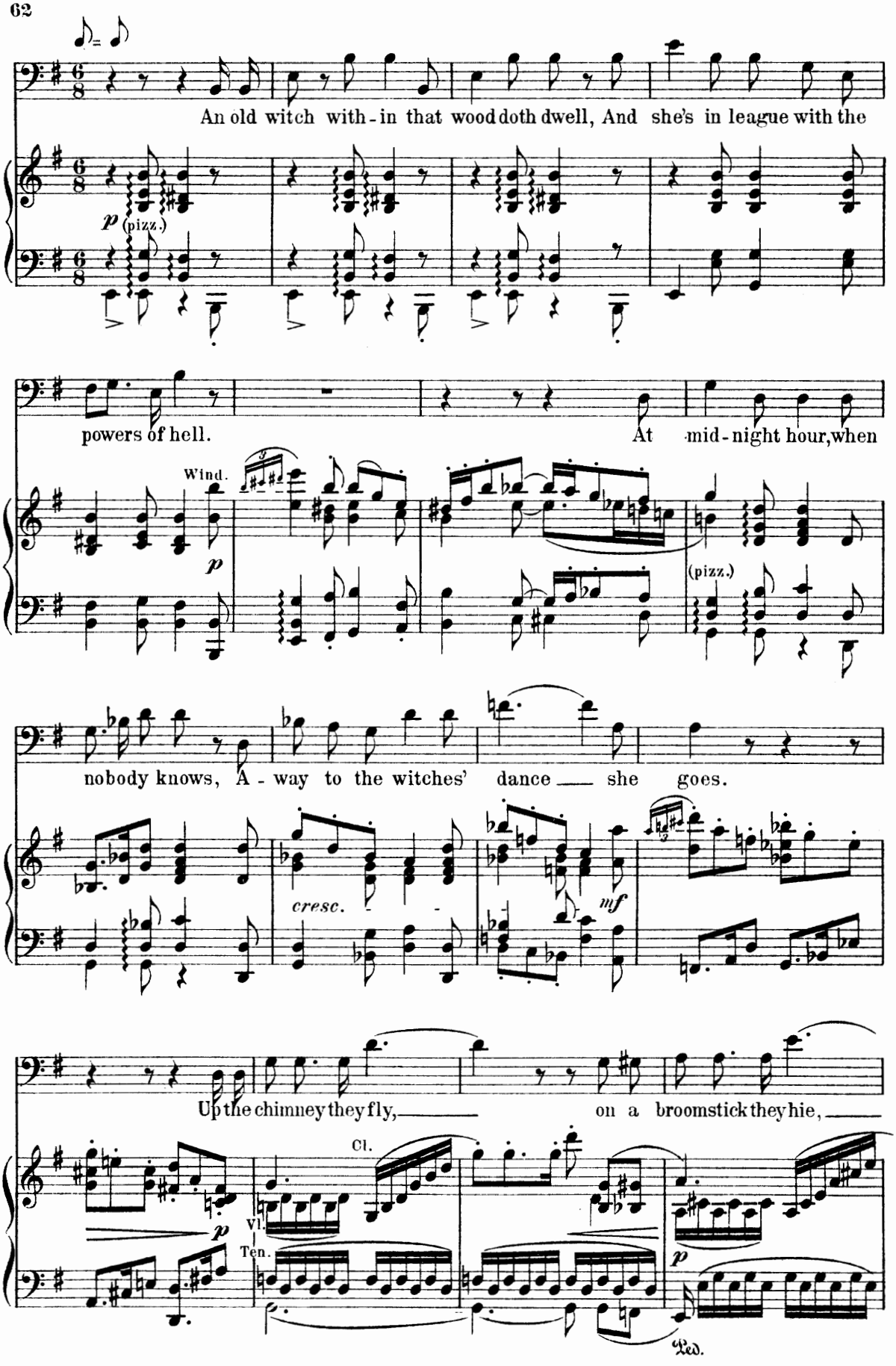
The

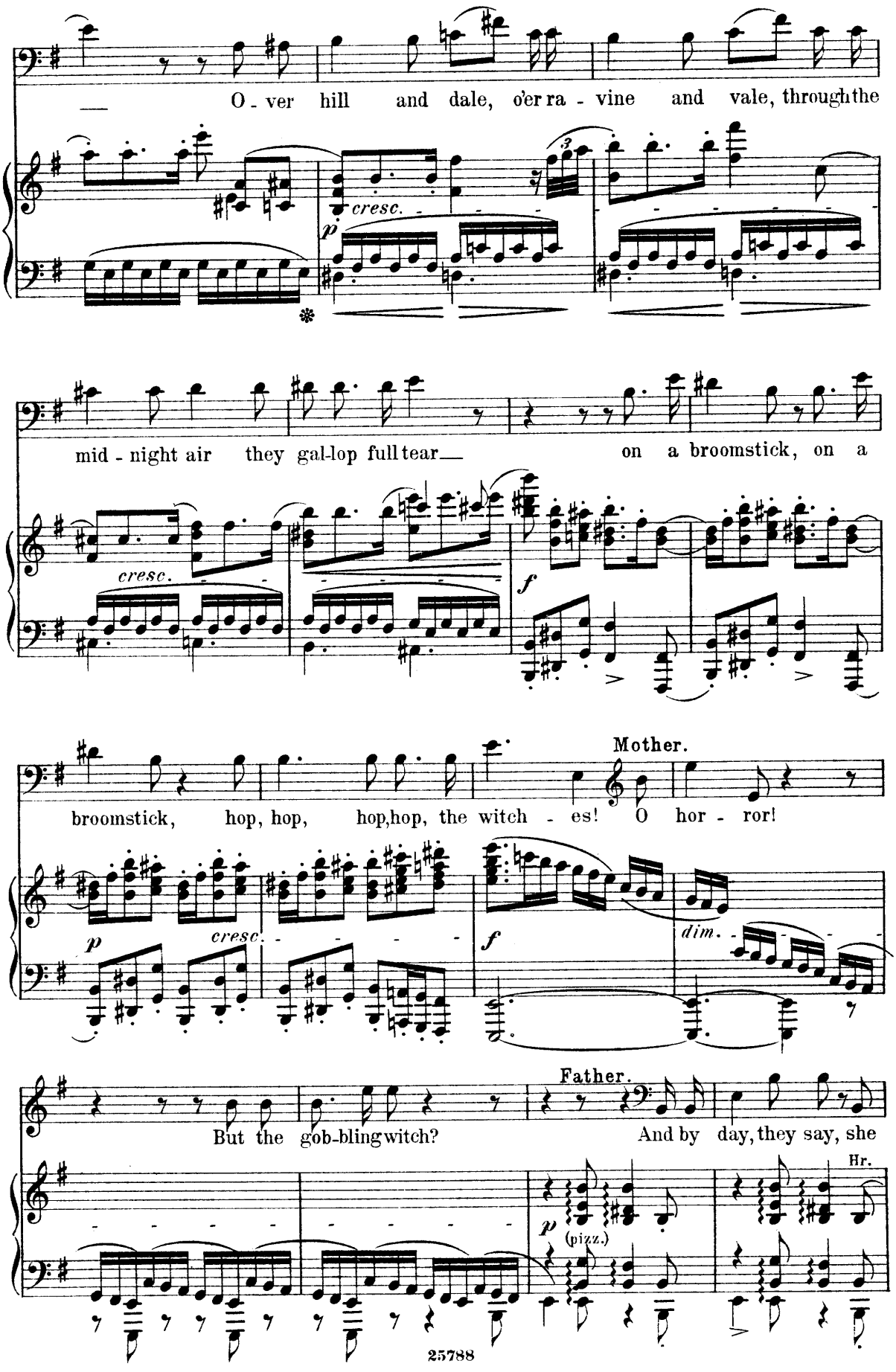
a tempo I.

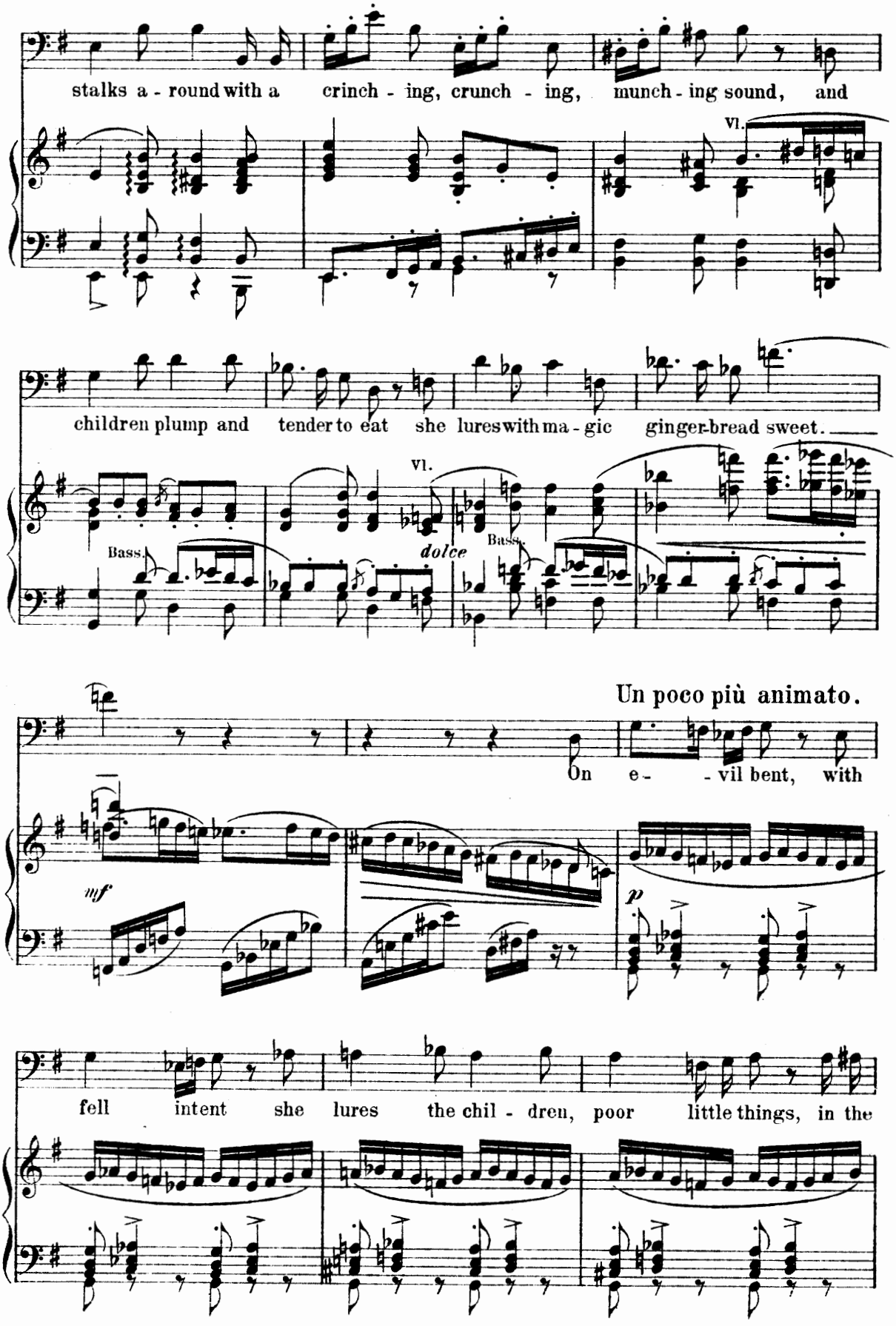
p Trp.

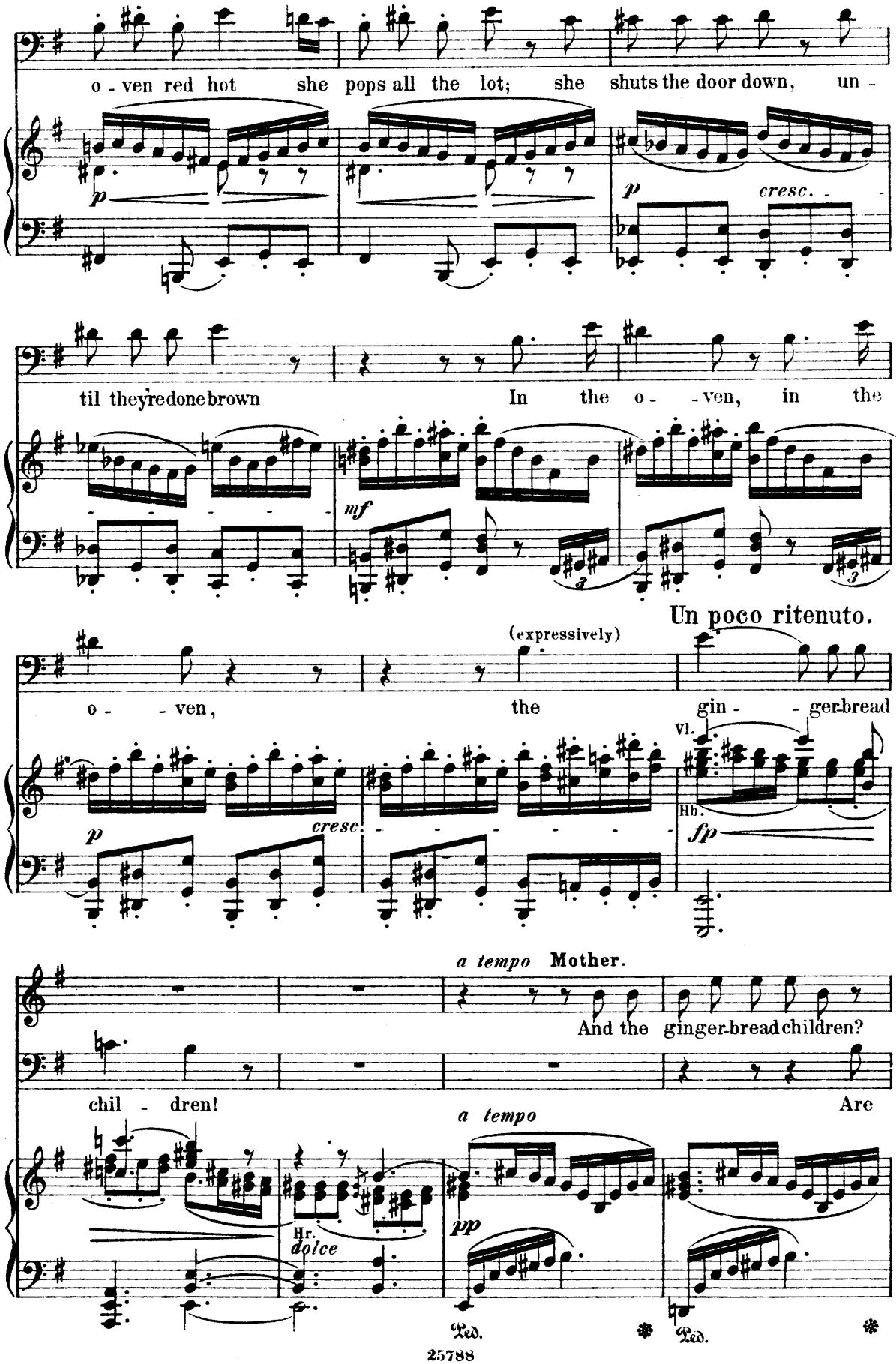
Vcl.

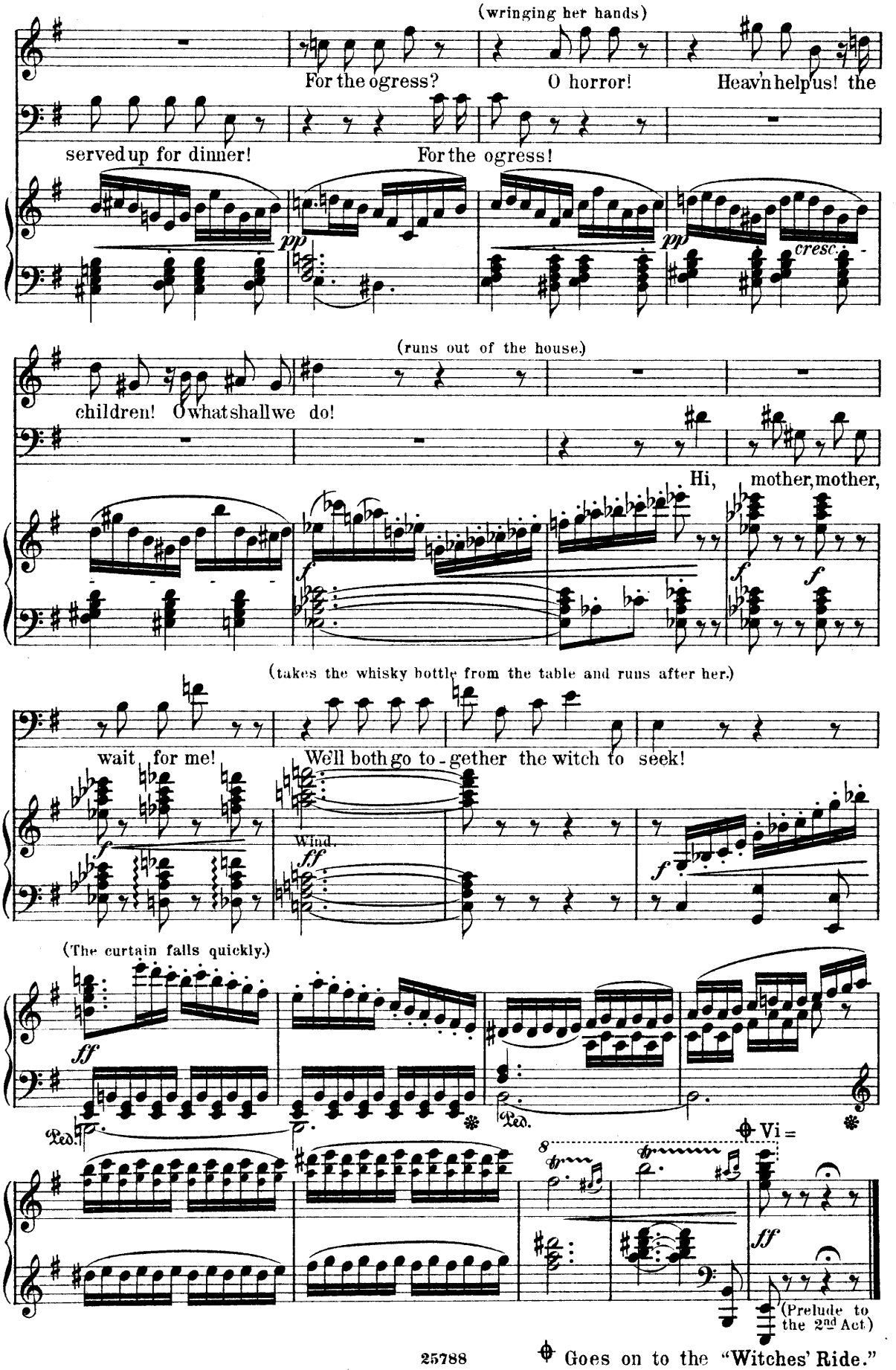

Un poco ritenuto.
(starting back.)
a tempo
(draws back.)
mysterious emphasis.)
The gobbling ogress?
He picks up the besom again.
But
gobbling ogress?
Un poco ritenuto.
Fl.
Trp.
Hr.
a tempo
Vcl.
dimin.
Dble B.
tell me, what help is the be - som?
The be - som, the be - som, why
Bass.
what is it for, why what is it for?
They ride on it,
they ride on it, the
Hb.
Cl:
cresc.
witch - es!
dimin.
25788


An old witch with-in that wood doth dwell, And she's in league with the
p (pizz.)
powers of hell.
At mid-night hour, when
Wind.
p
(pizz.)
nobody knows, A-way to the witches' dance she goes.
cresc.
mf
Up the chimney they fly,
on a broomstick they hie,
Cl.
Vl.
Ten.
p
p
Ped.


O - ver hill and dale, o'er ra - vine and vale, through the
cresc.
p
mid - night air they gal-lop full tear— on a broomstick, on a
cresc.
f
Mother.
broomstick, hop, hop, hop,hop, the witch - es! O hor - ror!
p
cresc.
f
dim.
Father.
But the gob-bling witch? And by day, they say, she
Hr.
p
(pizz.)


stalks a - round with a crinch - ing, crunch - ing, munch - ing sound, and
vl.
children plump and tender to eat she lures with ma - gic ginger-bread sweet.
vl.
Bass.
dolce
Bass.
Un poco più animato.
On e - - vil bent, with
mf
p
fell intent she lures the chil - dren, poor little things, in the

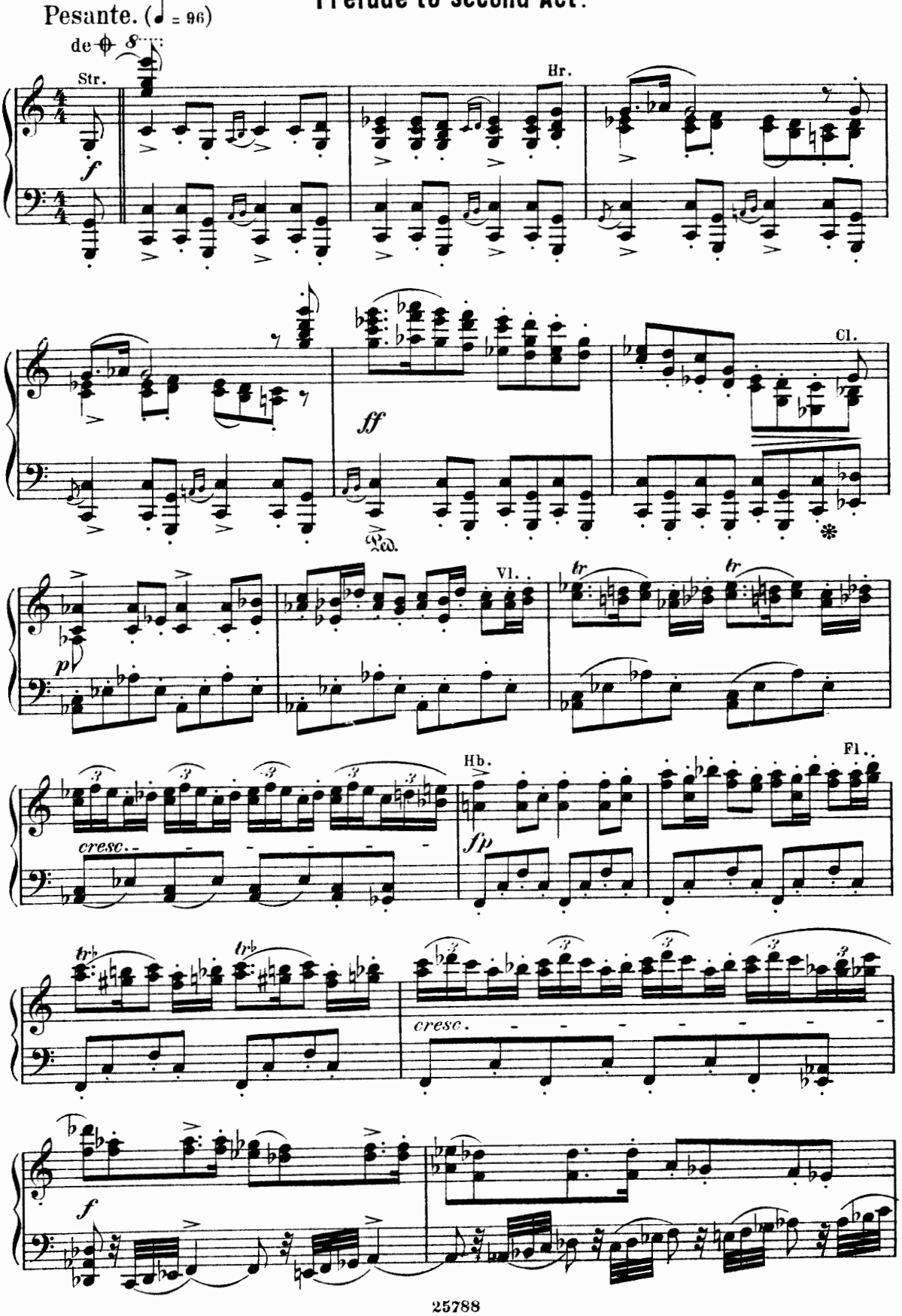

o - ven red hot she pops all the lot; she shuts the door down, un -
p
cresc.
til they're done brown In the o - - ven, in the
mf
Un poco ritenuto.
(expressively)
o - - ven, the gin - - ger-bread
p
cresc.
Vl.
Hb.
fp
a tempo Mother.
And the ginger-bread children?
chil - dren!
Are
a tempo
Hr.
dolce
pp
Ped.
Ped.

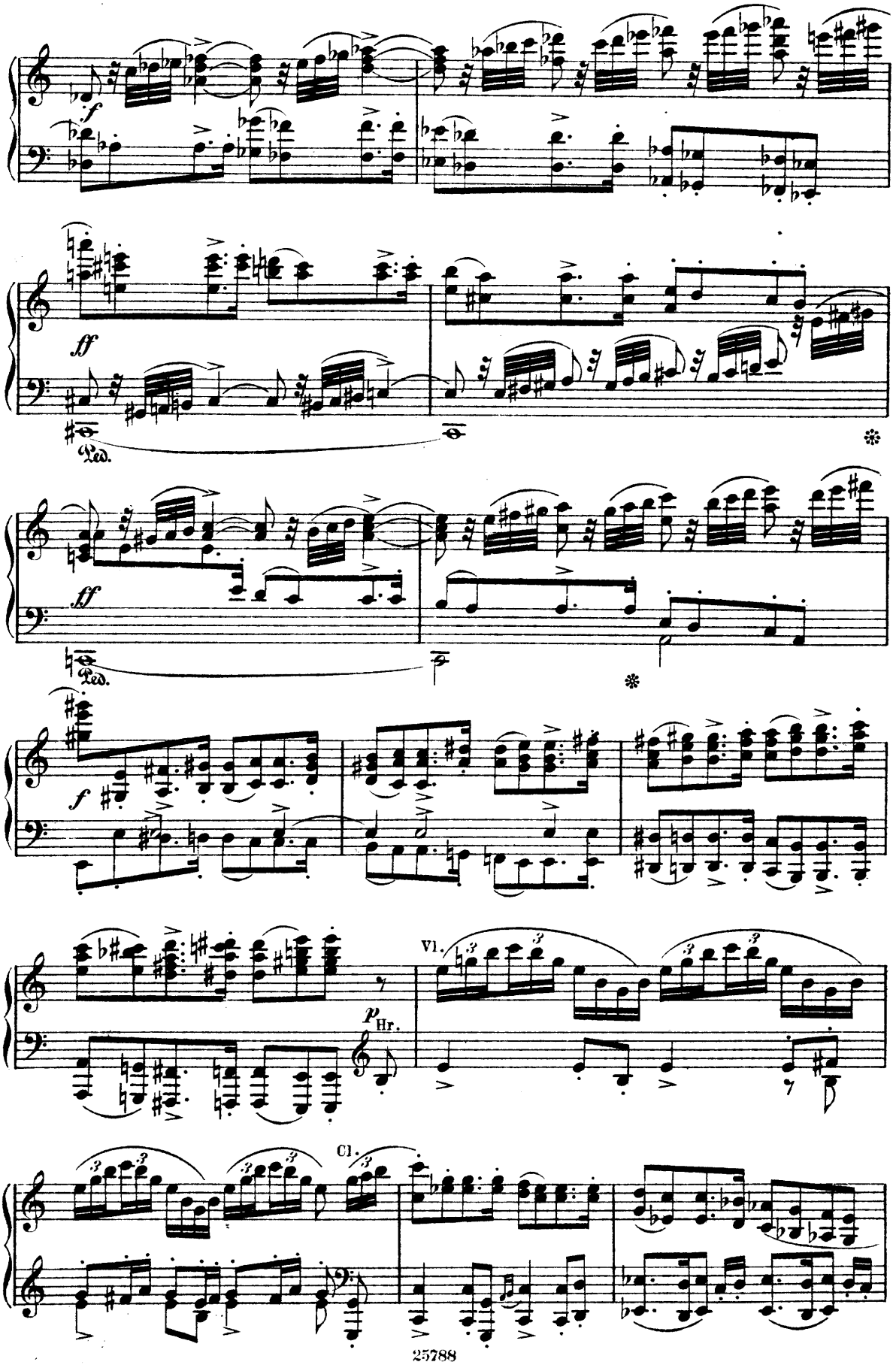


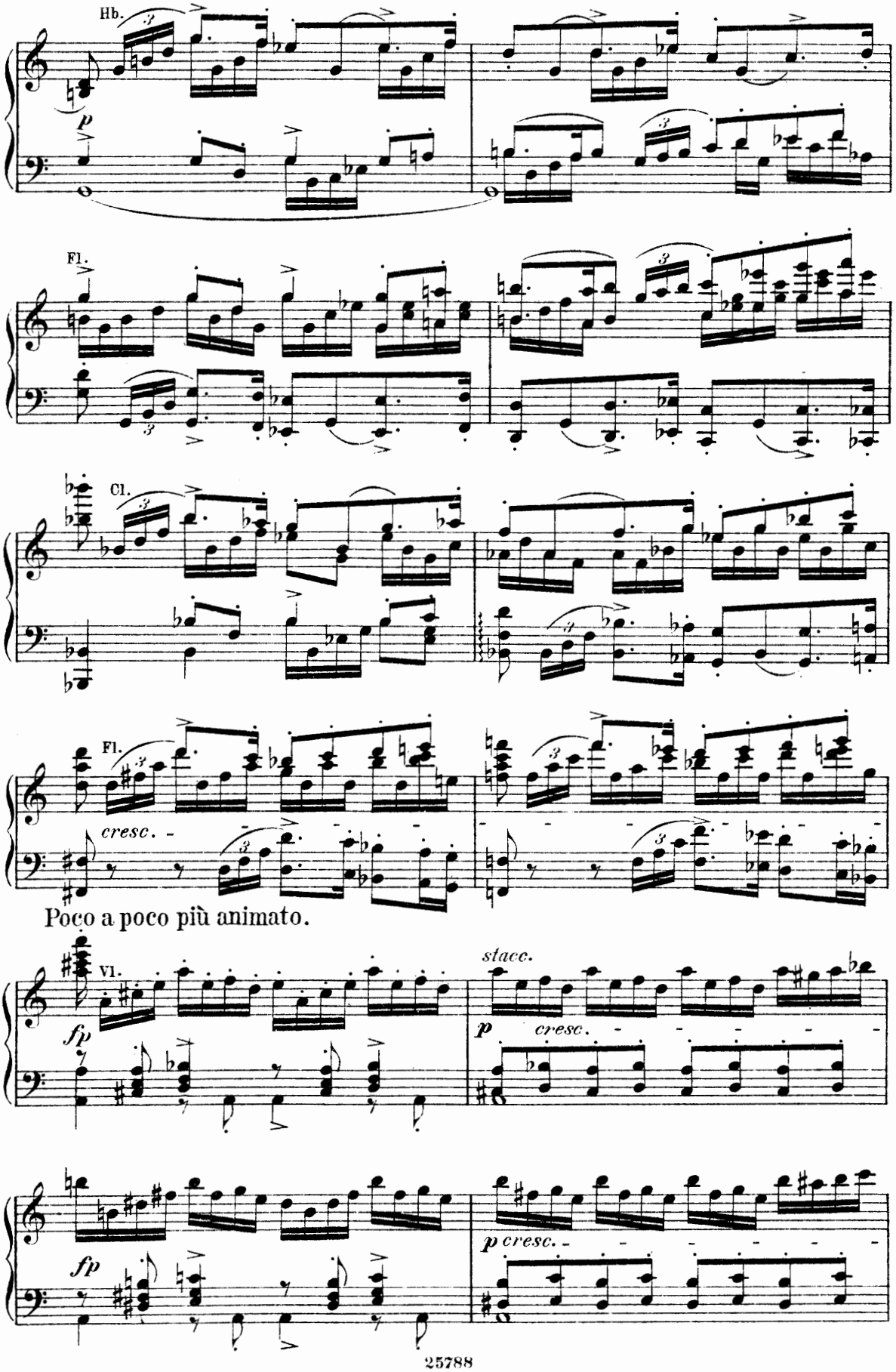
Goes on to the "Witches' Ride."

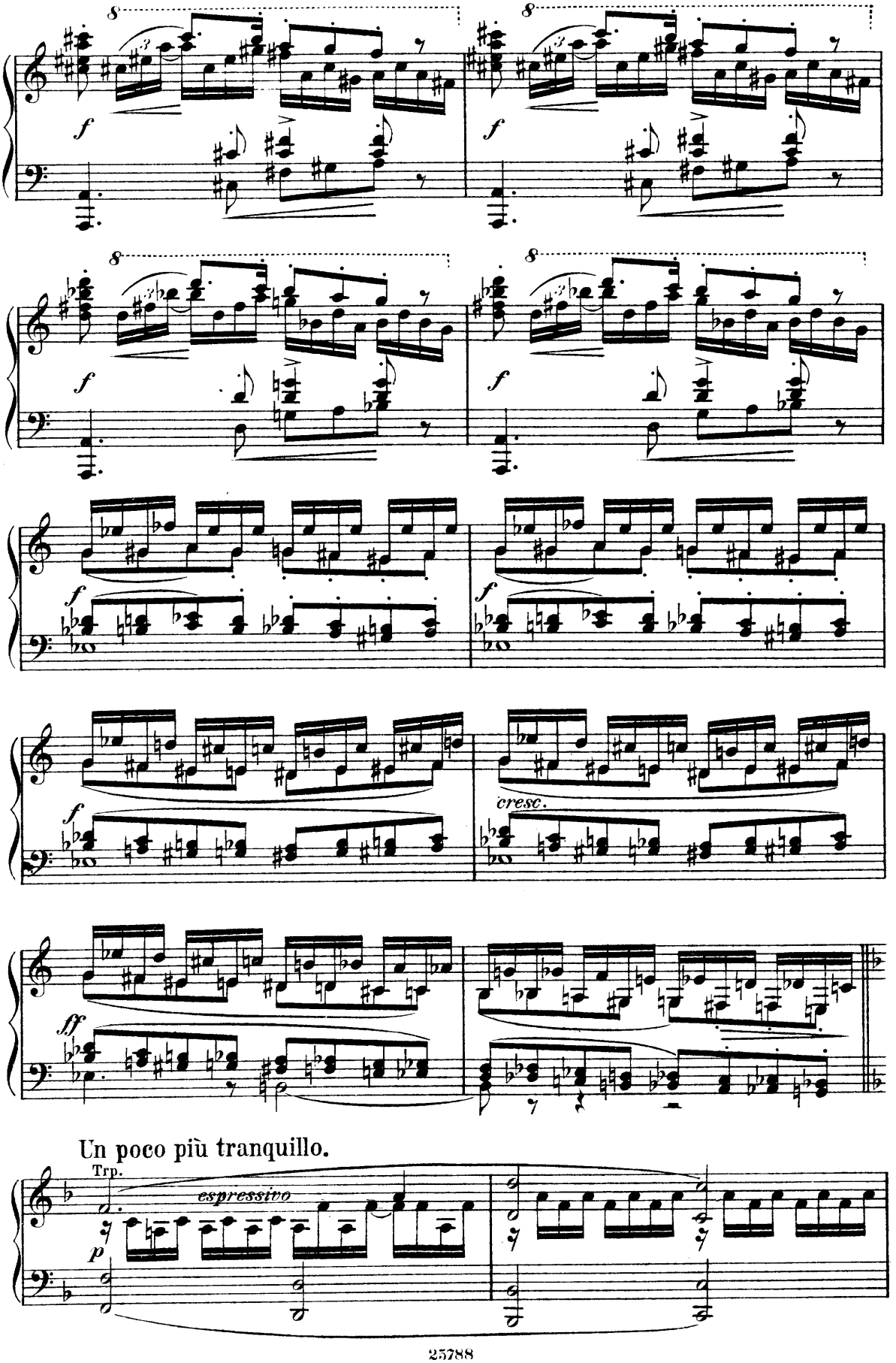
The Witches' Ride.

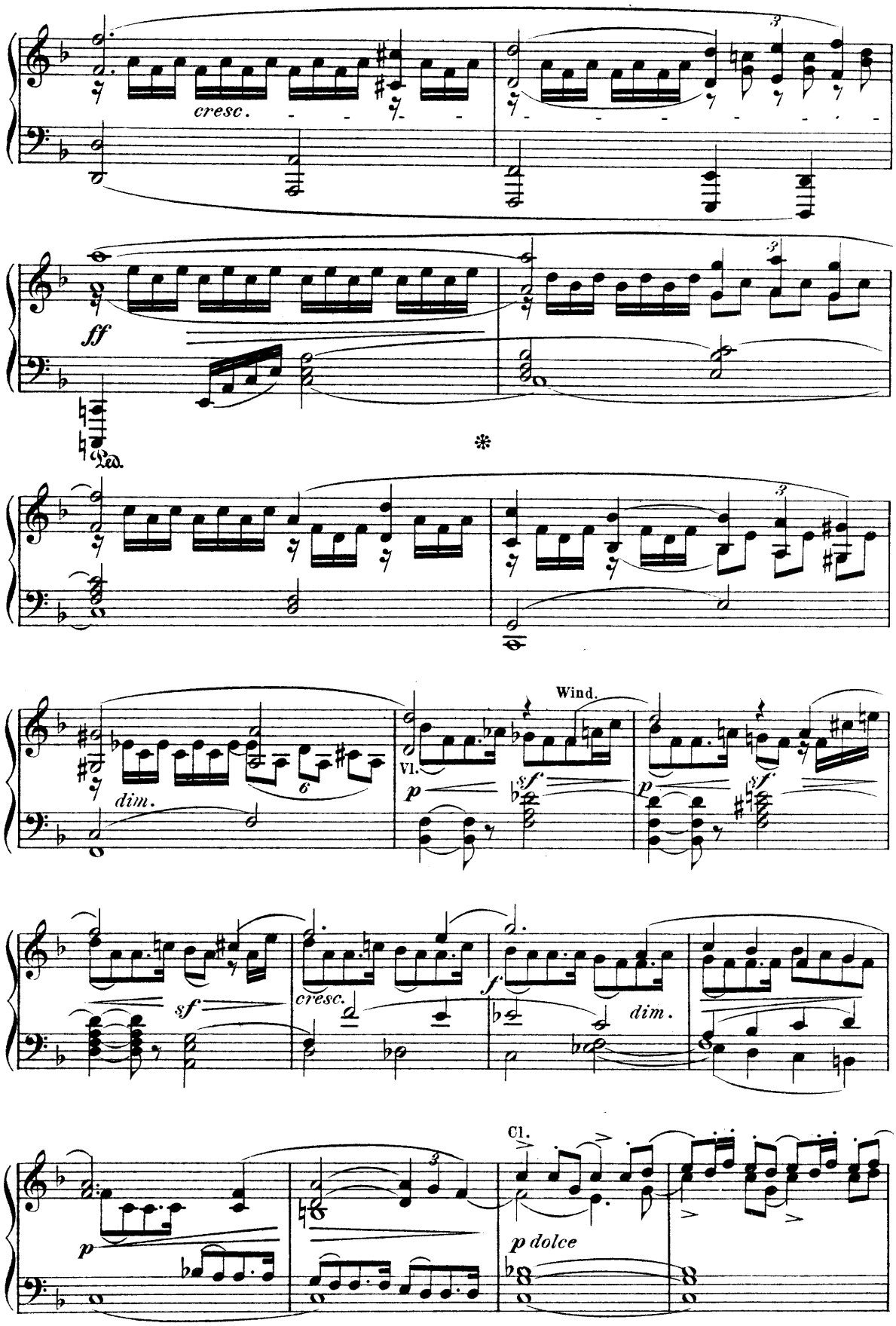
Prelude to second Act.

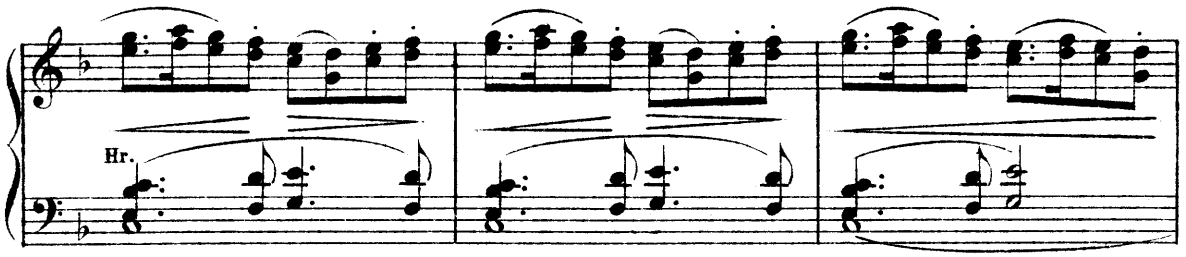


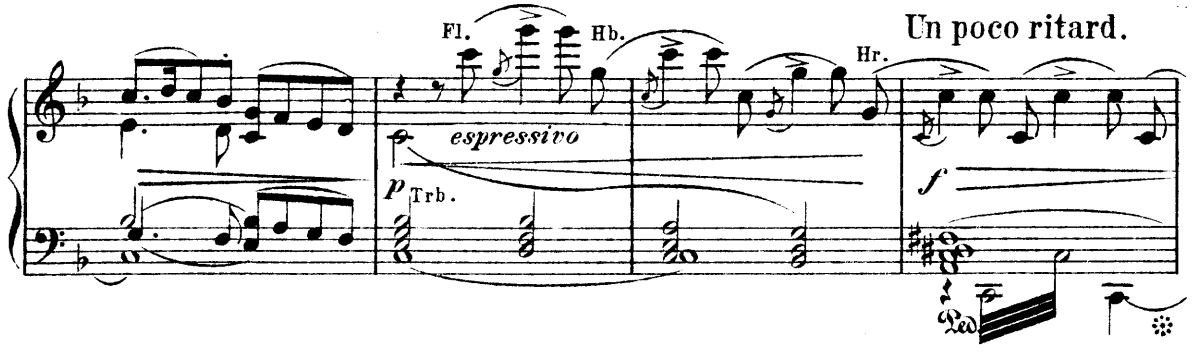

f
ff
Ped.
ff
Ped.
f
p Hr.
Vl.
Cl.

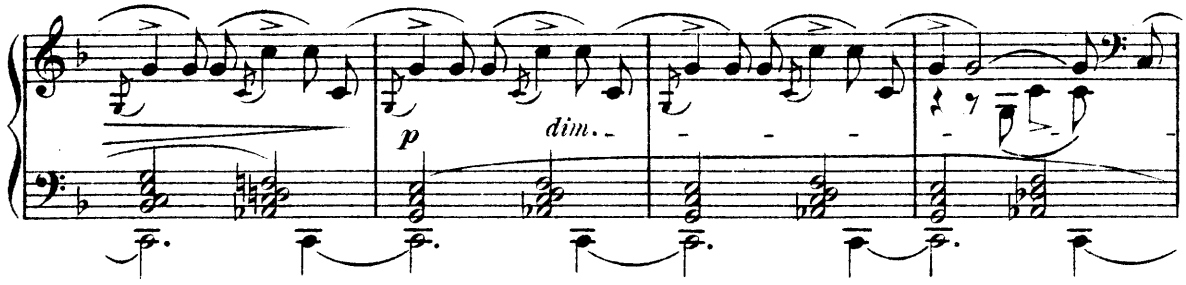

Hb.
p
Fl.
Cl.
Fl.
cresc.
Poco a poco più animato.
Vl.
fp
stacc.
p
cresc.
fp
p cresc.


8
f
cresc.
ff
Un poco più tranquillo.
Trp.
espressivo
p


cresc.
ff
Ped.
*
dim.
Wind.
Vl.
p
sf
sf
cresc.
f
dim.
Cl.
p dolce



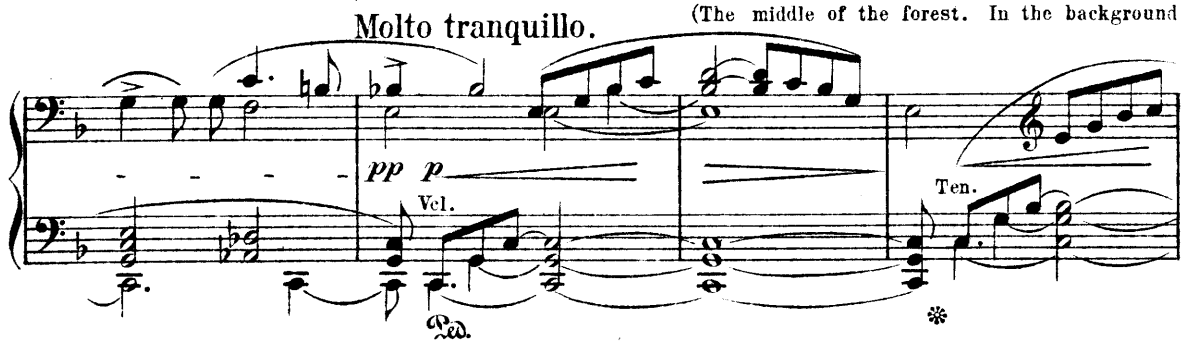




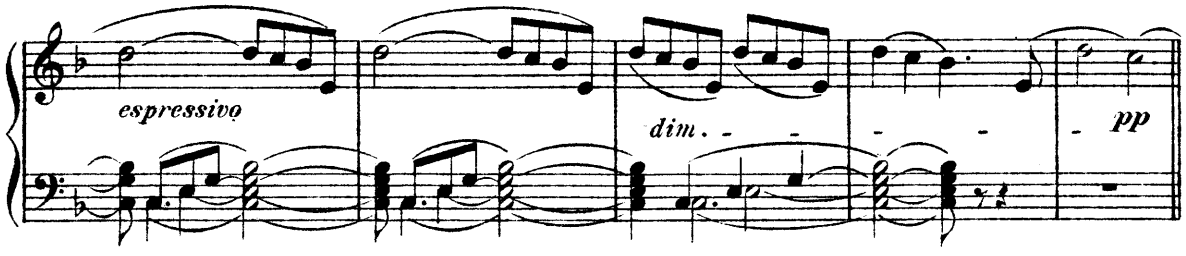
(The curtain rises.)

Molto tranquillo.

(The middle of the forest. In the background



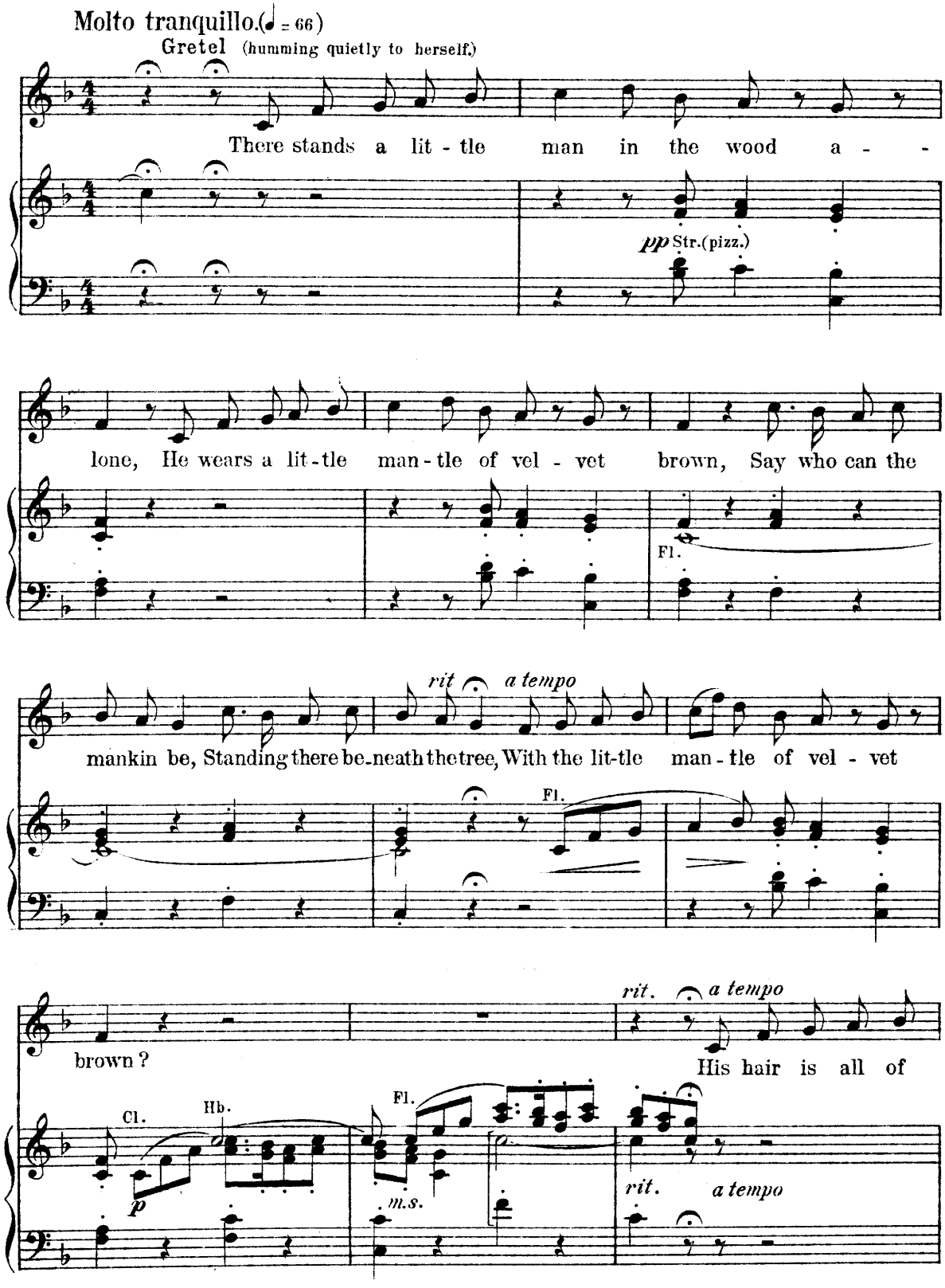
is the "Ilsenstein", thickly surrounded by fir-trees. On the right is a large fir-tree, under which Gretel is sitting on a mossy tree-trunk, and making a garland of wild roses. By her side lies a nosegay of flowers. Amongst the bushes on the left is Hänsel, looking for strawberries. Sunset.)

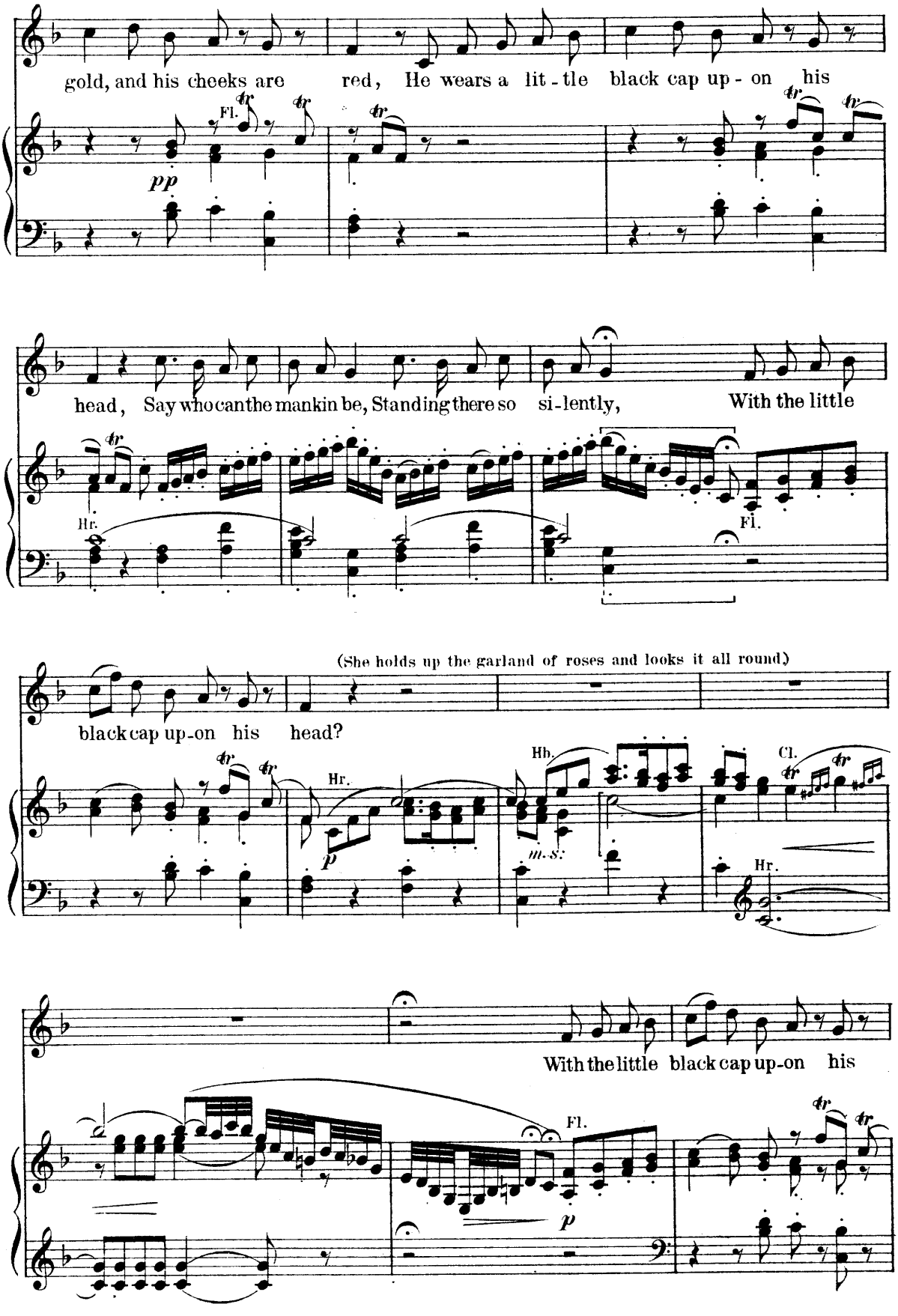


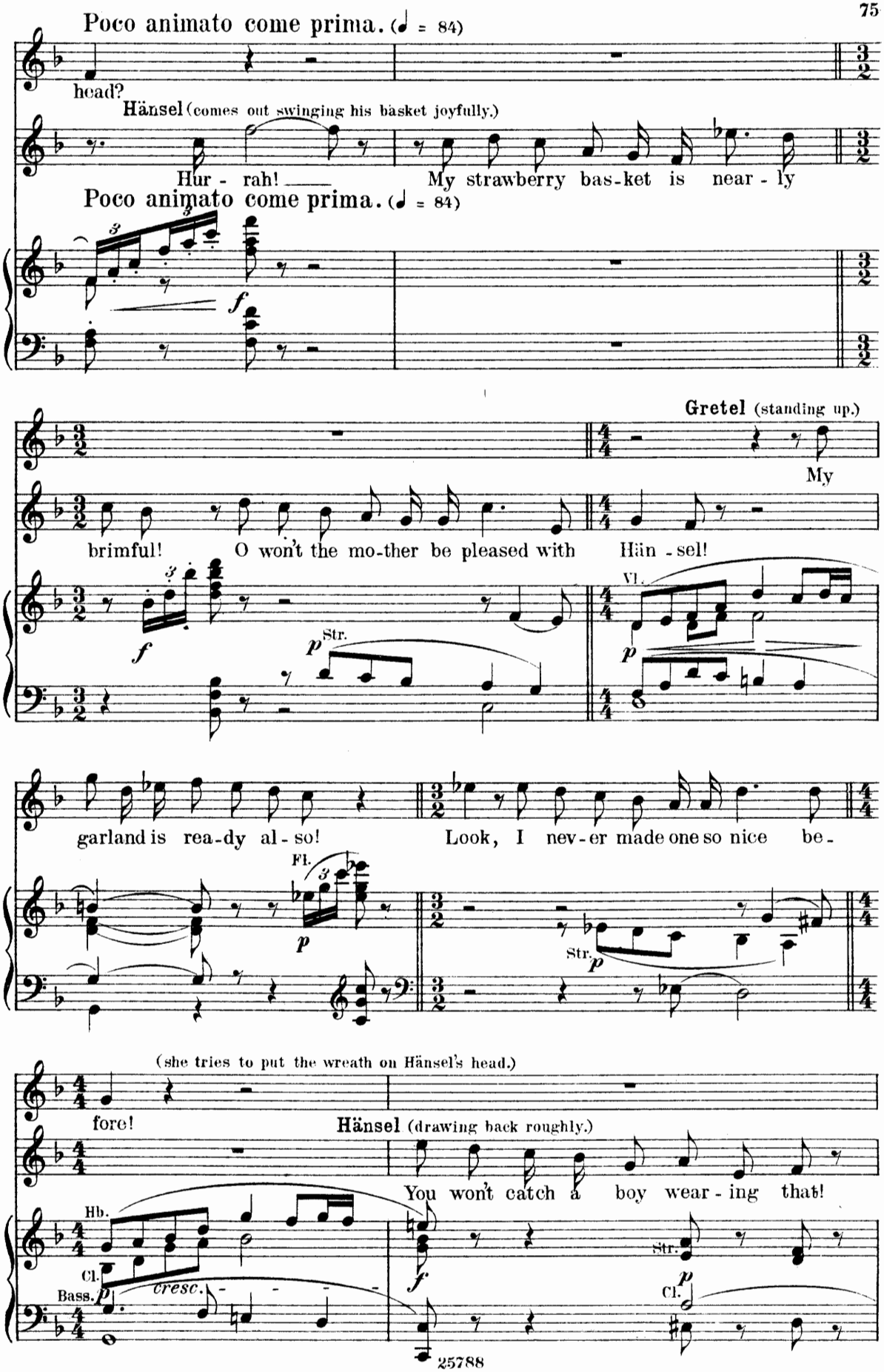
Second Act.

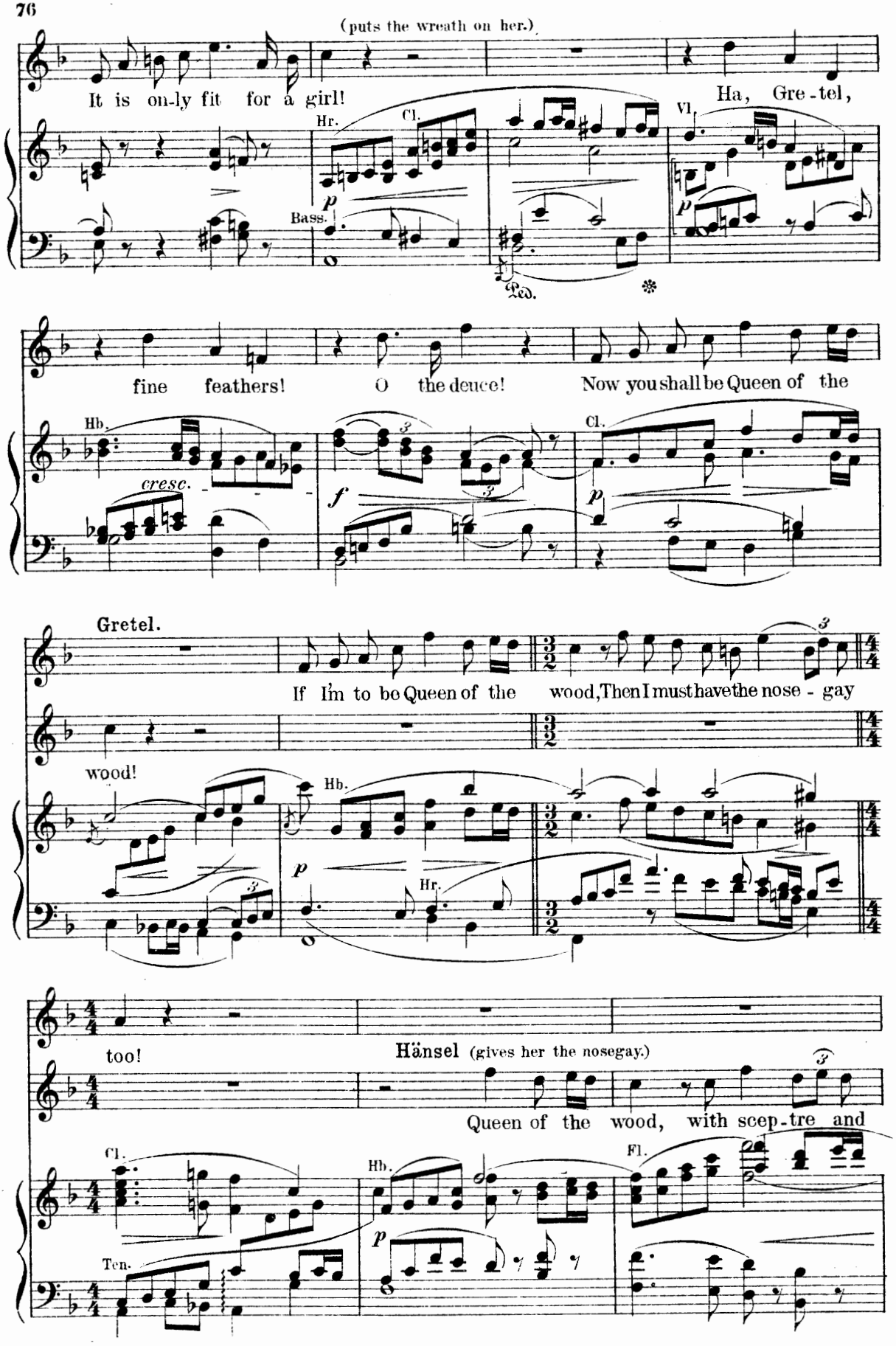
In the forest.

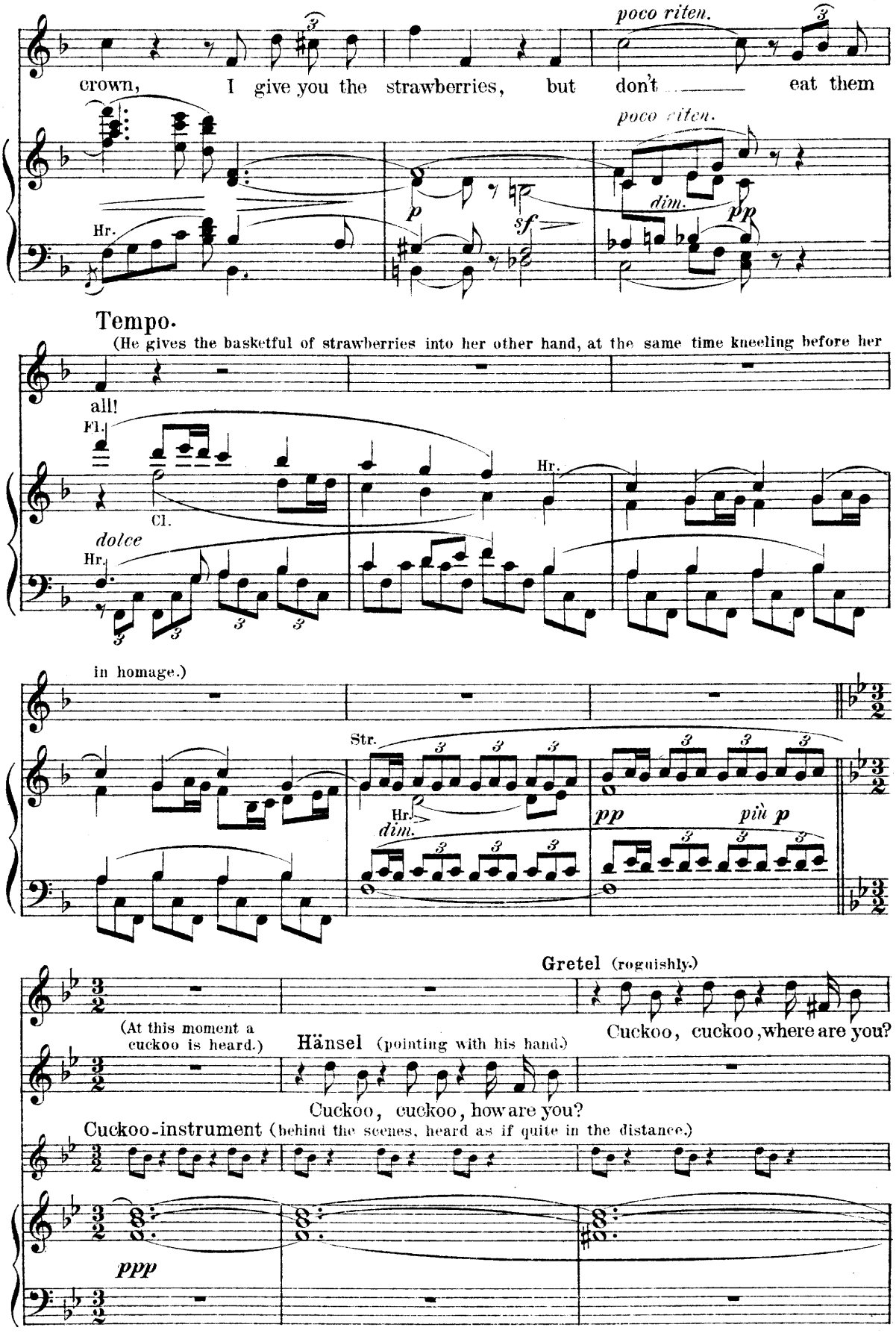
Scene I.

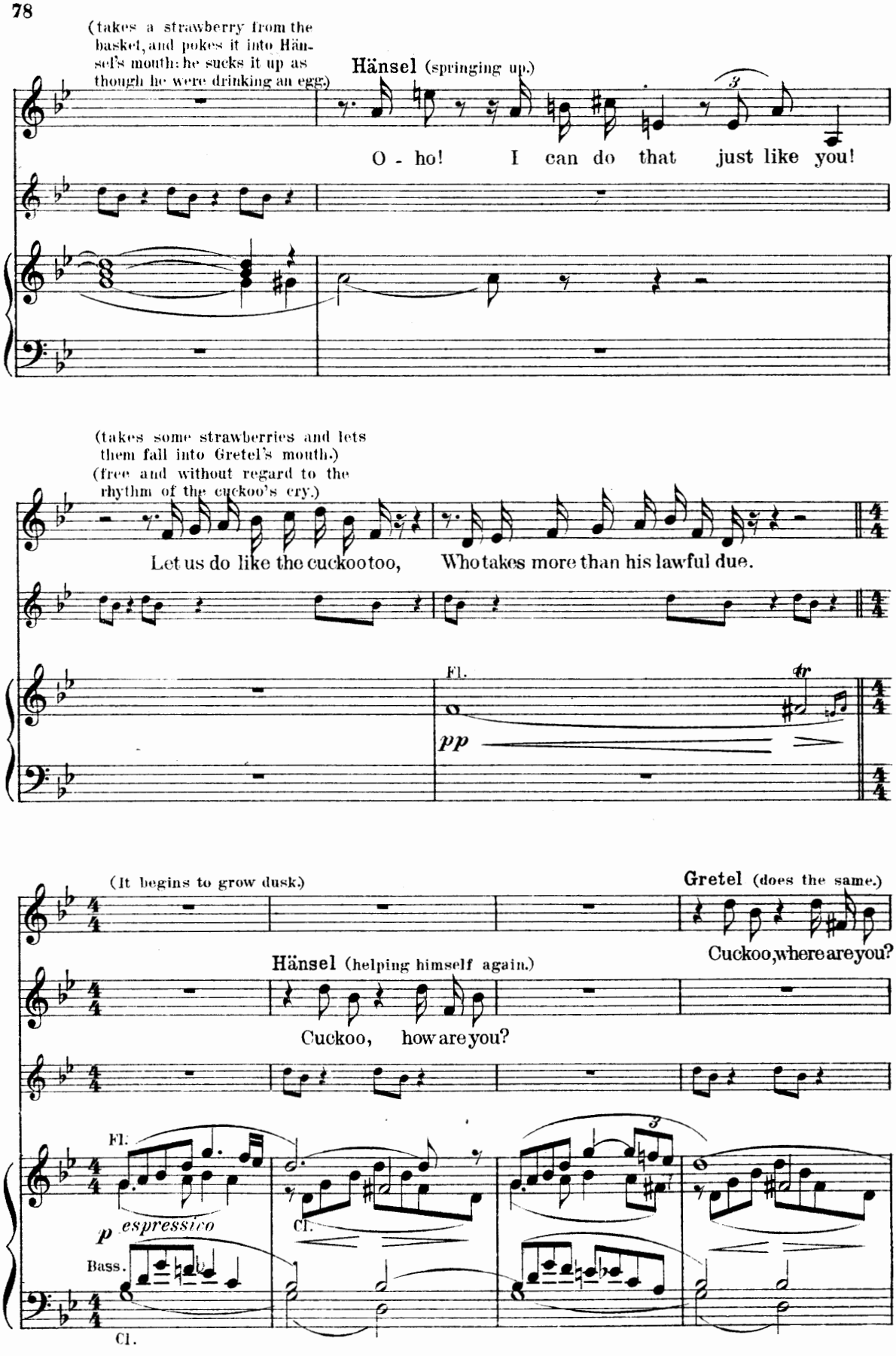


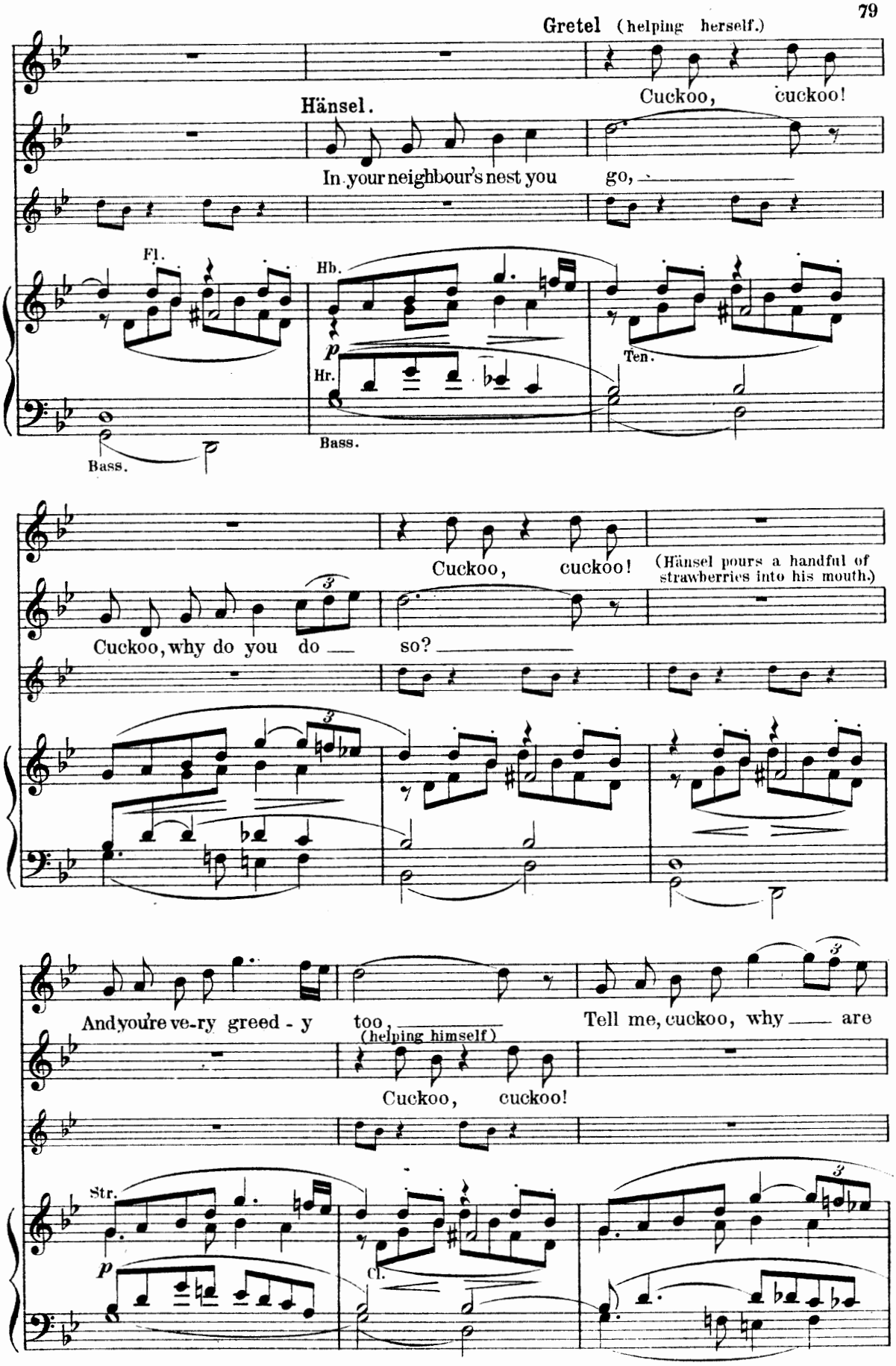

gold, and his cheeks are red, He wears a lit - tle black cap up - on his
Fl.
pp
head, Say who can the mankin be, Standing there so si-lently, With the little
Hr.
Fl.
(She holds up the garland of roses and looks it all round)
black cap up-on his head?
Hr.
p
Hb.
m.s.
Cl.
Hr.
With the little black cap up-on his
Fl.
p

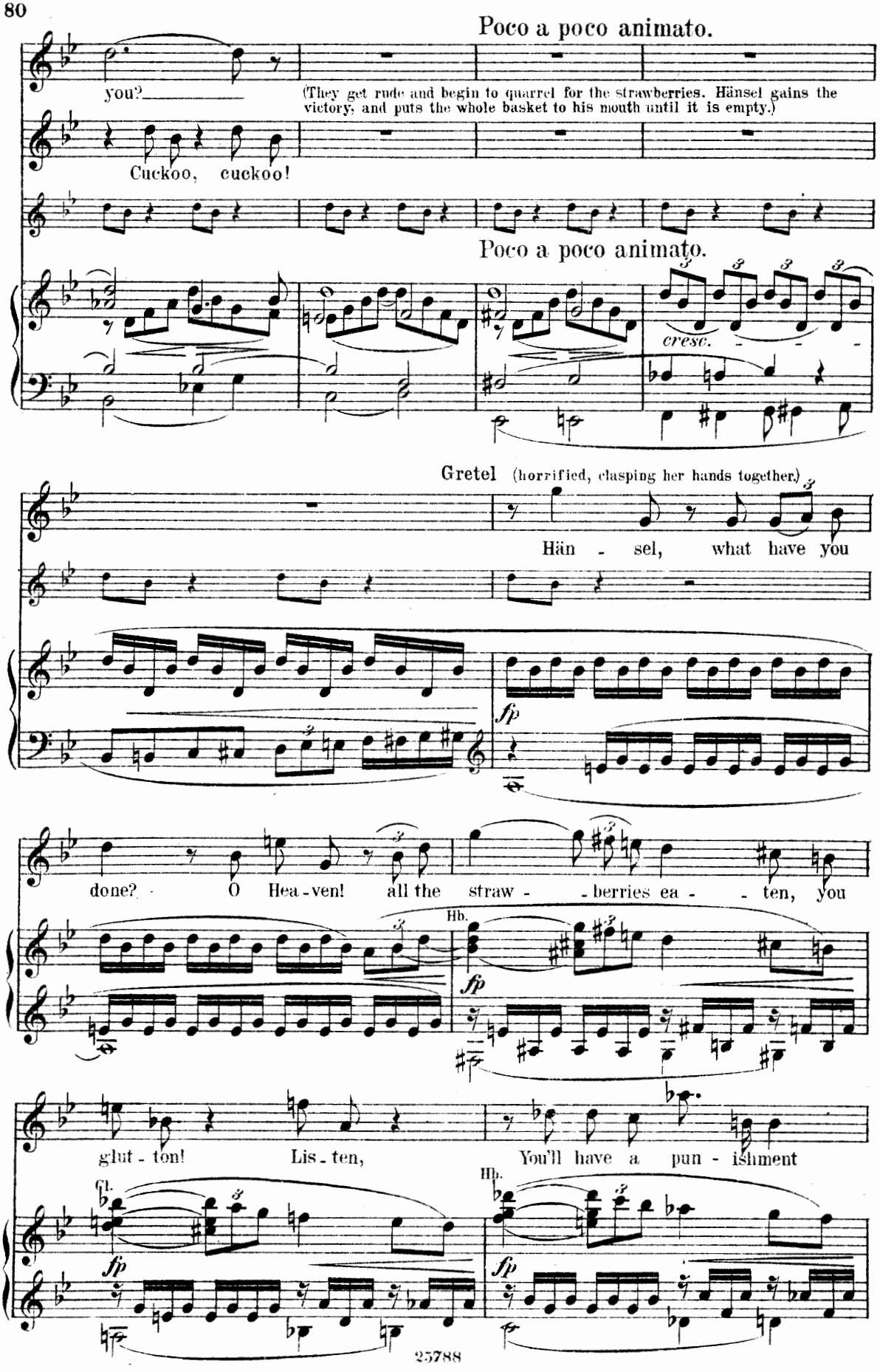

Poco animato come prima. (♩ = 84)
head?
Hänsel (comes out swinging his basket joyfully.)
Hur - rah!
My strawberry bas-ket is near - ly
Poco animato come prima. (♩ = 84)
f
Gretel (standing up.)
My
brimful!
O won't the mo-ther be pleased with
Hän - sel!
Vl.
p
Str.
p
garland is rea-dy al - so!
Look, I nev-er made one so nice be -
Fl.
p
Str.
p
(she tries to put the wreath on Hänsel's head.)
fore!
Hänsel (drawing back roughly.)
You won't catch a boy wear - ing that!
Hb.
Cl.
Bass.
p
cresc.
f
Str.
Cl.
p

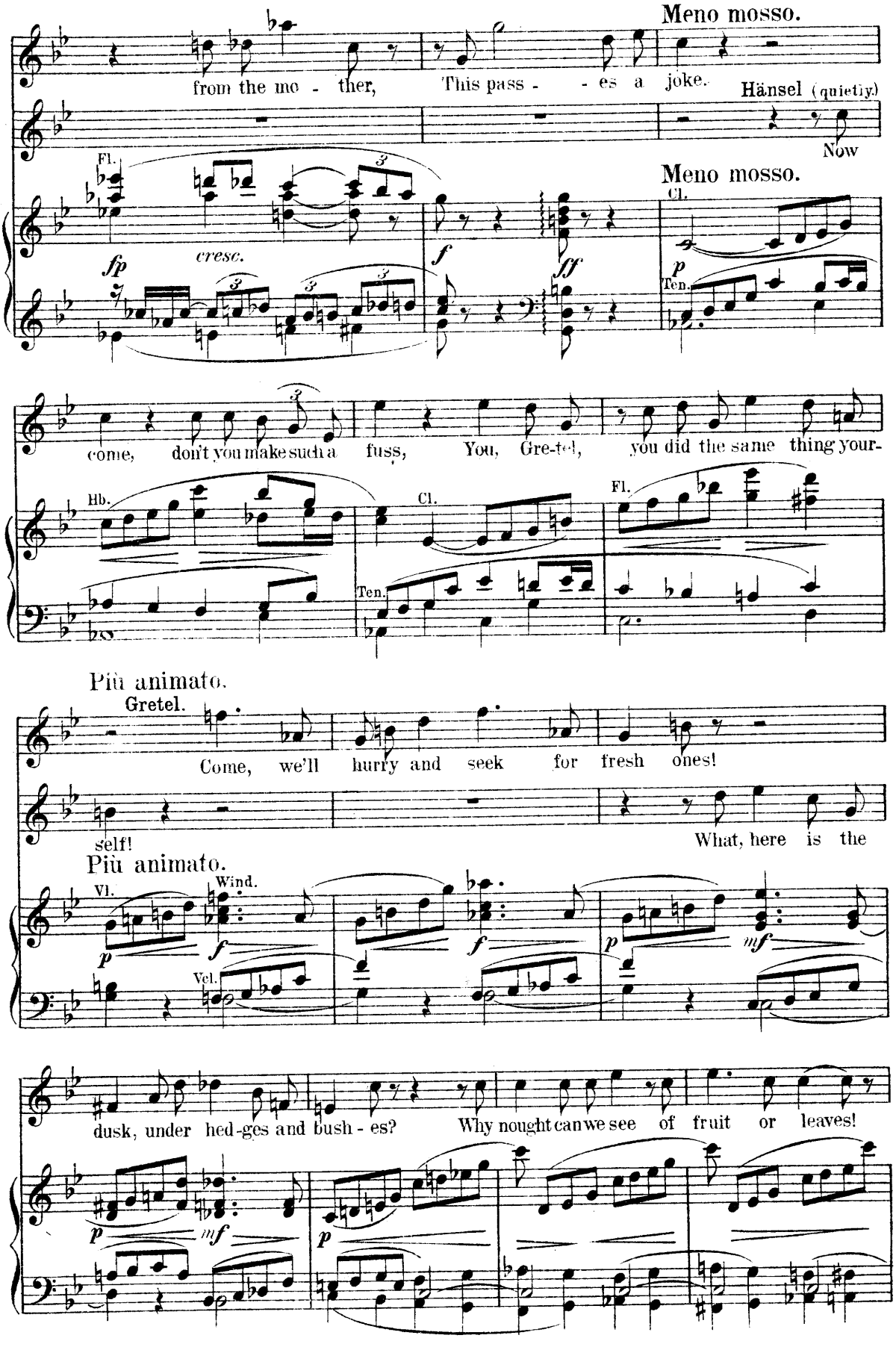

(puts the wreath on her.)
It is on-ly fit for a girl!
Hr.
Cl.
Bass.
Ha, Gre-tel,
Vl.
Ped.
fine feathers!
O the deuce!
Now you shall be Queen of the
Hb.
cresc.
Cl.
Gretel.
If I'm to be Queen of the wood, Then I must have the nose-gay
wood!
Hb.
Hr.
too!
Hänsel (gives her the nosegay.)
Queen of the wood, with scep-tre and
Cl.
Hb.
Fl.
Ten.

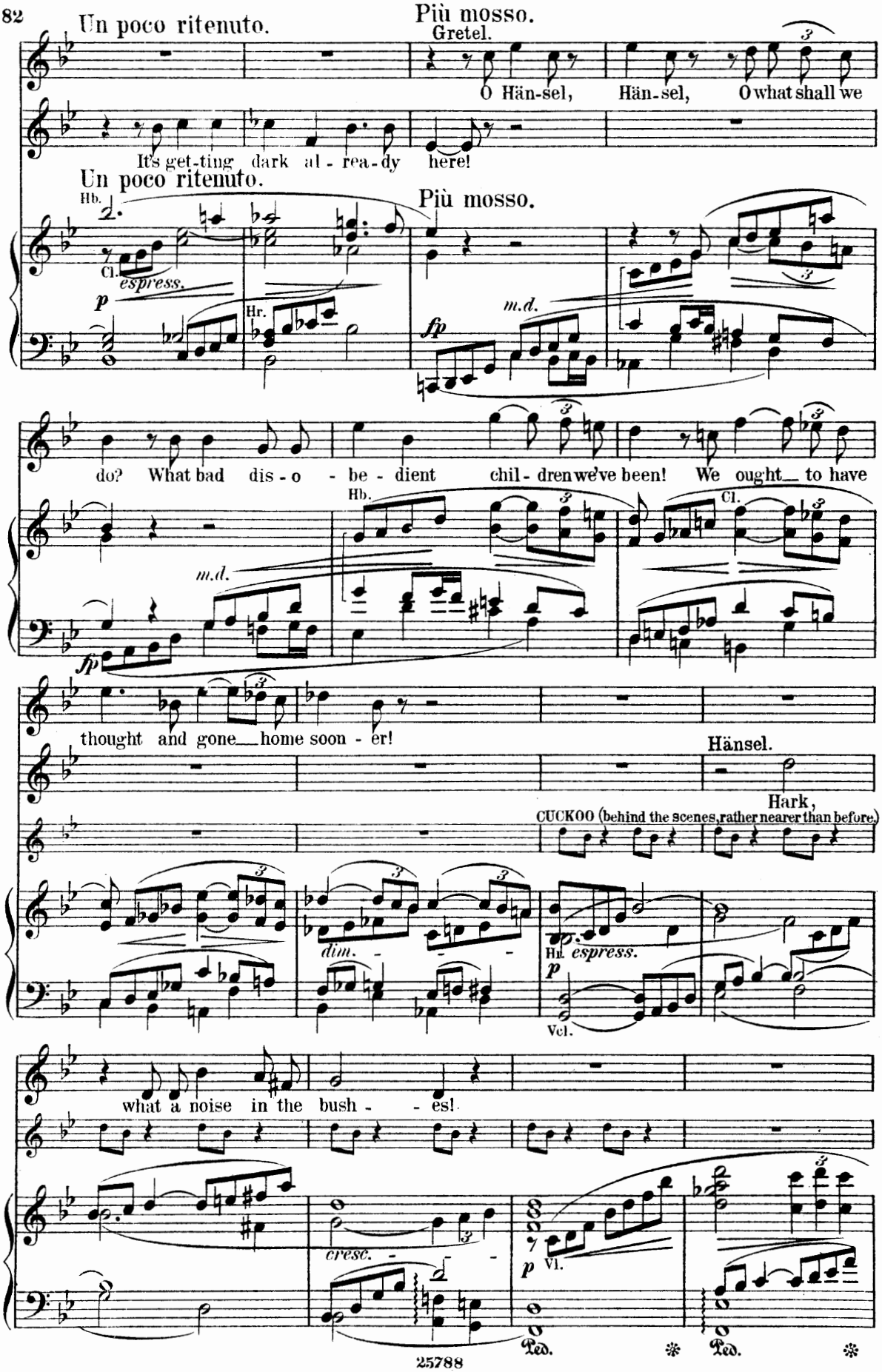

poco riten.
crown, I give you the strawberries, but don't eat them
poco riten.
Hr.
p
sf
dim.
pp
Tempo.
(He gives the basketful of strawberries into her other hand, at the same time kneeling before her
all!
Fl.
Cl.
Hr.
dolce
Hr.
in homage.)
Str.
Hr.
dim.
pp
più p
Gretel (roguishly.)
(At this moment a cuckoo is heard.)
Hänsel (pointing with his hand.)
Cuckoo, cuckoo, where are you?
Cuckoo, cuckoo, how are you?
Cuckoo-instrument (behind the scenes, heard as if quite in the distance.)
ppp

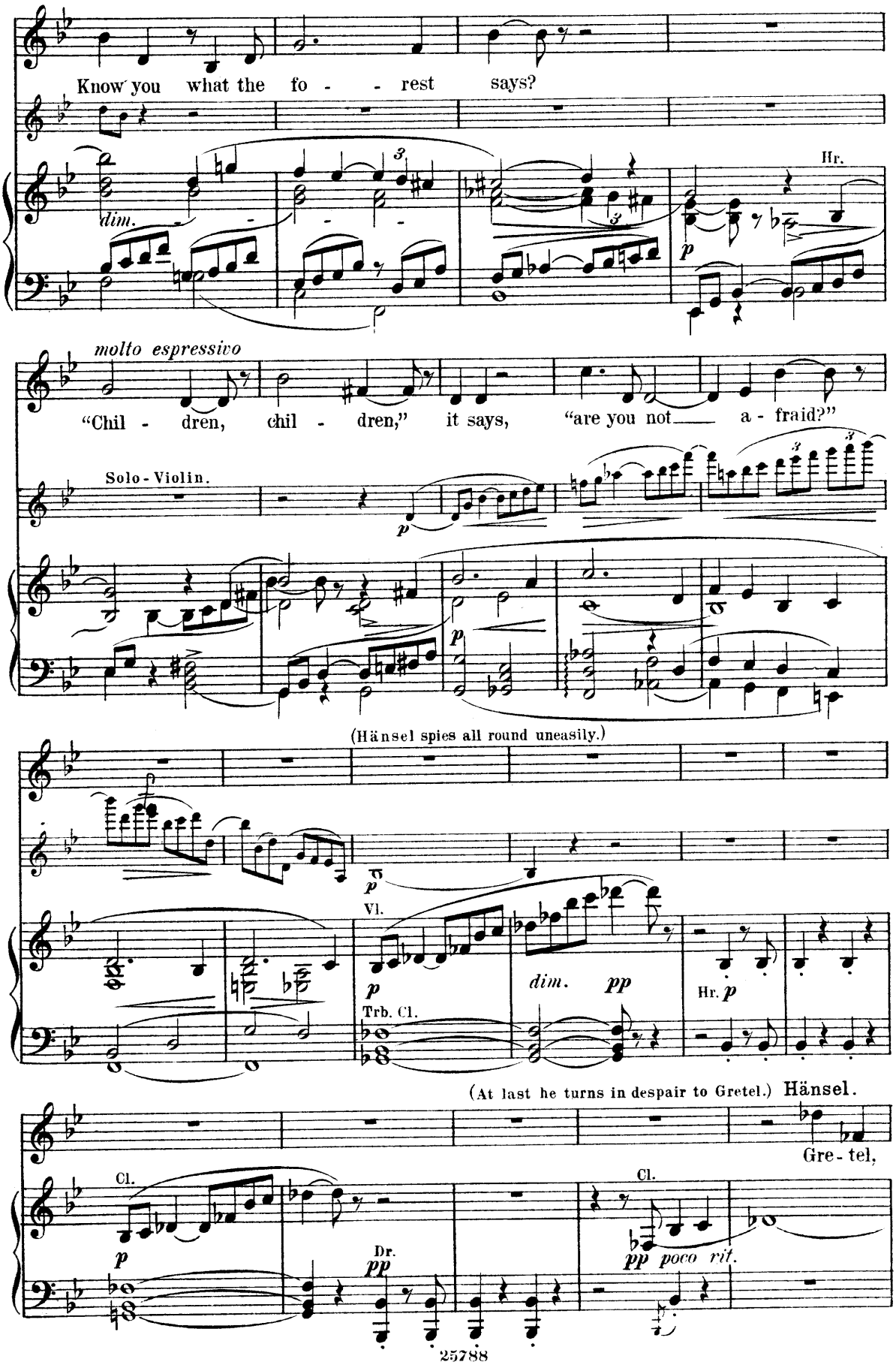

(takes a strawberry from the basket, and pokes it into Hänsel's mouth: he sucks it up as though he were drinking an egg.)
Hänsel (springing up.)
O - ho! I can do that just like you!
(takes some strawberries and lets them fall into Gretel's mouth.)
(free and without regard to the rhythm of the cuckoo's cry.)
Let us do like the cuckoo too, Who takes more than his lawful due.
Fl.
pp
(It begins to grow dusk.)
Gretel (does the same.)
Cuckoo, where are you?
Hänsel (helping himself again.)
Cuckoo, how are you?
Fl.
p espressivo
Cl.
Bass.
Cl.

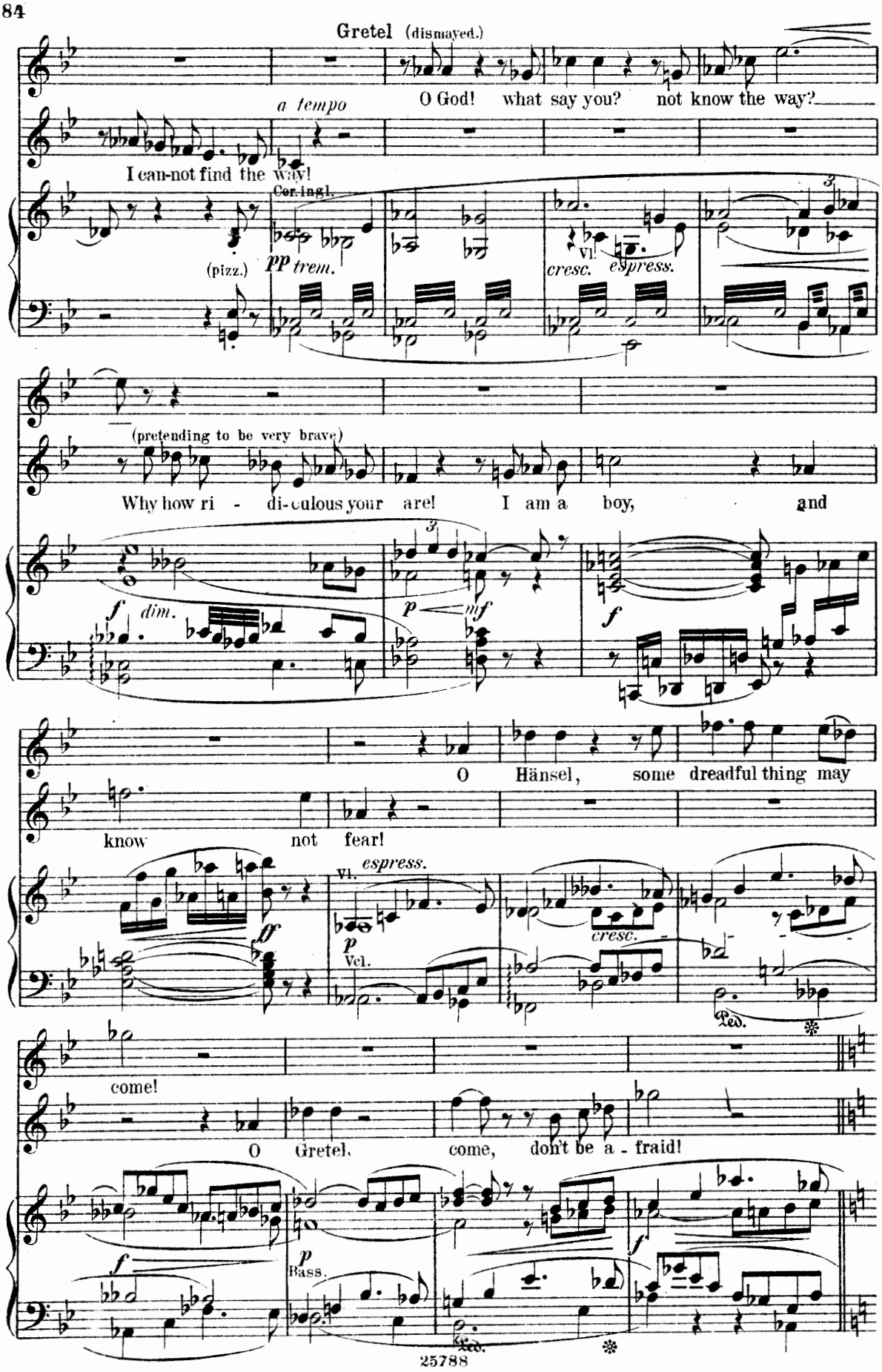

Gretel (helping herself.)
Cuckoo, cuckoo!
Hänsel.
In your neighbour's nest you go,
Fl.
Hb.
p
Hr.
Ten.
Bass.
Bass.
Cuckoo, cuckoo!
(Hänsel pours a handful of strawberries into his mouth.)
Cuckoo, why do you do so?
3
3
And you're ve-ry greed - y too,
(helping himself)
Tell me, cuckoo, why are
Cuckoo, cuckoo!
Str.
p
Cl.
3

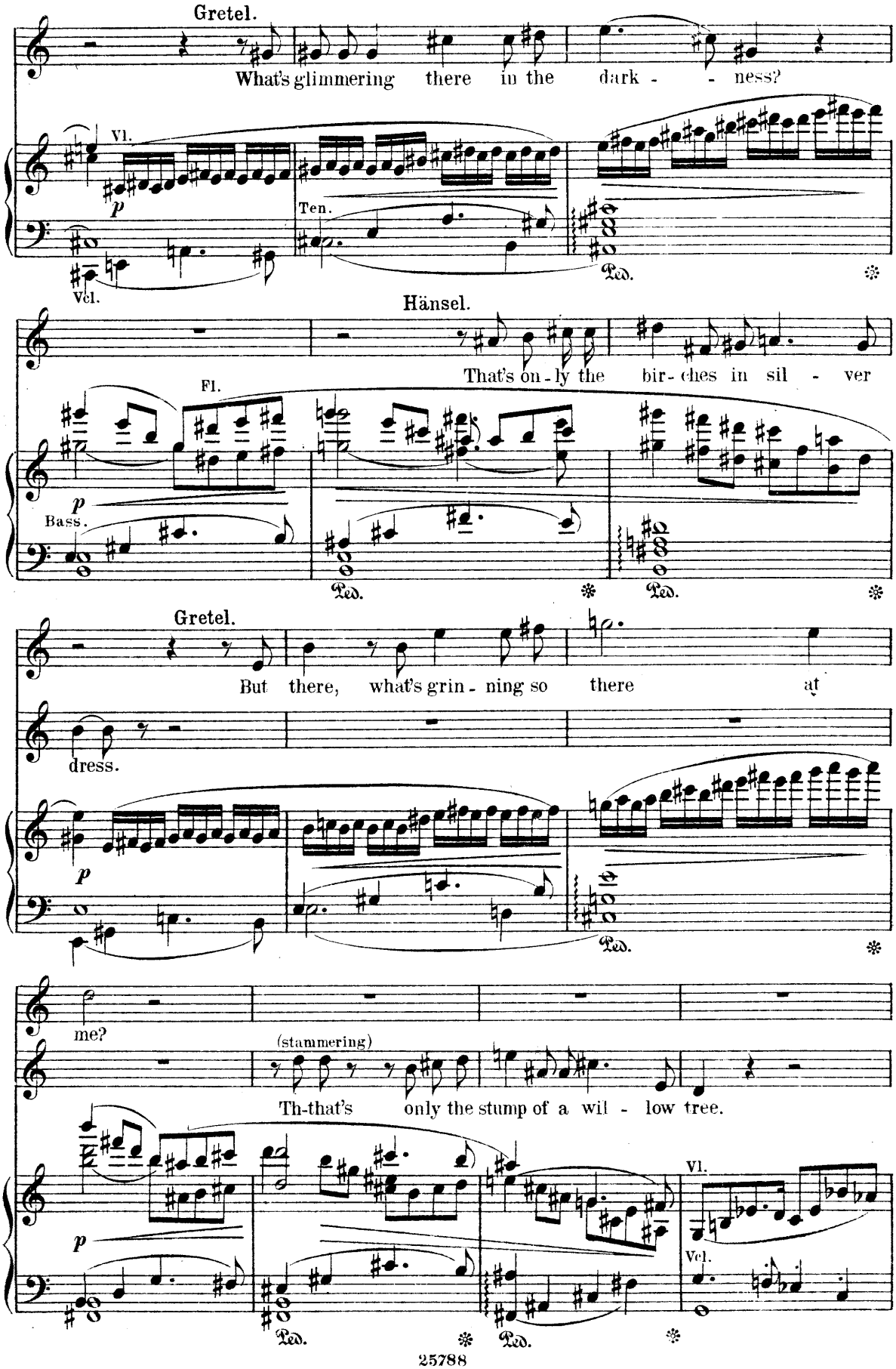

Poco a poco animato.
you?
(They get rude and begin to quarrel for the strawberries. Hänsel gains the victory, and puts the whole basket to his mouth until it is empty.)
Cuckoo, cuckoo!
Poco a poco animato.
cresc.
Gretel (horrified, clasping her hands together.)
Hän - sel, what have you
fp
done? O Hea-ven! all the straw - - berries ea - - ten, you
Hb.
fp
glut - ton! Lis - ten, You'll have a pun - ishment
Cl.
Hb.
fp
fp


Meno mosso.
from the mo - ther, This pass - - es a joke.
Hänsel (quietly)
Now
Fl.
cresc.
fp
f
ff
Meno mosso.
Cl.
p
Ten.
come, don't you make such a fuss, You, Gre-tel, you did the same thing your-
Hb.
Cl.
Fl.
Ten.
Più animato.
Gretel.
Come, we'll hurry and seek for fresh ones!
self!
What, here is the
Più animato.
Vl.
Wind.
Vcl.
p
f
mf
dusk, under hed-ges and bush - es? Why nought can we see of fruit or leaves!


Un poco ritenuto.
Più mosso.
Gretel.
O Hän-sel, Hän-sel, O what shall we
It's get-ting dark al-rea-dy here!
Un poco ritenuto.
Più mosso.
Hb.
Cl.
espress.
p
Hr.
m.d.
fp
do? What bad dis-o-be-dient chil-dren we've been! We ought to have
Hb.
Cl.
m.d.
fp
thought and gone home soon-er!
Hänsel.
Hark,
CUCKOO (behind the scenes, rather nearer than before.)
dim.
Hn.
espress.
p
Vcl.
what a noise in the bush-es!
cresc.
p
Vl.
Ped.
Ped.


Know you what the fo - - rest says?
dim.
Hr.
p
molto espressivo
"Chil - dren, chil - dren," it says, "are you not a - fraid?"
Solo-Violin.
p
p
(Hänsel spies all round uneasily.)
p
Vl.
p
dim. pp
Trb. Cl.
Hr. p
(At last he turns in despair to Gretel.) Hänsel.
Gre - tel,
Cl.
p
Dr.
pp
Cl.
pp poco rit.


Gretel (dismayed.)
O God! what say you? not know the way?
a tempo
I can-not find the way!
Cor. ingl.
(pizz.)
pp trem.
Vl.
cresc. espress.
(pretending to be very brave)
Why how ri - di-culous your are! I am a boy, and
f dim.
p mf
f
O Hänsel, some dreadful thing may
know not fear!
ff
vl.
espress.
p
Vcl.
cresc.
Ped.
come!
O Gretel, come, don't be a - fraid!
f
p
Bass.
Ped.


Gretel.
What's glimmering there in the dark - - ness?
Vl.
p
Ten.
Vcl.
Ped.
Hänsel.
That's on - ly the bir - ches in sil - ver
Fl.
p
Bass.
Ped.
Ped.
Gretel.
But there, what's grin - ning so there at
dress.
p
Ped.
me?
(stammering)
Th-that's only the stump of a wil - low tree.
Vl.
p
Vcl.
Ped.
Ped.

Gretel (hastily.)

But what a dreadful form it takes, And what a horrid face it makes!

Hb.

p

Bass.

Dble B.

Hänsel (very loud.)

Come I'll make fa - ces, you fel - low! d'you hear?

Gretel (terrified.)

There — see!

Fl.

Tromb.

espress.

Dble B.

Hänsel.

a lantern, it's coming this way! Will - o' the -

cresc.

f

Hr.

Ped.

dimin.

wisp is hop - ping a - bout. Gretel, come don't lose heart like this!

Hr.

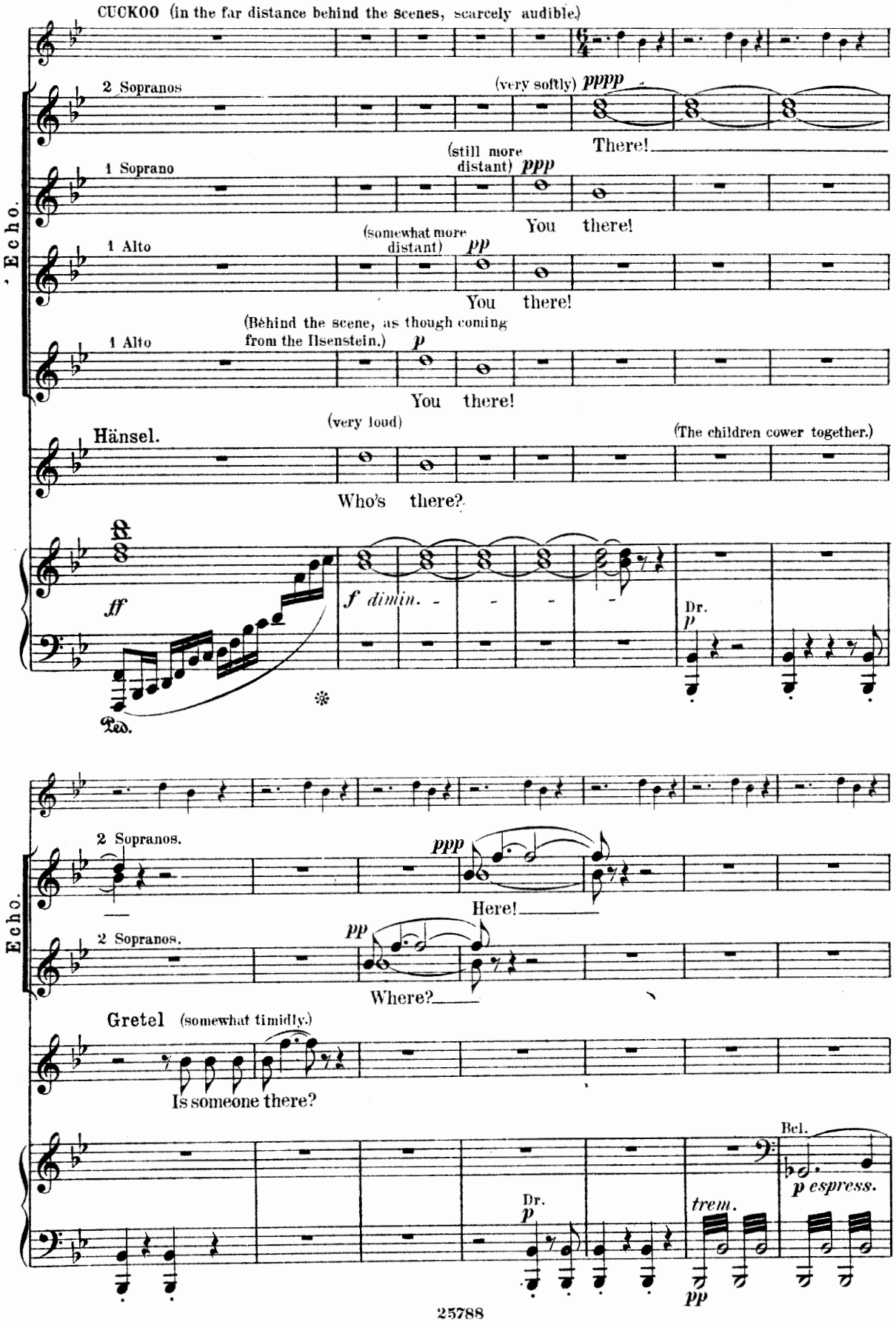
p

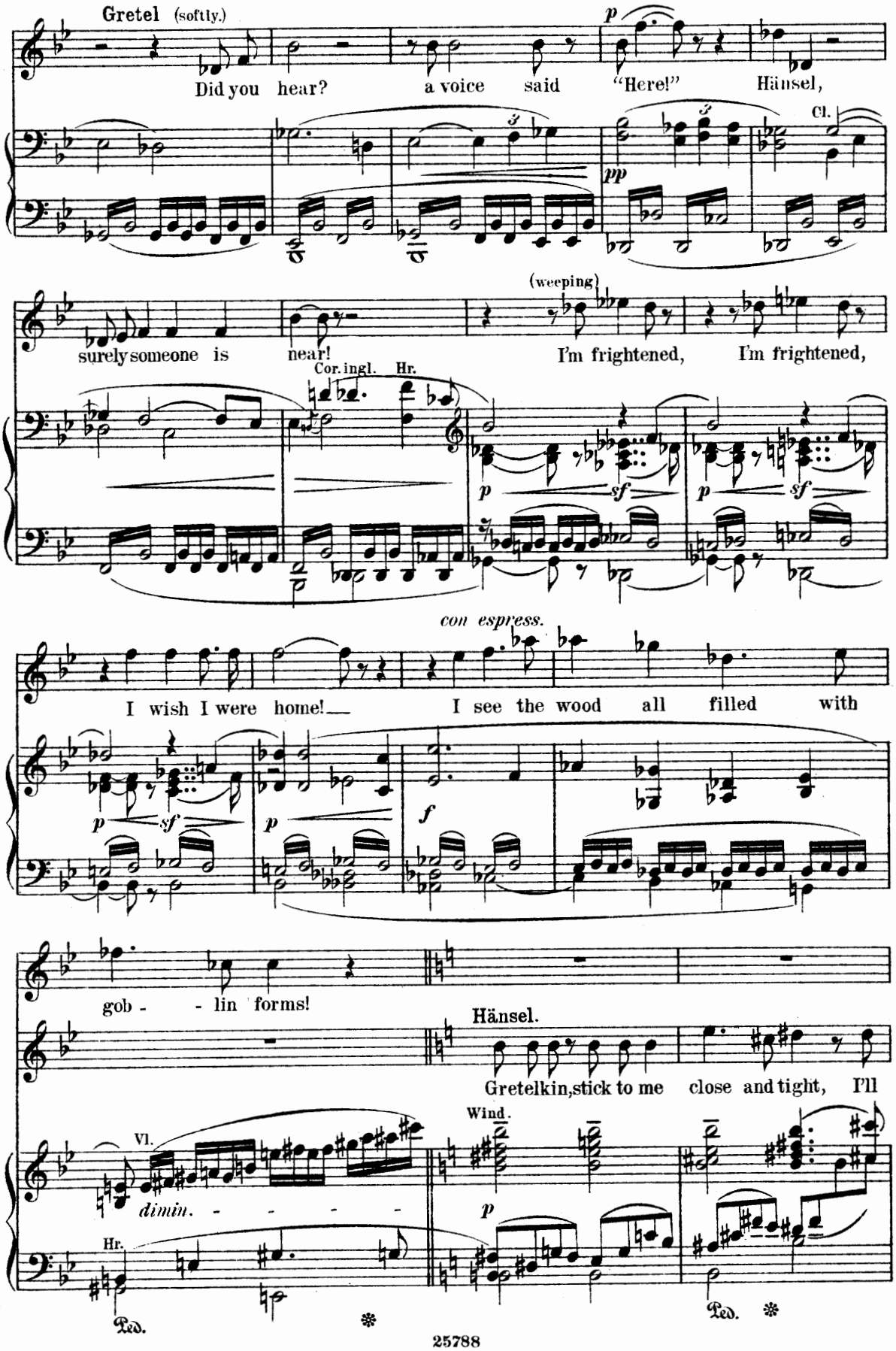
Wait, I'll give a good loud call! (Goes back some steps to the back of the stage, and calls through his hands.)

cresc.

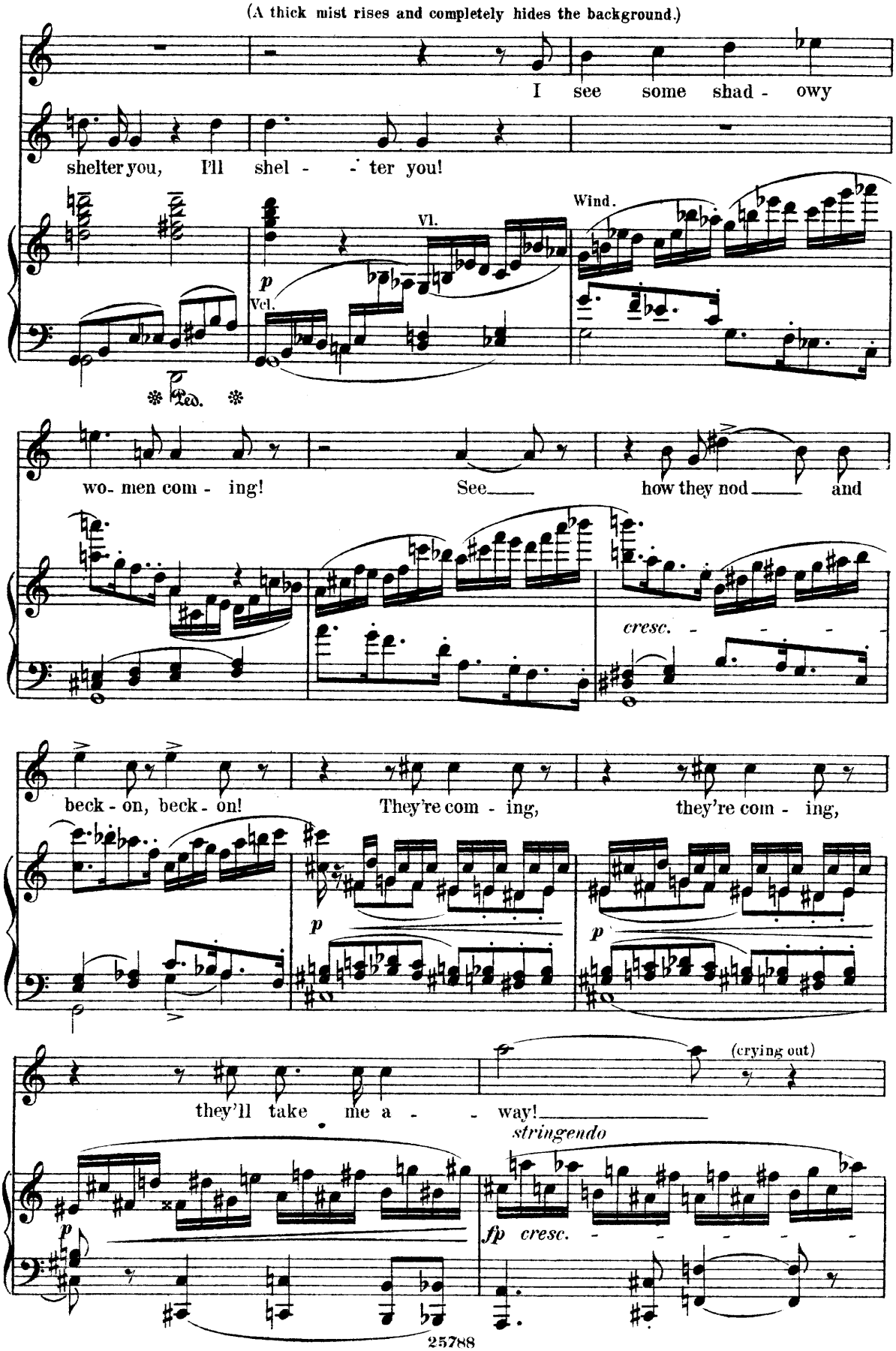
f

cresc.


CUCKOO (in the far distance behind the scenes, scarcely audible.)
2 Sopranos
(very softly) pppp
There!
Echo.
1 Soprano
(still more distant) ppp
You there!
1 Alto
(somewhat more distant) pp
You there!
(Behind the scene, as though coming from the Ilsenstein.) p
1 Alto
You there!
(very loud)
Hänsel.
(The children cower together.)
Who's there?
ff
f dimin.
Dr.
p
Ped.
2 Sopranos.
ppp
Here!
2 Sopranos.
pp
Where?
Gretel (somewhat timidly.)
Is someone there?
Bcl.
p espress.
Dr.
p
trem.
pp


Gretel (softly.)
Did you hear? a voice said "Here!" Hänsel,
Cl.
surely someone is near!
(weeping)
I'm frightened, I'm frightened,
Cor. ingl. Hr.
con espress.
I wish I were home!
I see the wood all filled with
gob - - lin forms!
Hänsel.
Gretelkin, stick to me close and tight, I'll
Wind.
Vl.
dimin. - - - -
Hr.
Ped.
Ped.

(A thick mist rises and completely hides the background.)



(Rushes horror-struck under the tree and falls on her knees, hiding herself behind Hänsel.)

Più animato.

Fa - - ther, mo - - ther, ah!

Hänsel. (At this moment the mist lifts on the left; a

See

Più animato.

ff

Ped.

little grey man is seen with a little sack on his back.)

Ah!

there, the man-kin, sis - - ter dear!

Wind.

mf

Harp.

f

Ped.

(becoming weaker)

Ah!

I wonder who the mankin is?

mf

Harp.

Ped. Ped.

Un poco più tranquillo.

(The little man approaches the children with friendly gestures, and the children gradually calm down.)

p

Harp.

Vl.

dimin.

pp

Vl. Solo

p espress.

Ped.

Scene II.

Moderato.

Sand-man (the Sleep-Fairy: strewing sand in the children's eyes.)

(with a soft gentle voice)

I shut the children's peep - ers, sh! And guard the lit - tle

Vl. Fl.

pp (con sordino) Harp. pp pp Cl.

sleep - ers, sh! For dear - ly do I love them, sh! And glad - ly watch a -

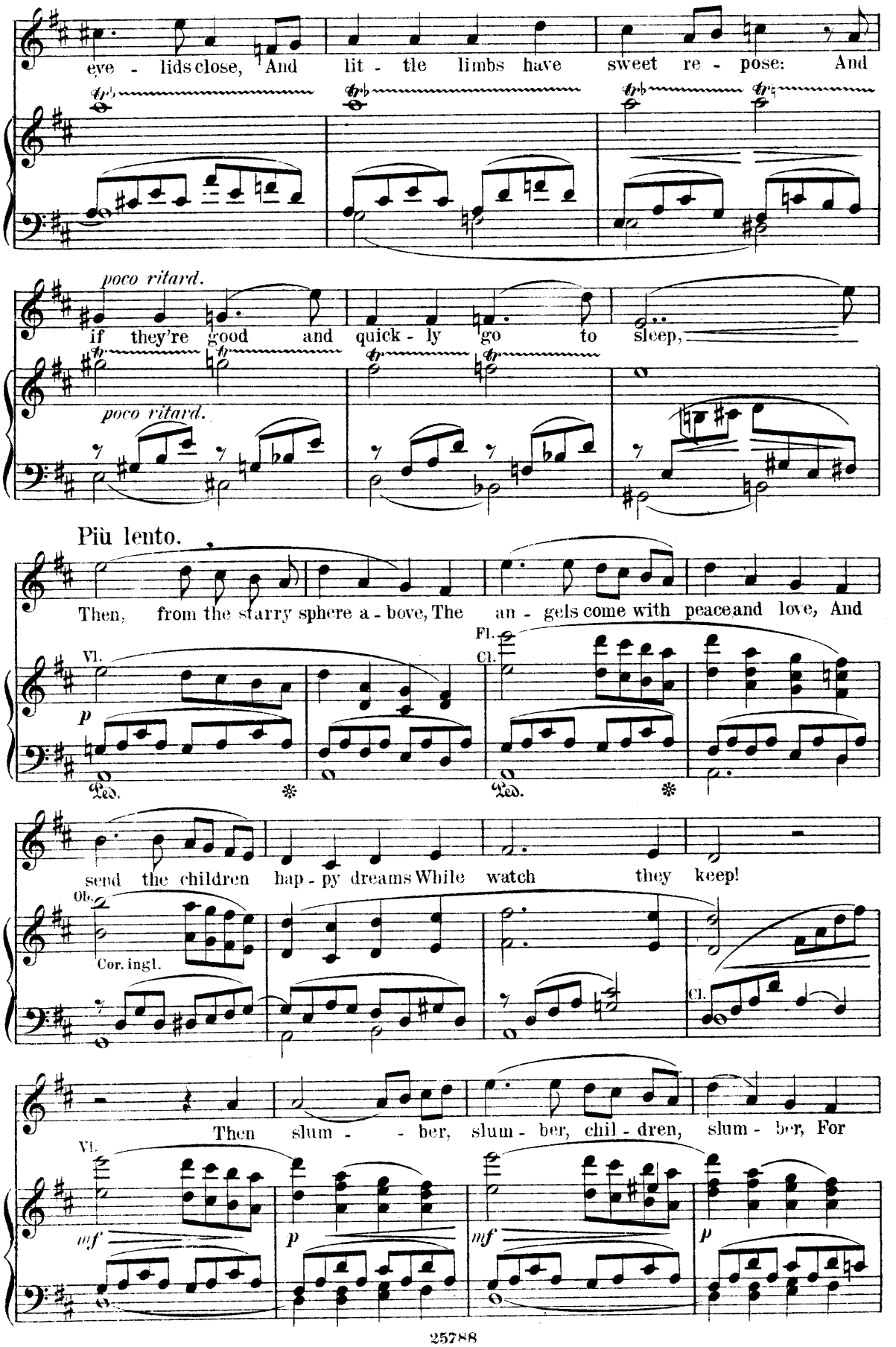
pp pp

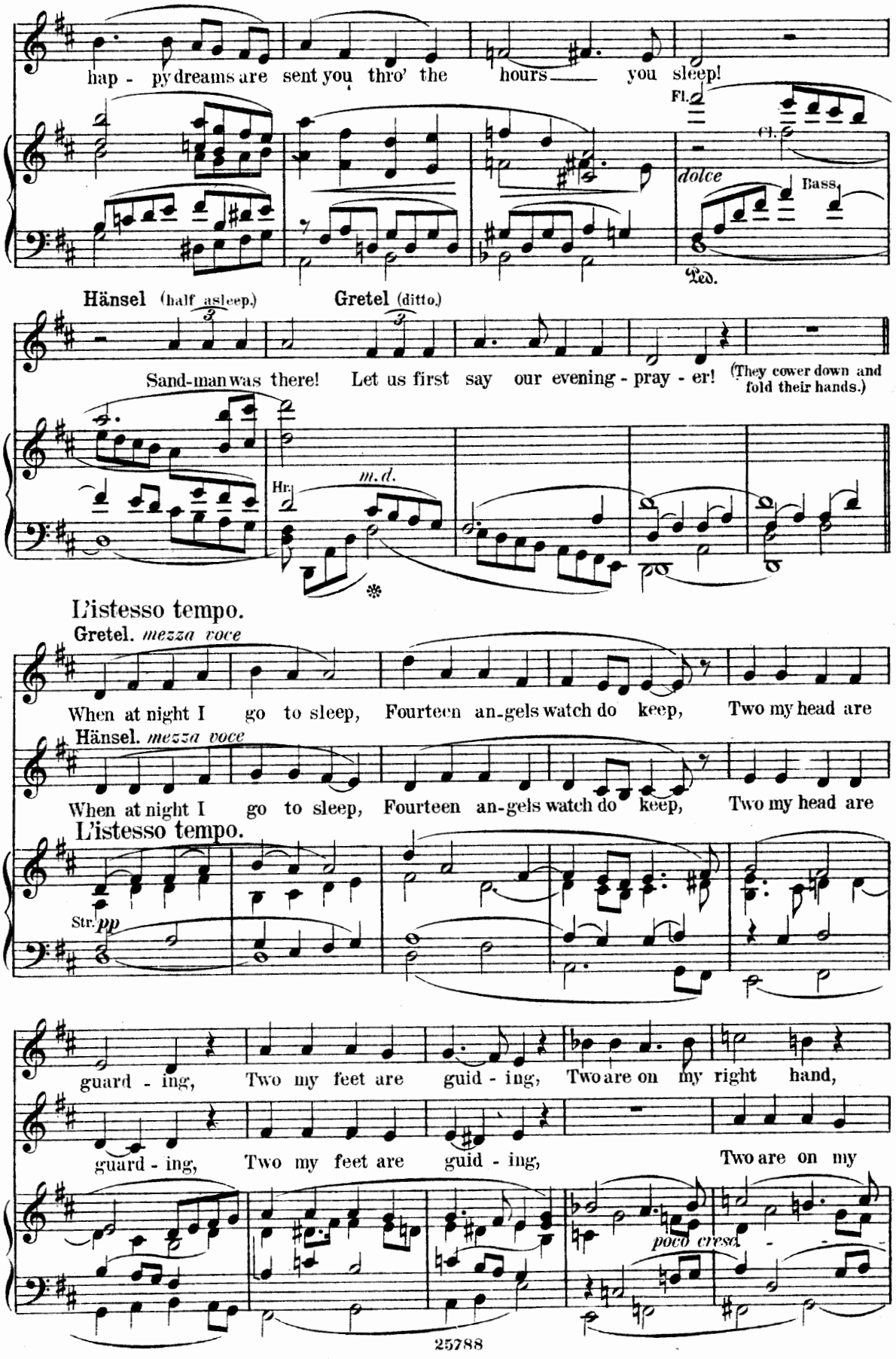
bove them, sh! And with my lit - tle bag of sand By

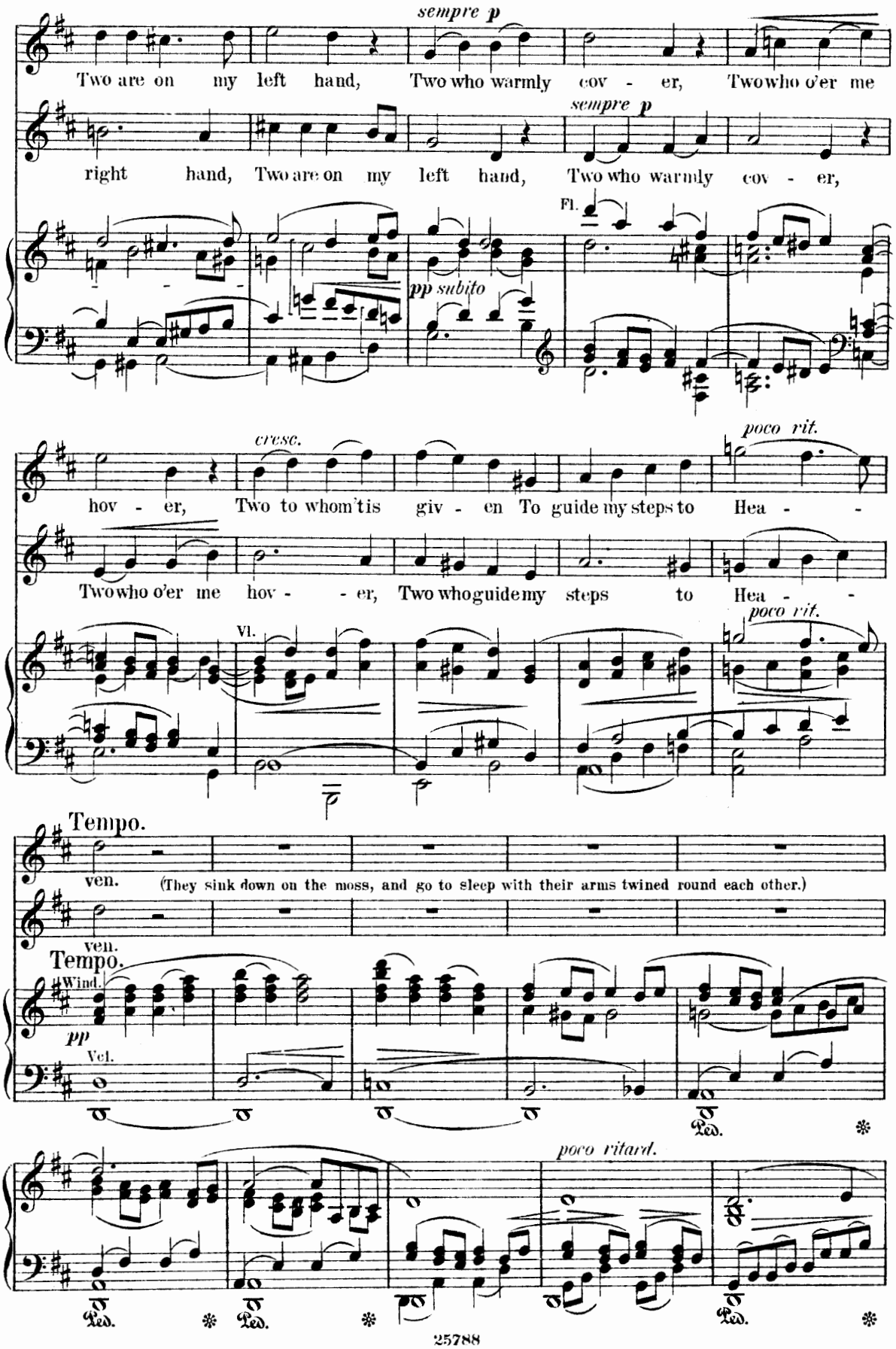
pp Vl. pp Ten. p

ev' - ry child's bed - side I stand; Then lit - tle tir - ed

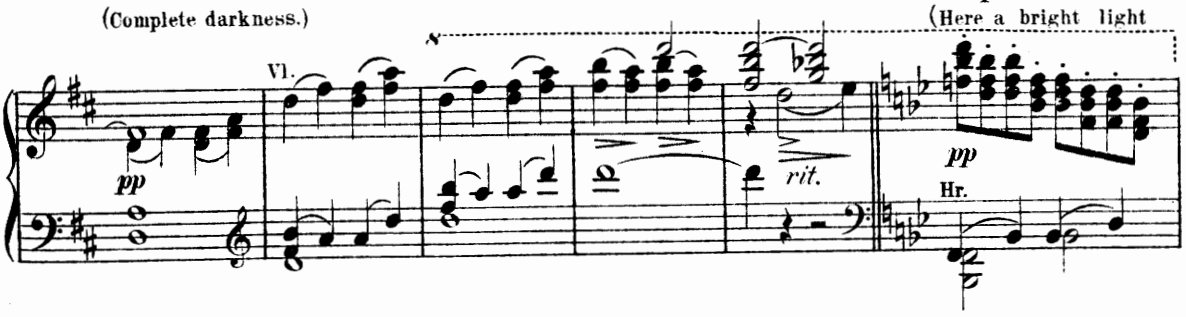
Vl. Cl.


eye - lids close, And lit - tle limbs have sweet re - pose: And
poco ritard.
if they're good and quick - ly go to sleep,
poco ritard.
Più lento.
Then, from the starry sphere a - bove, The an - gels come with peace and love, And
Vl.
p
Fl.
Cl.
Ped.
Ped.
send the children hap - py dreams While watch they keep!
Ob.
Cor. ingl.
Cl.
Then slum - - ber, slum - ber, chil - dren, slum - ber, For
Vl.
mf
p
mf
p


hap - py dreams are sent you thro' the hours you sleep!
Fl.
Cl.
dolce
Bass.
Ped.
Hänsel (half asleep.)
Gretel (ditto.)
Sand-man was there! Let us first say our evening - pray - er!
(They cower down and fold their hands.)
Hr.
m.d.
L'istesso tempo.
Gretel. mezza voce
When at night I go to sleep, Fourteen an-gels watch do keep, Two my head are
Hänsel. mezza voce
When at night I go to sleep, Fourteen an-gels watch do keep, Two my head are
L'istesso tempo.
Str. pp
guard - ing, Two my feet are guid - ing, Two are on my right hand,
guard - ing, Two my feet are guid - ing, Two are on my
poco cresc.

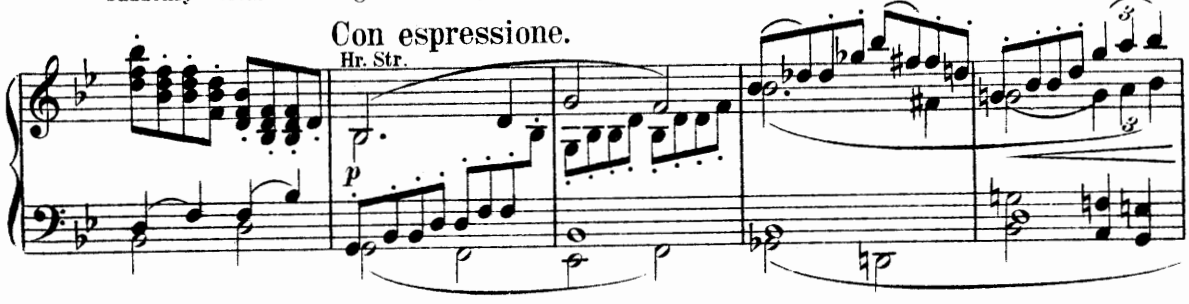

sempre p
Two are on my left hand, Two who warmly cov - er, Two who o'er me
sempre p
right hand, Two are on my left hand, Two who warmly cov - er,
Fl.
pp subito
cresc.
hov - er, Two to whom 'tis giv - en To guide my steps to Hea - -
poco rit.
Two who o'er me hov - - er, Two who guide my steps to Hea - -
poco rit.
Vl.
Tempo.
ven.
(They sink down on the moss, and go to sleep with their arms twined round each other.)
ven.
Tempo.
Wind.
pp
Vcl.
Ped.
poco ritard.
Ped.
Ped.
Ped.

(Complete darkness.) (Here a bright light

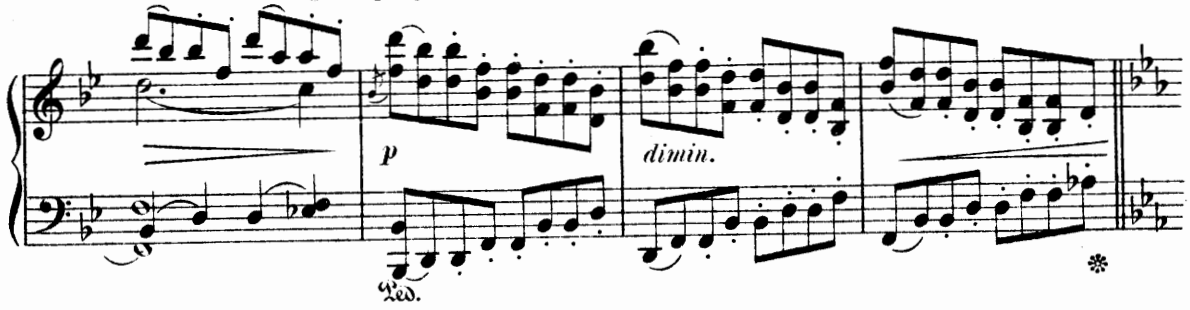


suddenly breaks through the mist, which forthwith rolls itself together into the form of a

Con espressione.



staircase vanishing in perspective in the middle of the stage.)

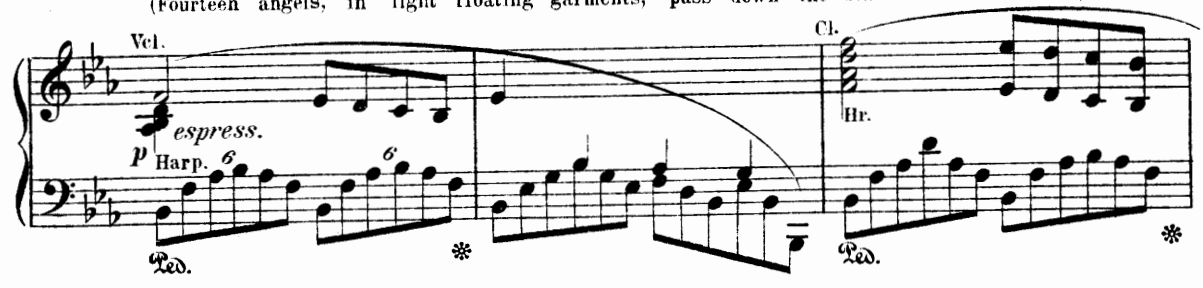


Scene III.

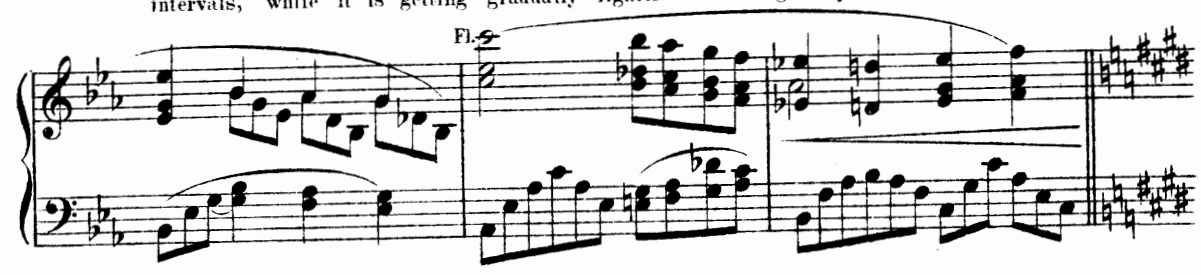
Pantomime.

Poco a poco più animato.

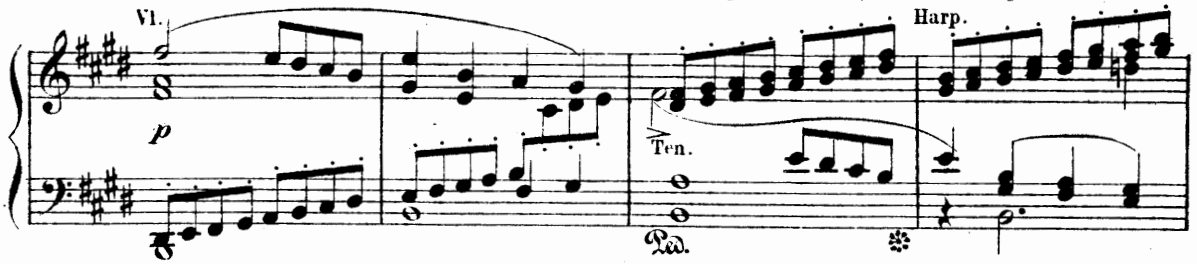
(Fourteen angels, in light floating garments, pass down the staircase two and two, at



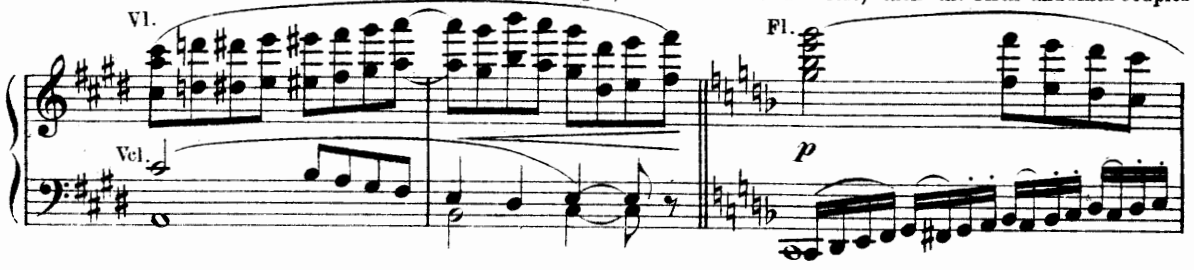
intervals, while it is getting gradually lighter. The angels place themselves, according to



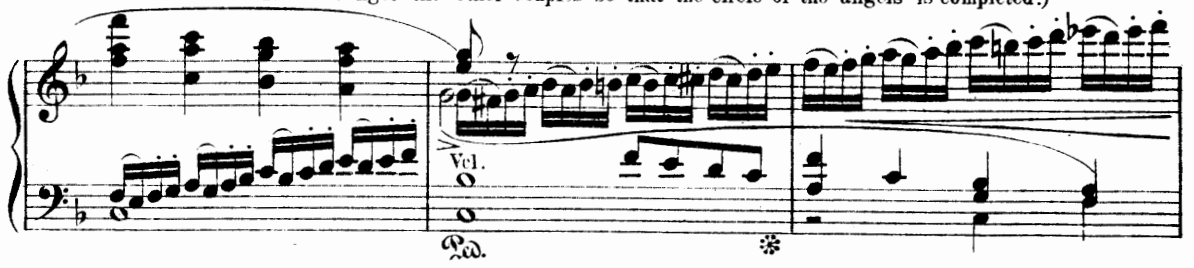
the order mentioned in the evening hymn, around the sleeping children; the first couple at their heads,

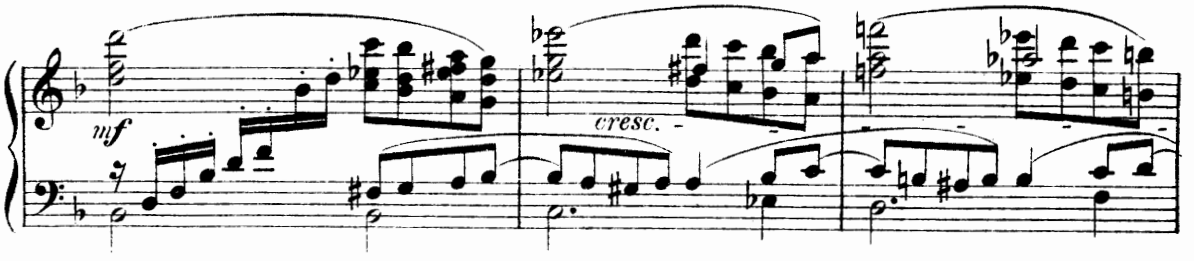


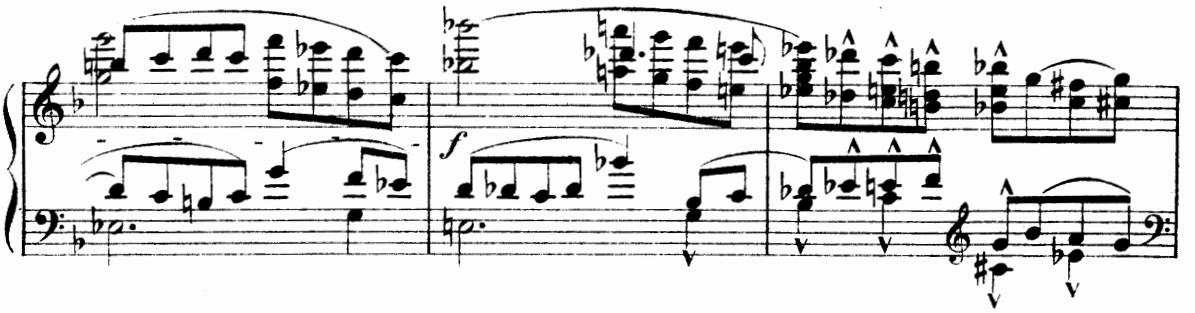
the second at their feet, the third on the right, the fourth on the left; then the fifth and sixth couples

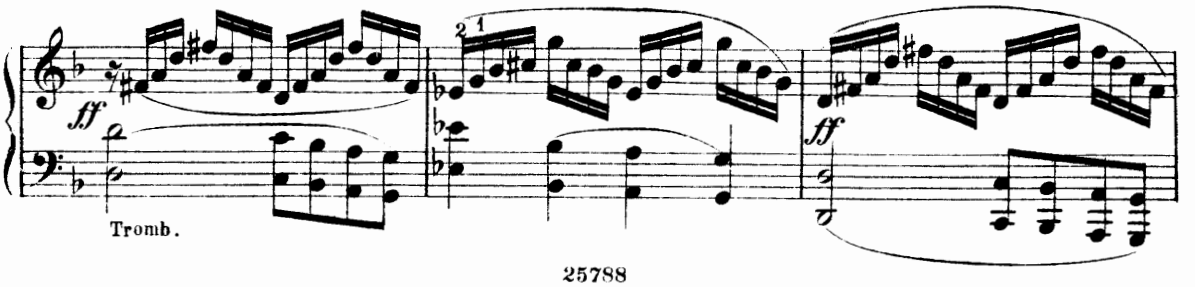


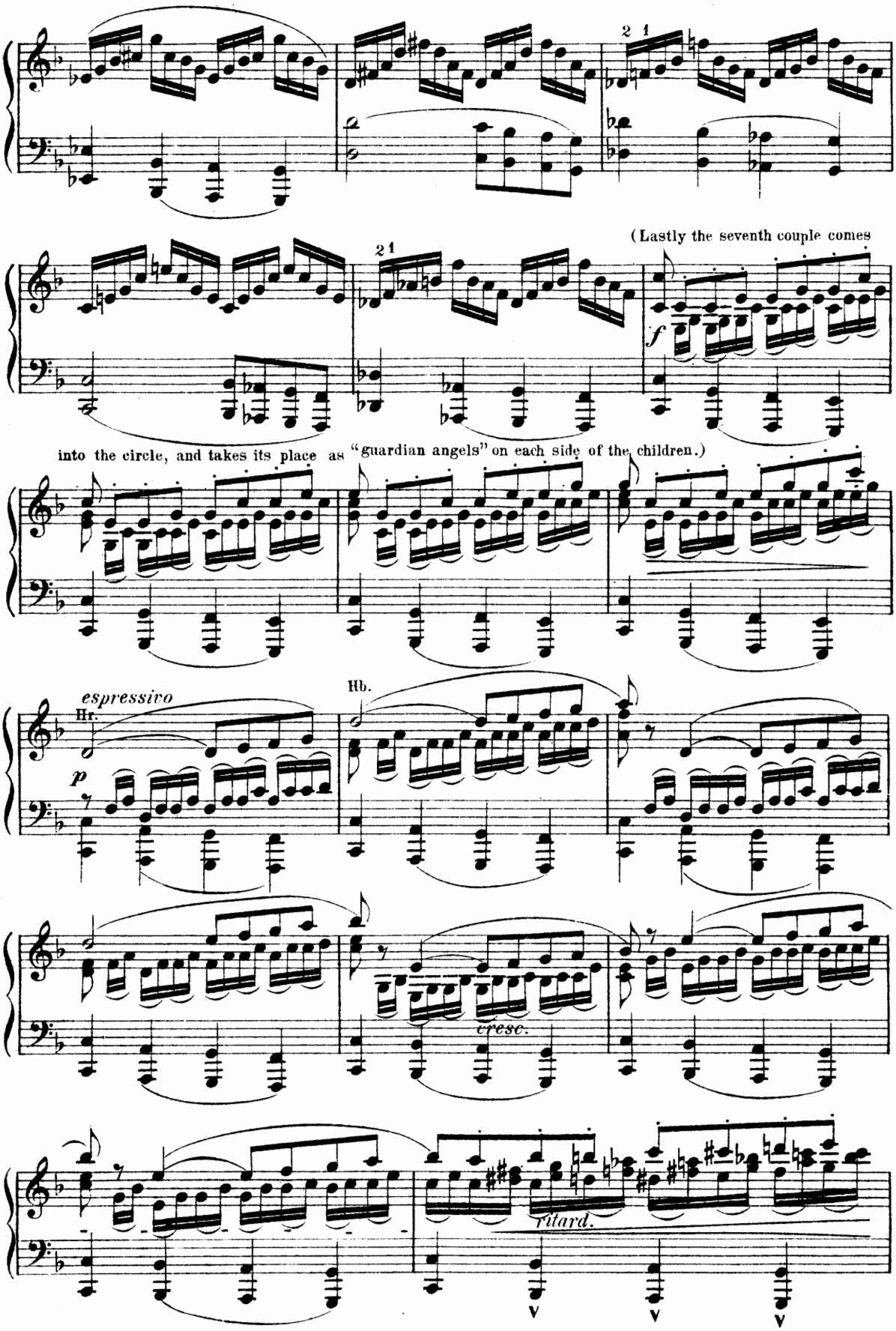
distribute themselves amongst the other couples so that the circle of the angels is completed.)





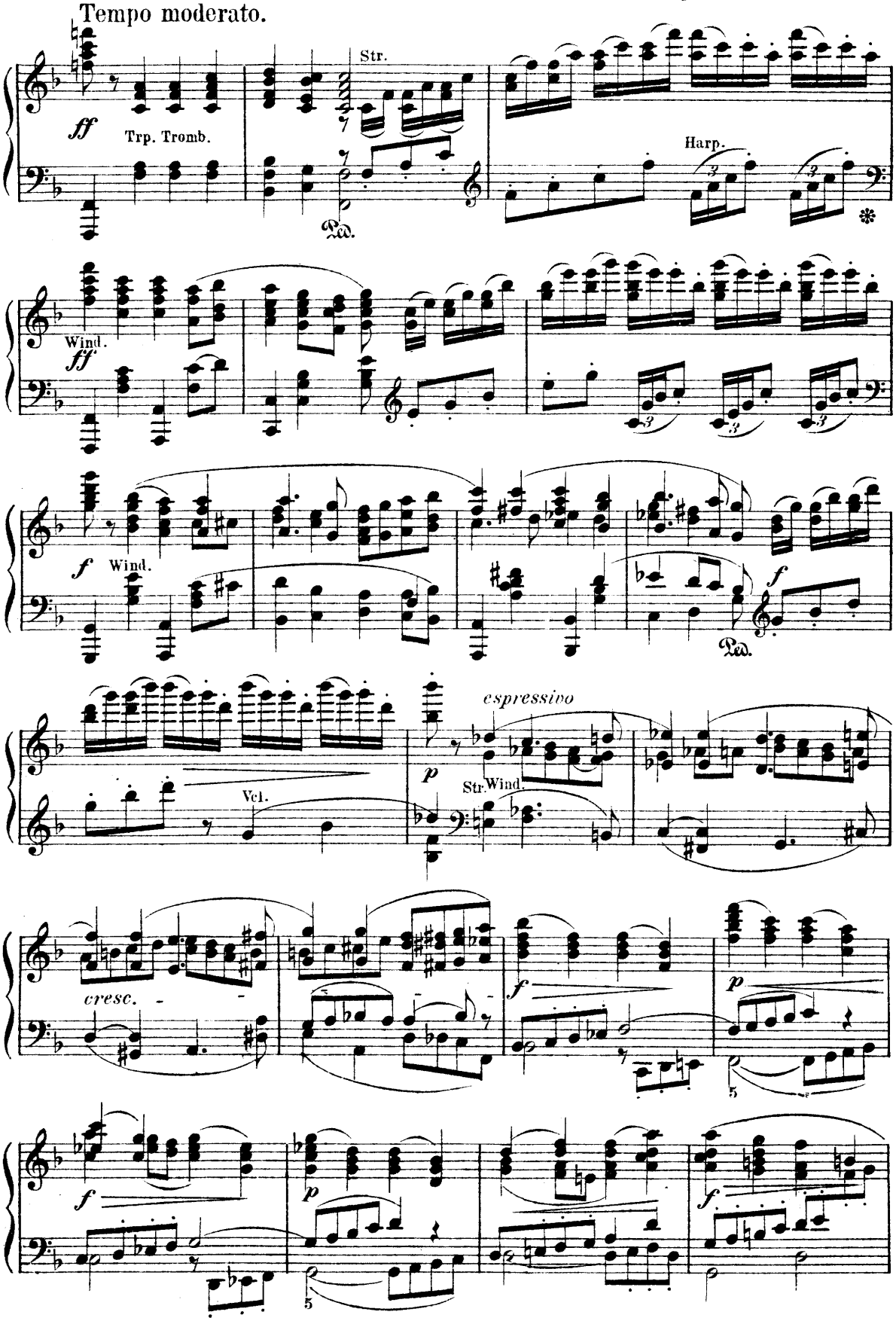


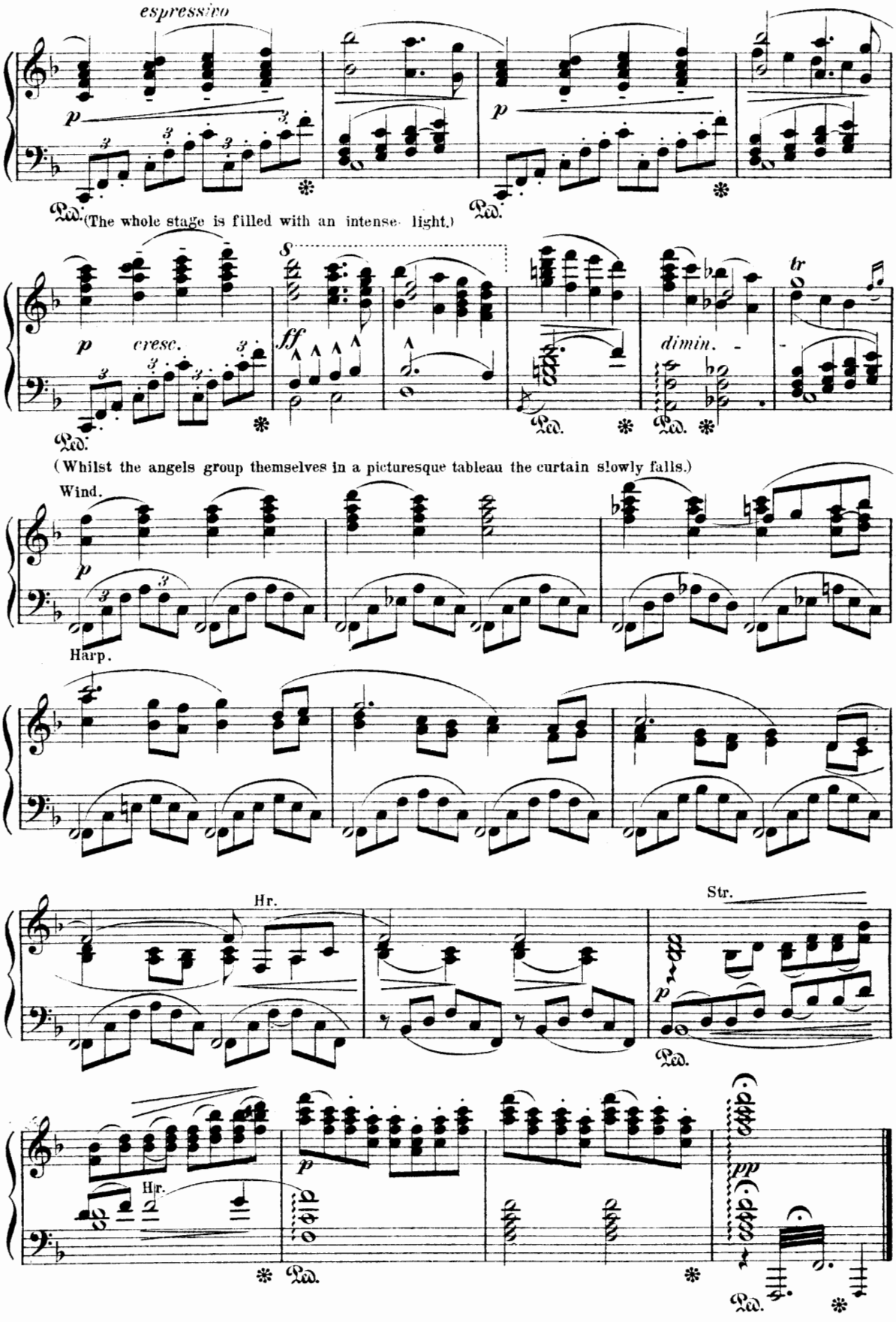



2 1
2 1
(Lastly the seventh couple comes
f
into the circle, and takes its place as "guardian angels" on each side of the children.)
espressivo
Hr.
p
Hb.
cresc.
ritard.

(The remaining angels now join hands and dance a stately dance around the group.)

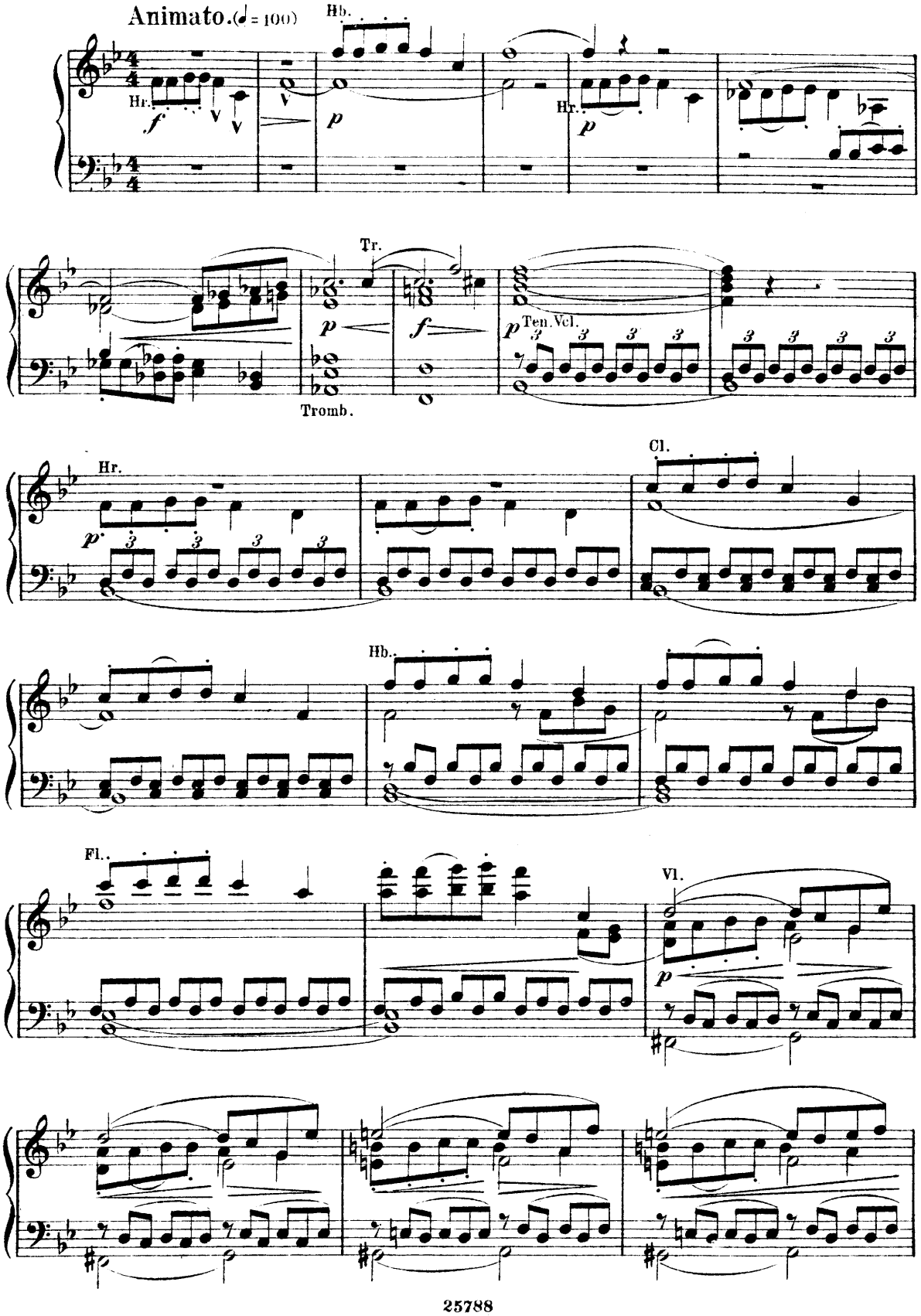
Tempo moderato.

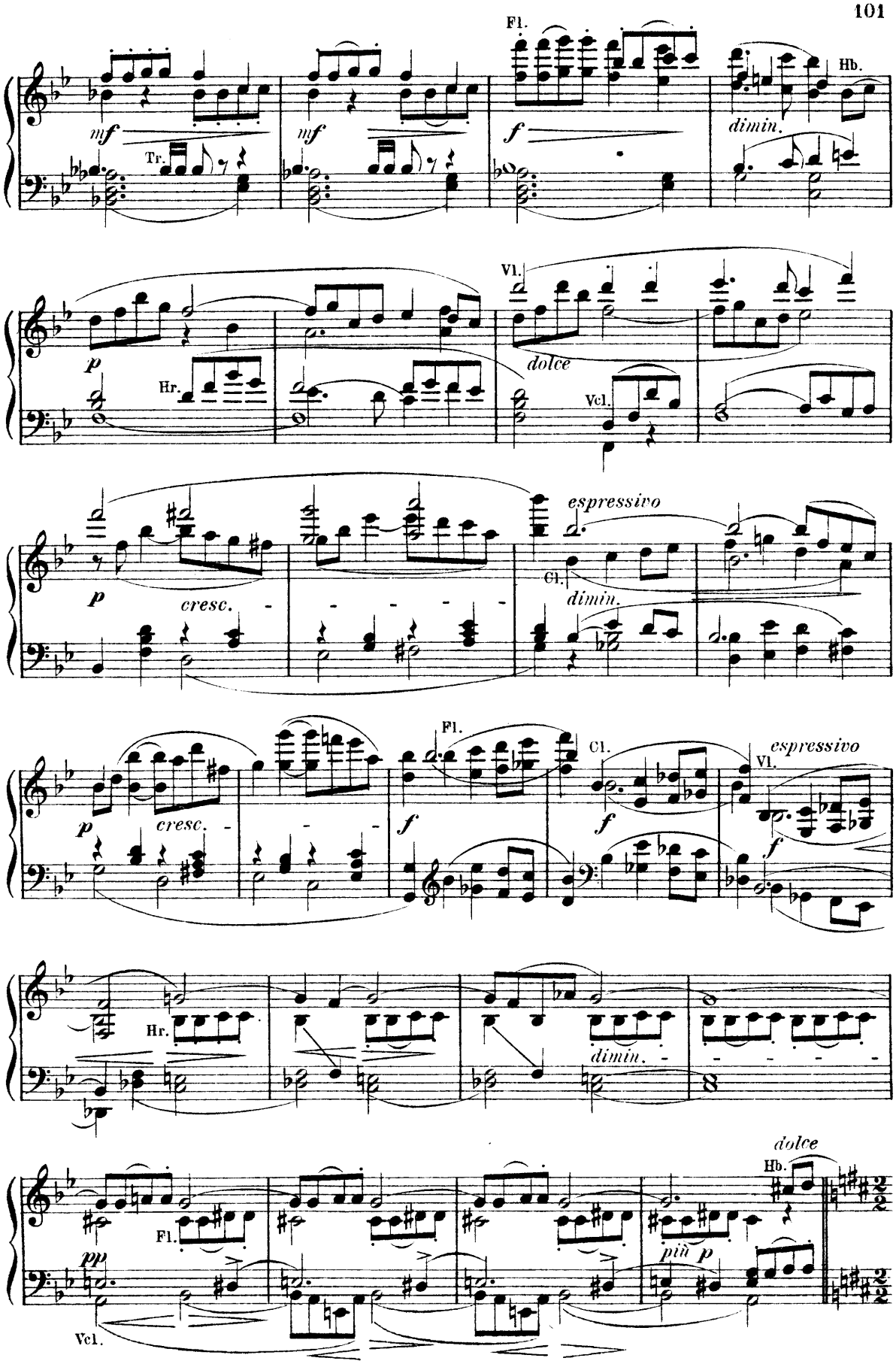


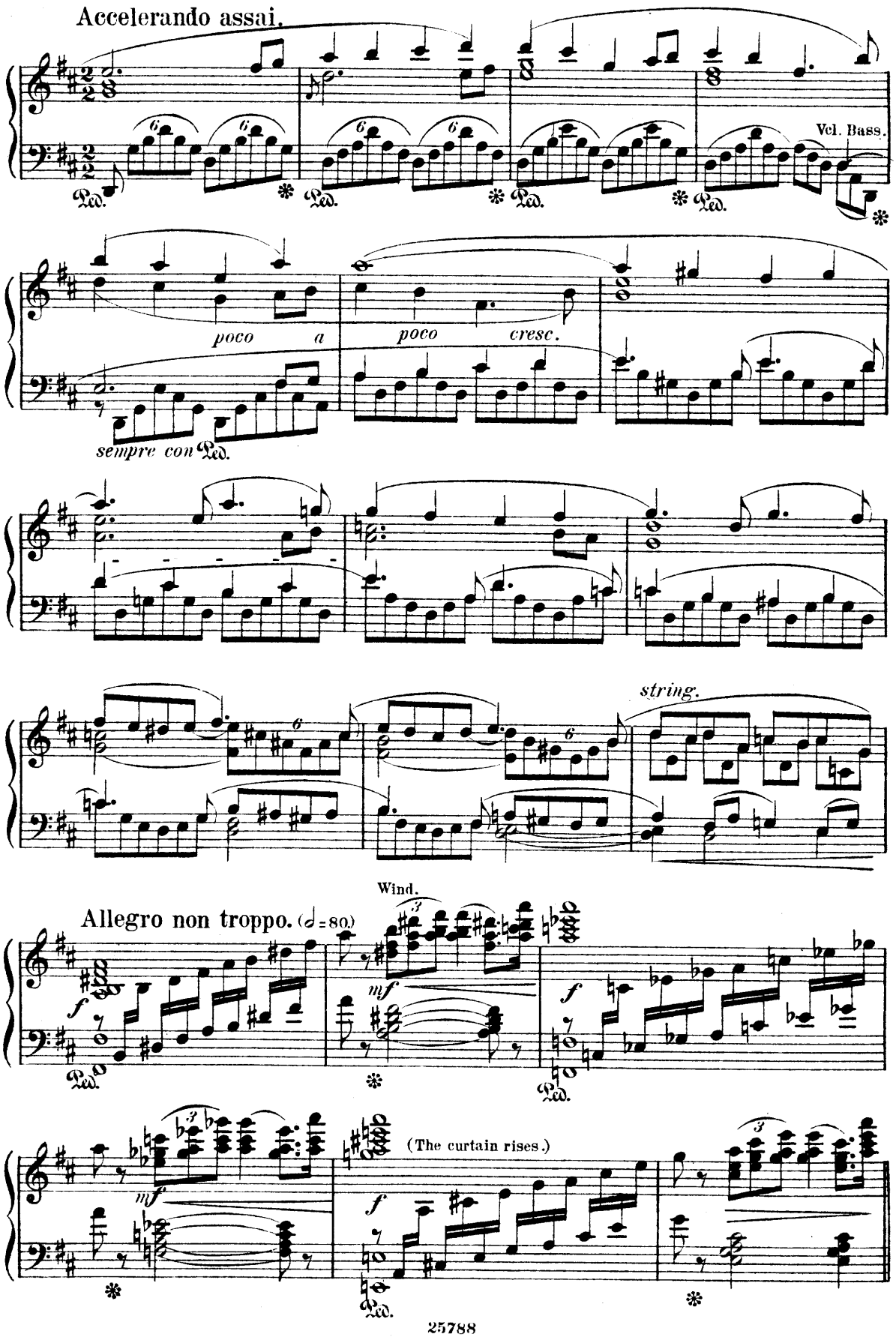

espressivo
p
Ped.
(The whole stage is filled with an intense light.)
p
cresc.
ff
dimin.
tr
(Whilst the angels group themselves in a picturesque tableau the curtain slowly falls.)
Wind.
Harp.
Hr.
Str.
pp

Third Act.

The Witch's House.

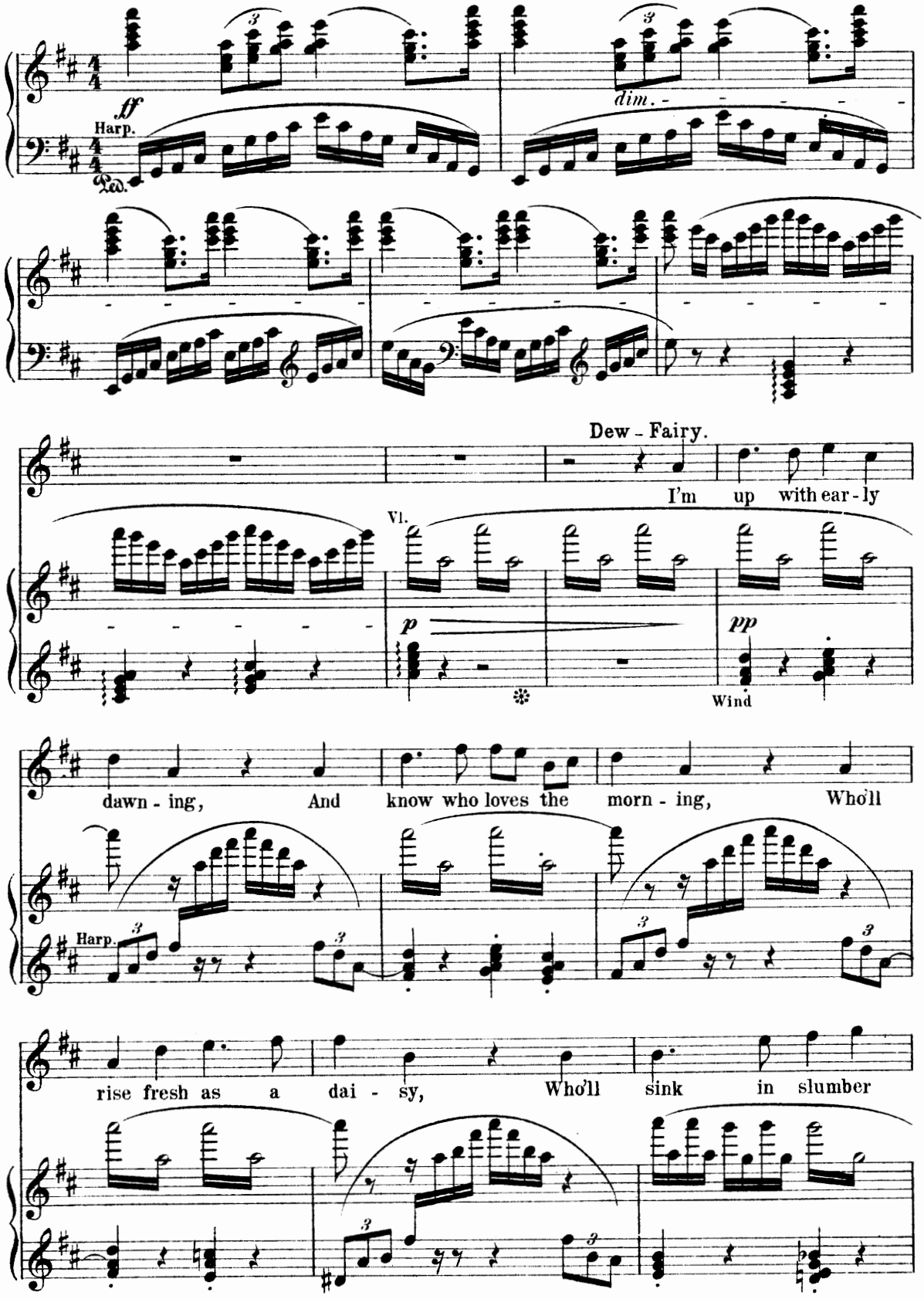


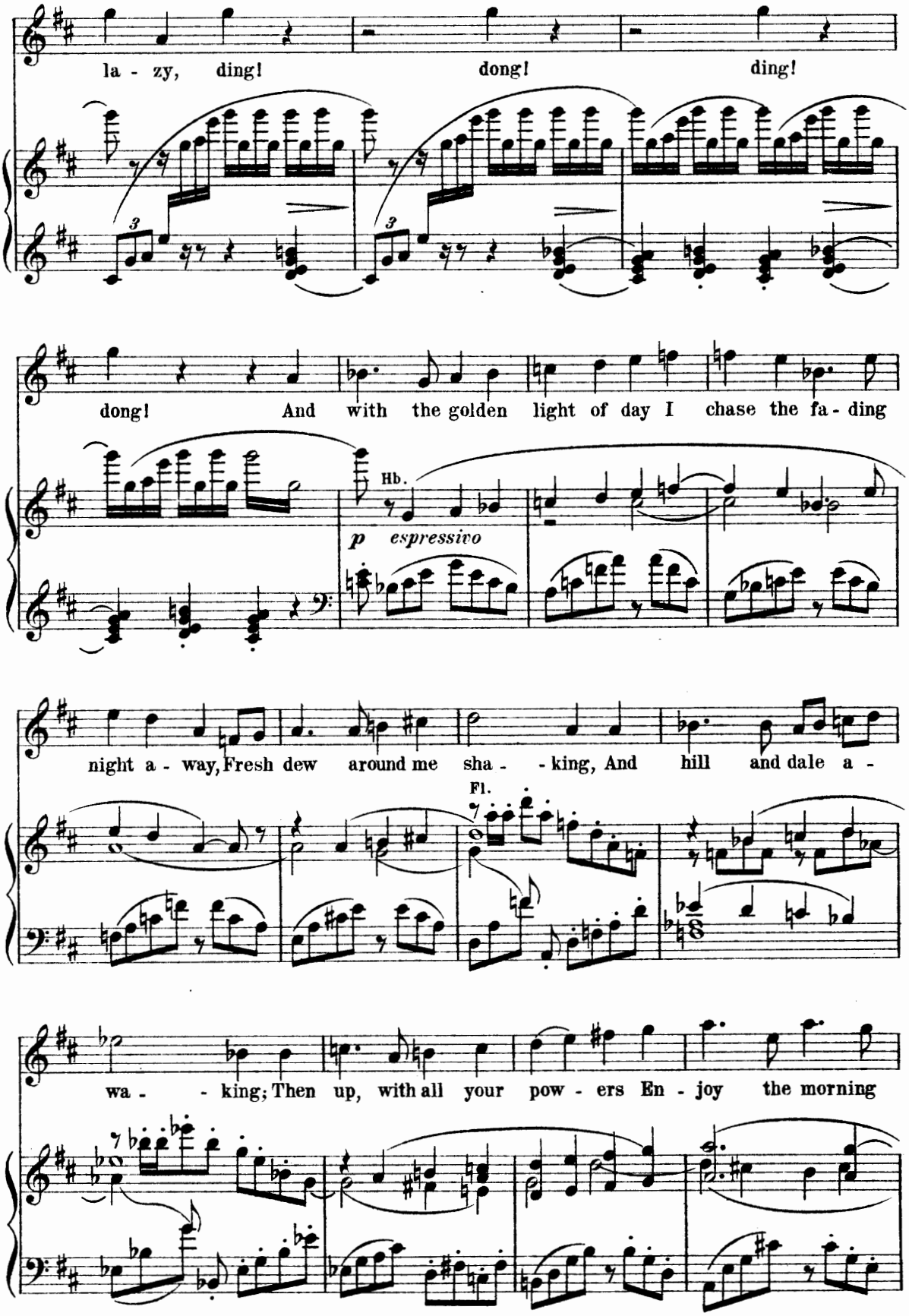

Fl.
Hb.
mf
mf
f
dimin.
Tr.
Vl.
p
dolce
Hr.
Vcl.
espressivo
p
cresc.
Cl.
dimin.
Fl.
Cl.
espressivo
Vl.
p
cresc.
f
f
f
Hr.
dimin.
dolce
Hb.
Fl.
pp
più p
Vcl.

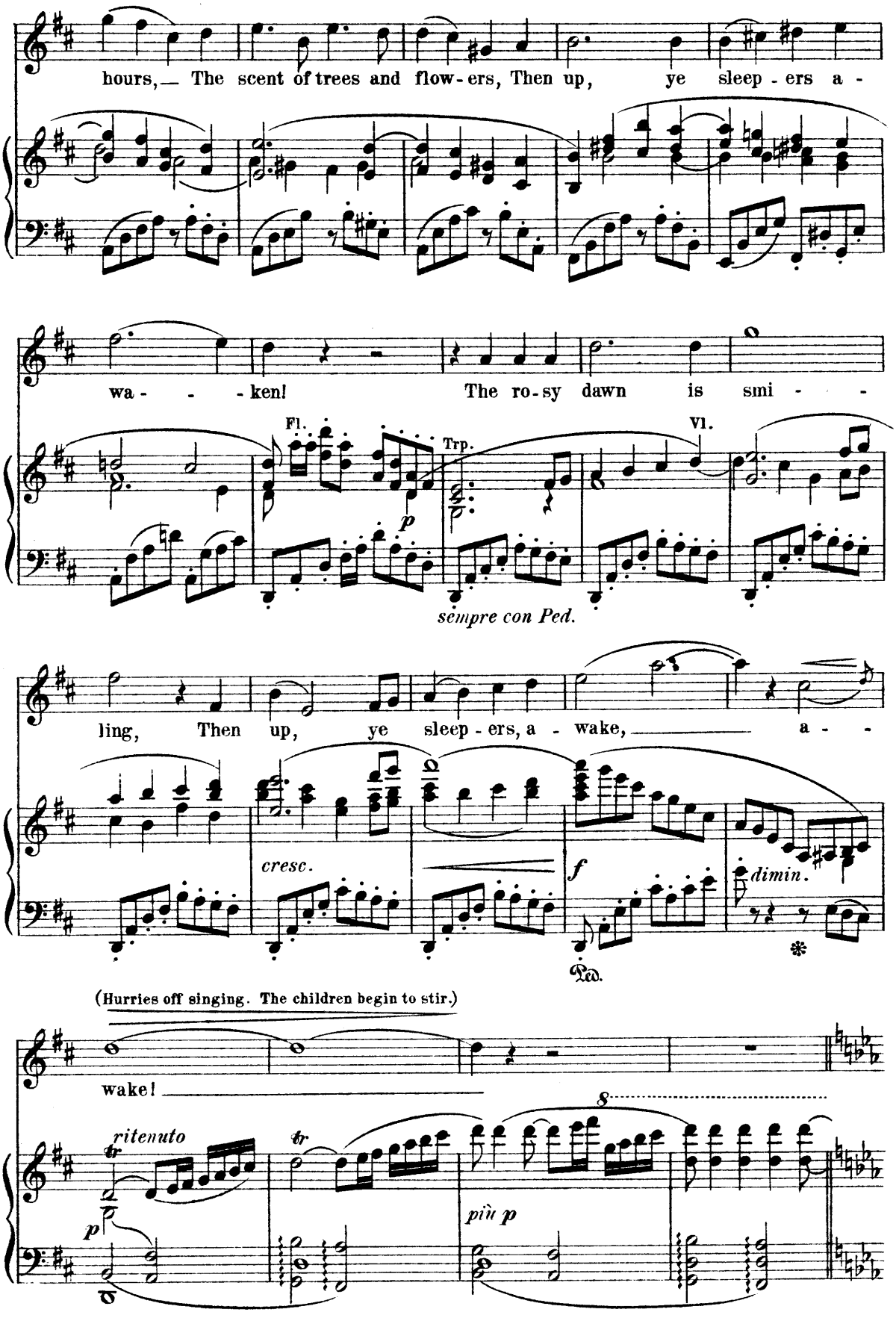

Accelerando assai.
Vcl. Bass.
poco a
poco cresc.
sempre con Ped.
string.
Wind.
Allegro non troppo. (♩=80.)
(The curtain rises.)

Scene I.

(Scene the same as at the end of Act II. The background is still hidden in mist, which gradually rises during the following. The angels have vanished. Morning is breaking. The Dew-Fairy steps forward and shakes dewdrops from a blue-bell over the sleeping children.)

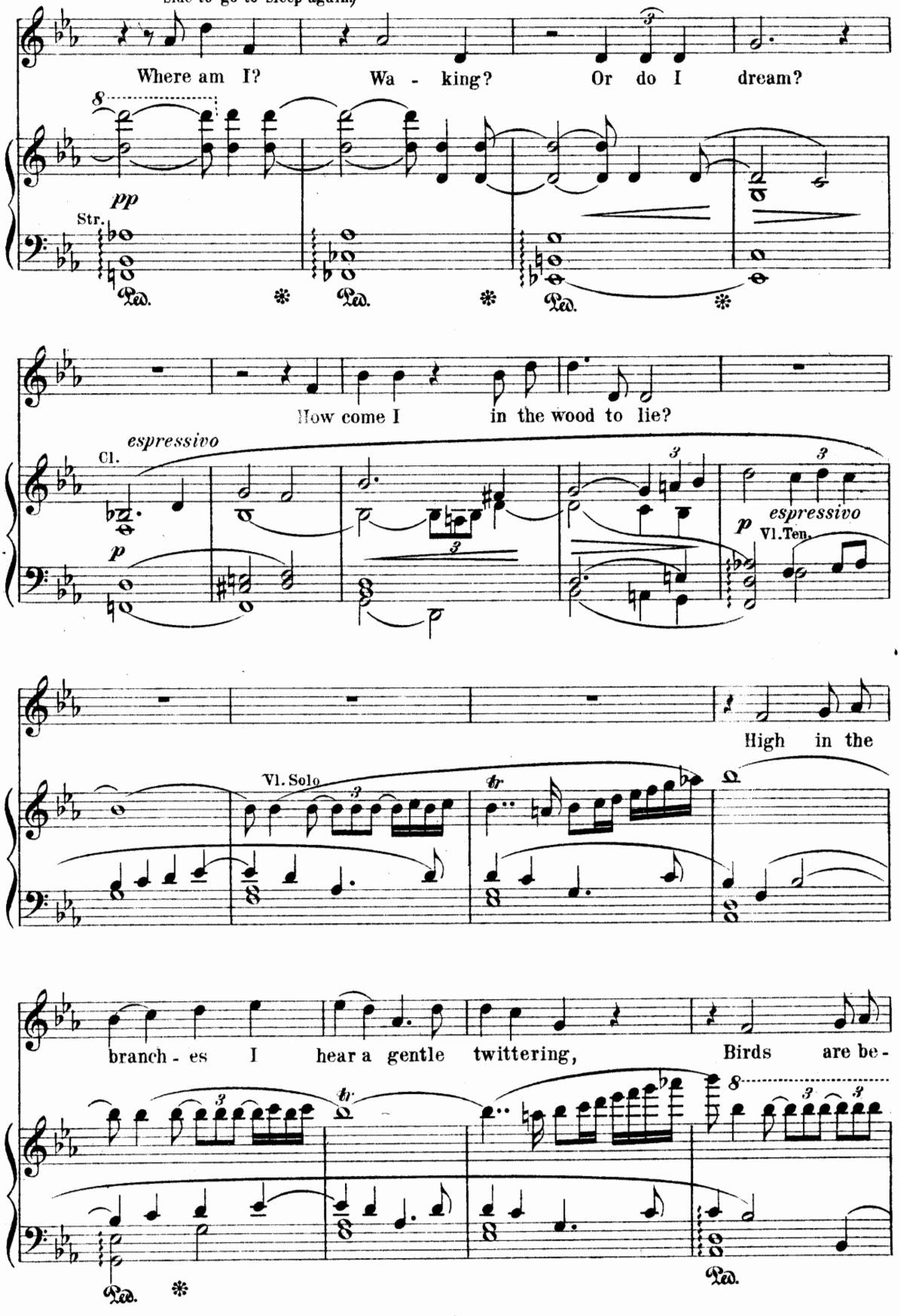


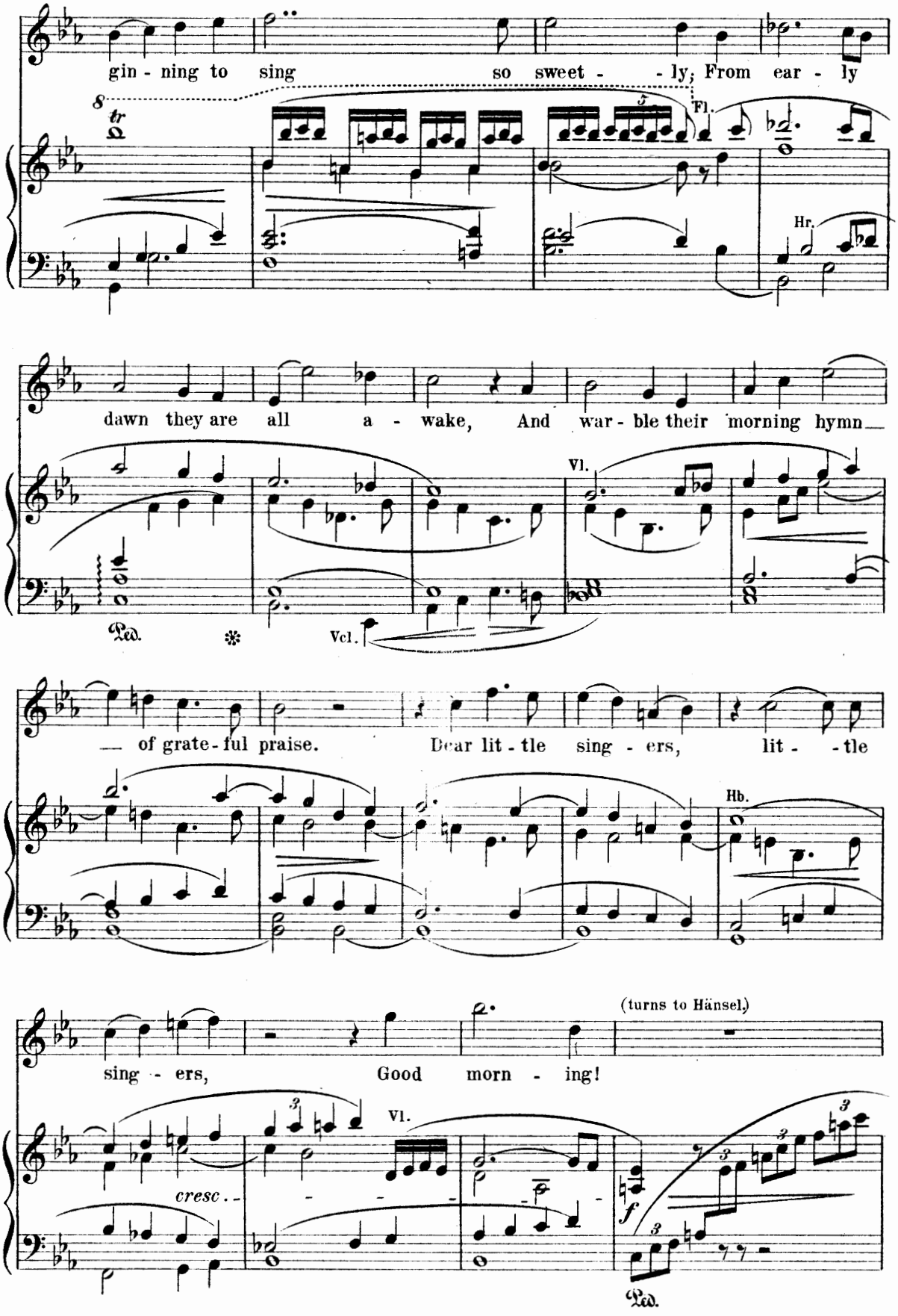

la - zy, ding! dong! ding!
dong! And with the golden light of day I chase the fa - ding
Hb.
p espressivo
night a - way, Fresh dew around me sha - - king, And hill and dale a -
Fl.
wa - - king; Then up, with all your pow - ers En - joy the morning

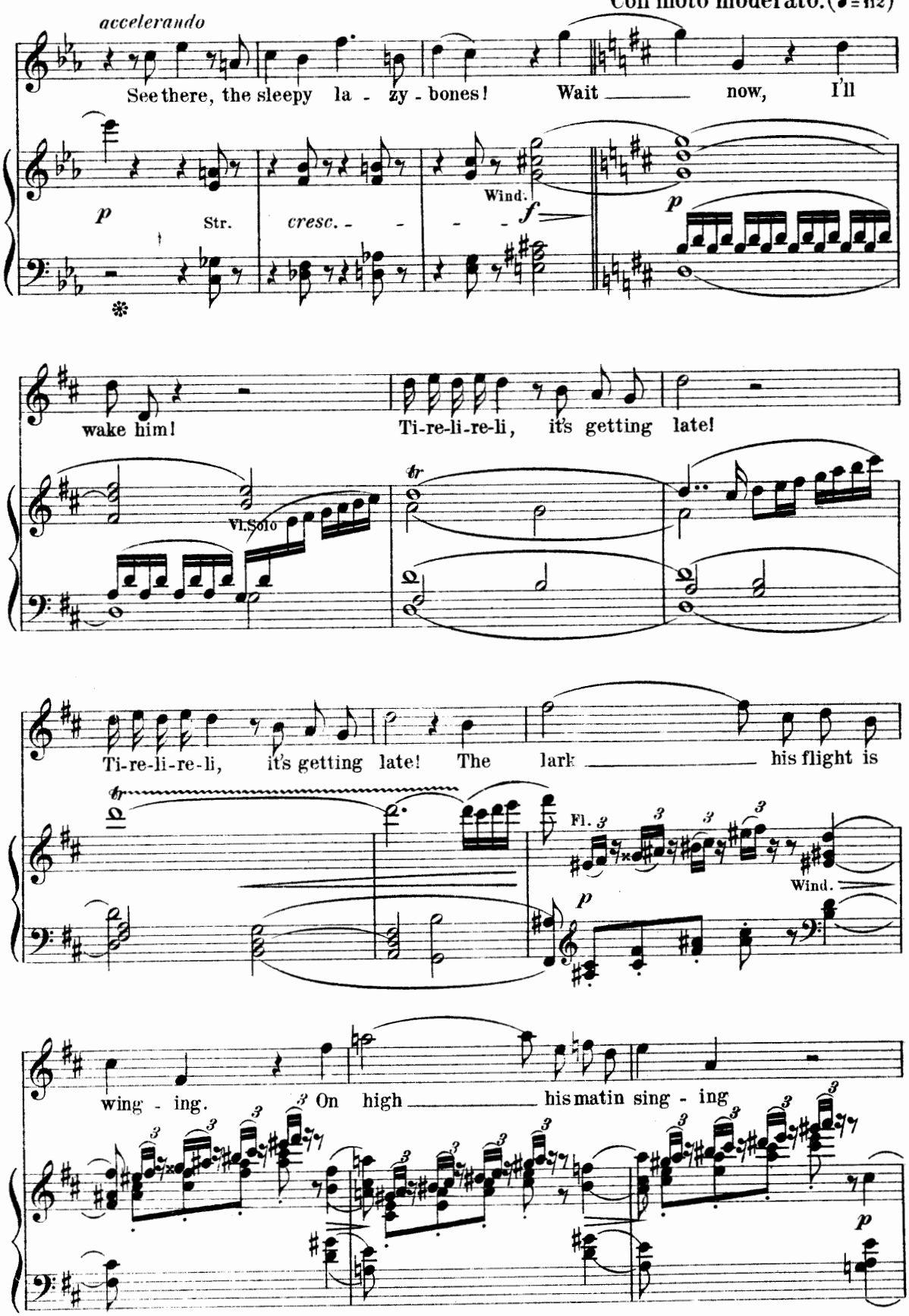

hours,— The scent of trees and flow-ers, Then up, ye sleep-ers a-
wa- - -ken! The ro-sy dawn is smi- -
Fl.
Trp.
Vl.
p
sempre con Ped.
ling, Then up, ye sleep-ers, a-wake, — a- -
cresc.
f
dimin.
Ped.
(Hurries off singing. The children begin to stir.)
wake! —
ritenuto
tr
p
8
più p

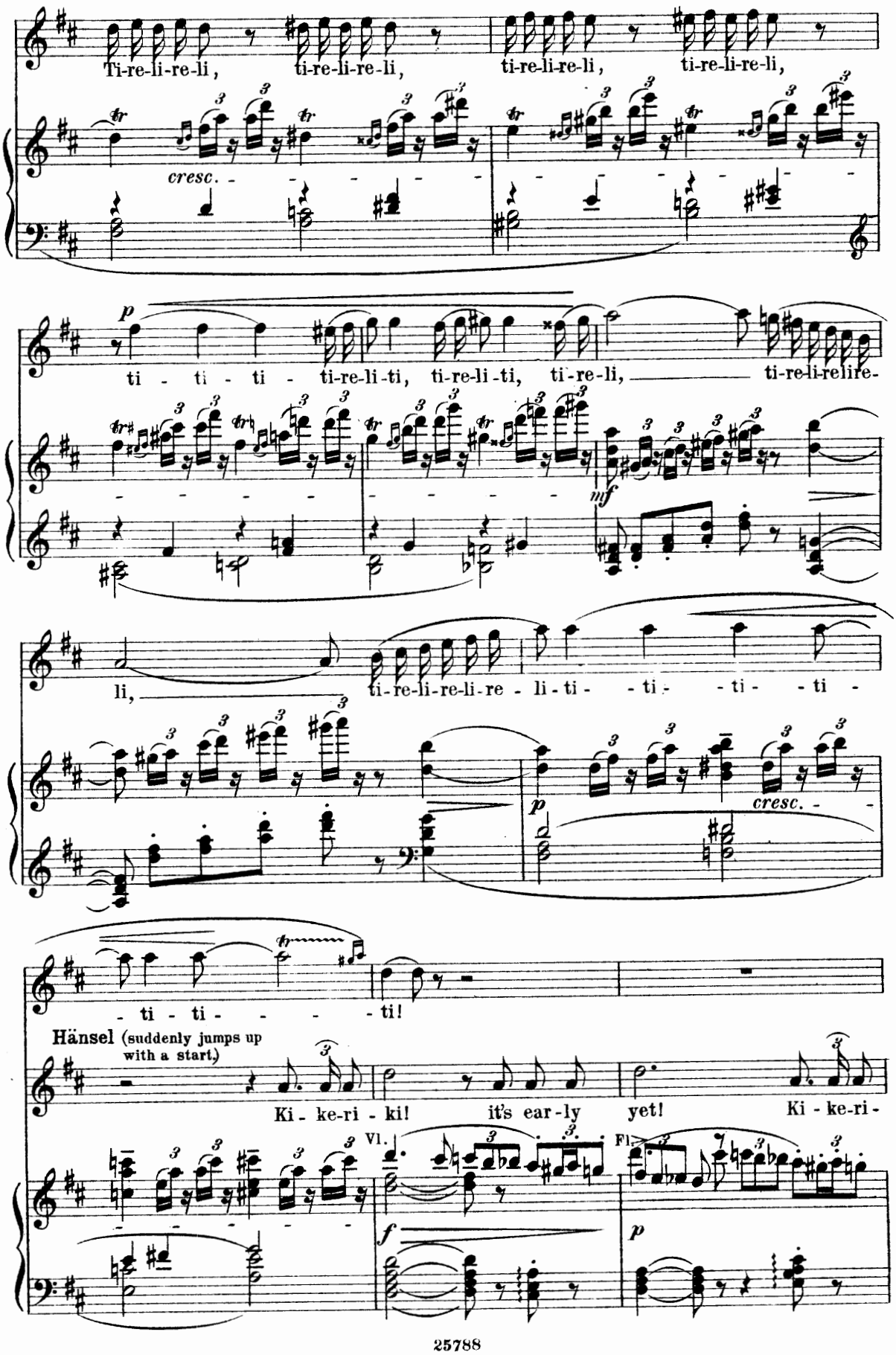
Un poco più lento.

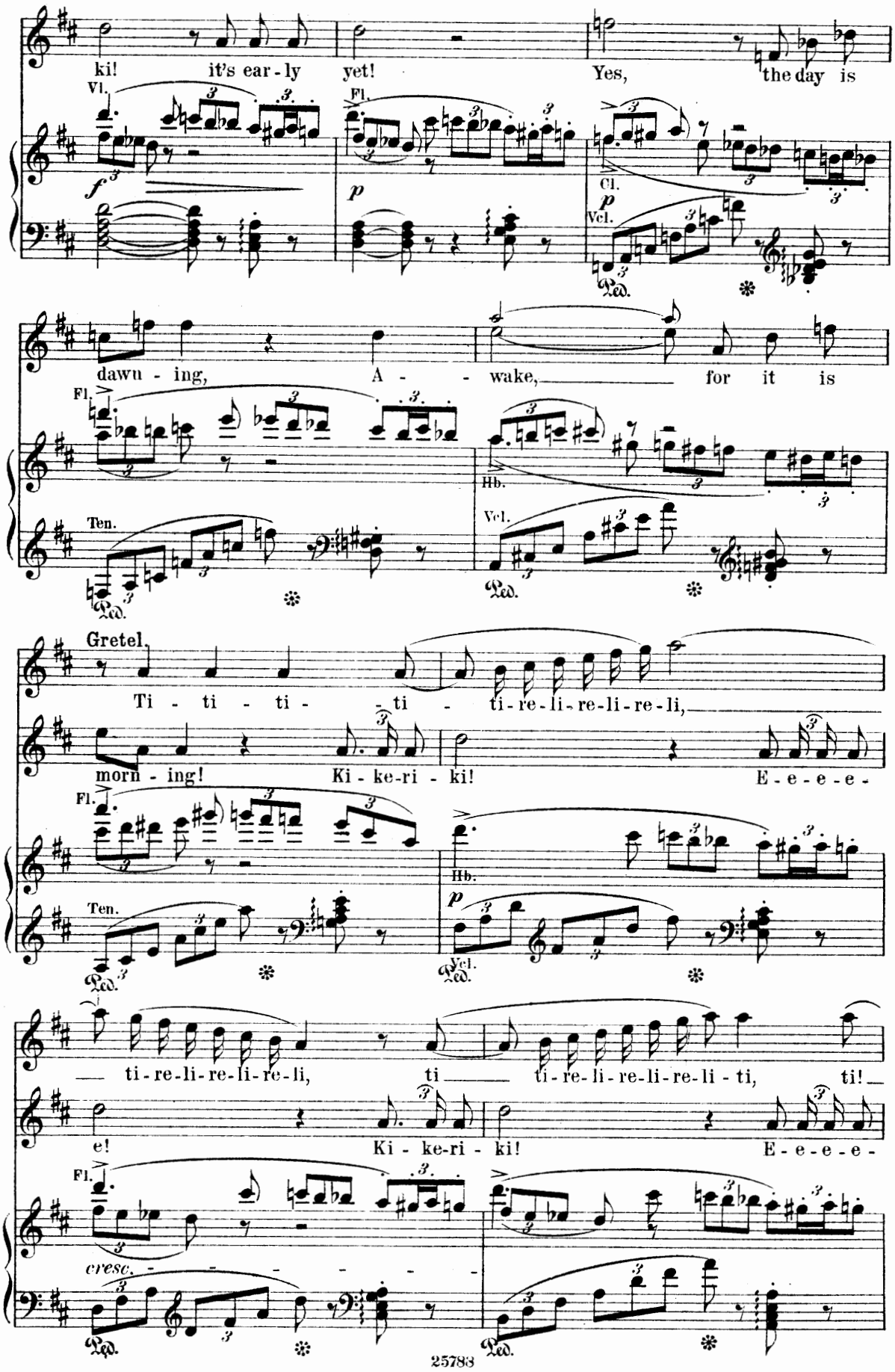
Gretel (rubs her eyes, looks around her, and raises herself a little, whilst Hänsel turns over on the other side to go to sleep again.)

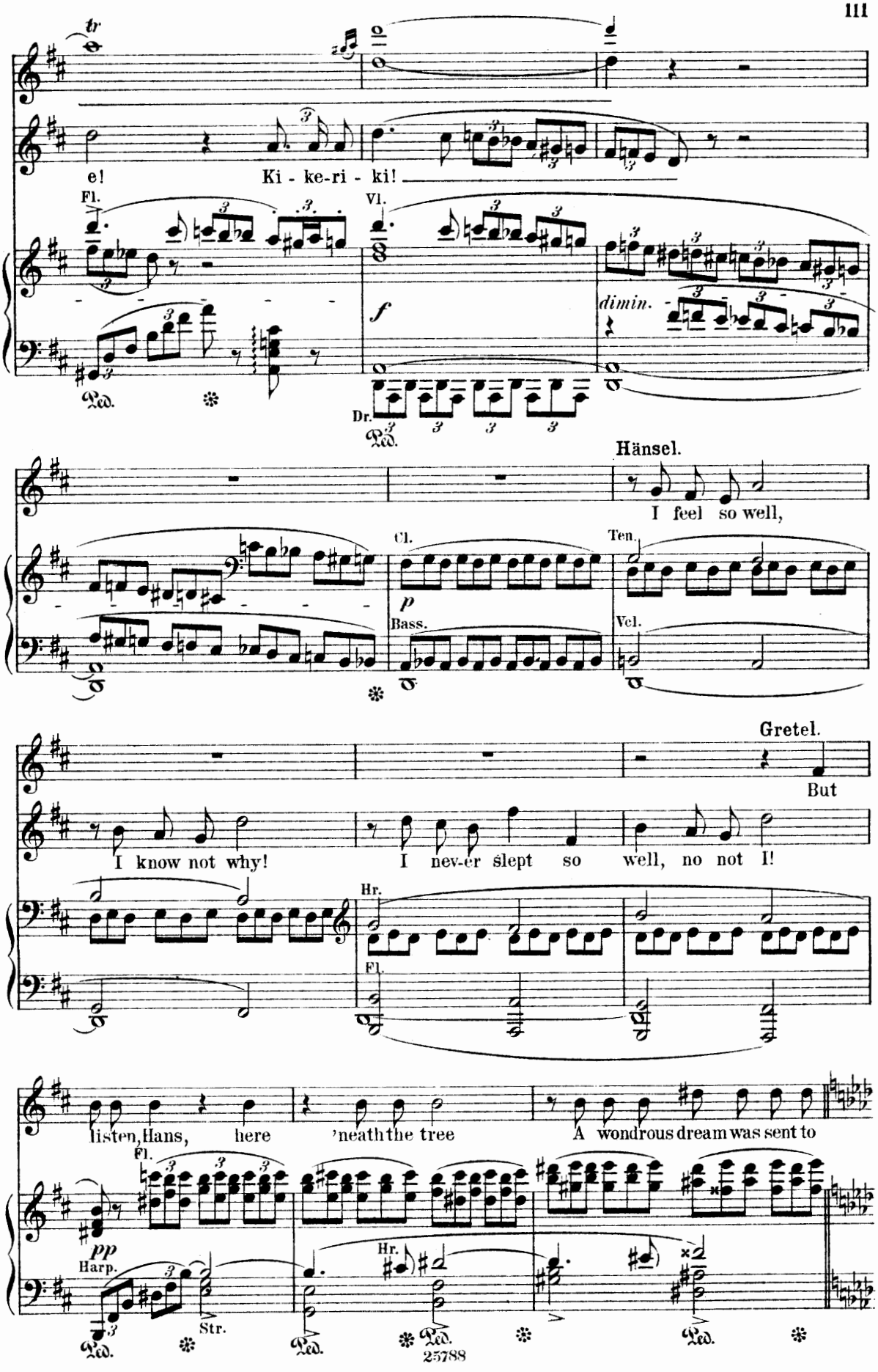


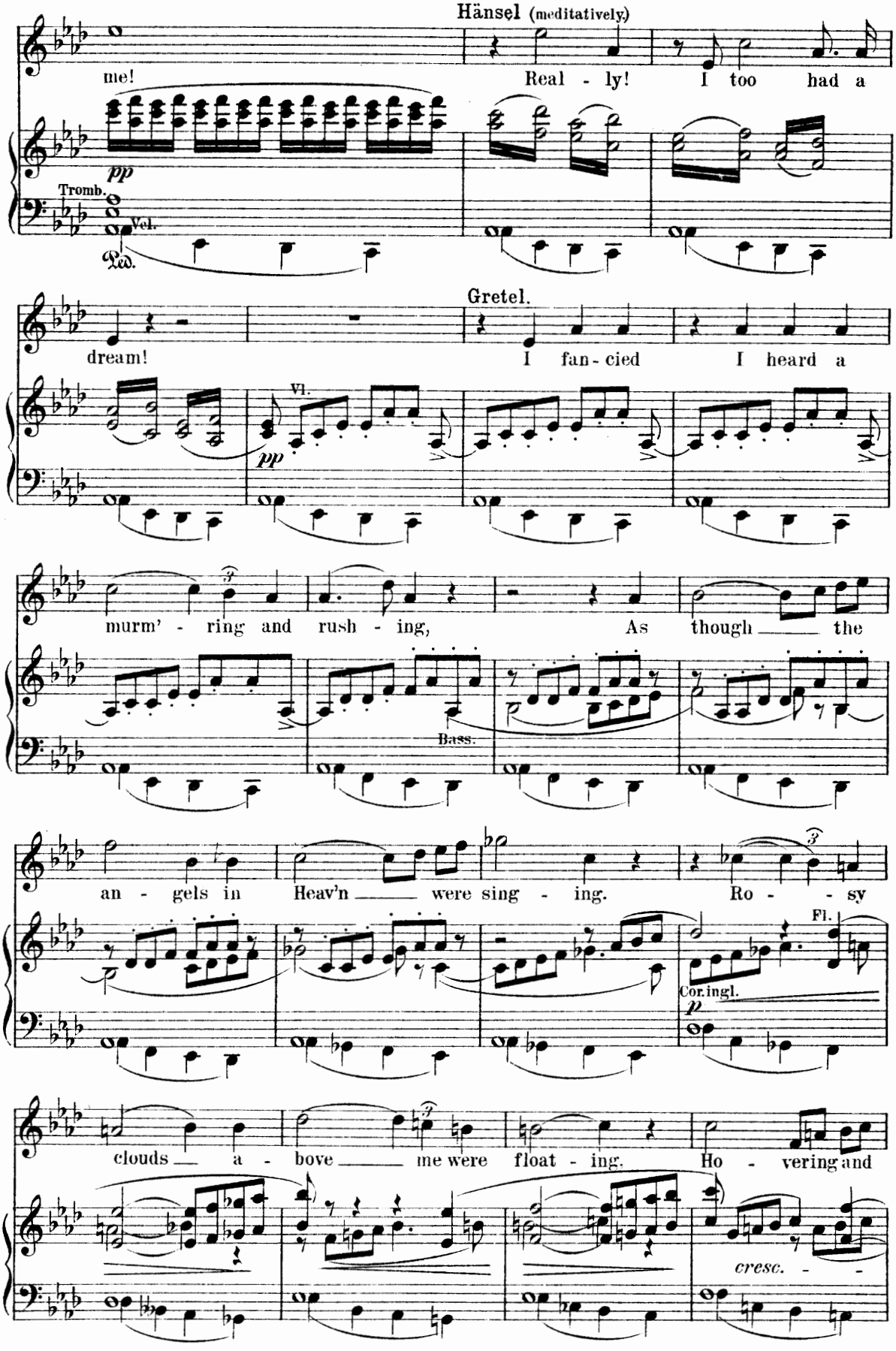

gin - ning to sing so sweet - - ly; From ear - ly
8
tr
Fl.
Hr.
dawn they are all a - wake, And war - ble their morning hymn
Vl.
Ped.
Vcl.
— of grate - ful praise. Dear lit - tle sing - ers, lit - - tle
Hb.
(turns to Hänsel.)
sing - ers, Good morn - ing!
Vl.
cresc. - - - - -
f
Ped.

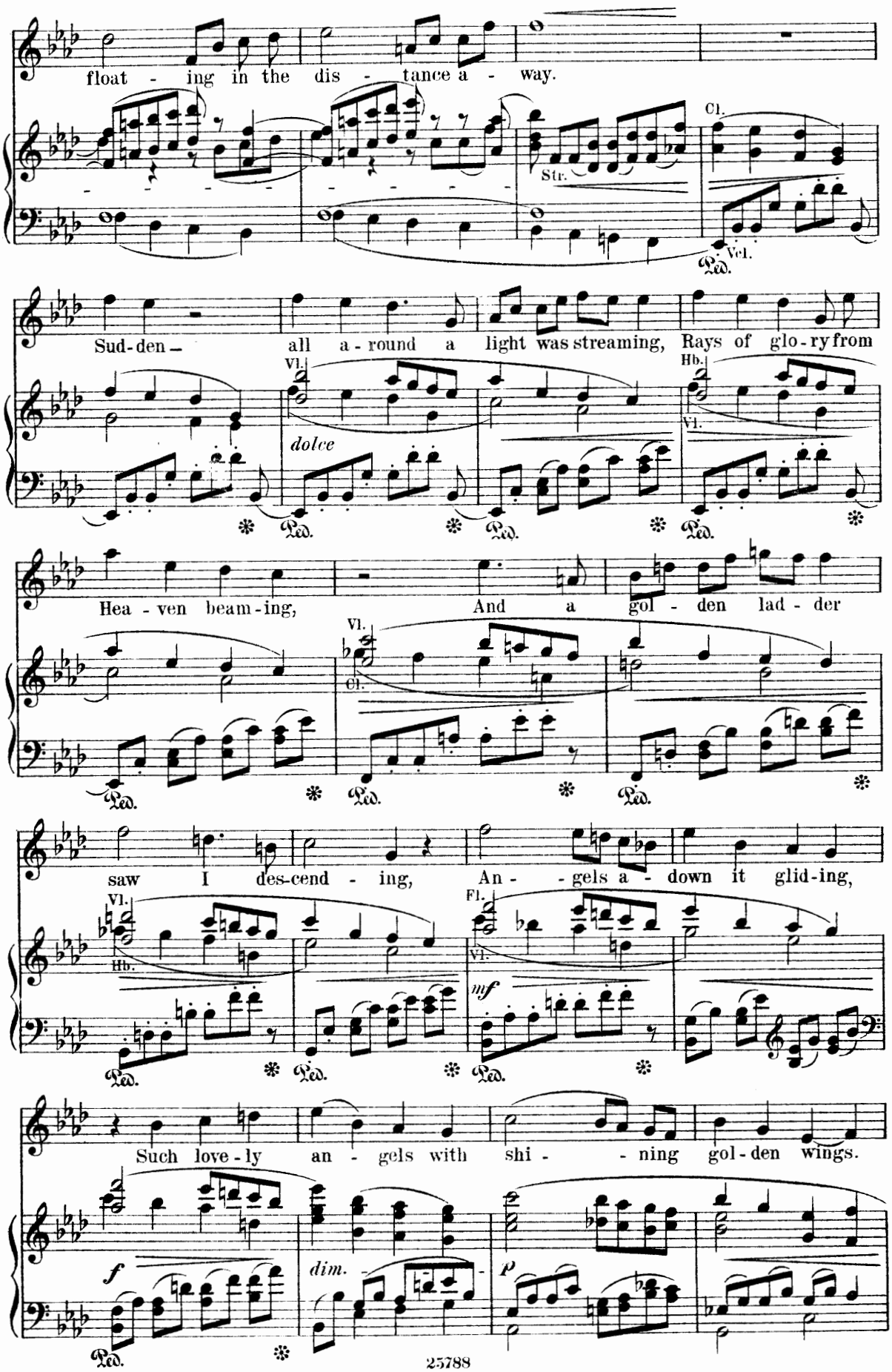

Con moto moderato. (♩= 112)
accelerando
See there, the sleepy la - zy - bones!
Wait now, I'll
p
Str.
cresc.
Wind.
f
p
wake him!
Ti-re-li-re-li, it's getting late!
Vl.Solo
tr
Ti-re-li-re-li, it's getting late! The lark his flight is
tr
Fl.
Wind.
p
wing - ing.
On high his matin sing - ing
p

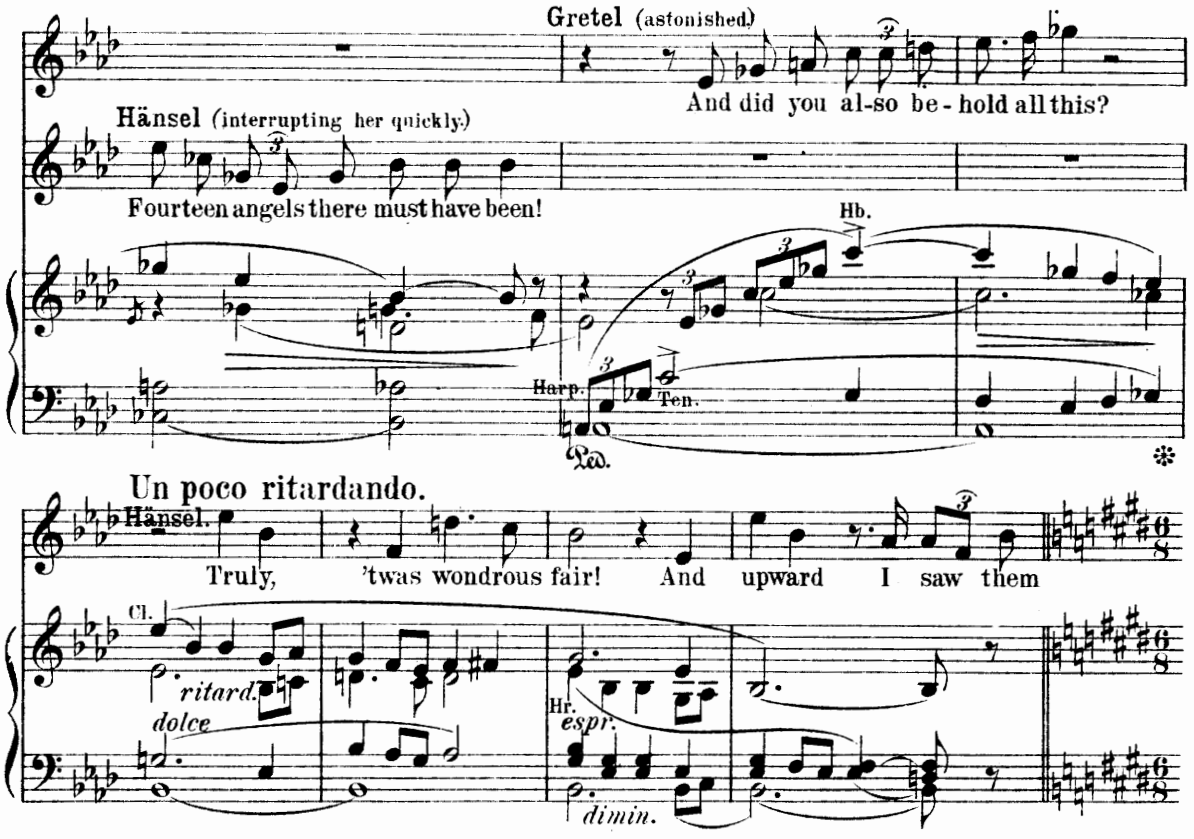

Ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li, ti-re-li-re-li,
cresc.
p
ti - ti - ti - ti-re-li-ti, ti-re-li-ti, ti-re-li, ti-re-li-re-lire-
mf
li, ti-re-li-re-li-re - li-ti - - ti - - ti - - ti -
p
cresc.
- ti - ti - - - - ti!
Hänsel (suddenly jumps up with a start.)
Ki - ke-ri - ki! it's ear-ly yet! Ki - ke-ri -
Vl.
Fl.
f
p


ki! it's ear - ly yet! Yes, the day is
Vl.
Fl.
Cl.
Vcl.
dawn - ing, A - - wake, for it is
Ten.
Hb.
Gretel
Ti - ti - ti - - ti - ti - re - li - re - li - re - li,
morn - ing! Ki - ke - ri - ki! E - e - e - e -
— ti - re - li - re - li - re - li, ti — ti - re - li - re - li - re - li - ti, ti!
e! Ki - ke - ri - ki! E - e - e - e -
cresc. - - - - - -
Ped.


tr
e! Ki - ke-ri - ki!
Fl.
Vl.
f
dimin.
Ped.
Dr.
Hänsel.
I feel so well,
Cl.
p
Ten.
Bass.
Vcl.
Gretel.
But
I know not why!
I nev-er slept so well, no not I!
Hr.
Fl.
listen, Hans, here 'neath the tree
A wondrous dream was sent to
pp
Harp.
Str.
Ped.
25788

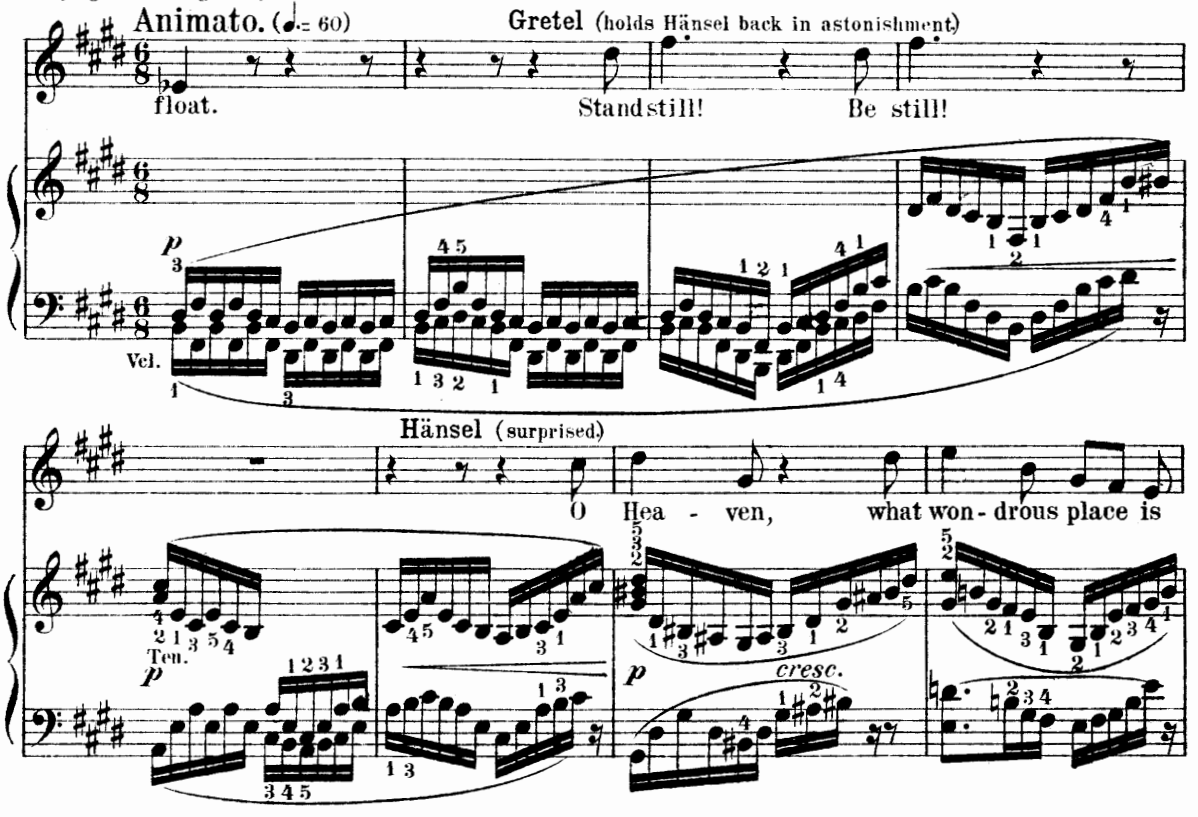

Hänsel (meditatively)
me!
Real - ly! I too had a
pp
Tromb.
Vcl.
Ped.
Gretel.
dream!
I fan - cied I heard a
Vl.
pp
murm' - ring and rush - ing,
As though the
Bass.
an - gels in Heav'n were sing - ing.
Ro - sy
Fl.
Cor. ingl.
p
clouds a - bove me were float - ing.
Ho - vering and
cresc. - -

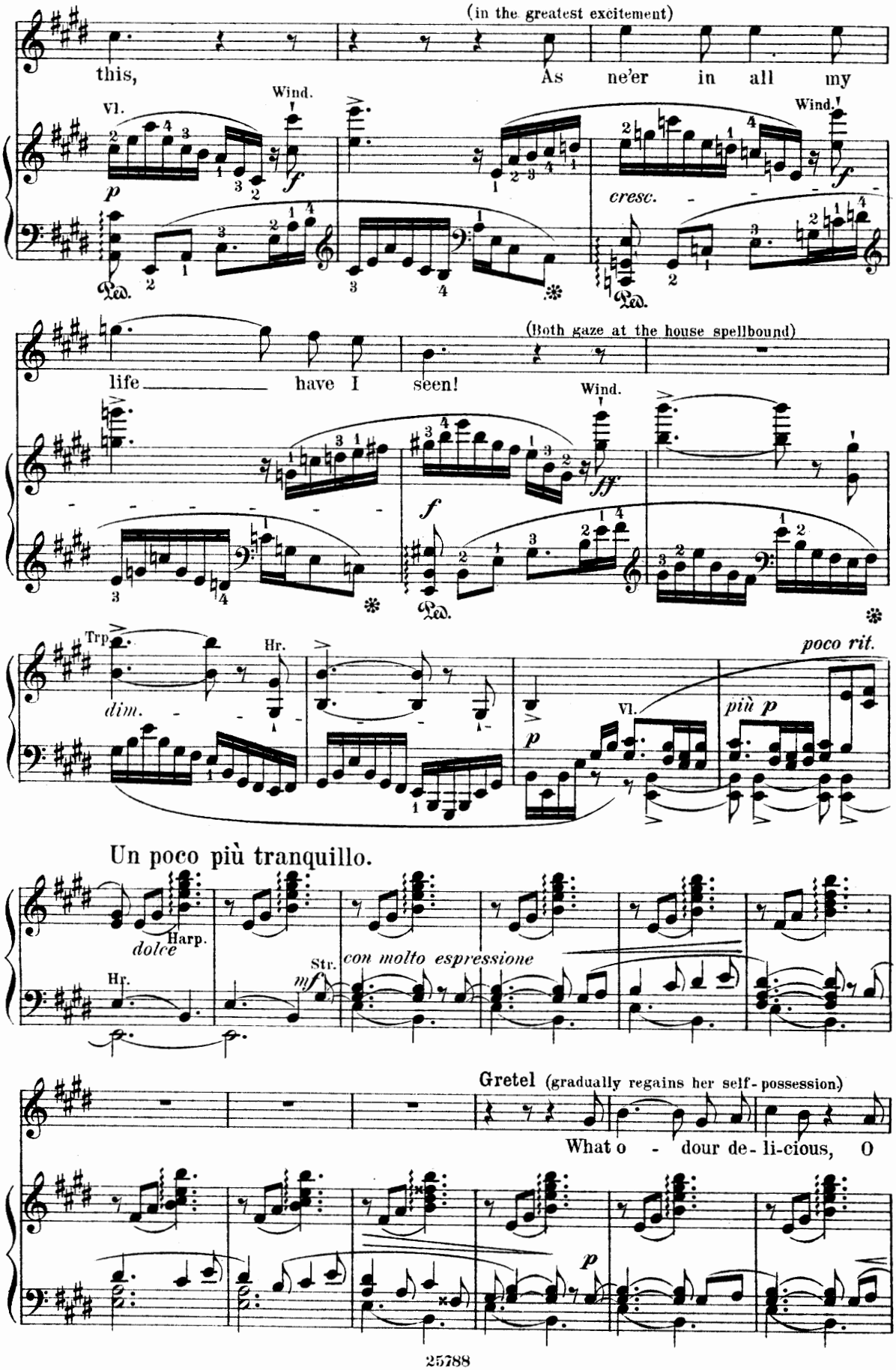

float - ing in the dis - tance a - way.
Str.
Cl.
Vcl.
Sud-den — all a - round a light was streaming, Rays of glo - ry from
Vl.
dolce
Hb.
Vl.
Hea - ven beam - ing, And a gol - den lad - der
Vl.
Cl.
saw I des-cend - ing, An - - gels a - down it glid-ing,
Vl.
Hb.
Fl.
Vl.
mf
Such love - ly an - gels with shi - - ning gol - den wings.
f
dim.
p
Ped.
25788

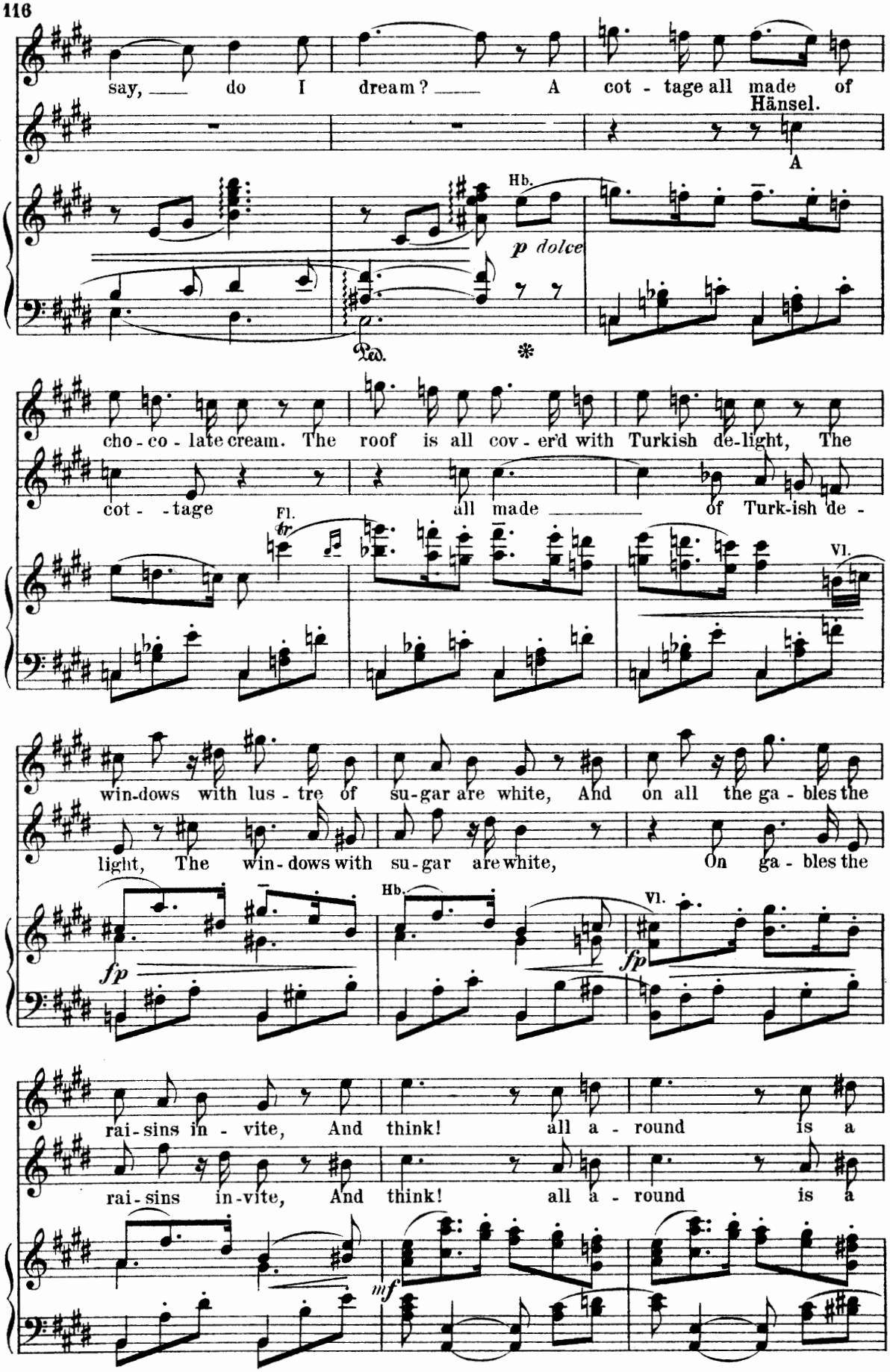


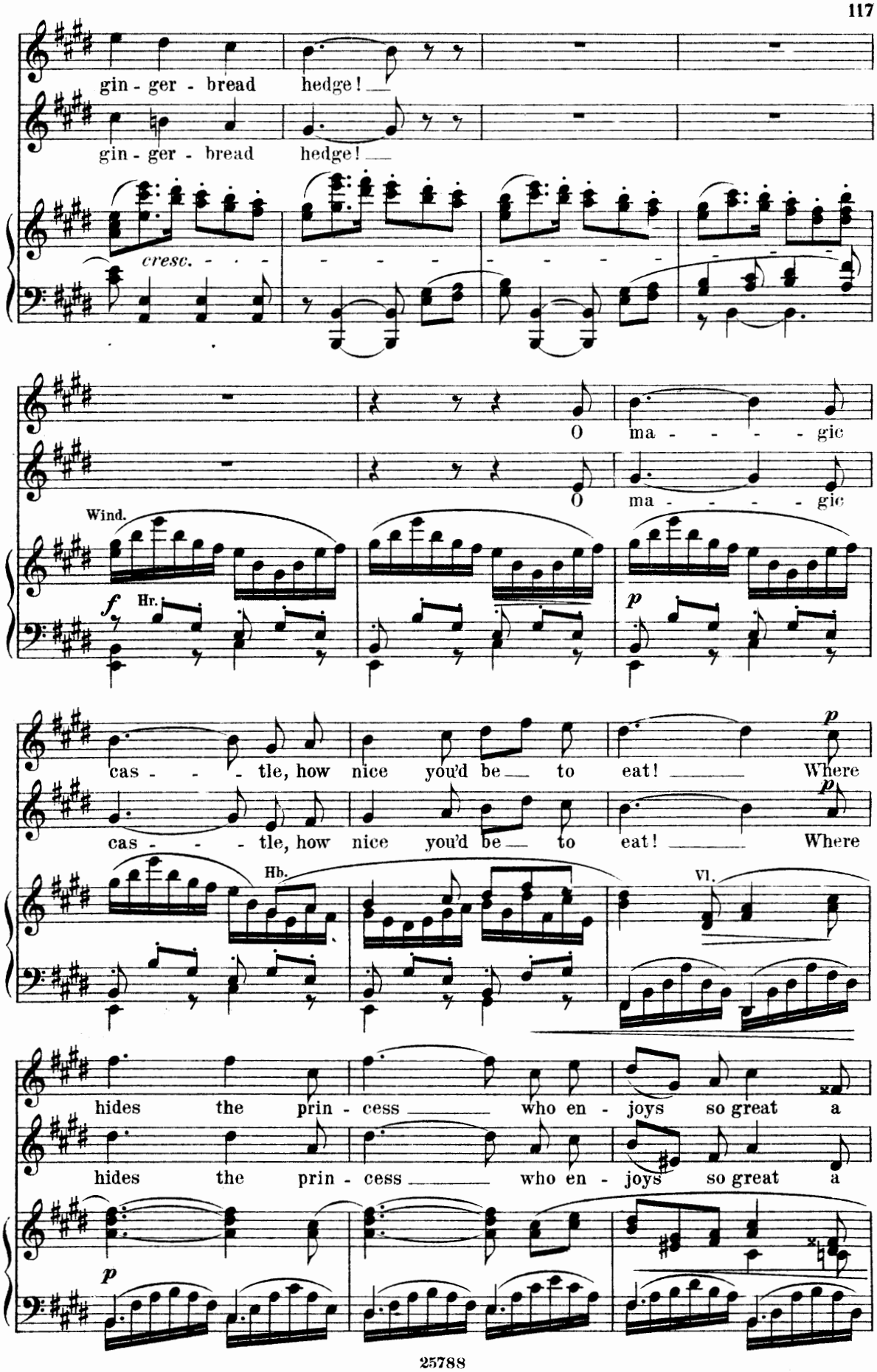
Scene II.

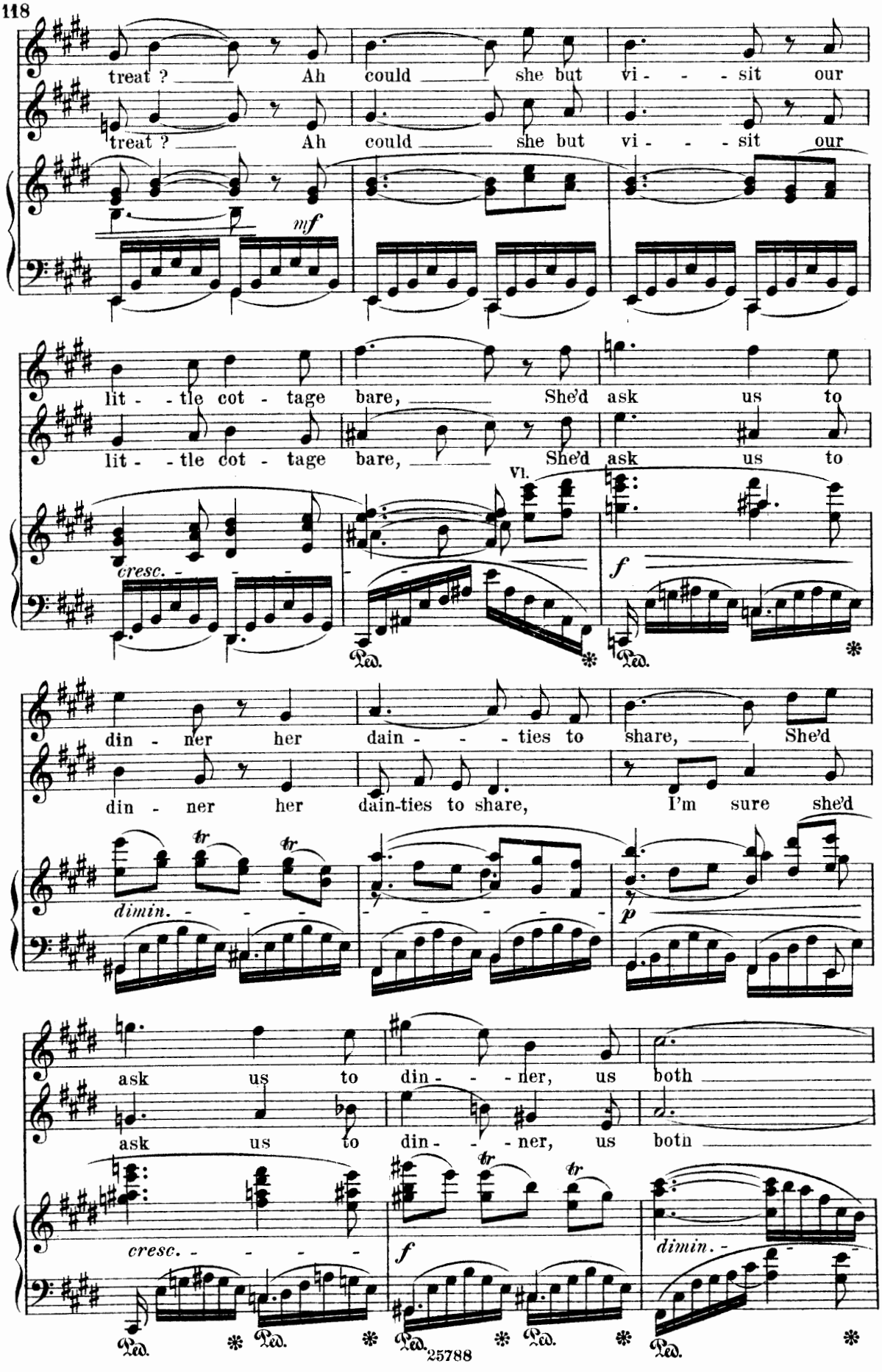
(He turns towards the background: at this moment the last remains of the mist clear away. In place of the fir-trees is seen the Witch's House at the Ilsenstein, shining in the rays of the rising sun. A little distance off, to the left, is an oven; opposite this, on the right, a large cage, both joined to the witch's house by a fence of gingerbread figures.)

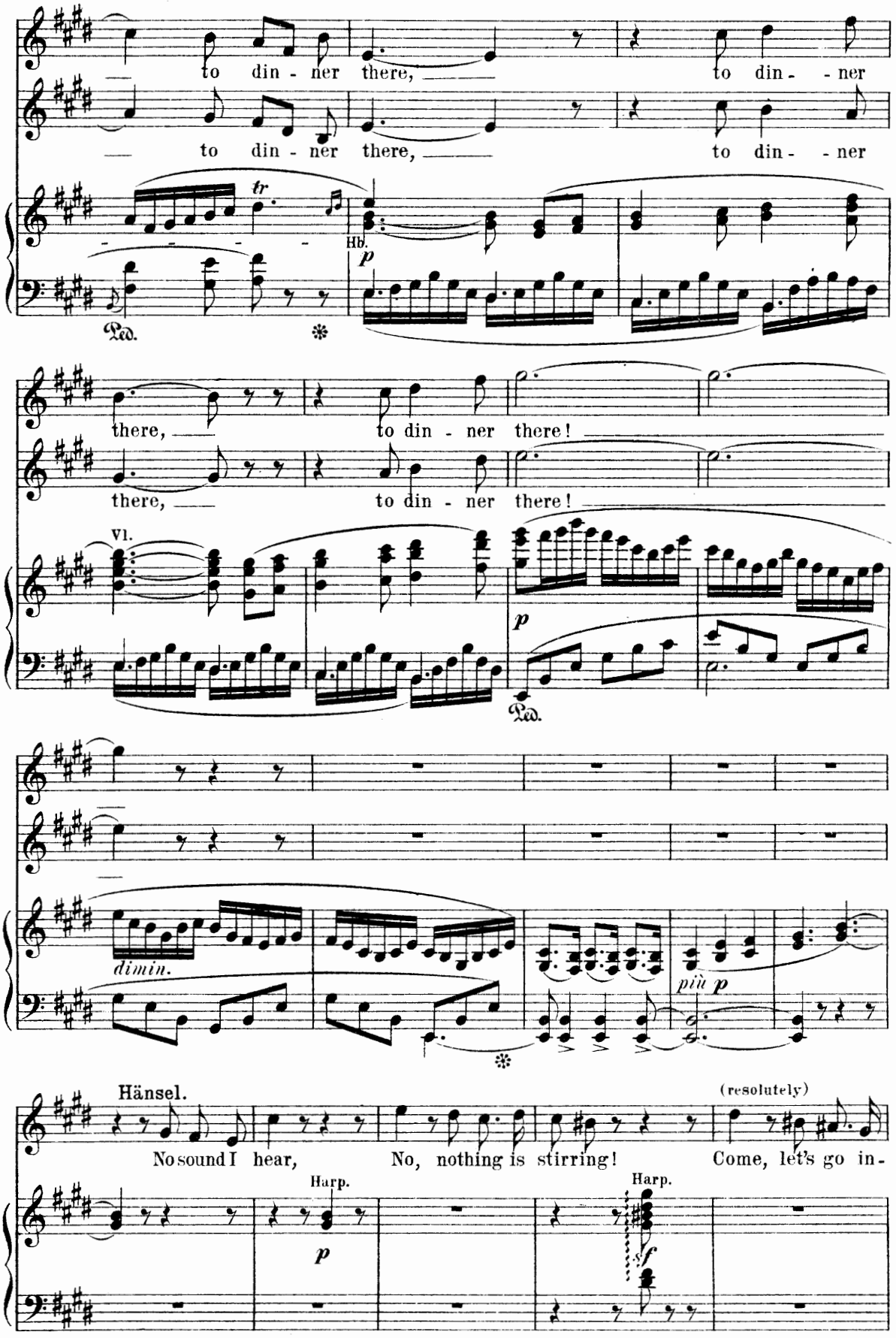


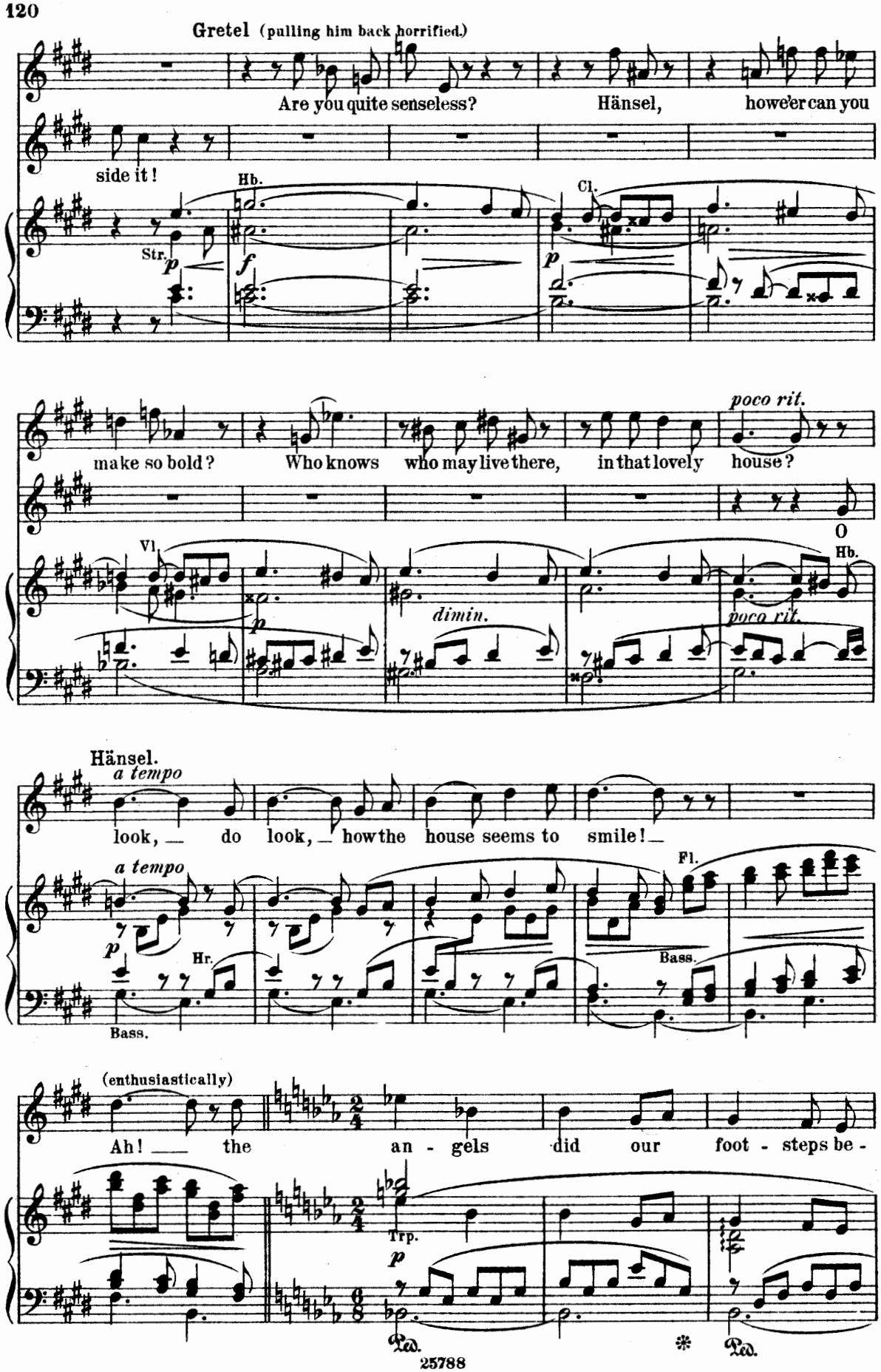

(in the greatest excitement)
this,
As ne'er in all my
Vl.
Wind.
Wind.
cresc.
(Both gaze at the house spellbound)
life
have I
seen!
Wind.
Trp.
Hr.
dim.
poco rit.
Vl.
più p
Un poco più tranquillo.
Harp.
dolce
Hr.
Str.
con molto espressione
Gretel (gradually regains her self-possession)
What o - dour de-li-cious, O

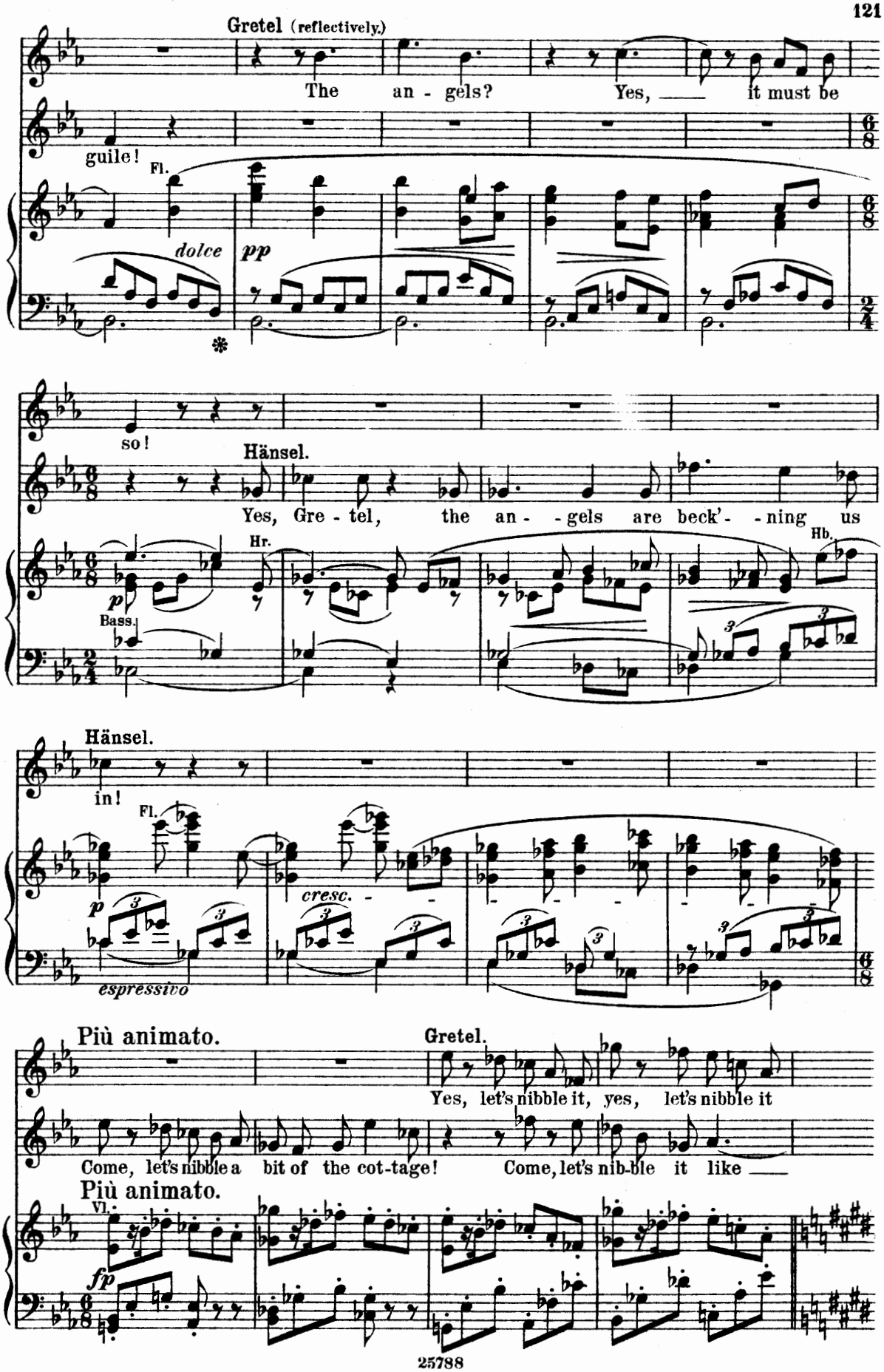

say, do I dream? A cot - tage all made of
Hänsel.
A
Hb.
p dolce
Ped.
*
cho - co - late cream. The roof is all cov - er'd with Turkish de-light, The
cot - - tage all made of Turk-ish de -
Fl.
tr
Vl.
win-dows with lus - tre of su-gar are white, And on all the ga - bles the
light, The win-dows with su-gar are white, On ga - bles the
fp
Hb.
Vl.
fp
rai-sins in - vite, And think! all a - round is a
rai-sins in-vite, And think! all a - round is a
mf


gin - ger - bread hedge!
gin - ger - bread hedge!
cresc.
O ma - - - - gic
O ma - - - - gic
Wind.
f
Hr.
p
cas - - - tle, how nice you'd be to eat! Where
cas - - - tle, how nice you'd be to eat! Where
Hb.
Vl.
hides the prin - cess who en - joys so great a
hides the prin - cess who en - joys so great a
p


treat ? Ah could she but vi - - - sit our
treat ? Ah could she but vi - - - sit our
mf
lit - - tle cot - tage bare, She'd ask us to
lit - - tle cot - tage bare, She'd ask us to
cresc.
Vl.
f
Ped.
din - ner her dain - - - ties to share, She'd
din - ner her dain-ties to share, I'm sure she'd
dimin.
tr
p
ask us to din - - - ner, us both
ask us to din - - - ner, us both
cresc.
f
dimin.

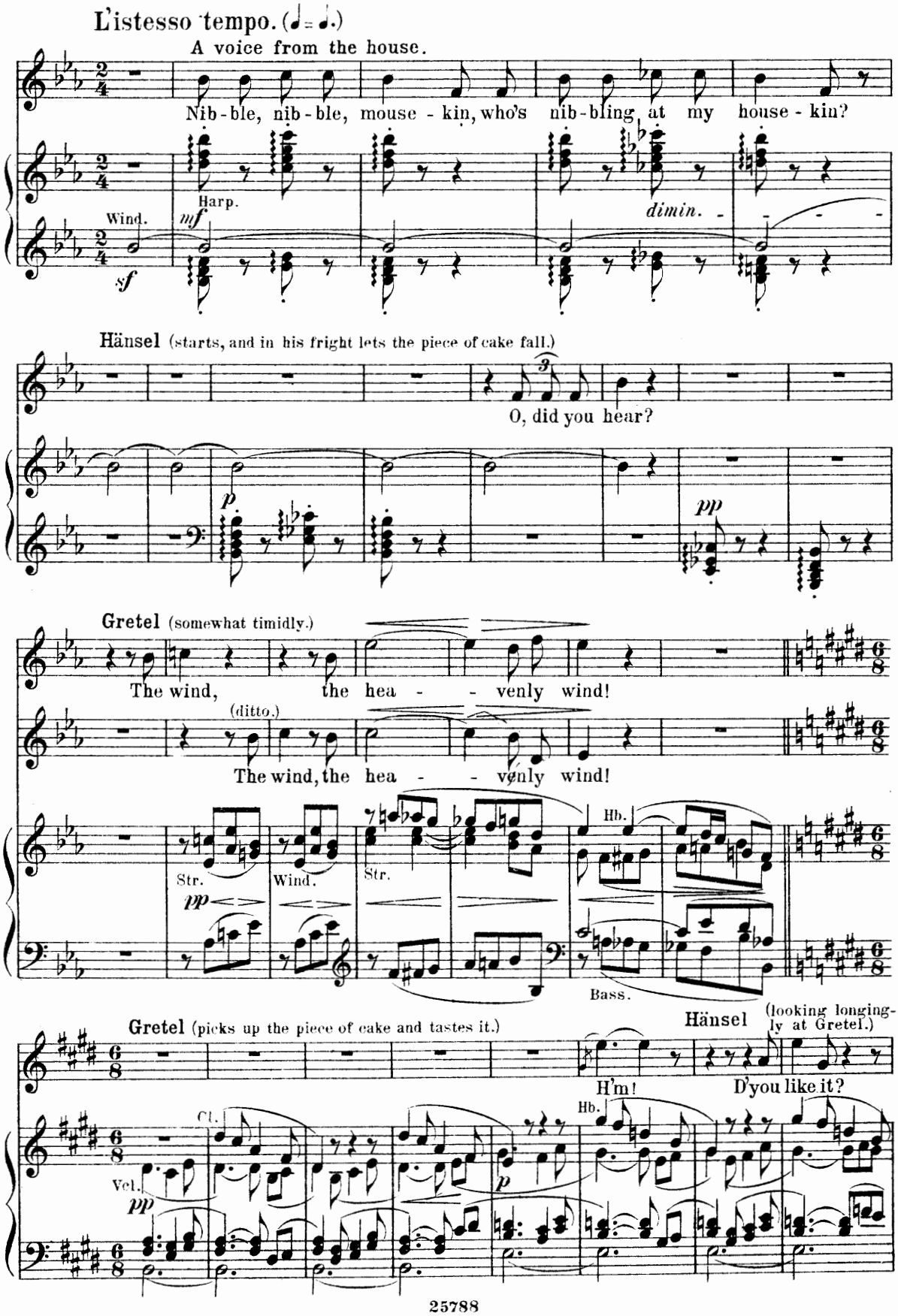

to din - ner there,
to din - - ner
to din - ner there,
to din - - ner
tr
Hb.
p
Ped.
there,
to din - ner there!
there,
to din - ner there!
Vl.
p
Ped.
dimin.
più p
Hänsel.
(resolutely)
No sound I hear,
No, nothing is stirring!
Come, let's go in -
Harp.
p
Harp.
sf

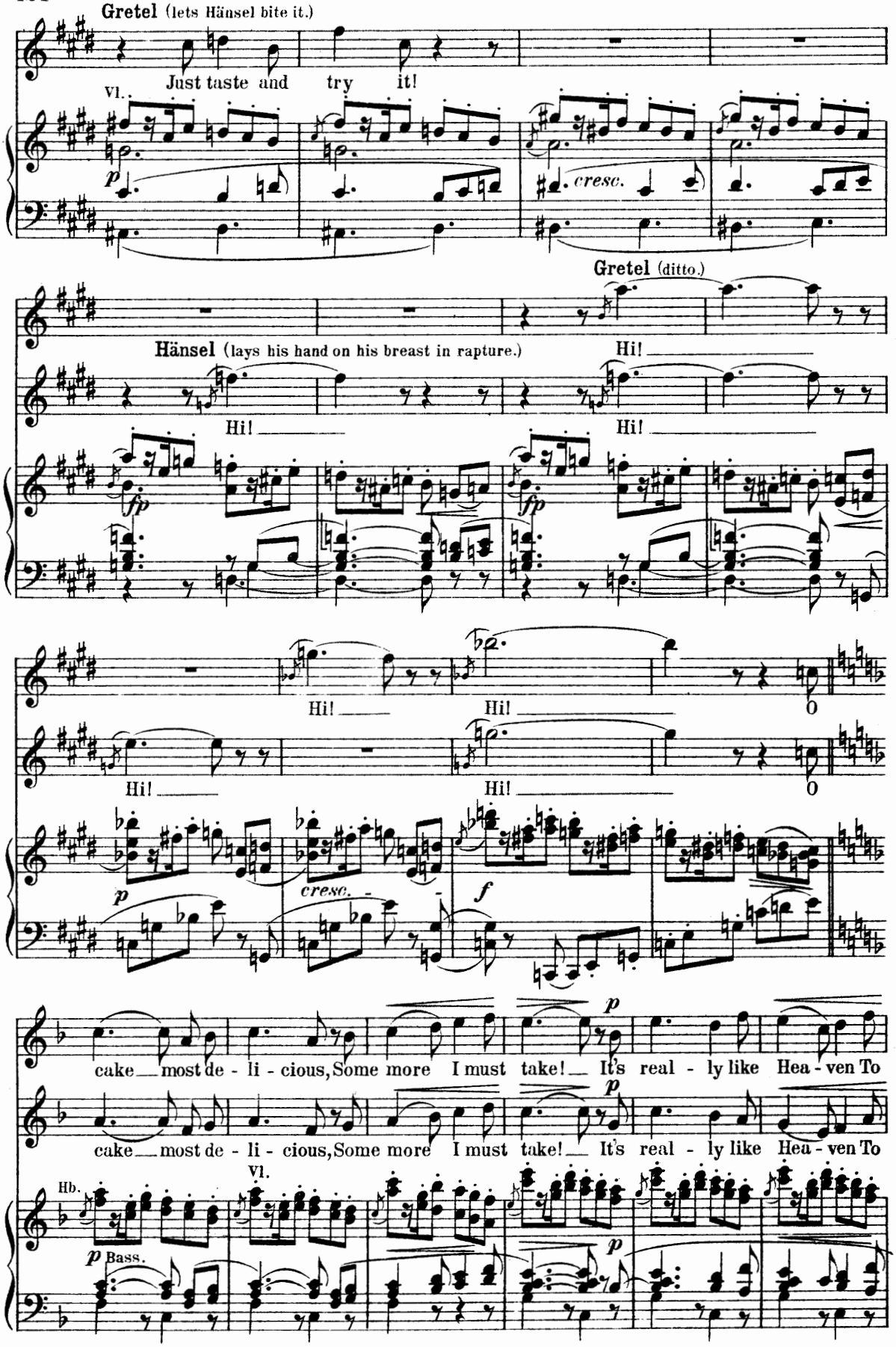

Gretel (pulling him back horrified.)
Are you quite senseless? Hänsel, howe'er can you
side it!
Hb.
Cl.
Str.
p
f
p
make so bold? Who knows who may live there, in that lovely house?
poco rit.
O
Vl.
Hb.
p
dimin.
poco rit.
Hänsel.
a tempo
look, do look, how the house seems to smile!
a tempo
Fl.
p
Hr.
Bass.
Bass.
(enthusiastically)
Ah! the an - gels did our foot - steps be -
Trp.
p
Ped.
Ped.

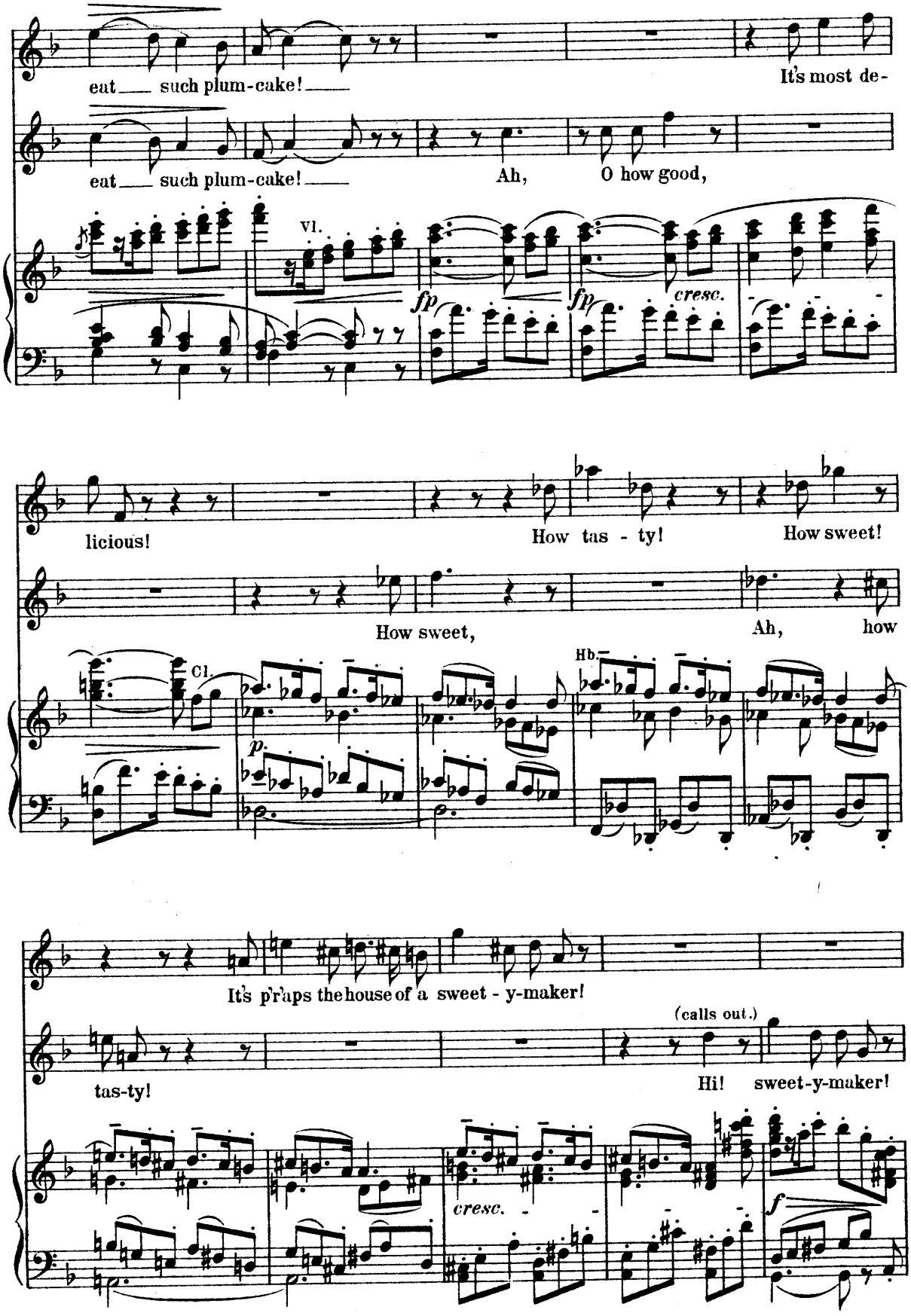

Gretel (reflectively.)
The an - gels? Yes, it must be
guile!
Fl.
dolce
pp
so!
Hänsel.
Yes, Gre - tel, the an - - gels are beck' - - ning us
Hr.
Hb.
p
Bass.
Hänsel.
in!
Fl.
cresc.
espressivo
Più animato.
Gretel.
Yes, let's nibble it, yes, let's nibble it
Come, let's nibble a bit of the cot-tage! Come, let's nib-ble it like
Più animato.
Vl.
fp

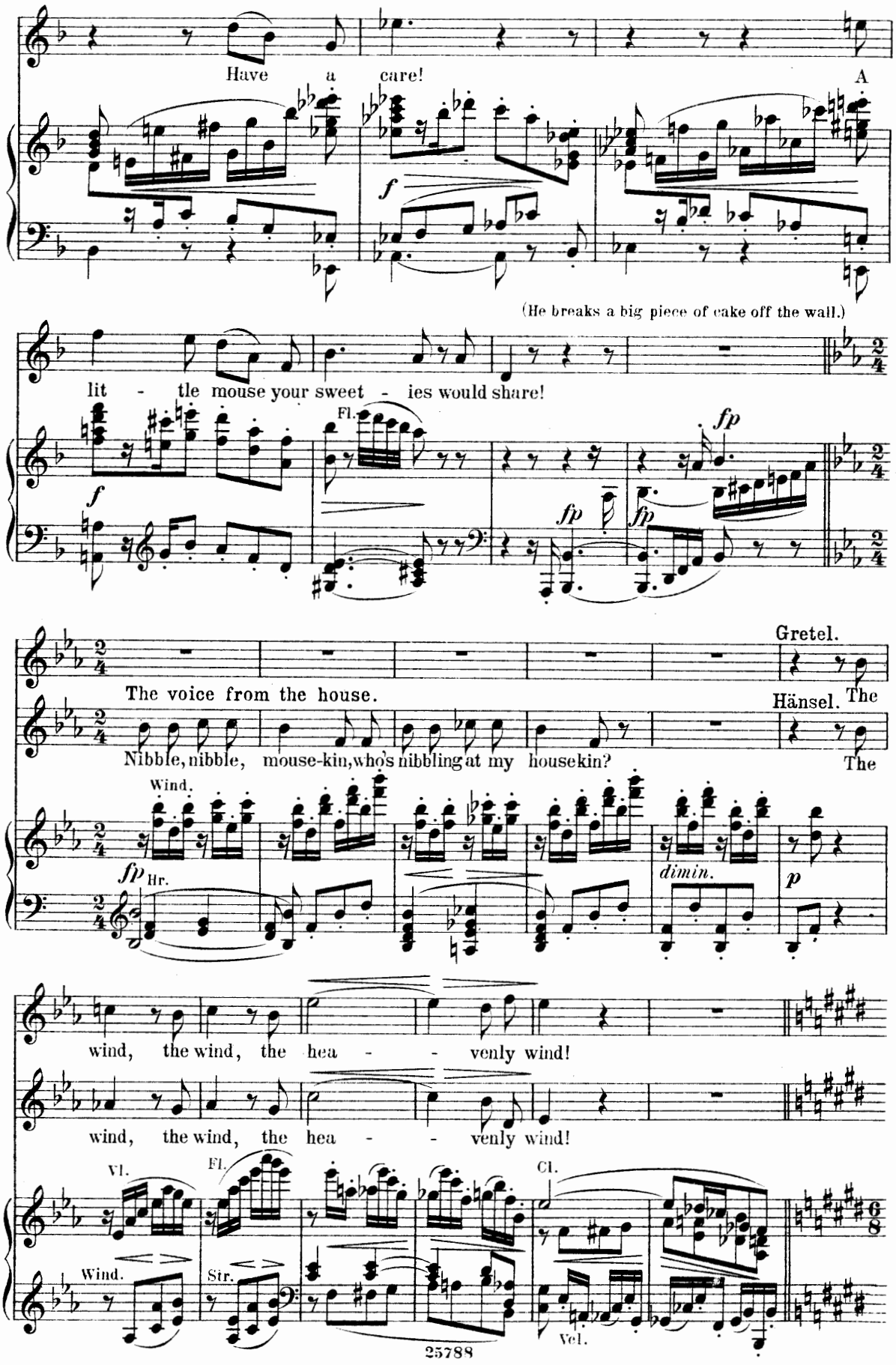
like two mice per-se-ve-ring!
two mice per-se-ve-ring!
Hb.
Fl.
Vl.
cresc.
f
(They hop along, hand in hand, towards the back of the stage;
Trp.
ff
then stand still,
Hr.
f
dim.
and then steal along cautiously on tip-toe to the house. After some hesi-
p
più p
Vcl.
tation Hänsel breaks off a bit of cake from the right-hand corner.)

Scene III.

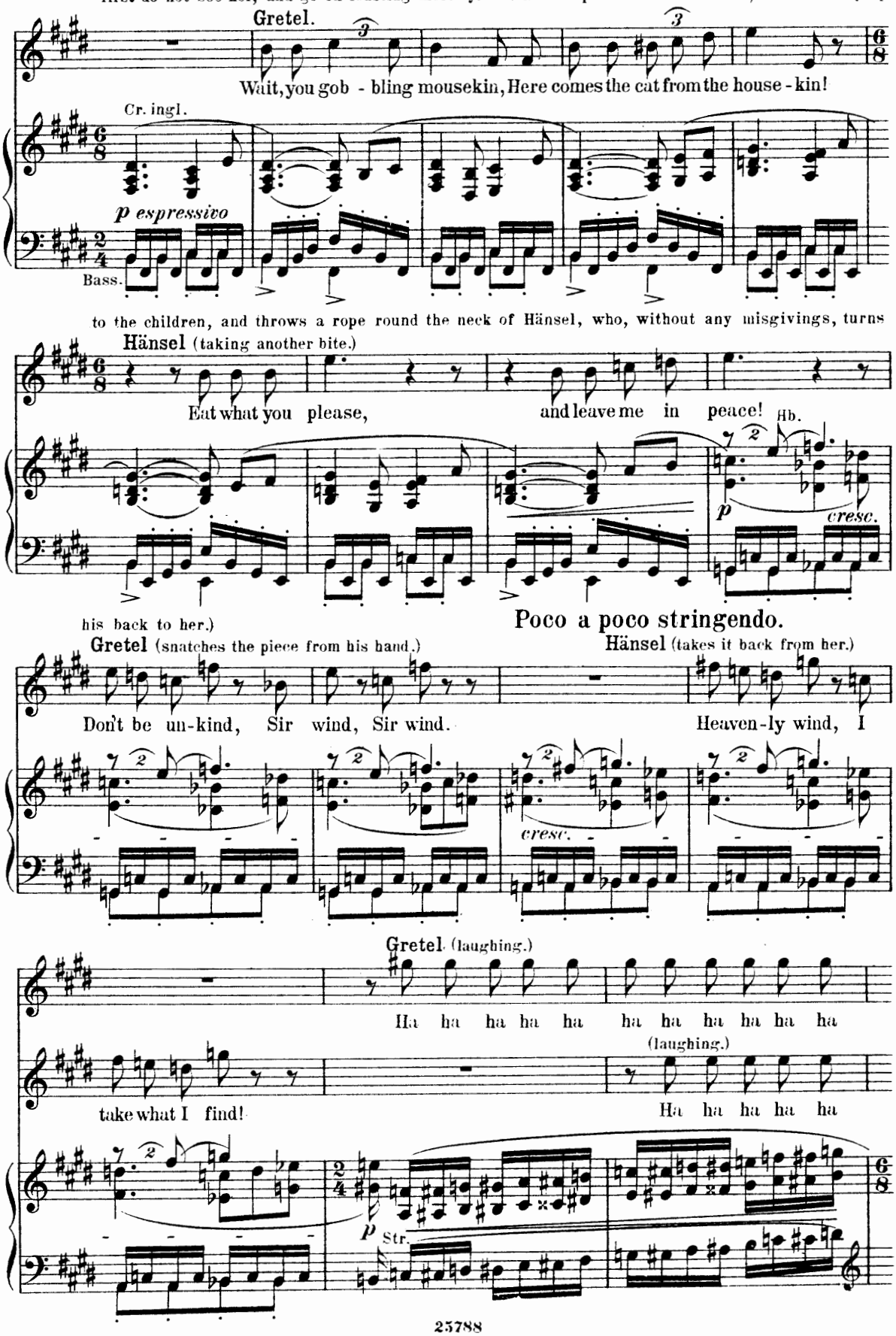

L'istesso tempo. (♩= ♩.)
A voice from the house.
Nib-ble, nib-ble, mouse-kin, who's nib-bling at my house-kin?
Harp.
Wind.
mf
sf
dimin.
Hänsel (starts, and in his fright lets the piece of cake fall.)
O, did you hear?
p
pp
Gretel (somewhat timidly.)
The wind, the hea-venly wind!
(ditto.)
The wind, the hea-venly wind!
Str.
Wind.
Str.
Hb.
pp
Bass.
Gretel (picks up the piece of cake and tastes it.)
Hänsel (looking longingly at Gretel.)
H'm!
D'you like it?
Cl.
Vcl.
Hb.
pp
p

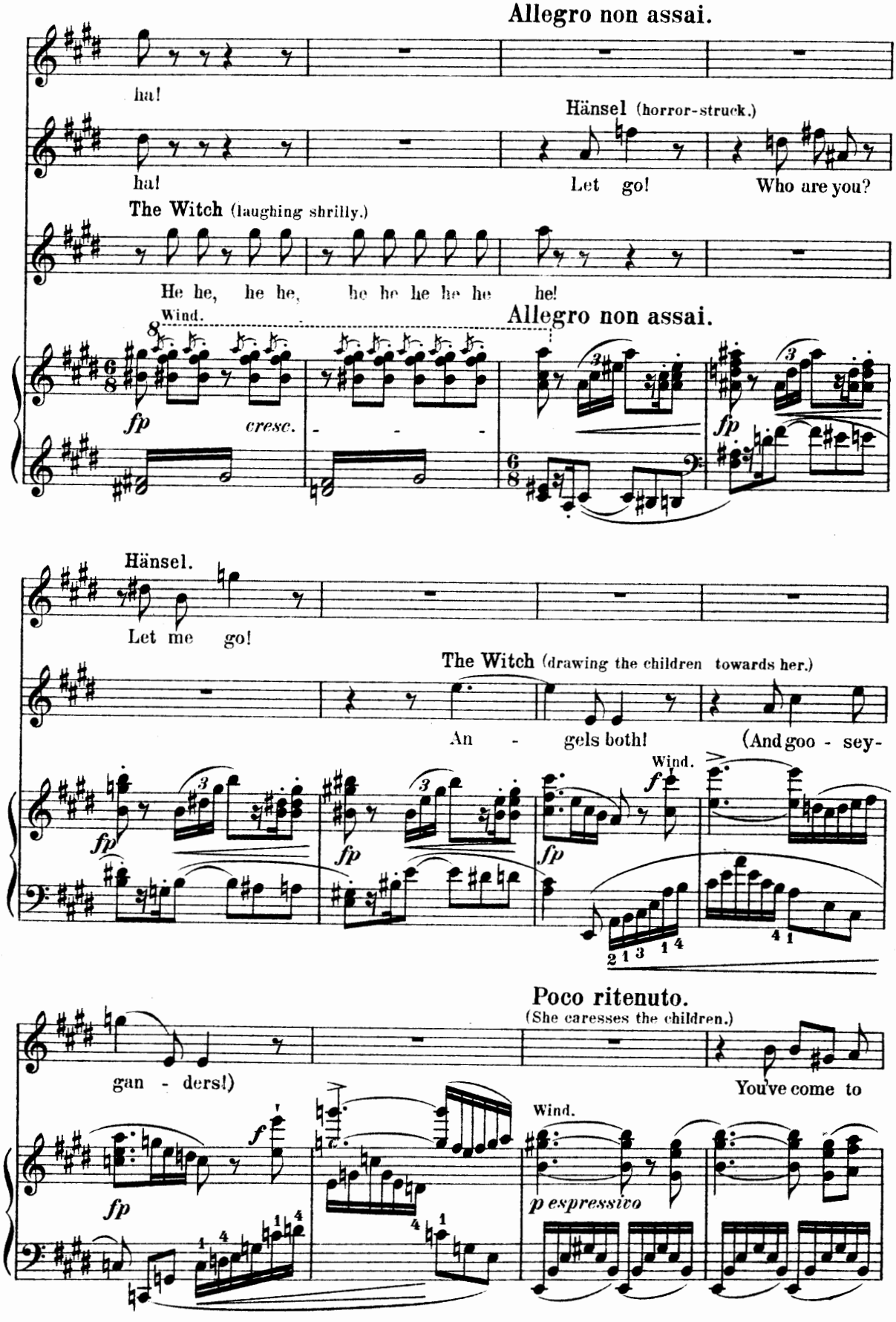

Gretel (lets Hänsel bite it.)
Just taste and try it!
vl.
p
cresc.
Gretel (ditto.)
Hänsel (lays his hand on his breast in rapture.)
Hi!
fp
Hi!
Hi!
Hi!
Hi!
Hi!
Hi!
0
0
p
cresc.
f
p
cake most de - li - cious, Some more I must take! It's real - ly like Hea - ven To
cake most de - li - cious, Some more I must take! It's real - ly like Hea - ven To
Hb.
vl.
p Bass.
p
p

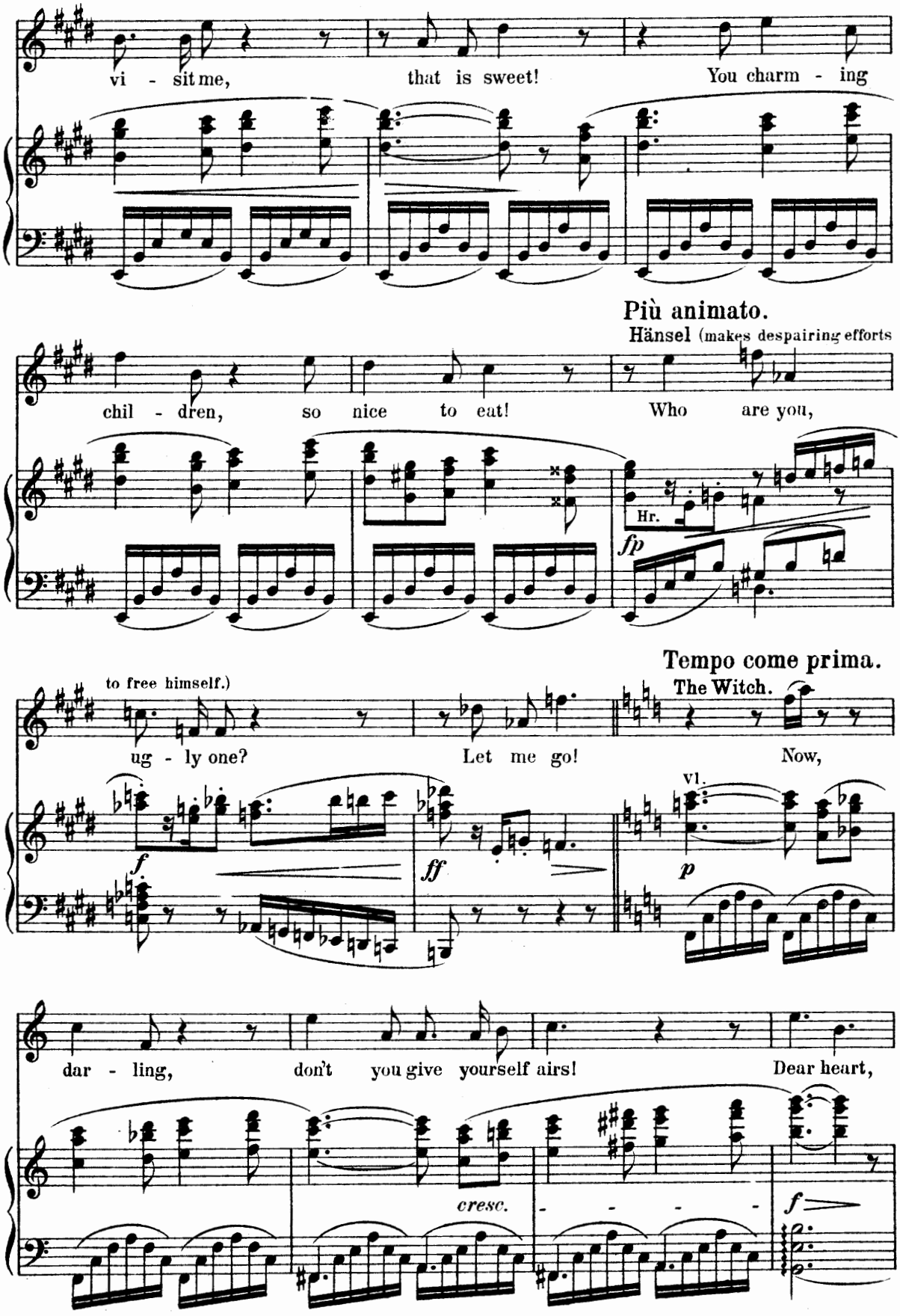

eat such plum-cake!
It's most de-
eat such plum-cake!
Ah, O how good,
Vl.
fp
fp
cresc.
licious!
How tas - ty!
How sweet!
How sweet,
Ah, how
Cl.
p.
Hb.
It's p'raps the house of a sweet - y-maker!
tas-ty!
(calls out.)
Hi! sweet-y-maker!
cresc.
f

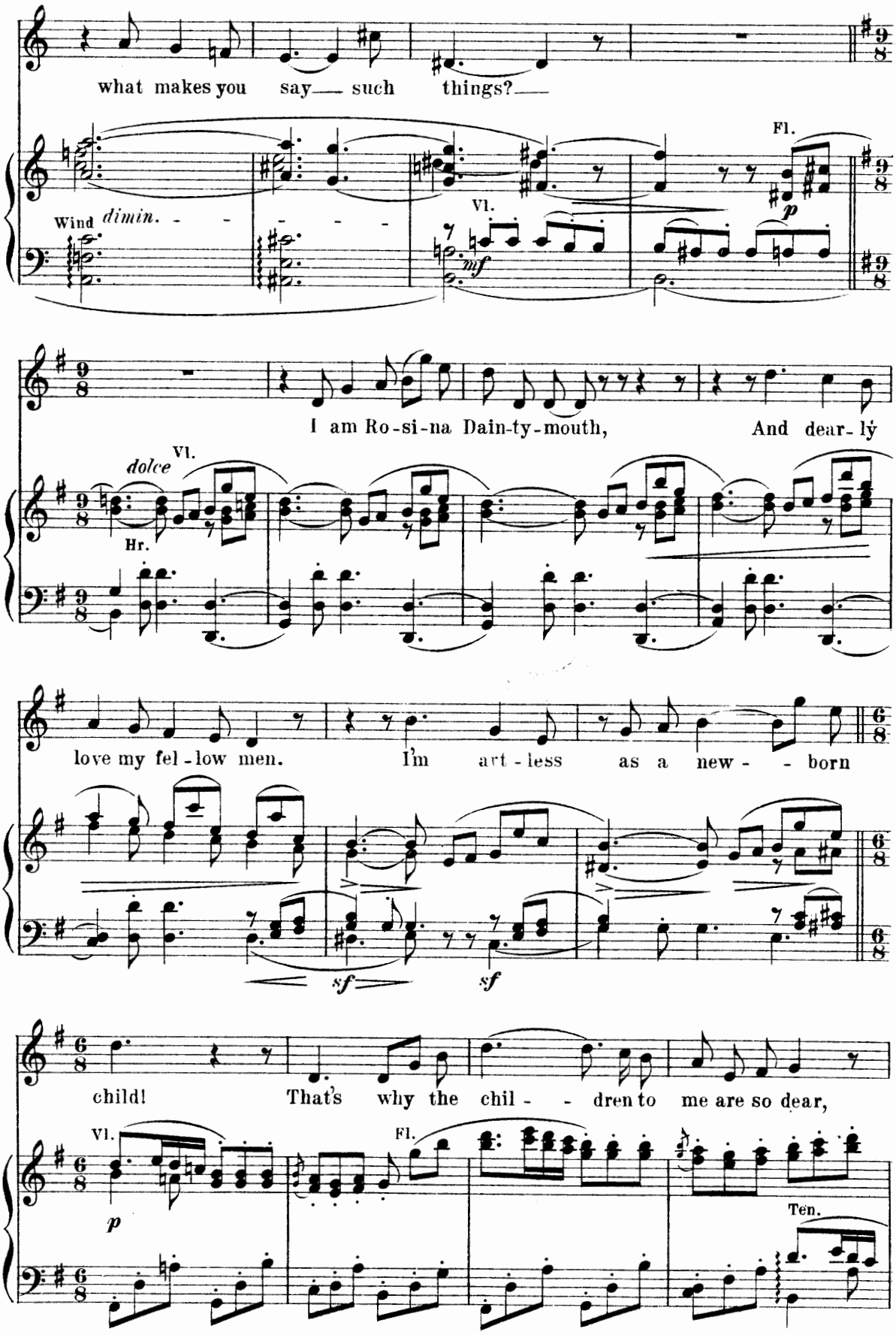

Have a care!
A
f
(He breaks a big piece of cake off the wall.)
lit - tle mouse your sweet - ies would share!
Fl.
f
fp
fp
fp
Gretel.
The voice from the house.
Hänsel. The
Nibble, nibble, mouse-kin, who's nibbling at my house-kin?
The
Wind.
fp
Hr.
dimin.
p
wind, the wind, the hea - - venly wind!
wind, the wind, the hea - - venly wind!
Vl.
Fl.
Cl.
Wind.
Str.
Vcl.

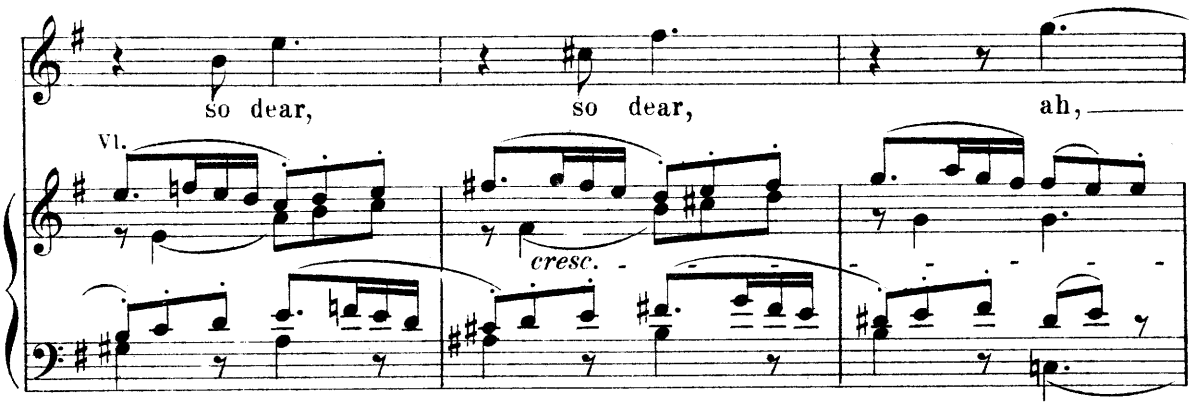
(The upper part of the house-door opens gently, and the Witch's head is seen at it. The children at first do not see her, and go on feasting merrily. Then she opens the whole door, steals warily up

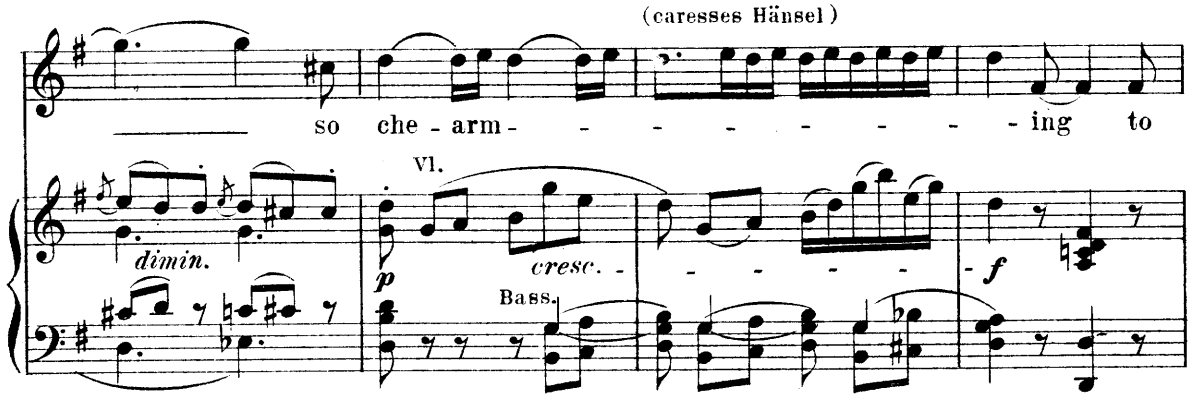



Allegro non assai.
ha!
Hänsel (horror-struck.)
ha!
Let go!
Who are you?
The Witch (laughing shrilly.)
He he, he he, he he he he he he!
Wind.
Allegro non assai.
fp
cresc.
fp
Hänsel.
Let me go!
The Witch (drawing the children towards her.)
An - gels both!
(And goo - sey-
Wind.
fp
fp
fp
f
gan - ders!)
You've come to
Poco ritenuto.
(She caresses the children.)
fp
f
Wind.
p espressivo

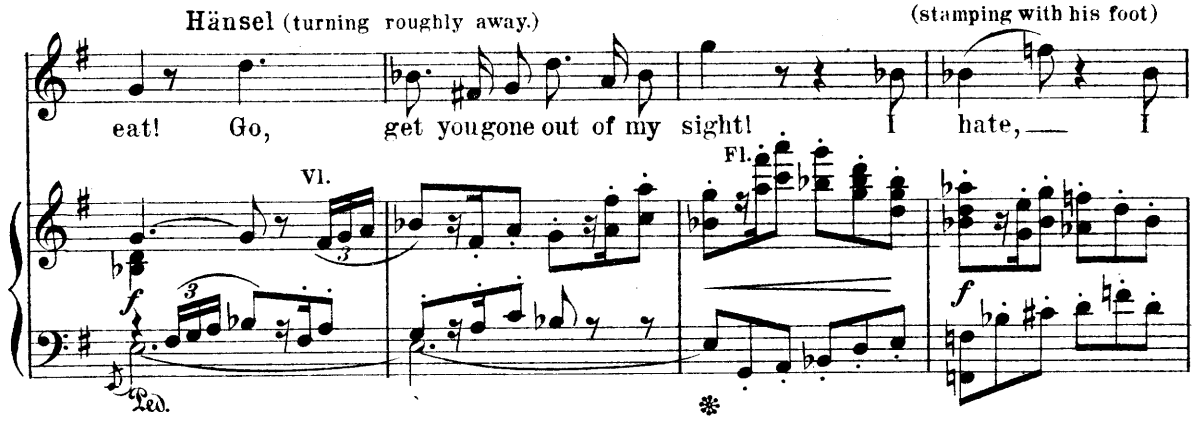

vi - sit me,
that is sweet!
You charm - ing
Più animato.
Hänsel (makes despairing efforts
chil - dren,
so nice to eat!
Who are you,
Hr.
fp
Tempo come prima.
to free himself.)
The Witch.
ug - ly one?
Let me go!
Now,
f
ff
vl.
p
dar - ling,
don't you give yourself airs!
Dear heart,
cresc.
f

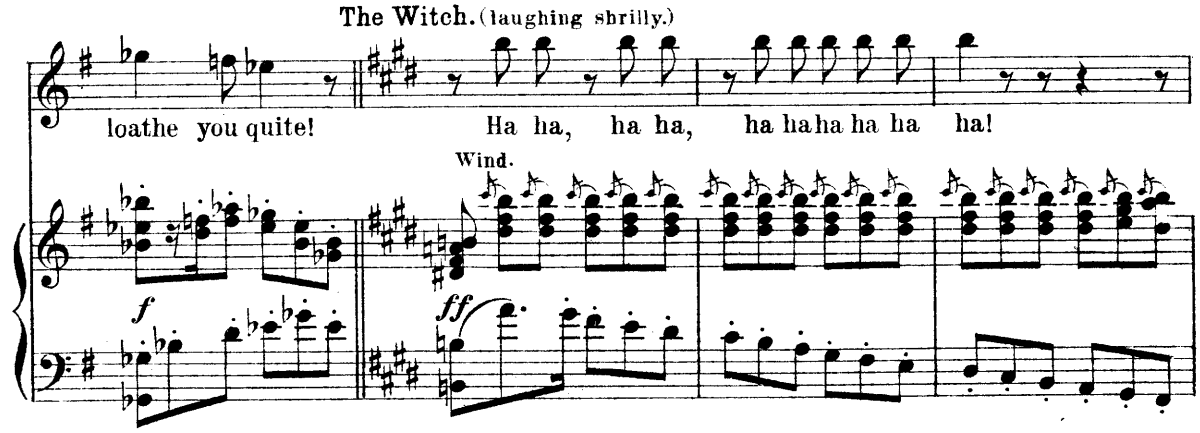

what makes you say — such things? —
Wind dimin. - - - - - -
Vl.
mf
Fl.
p
I am Ro-si-na Dain-ty-mouth, And dear-ly
dolce
Vl.
Hr.
love my fel-low men. I'm art-less as a new - - born
sf
sf
child! That's why the chil - - dren to me are so dear,
Vl.
p
Fl.
Ten.

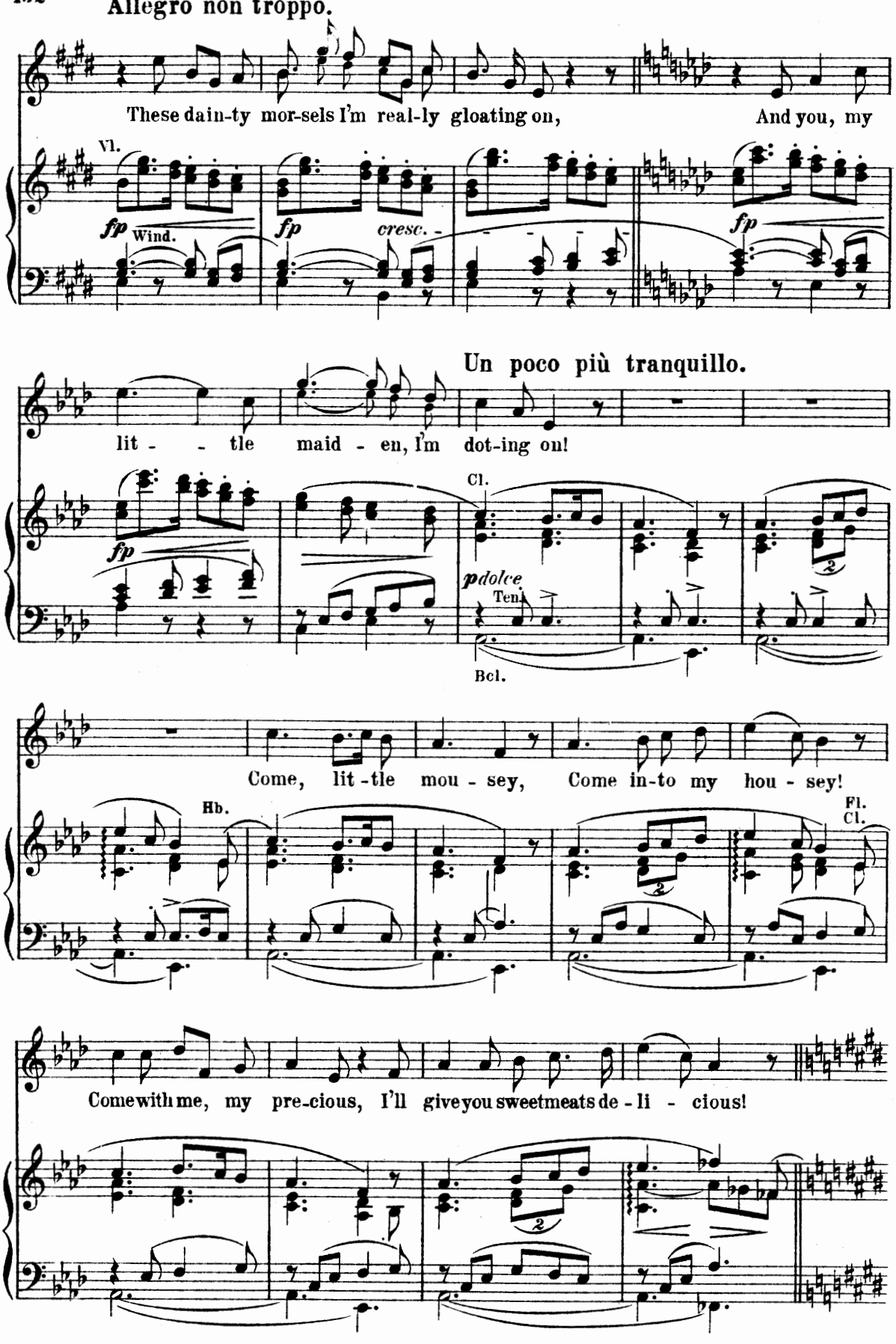

so dear, so dear, ah,
Vl.
cresc.


(caresses Hänsel)
so che - arm - - - - - - - - - ing to
Vl.
dimin.
cresc.
Bass.
p
f

Più animato.


Hänsel (turning roughly away.)
(stamping with his foot)
eat! Go, get yougone out of my sight! I hate, I
Vl.
Fl.
f
Ped.


The Witch. (laughing shrilly.)
loathe you quite! Ha ha, ha ha, ha haha ha ha ha!
Wind.
f
ff


Allegro non troppo.
These dain-ty mor-sels I'm real-ly gloating on,
And you, my
Vl.
fp
Wind.
fp
cresc.
fp
Un poco più tranquillo.
lit - - tle maid - en, I'm dot-ing on!
Cl.
fp
pdolce
Ten.
Bcl.
Come, lit-tle mou - sey, Come in-to my hou - sey!
Hb.
Fl.
Cl.
Comewithme, my pre-cious, I'll giveyou sweetmeats de - li - cious!

(*dolce*)

Of chocola-te, tarts and marzipan You shall both eat all you can,

dolce
Str.
Cl.
p

And wed-ding cake and straw-ber-ry ices, Blancmange and ev'-ry-thing

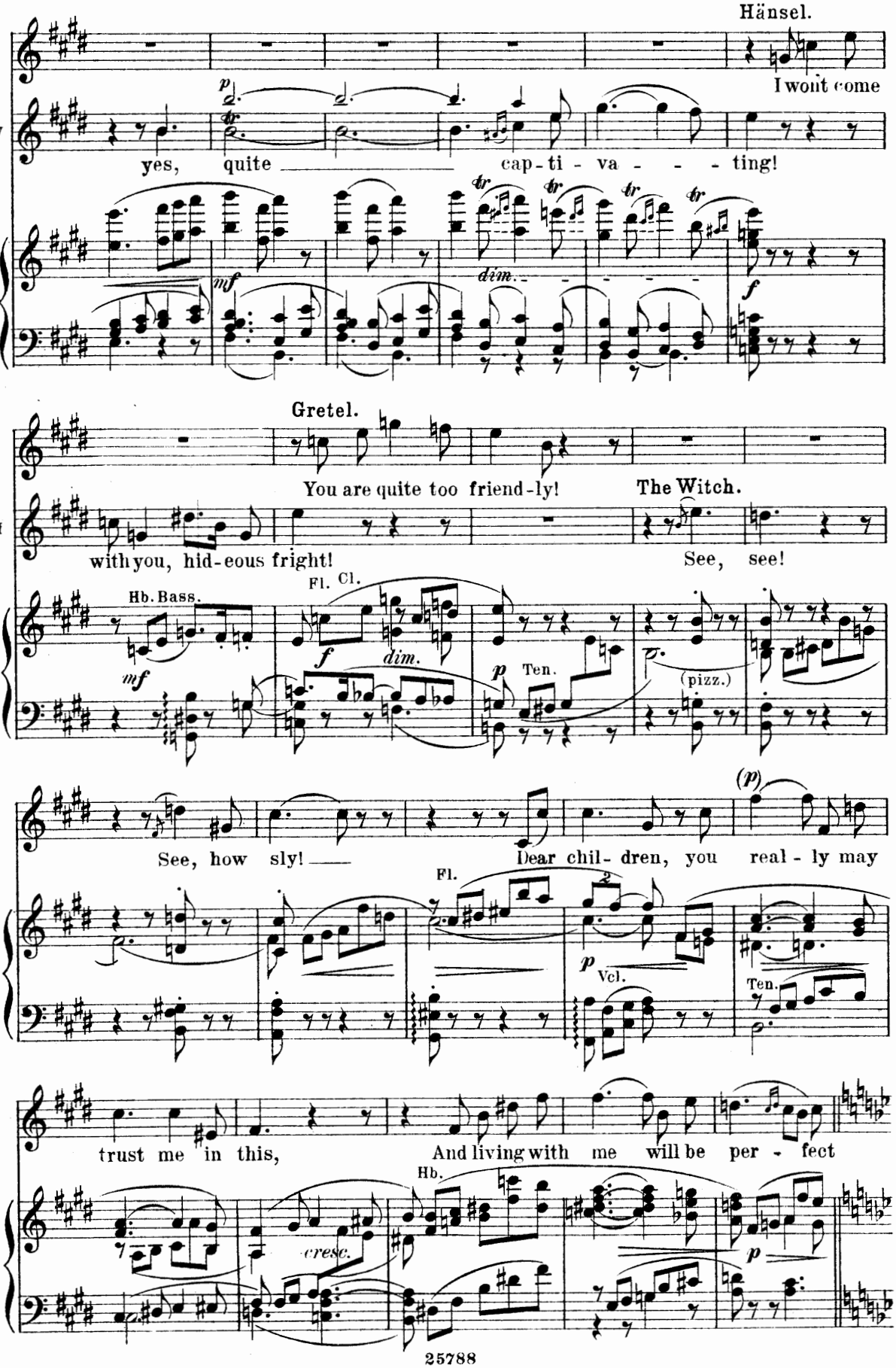
Hb.
p
Vcl.
Fl.

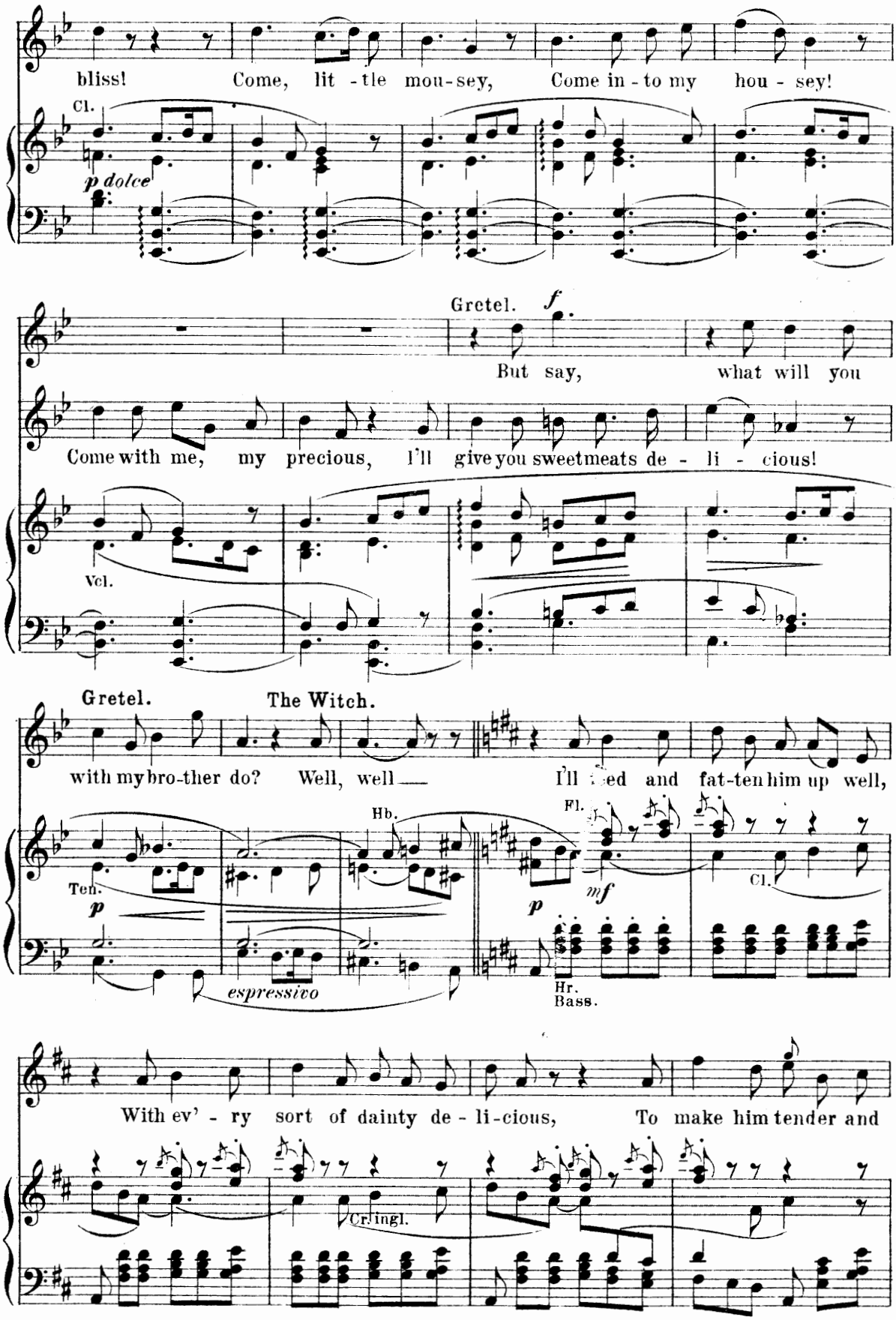
else that nice is, And rai-sins and al - monds, and peach-es and citrons are

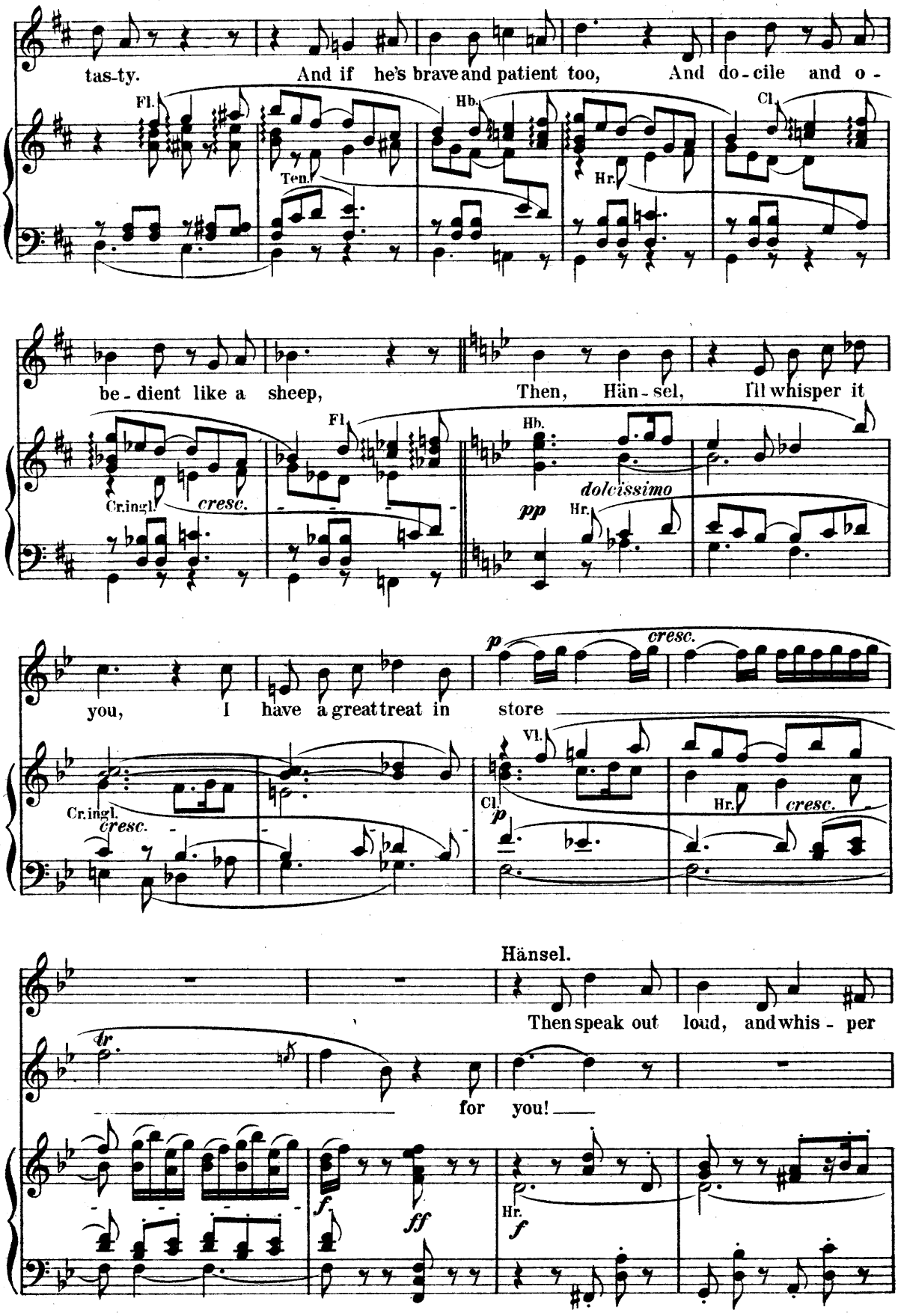
Cl.
p
Vcl.

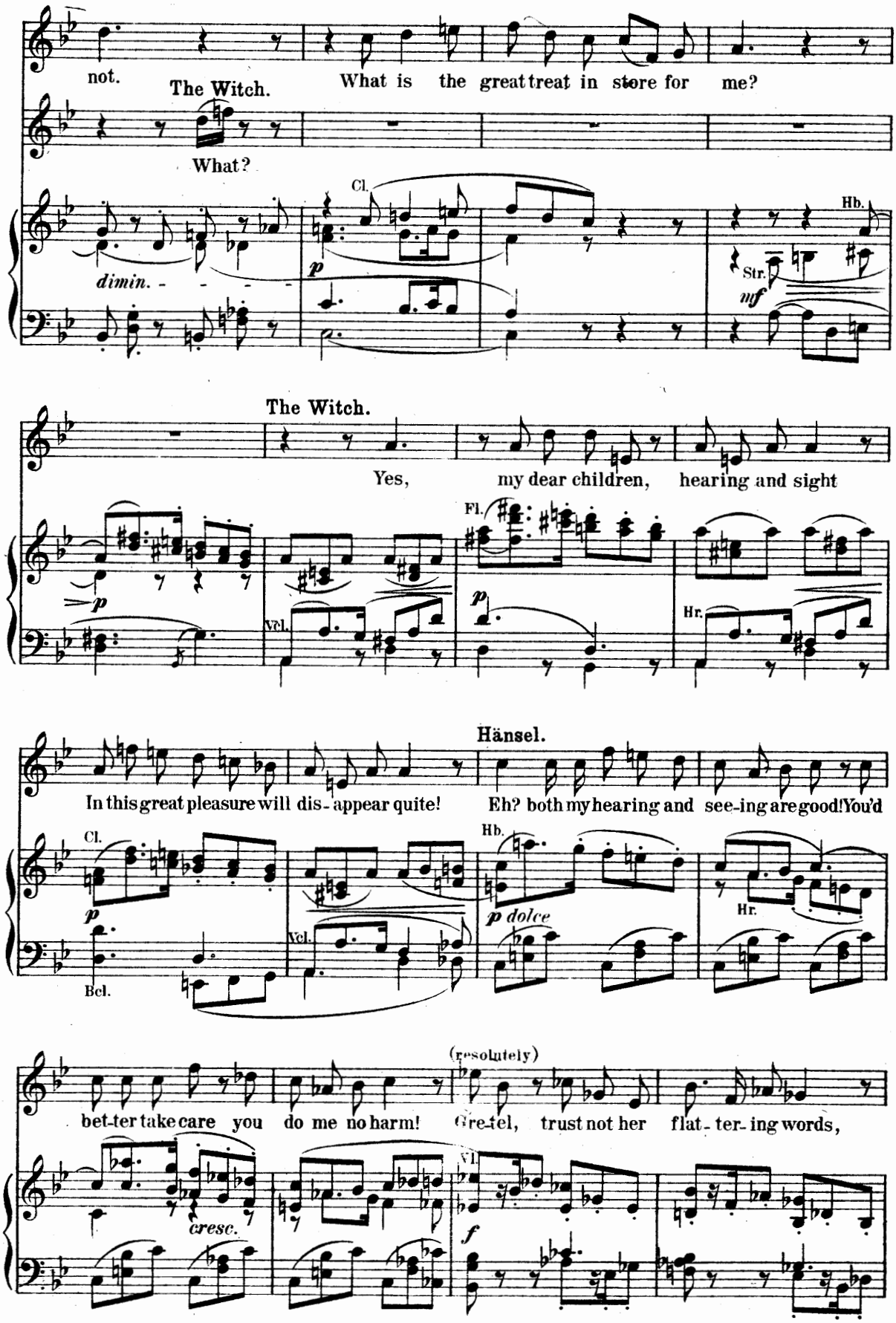
wait - ing, You'll both find it quite cap-ti - va - - - - ting,

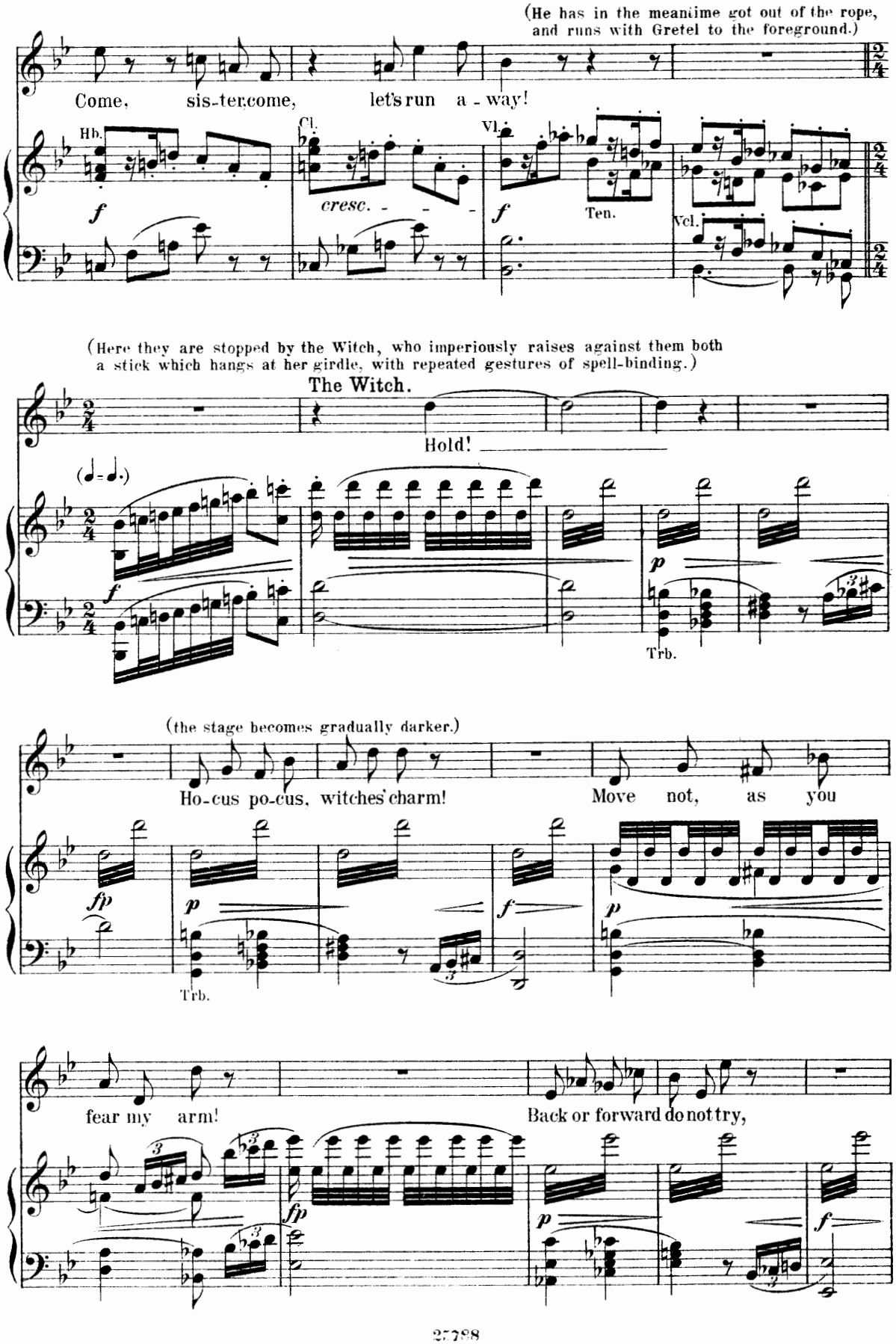
Hb.
cresc. - - -
Vl.
p espressivo

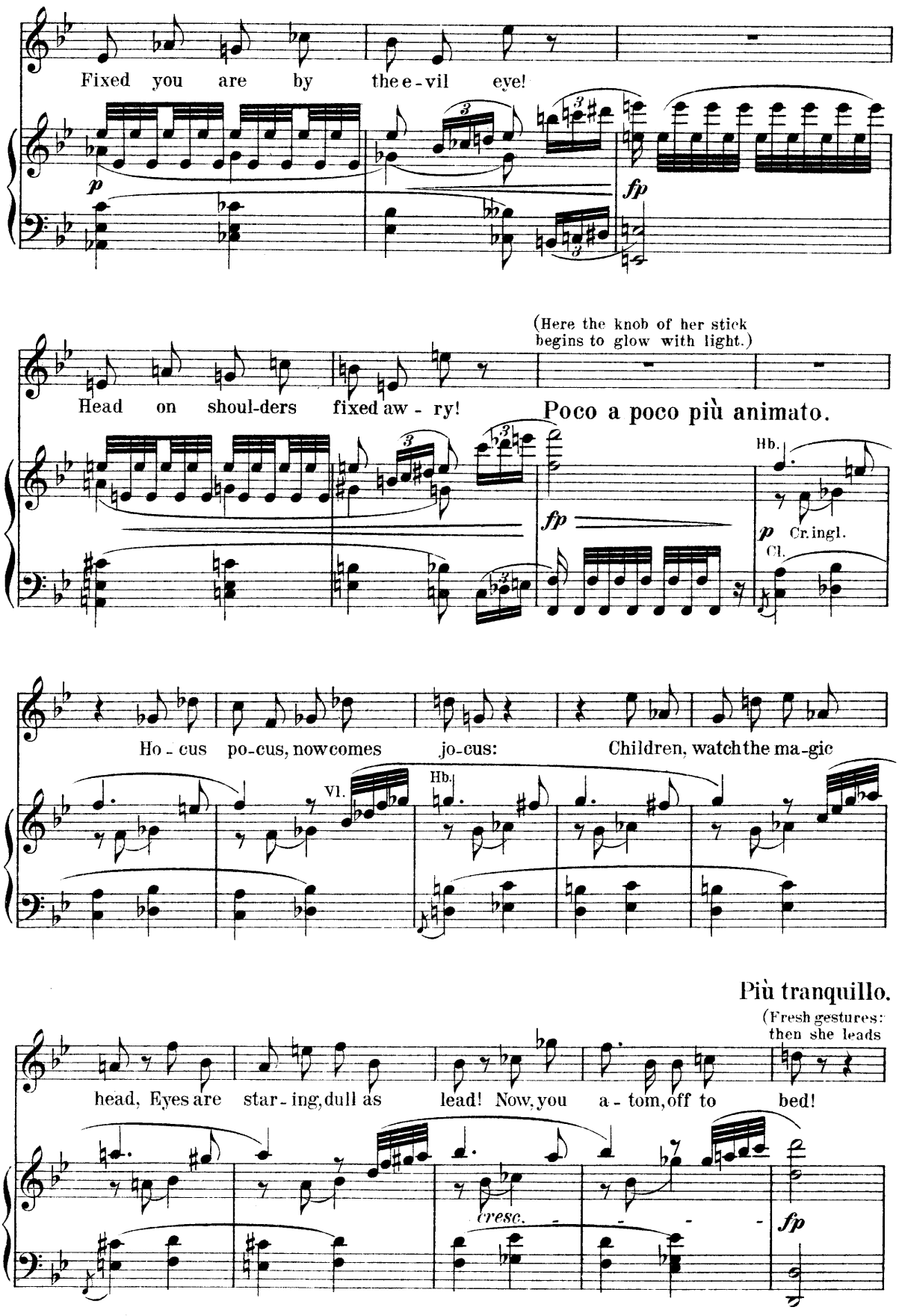

Hänsel.
I wont come
W
yes, quite cap-ti-va-ting!
dim.
Gretel.
You are quite too friend-ly!
The Witch.
H
with you, hid-eous fright!
See, see!
Hb. Bass.
Fl. Cl.
Ten.
(pizz.)
See, how sly!
Dear chil-dren, you real-ly may
Fl.
Vcl.
Ten.
trust me in this,
And living with me will be per-fect
Hb.
cresc.

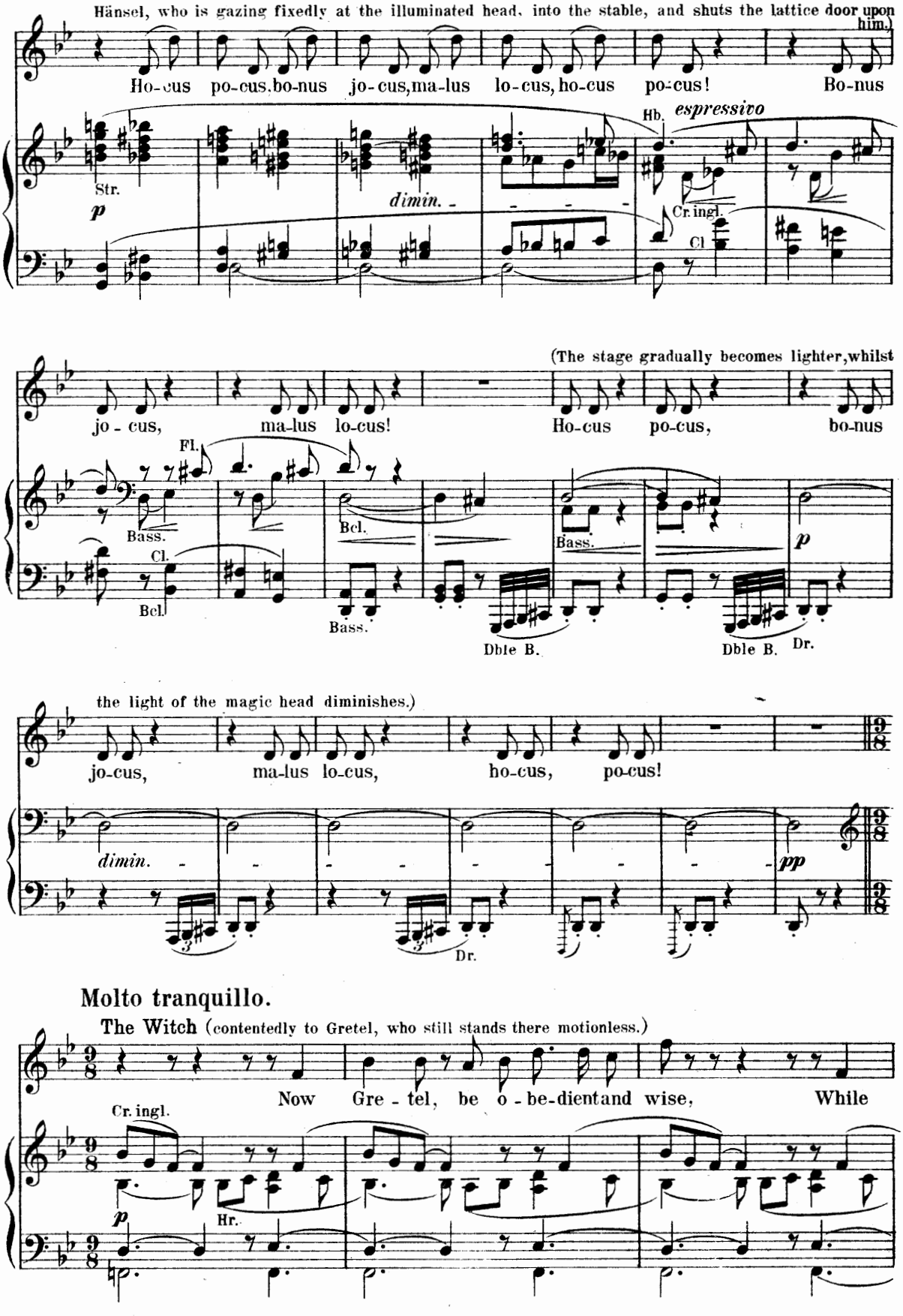

bliss! Come, lit - tle mou-sey, Come in - to my hou - sey!
Cl.
p dolce
Gretel.
f
But say, what will you
Come with me, my precious, I'll give you sweetmeats de - li - cious!
Vcl.
Gretel.
The Witch.
with my bro-ther do? Well, well — I'll feed and fat-ten him up well,
Ten.
p
Hb.
espressivo
Fl.
mf
p
Cl.
Hr.
Bass.
With ev' - ry sort of dainty de - li-cious, To make him tender and
Cr. ingl.

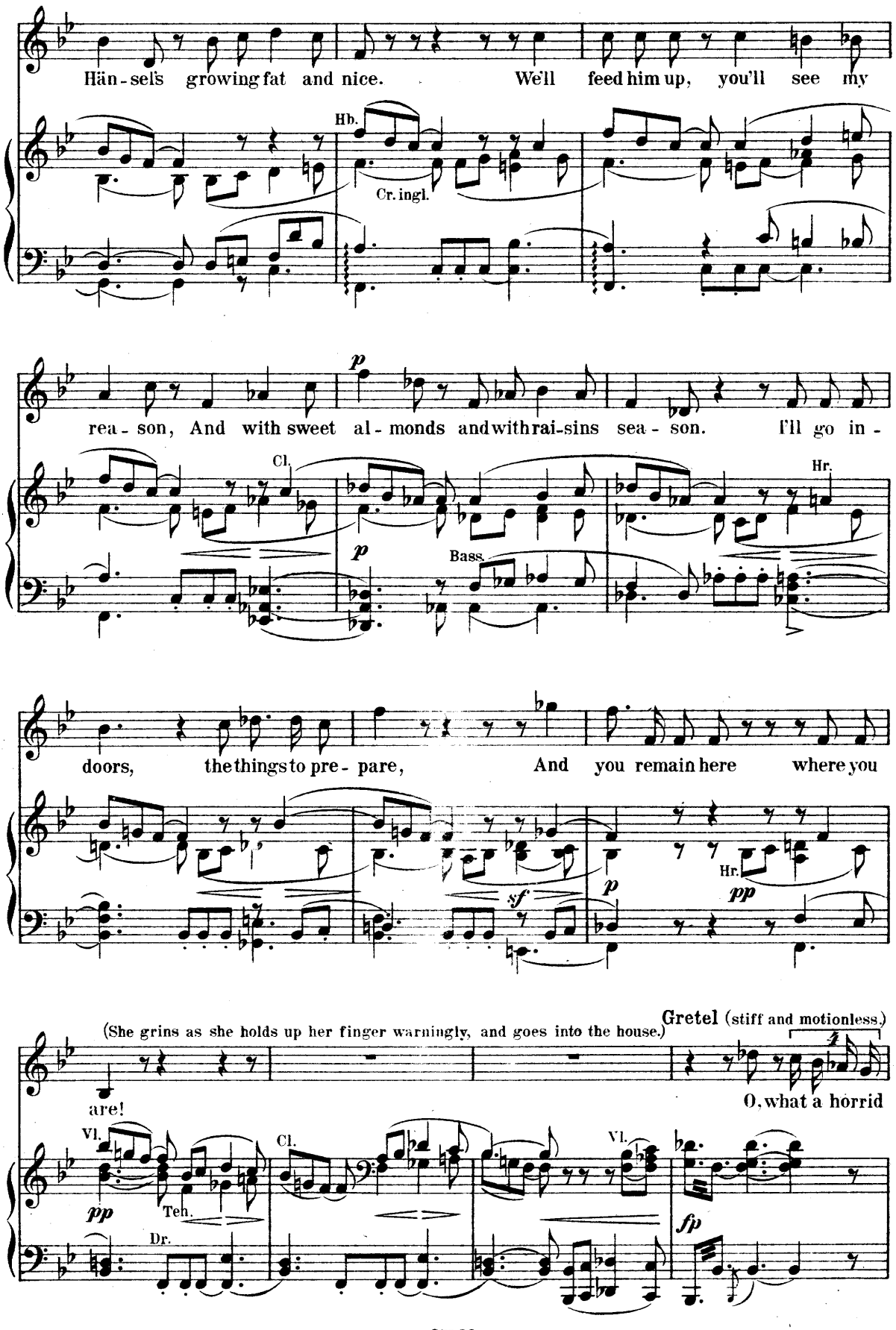

tas-ty.
And if he's brave and patient too,
And do-cile and o-
Fl.
Ten.
Hb.
Hr.
Cl.
be-dient like a sheep,
Then, Hän-sel, I'll whisper it
Cr.ingl.
cresc.
Fl.
Hb.
dolcissimo
pp
Hr.
you, I have a great treat in store
p
cresc.
Cr.ingl.
cresc.
Vl.
Cl.
p
Hr.
cresc.
Hänsel.
Then speak out loud, and whis-per
for you!
tr
f
ff
Hr.
f


not.
The Witch.
What is the great treat in store for me?
What?
Cl.
Hb.
dimin.
p
Str.
mf
The Witch.
Yes, my dear children, hearing and sight
Fl.
p
Vcl.
Hr.
Hänsel.
In this great pleasure will dis-appear quite!
Eh? both my hearing and see-ing are good! You'd
Cl.
Hb.
p
p dolce
Vcl.
Hr.
Bcl.
(resolutely)
bet-ter take care you do me no harm!
Gre-tel, trust not her flat-ter-ing words,
cresc.
Vl.
f


(He has in the meantime got out of the rope, and runs with Gretel to the foreground.)
Come, sis-ter, come, let's run a - way!
Hb.
Cl.
Vl.
Ten.
Vcl.
cresc.
(Here they are stopped by the Witch, who imperiously raises against them both a stick which hangs at her girdle, with repeated gestures of spell-binding.)
The Witch.
Hold!
Trb.
(the stage becomes gradually darker.)
Ho-cus po-cus, witches' charm!
Move not, as you
Trb.
fear my arm!
Back or forward do not try,


Fixed you are by the e - vil eye!
p
fp
(Here the knob of her stick begins to glow with light.)
Head on shoul-ders fixed aw - ry!
Poco a poco più animato.
fp
Hb.
p Cr. ingl.
Cl.
Ho - cus po-cus, now comes jo-cus: Children, watch the ma-gic
Vl.
Hb.
Più tranquillo.
(Fresh gestures: then she leads
head, Eyes are star - ing, dull as lead! Now, you a - tom, off to bed!
cresc.
fp


Hänsel, who is gazing fixedly at the illuminated head, into the stable, and shuts the lattice door upon him.)
Ho-cus po-cus, bo-nus jo-cus, ma-lus lo-cus, ho-cus po-cus! Bo-nus
Str.
p
dimin.
Hb.
espressivo
Cr. ingl.
Cl.
(The stage gradually becomes lighter, whilst
jo-cus, ma-lus lo-cus! Ho-cus po-cus, bo-nus
Fl.
Bass.
Cl.
Bcl.
Bcl.
Bass.
Dble B.
Bass.
p
Dble B.
Dr.
the light of the magic head diminishes.)
jo-cus, ma-lus lo-cus, ho-cus, po-cus!
dimin.
pp
Dr.
Molto tranquillo.
The Witch (contentedly to Gretel, who still stands there motionless.)
Now Gre-tel, be o-be-dient and wise, While
Cr. ingl.
p
Hr.


Hän - sel's growing fat and nice. We'll feed him up, you'll see my
Hb.
Cr. ingl.
rea - son, And with sweet al - monds and with rai-sins sea - son. I'll go in -
p
Cl.
Bass.
Hr.
doors, the things to pre - pare, And you remain here where you
sf
p
Hr.
pp
(She grins as she holds up her finger warningly, and goes into the house.)
Gretel (stiff and motionless.)
are!
O, what a horrid
Vl.
pp
Teh.
Dr.
Cl.
Vl.
fp

Un poco più animato.

Hänsel (whispering hastily.)

witch she is! Gre-tel, sh! don't speak so loud! Be ve-ry

Wind. *p* *pp* Ten. Vl.

sharp, watch well and see What-ev - er she may do to me!

Vl. *mf*

Pre-tend to do all she com - mands — O there she's coming

p *mf* *p* *cresc.*

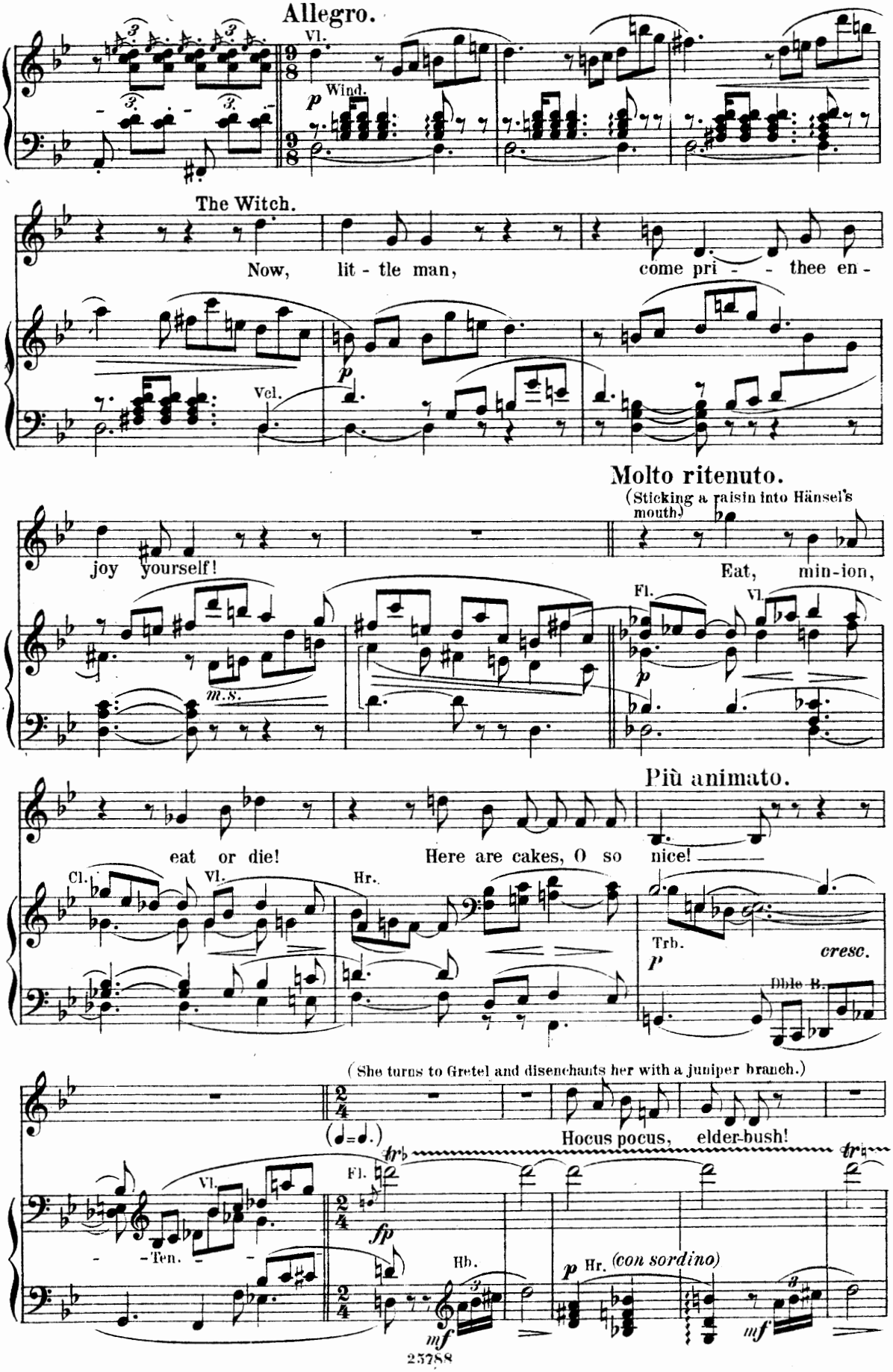
Più animato.

(The Witch comes out, satisfies herself that

back — sh! hush! Gretel is still standing motionless and then spreads before Hänsel almonds and raisins from a basket.)

f *pp* Dr. Hr. *p* Cl. Fl.

Ten. *p* Vl. *p* Wind. *cresc.*


Allegro.
Vl.
Wind.
p
The Witch.
Now, lit - tle man, come pri - - thee en -
Vcl.
p
Molto ritenuto.
(Sticking a raisin into Hänsel's mouth.)
joy yourself!
Eat, min-ion,
m.s.
Fl.
Vl.
p
Più animato.
eat or die!
Here are cakes, O so nice!
Cl.
Vl.
Hr.
Trb.
P
cresc.
Dble B.
(She turns to Gretel and disenchants her with a juniper branch.)
(♩=♩.)
Hocus pocus, elder-bush!
Vl.
Ten.
Fl.
fp
Hb.
mf
p
Hr. (con sordino)
mf

Allegro.

(Gretel moves again.)

Ri-gid bo-dy loosen, hush! Now up and move again,

Hr. Cl. Vl.

f *p*

bright and blithesome, limbs all be-come a-gain sup-ple and lithesome! Go my pop-pet,

Fl. Hb. Cl.

p

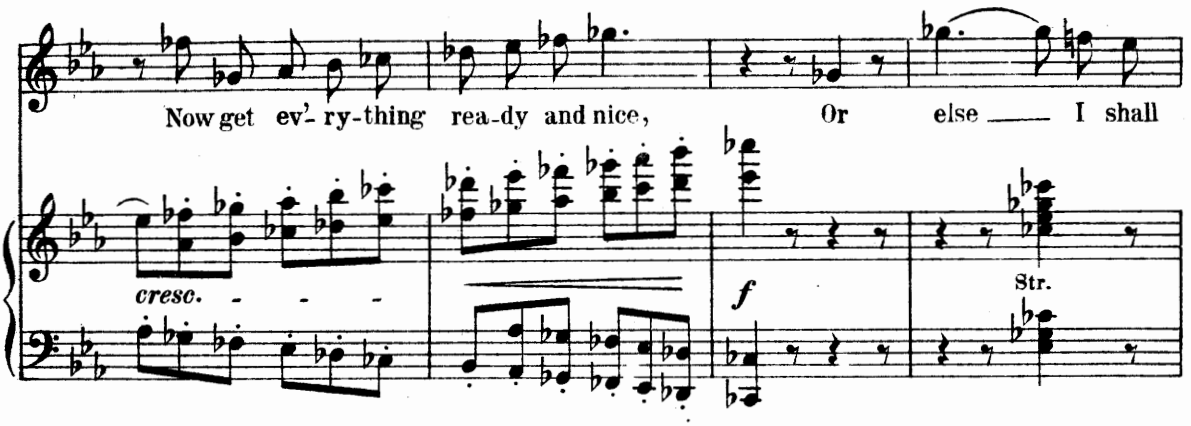
go my pet, You the ta - ble now shall set: Lit-tle knife, lit-tle fork,

Bass. Hb. Hr. Fl. Cl.

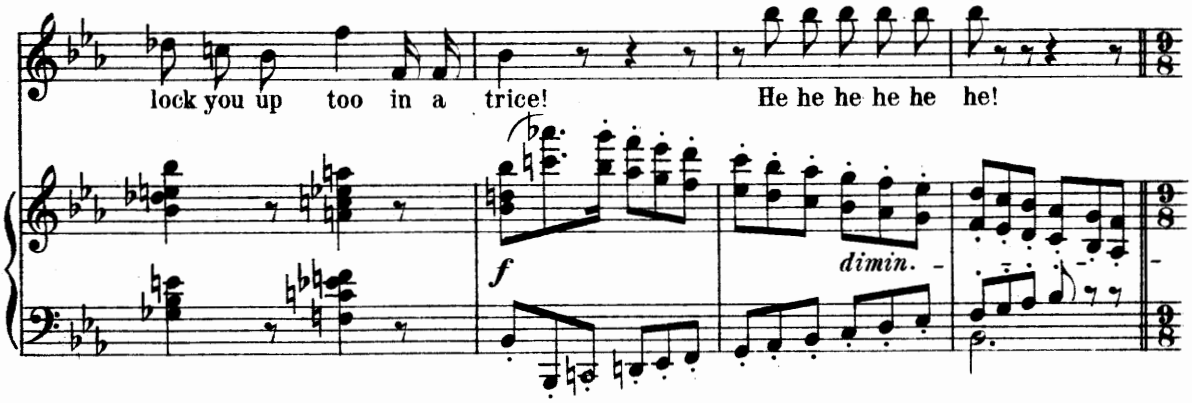
p

lit-tle dish, lit-tle plate, Lit-tle ser - viette for my lit-tle mate!

p *p*

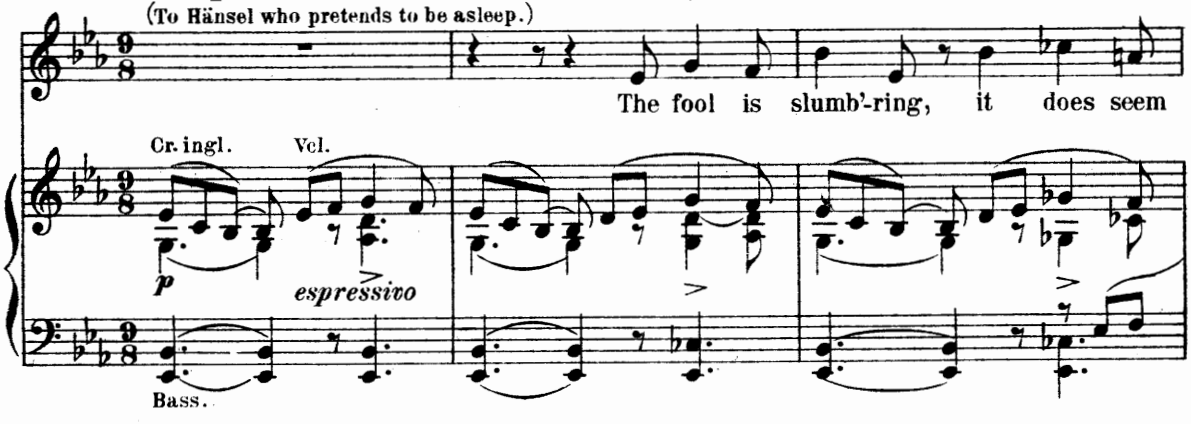


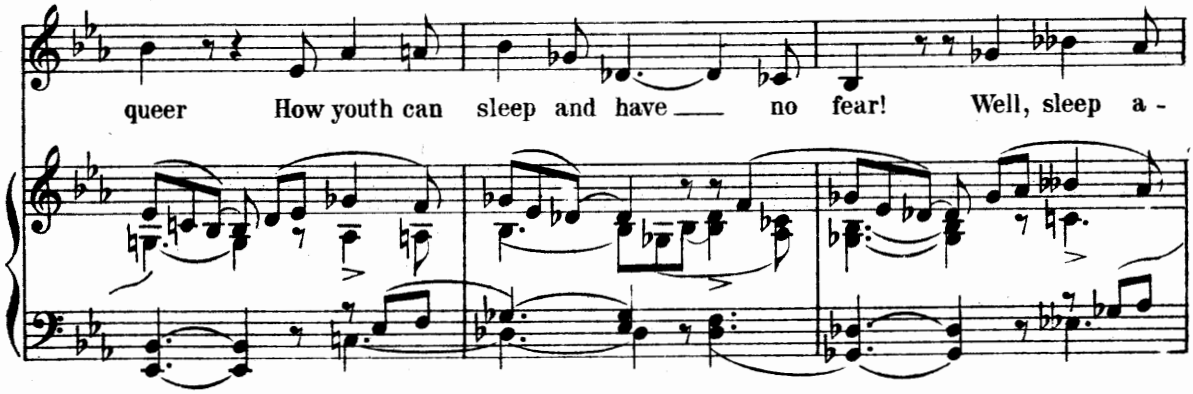
(She threatens and titters. Gretel hurries off.)

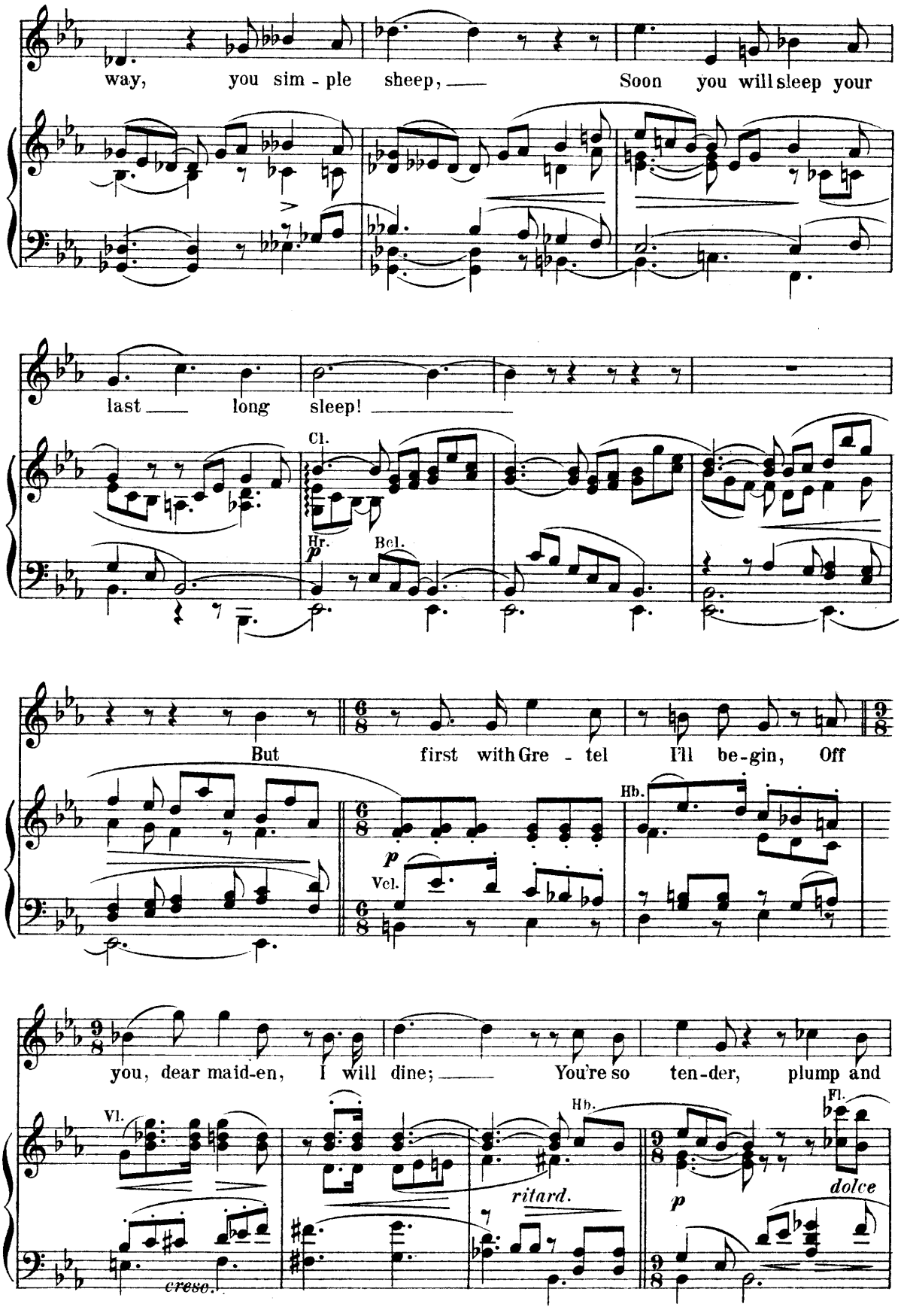


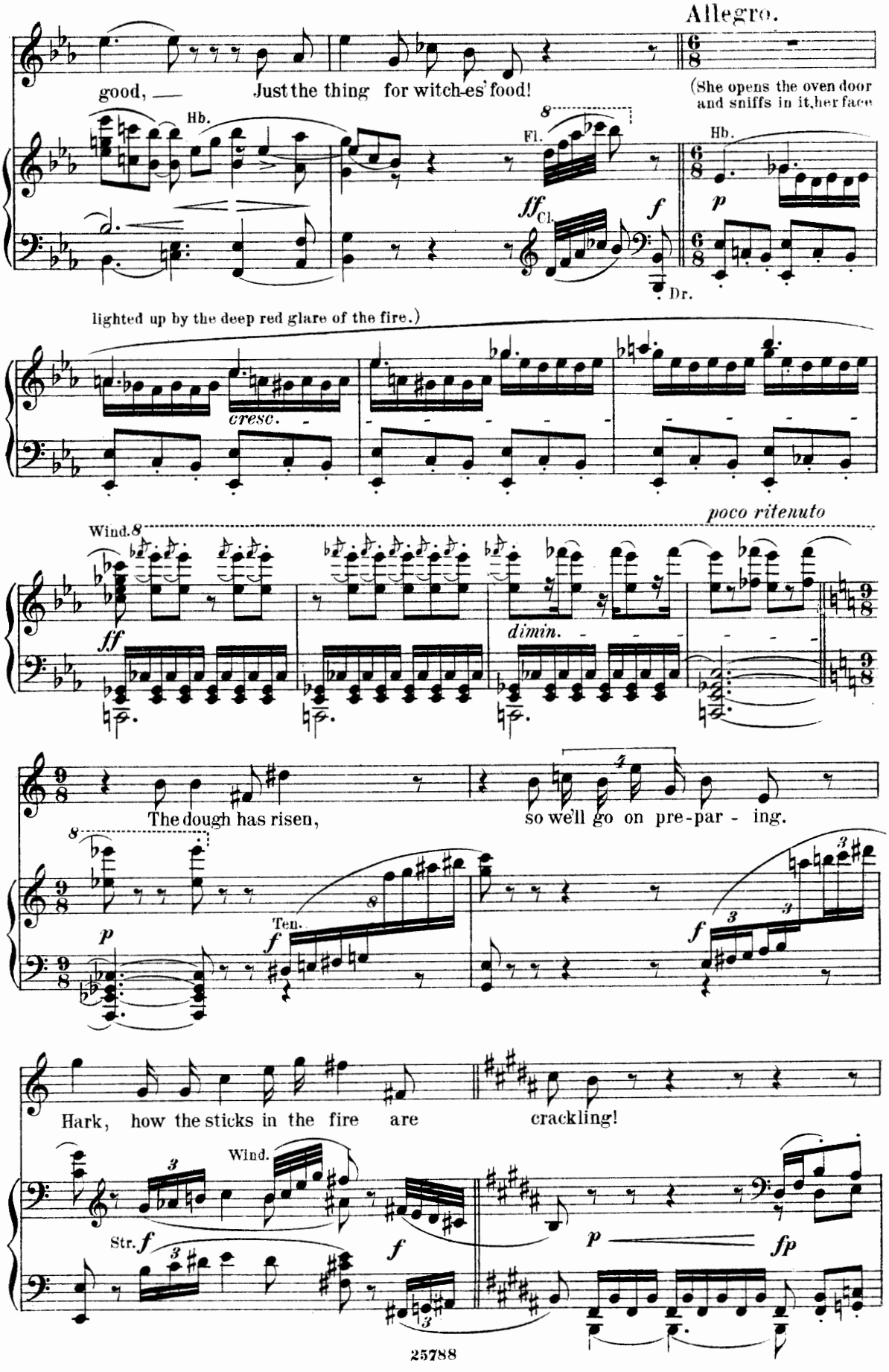
Molto più lento.

(To Hänsel who pretends to be asleep.)






way, you sim - ple sheep, Soon you will sleep your
last long sleep!
Cl.
Hr.
Bcl.
p
But first with Gre - tel I'll be-gin, Off
Vcl.
Hb.
you, dear maid-en, I will dine; You're so ten-der, plump and
Vl.
cresc.
ritard.
Fl.
dolce


Allegro.
good, — Just the thing for witch-es' food!
(She opens the oven door and sniffs in it, her face
Hb.
Fl.
Cl.
Dr.
ff
f
p
lighted up by the deep red glare of the fire.)
cresc.
poco ritenuto
Wind.
dimin.
The dough has risen,
so we'll go on pre-par - ing.
Ten.
Hark, how the sticks in the fire are
crackling!
Str.
fp

(She pushes a couple more faggots under; the fire flames up and then dies down again.)

p *fp* *p* *fp*

f *dimin.*

The Witch (rubbing her hands with glee.)

Yes, Gre-tel mine, how well off you I'll dine!

Hb. Cl. Vl. Ten. Vcl. Dr.

p *espressivo*

See, see, O how sly!

Fl.

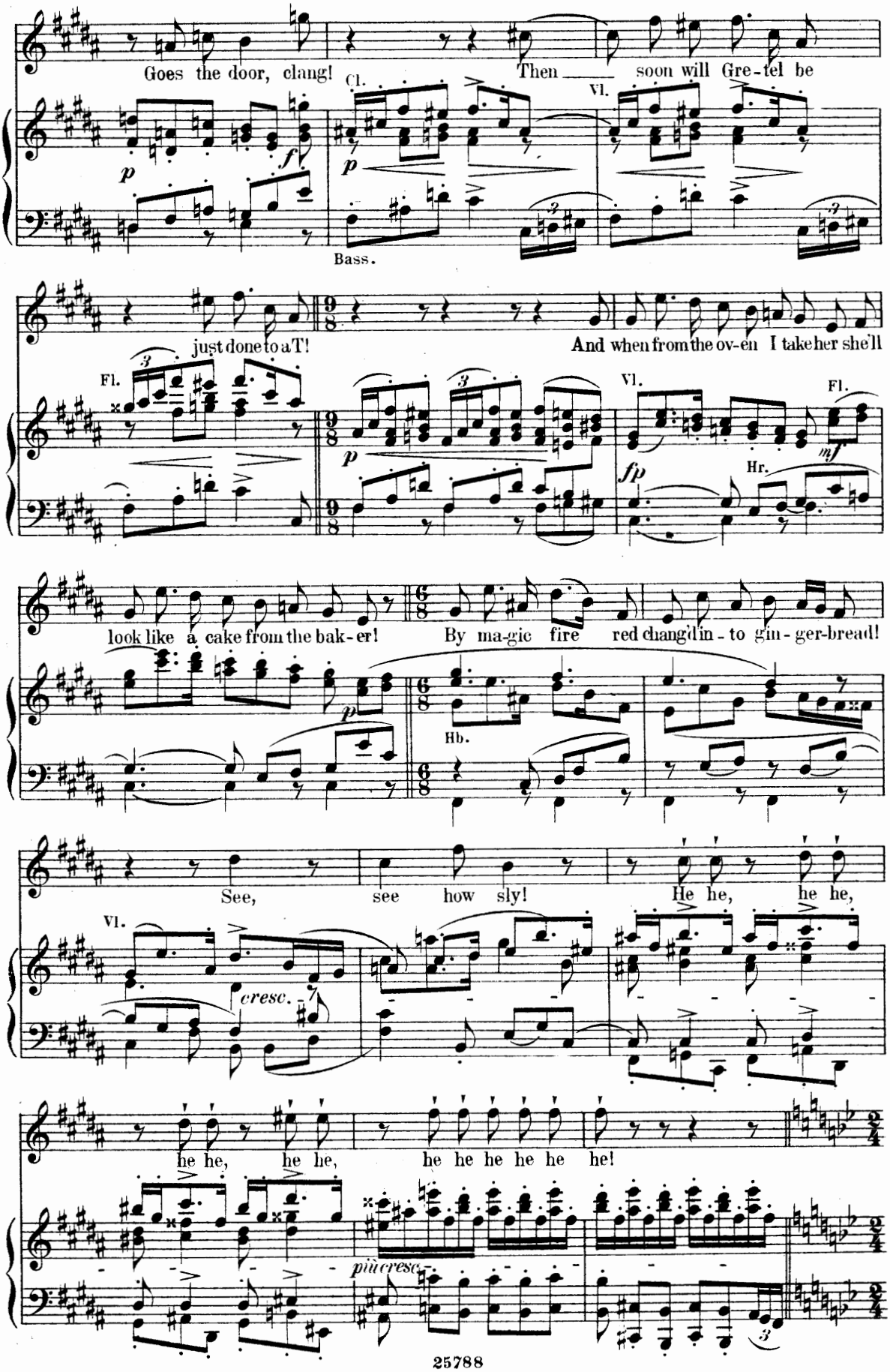
poco riten.

When in the ov-en she's peep-ing, quick-ly be-hind her I'm creeping! One lit-tle push, bang

Hb. Cl. Str. Wind. (pizz.)

p *poco riten.* *f*

Bass.


Goes the door, clang!
Then soon will Gre-tel be
Cl.
Vl.
Bass.
just done to a T!
And when from the ov-en I take her she'll
Fl.
Vl.
Fl.
Hr.
look like a cake from the bak-er!
By ma-gic fire red chang'd in-to gin-ger-bread!
Hb.
See, see how sly!
He he, he he,
Vl.
cresc.
he he, he he,
he he he he he he!
più cresc.

L'istesso tempo. (♪ = ♪)

(In her wild delight she seizes a broomstick and begins to ride upon it.)

f

f

So hop,hop,hop, gal-lop, lop, lop! My broom-sticknag,come do not lag!

Cl.

mf

f

(She rides excitedly round on the broomstick.)

At dawn of day I ride a-way, Am

Cl.

mf

(She rides again; Gretel meanwhile is watching at the window.)

here and there and ev'- ry-where!

Fl.

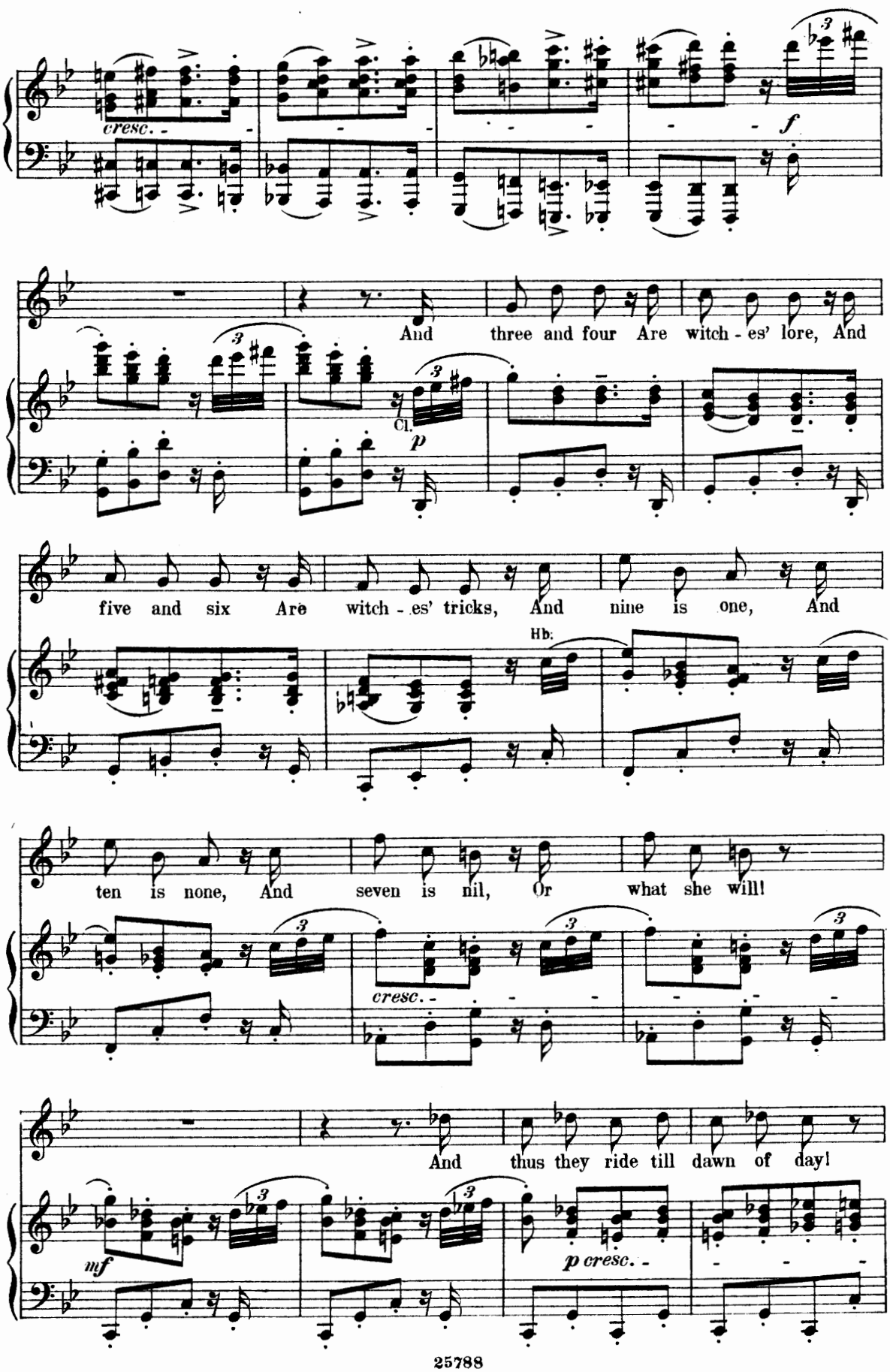
Hb.

f

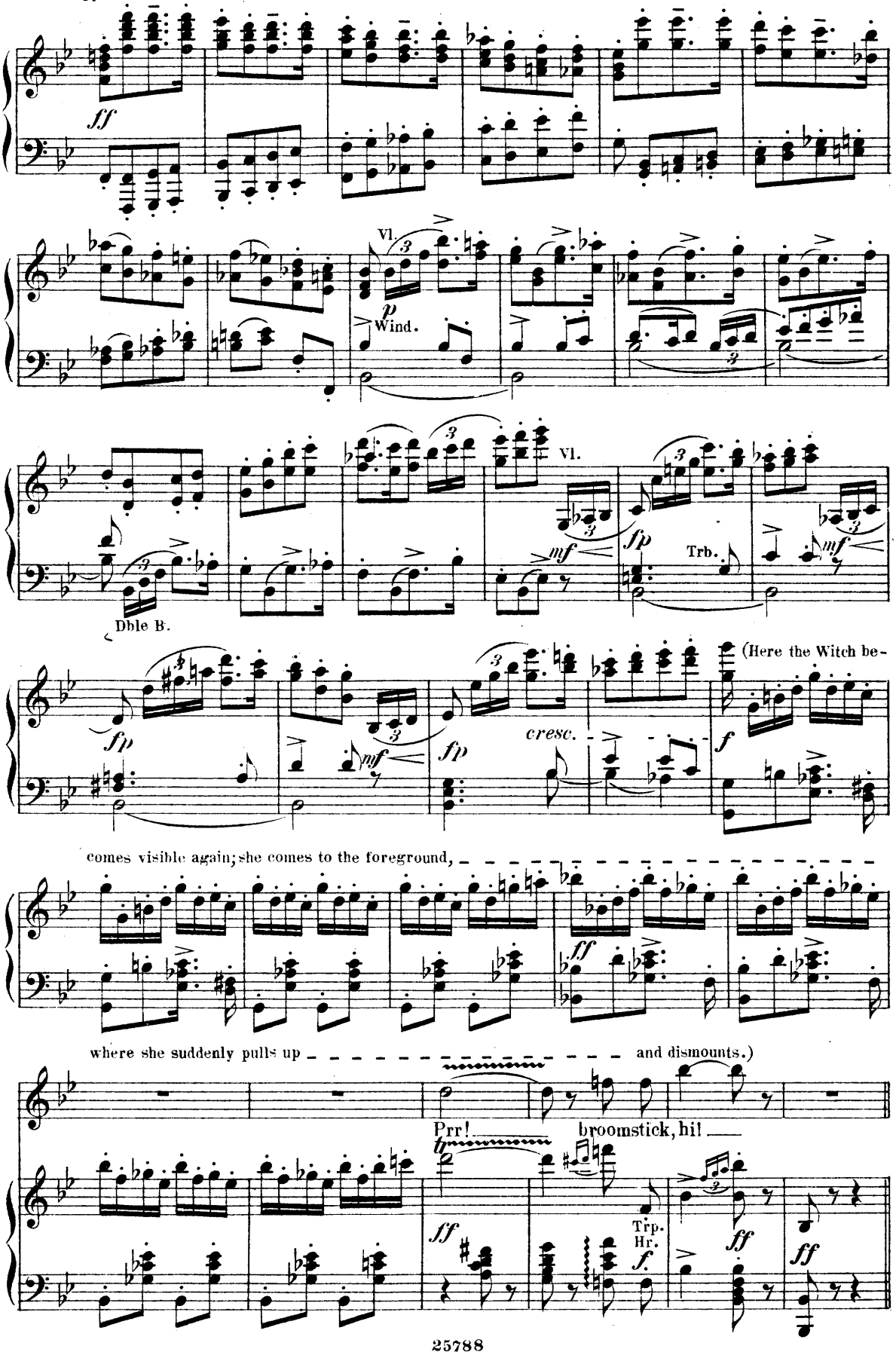
At mid-night hour, when none can know, to join the witch - es' dance I go!

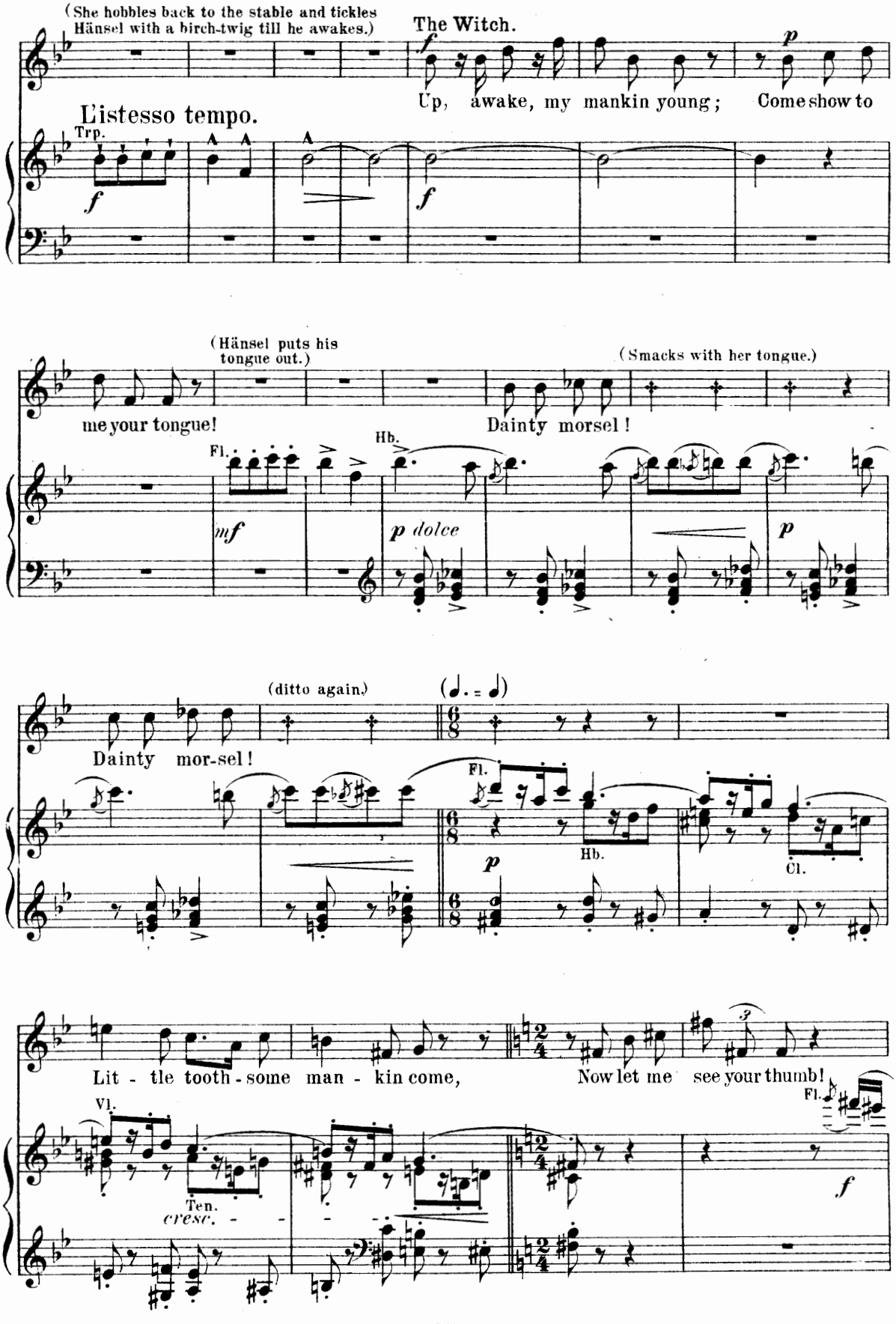
fp

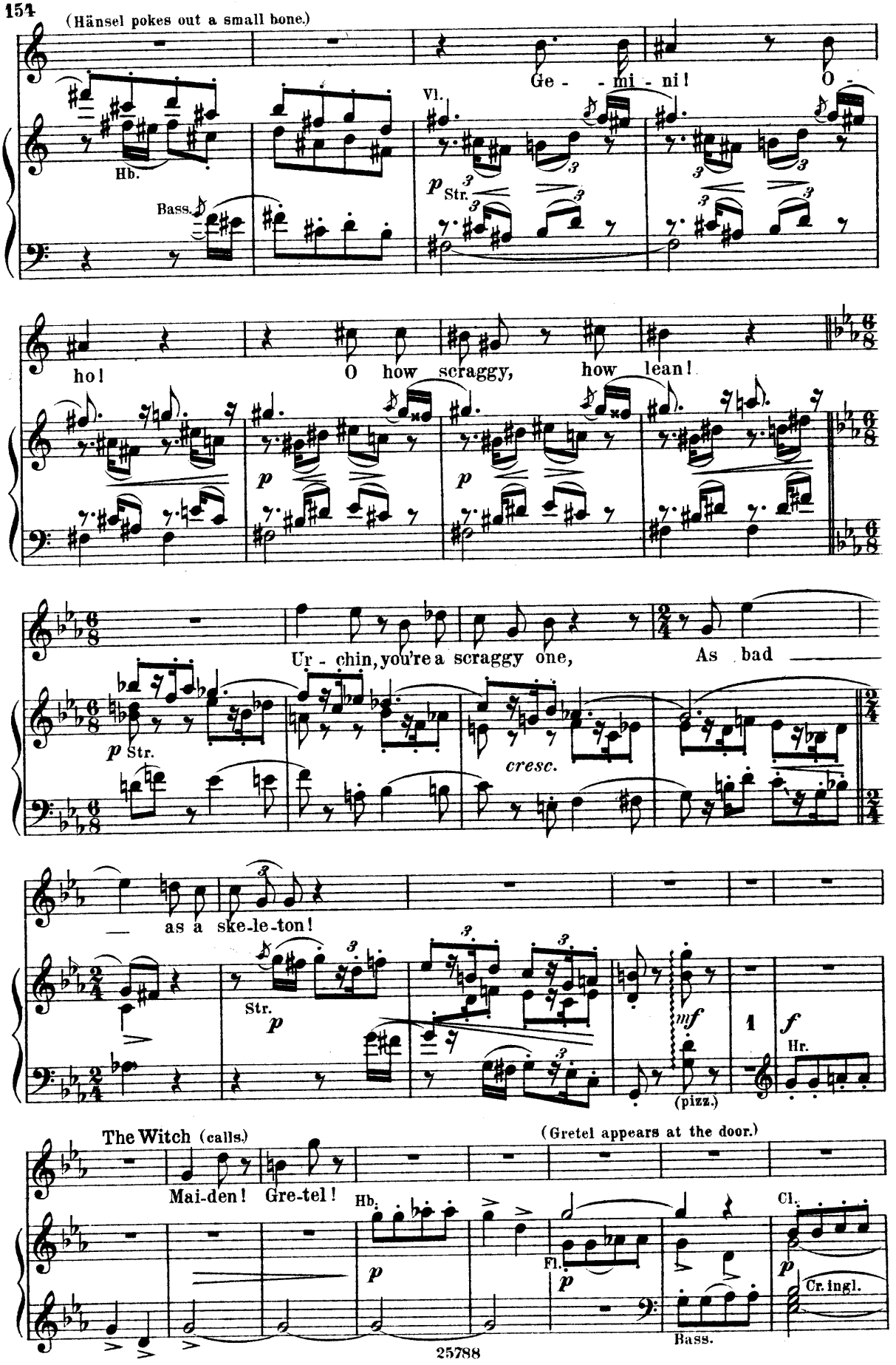
Str.

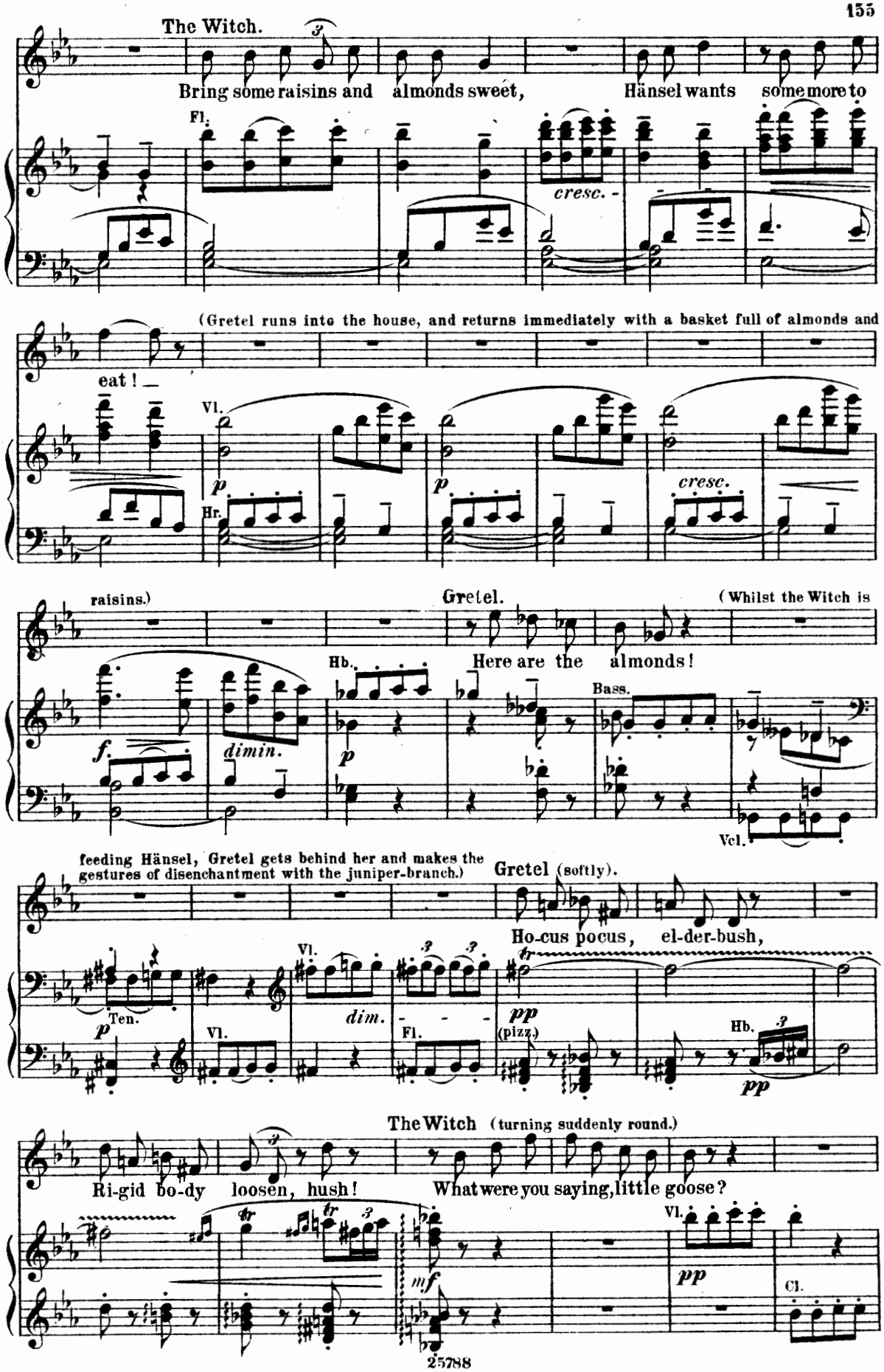

cresc.
f
And three and four Are witch - es' lore, And
Cl.
p
five and six Are witch - es' tricks, And nine is one, And
Hb.
ten is none, And seven is nil, Or what she will!
cresc.
And thus they ride till dawn of day!
mf
p cresc.

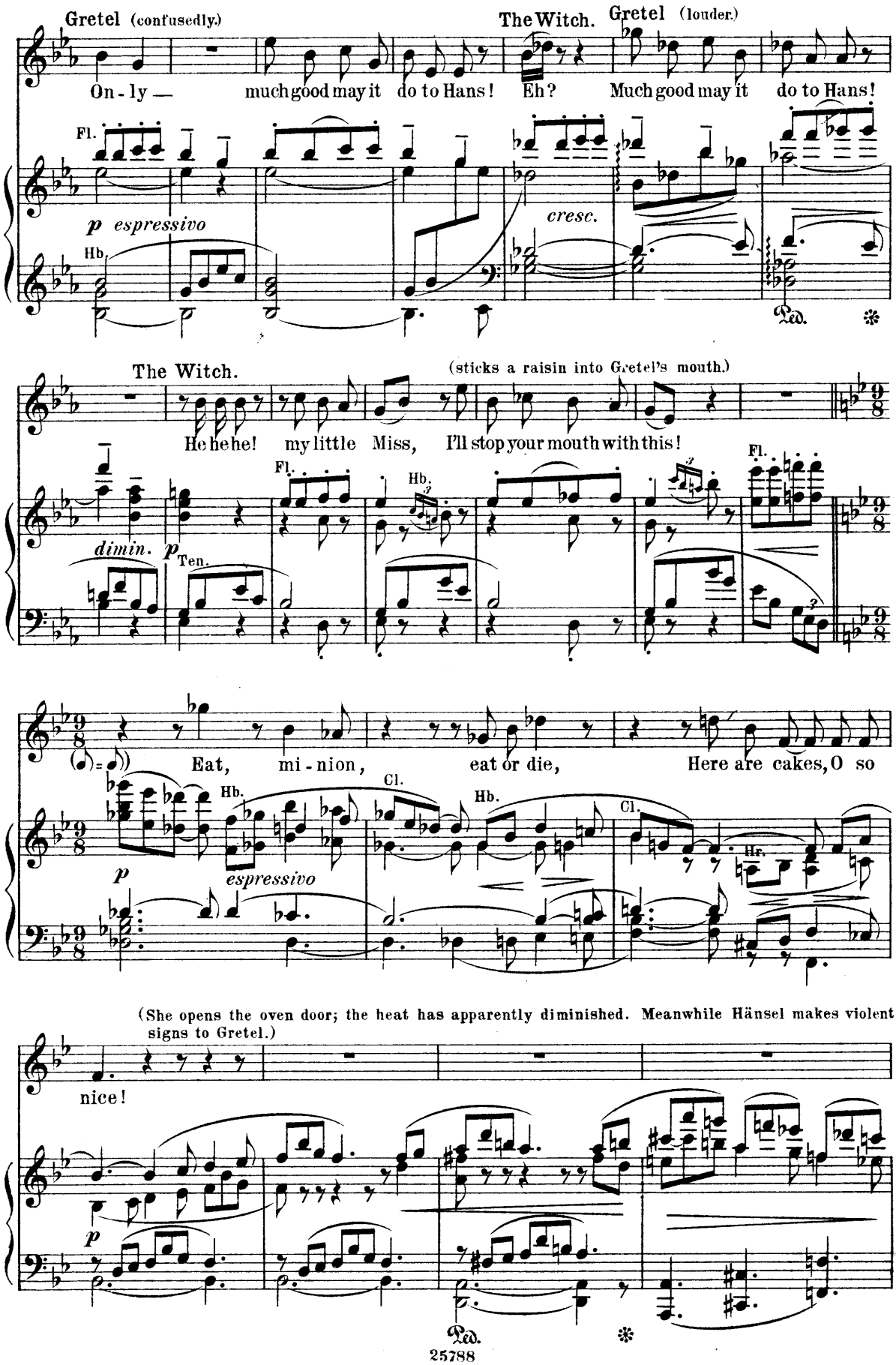
(Hopping madly along she rides to the back of the stage, and vanishes for a time behind the cottage.)

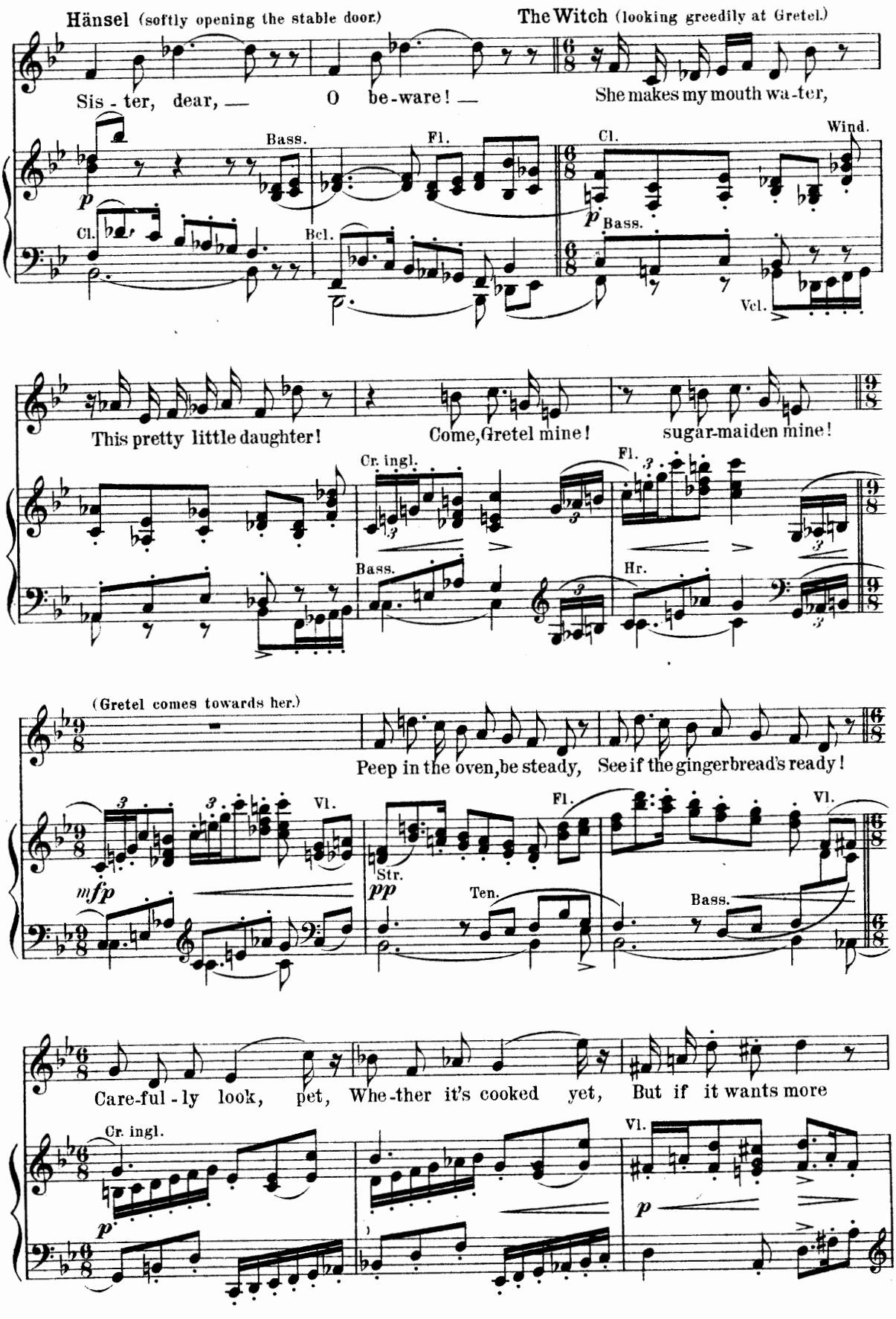


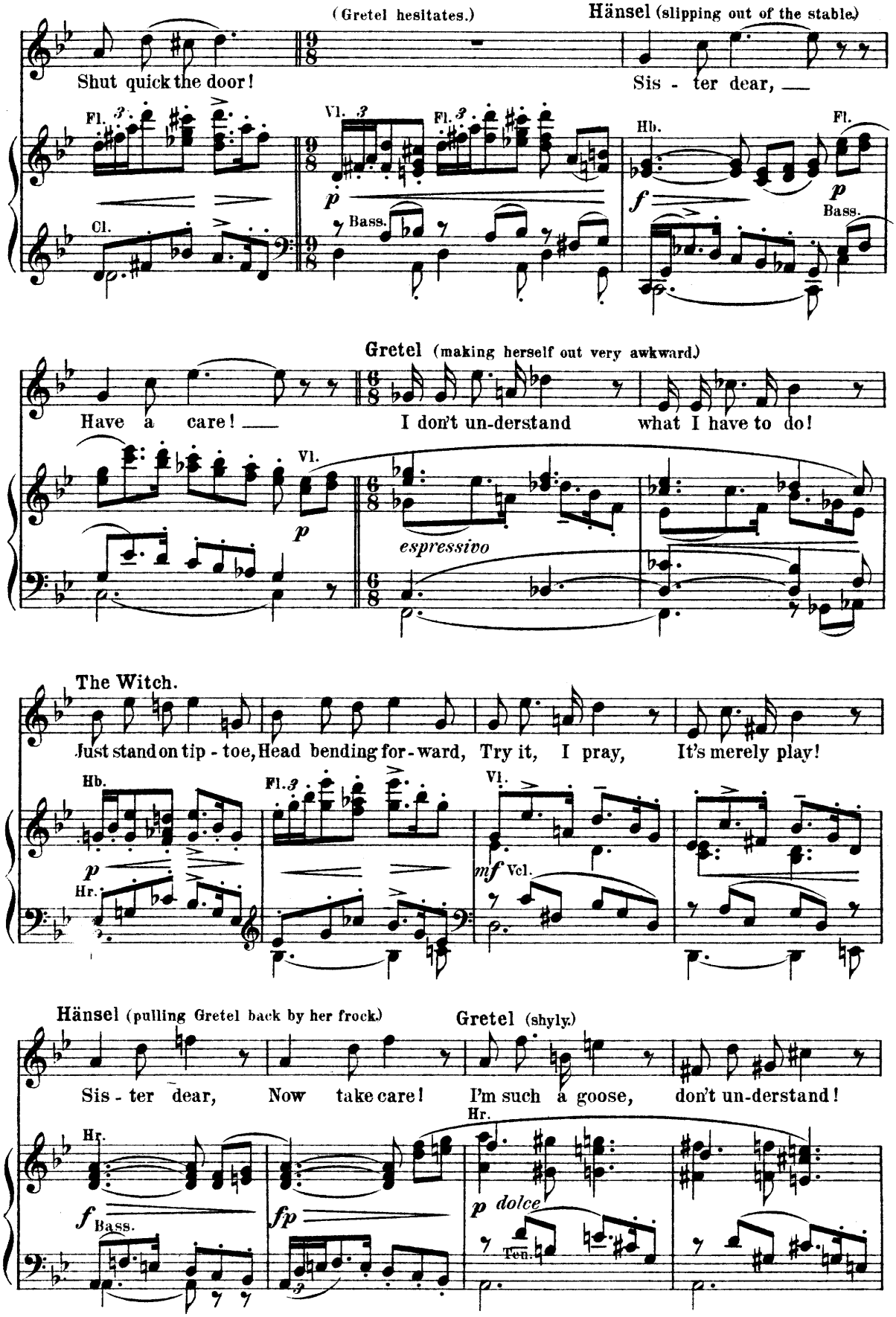

(She hobbles back to the stable and tickles Hänsel with a birch-twig till he awakes.)
The Witch.
Up, awake, my mankin young; Come show to
Listesso tempo.
Trp.
(Hänsel puts his tongue out.)
(Smacks with her tongue.)
me your tongue!
Dainty morsel!
Fl.
Hb.
mf
p dolce
(ditto again.)
Dainty mor-sel!
Cl.
Lit - tle tooth - some man - kin come,
Now let me see your thumb!
Vl.
Ten.
cresc.

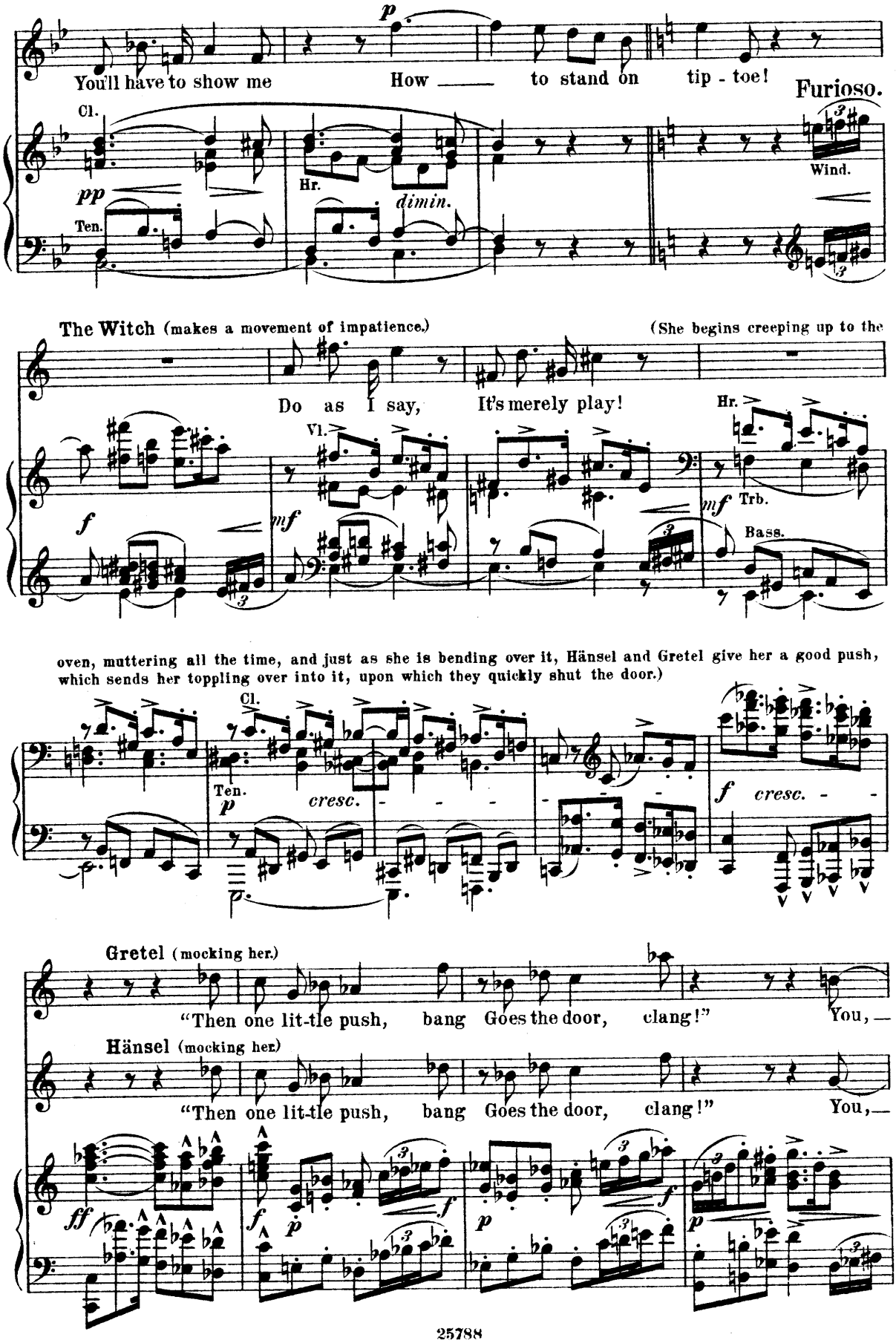

(Hänsel pokes out a small bone.)
Ge - - mi - ni! O -
Vl.
Hb.
Bass.
p Str.
ho! O how scraggy, how lean!
p
p
Ur - chin, you're a scraggy one, As bad
p Str.
cresc.
— as a ske-le-ton!
Str.
p
mf
(pizz.)
1
f
Hr.
The Witch (calls.)
(Gretel appears at the door.)
Mai-den! Gre-tel!
Hb.
p
Fl.
p
Cl.
p
Cr. ingl.
Bass.

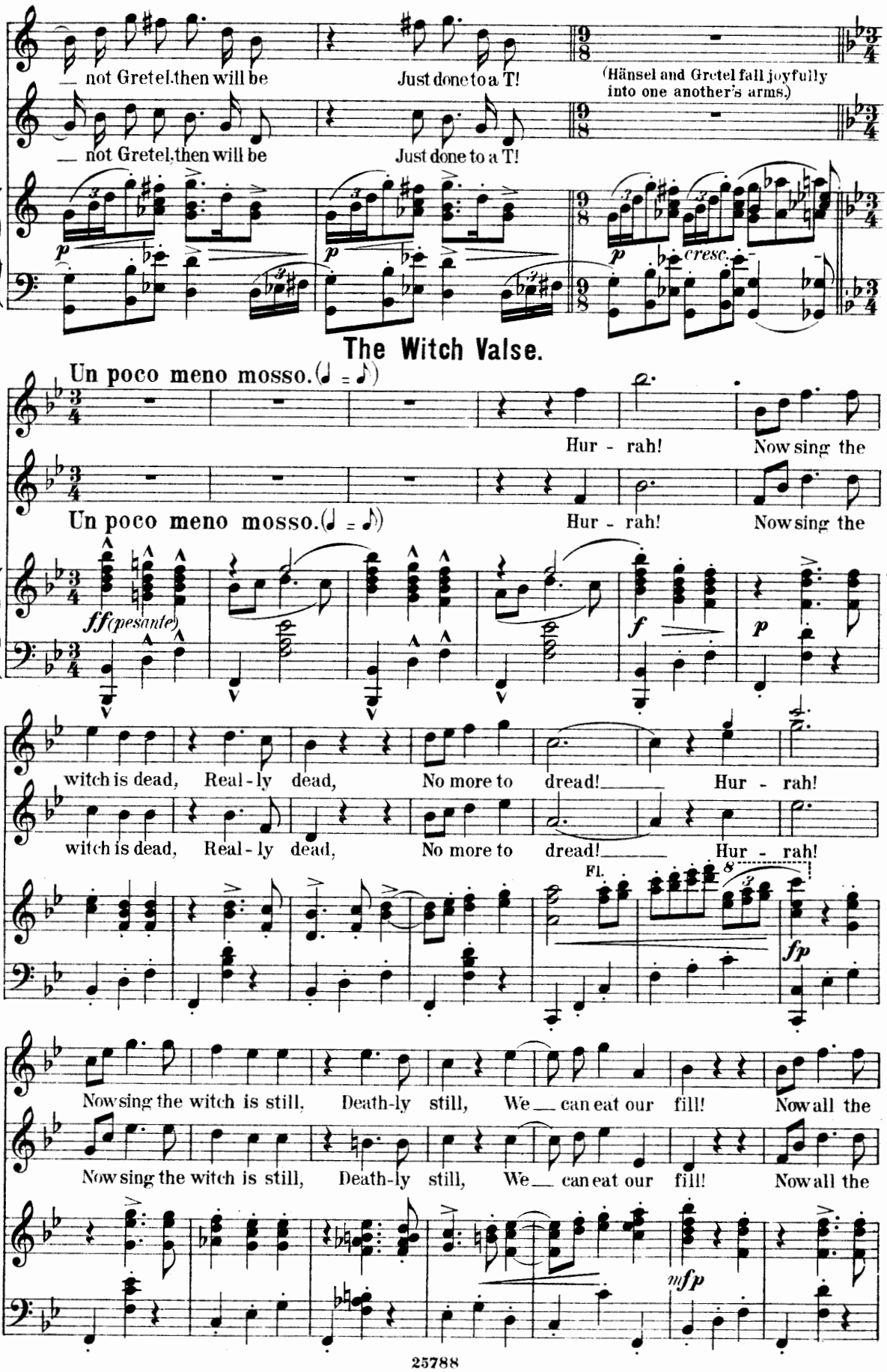

The Witch.
Bring some raisins and almonds sweet, Hänsel wants some more to
Fl.
cresc.
(Gretel runs into the house, and returns immediately with a basket full of almonds and
eat!
Vl.
p
Hr.
cresc.
raisins.)
Gretel.
(Whilst the Witch is
Here are the almonds!
Hb.
Bass.
f.
dimin.
Vcl.
feeding Hänsel, Gretel gets behind her and makes the gestures of disenchantment with the juniper-branch.)
Gretel (softly).
Ho-cus pocus, el-der-bush,
Ten.
Vl.
dim.
Fl.
pp
(pizz.)
Hb.
The Witch (turning suddenly round.)
Ri-gid bo-dy loosen, hush!
What were you saying, little goose?
mf
Vl.
Cl.


Gretel (confusedly.)
On - ly —
much good may it do to Hans!
The Witch.
Eh?
Gretel (louder.)
Much good may it do to Hans!
Fl.
p espressivo
Hb.
cresc.
Ped.
The Witch.
(sticks a raisin into Gretel's mouth.)
He he he! my little Miss, I'll stop your mouth with this!
Fl.
Hb.
dimin.
p
Ten.
Fl.
Eat, mi - nion, eat or die, Here are cakes, O so
Hb.
Cl.
Hb.
Cl.
p
espressivo
Hr.
(She opens the oven door; the heat has apparently diminished. Meanwhile Hänsel makes violent signs to Gretel.)
nice!
p
Ped.


Hänsel (softly opening the stable door)
The Witch (looking greedily at Gretel.)
Sis - ter, dear, — O be-ware! — She makes my mouth wa-ter,
Bass.
Fl.
Cl.
Wind.
Bcl.
Vcl.
This pretty little daughter! Come, Gretel mine! sugar-maiden mine!
Cr. ingl.
Hr.
(Gretel comes towards her.)
Peep in the oven, be steady, See if the gingerbread's ready!
Vl.
Str.
Ten.
Care-ful - ly look, pet, Whe-ther it's cooked yet, But if it wants more


(Gretel hesitates.)
Hänsel (slipping out of the stable.)
Shut quick the door!
Sis - ter dear, —
Fl. 3
Vl. 3
Fl. 3
Hb.
Fl.
p
f
p
Cl.
Bass.
Bass.
Gretel (making herself out very awkward.)
Have a care! —
I don't un-derstand what I have to do!
Vl.
p
espressivo
The Witch.
Just stand on tip - toe, Head bending for - ward, Try it, I pray, It's merely play!
Hb.
Fl. 3
Vl.
p
mf
Vcl.
Hr.
Hänsel (pulling Gretel back by her frock.)
Gretel (shyly.)
Sis - ter dear, Now take care! I'm such a goose, don't un-derstand!
Hr.
Hr.
f
fp
p dolce
Bass.
Ten.


You'll have to show me How ——— to stand on tip - toe!
Furioso.
Cl.
Hr.
Wind.
Ten.
dimin.
The Witch (makes a movement of impatience.)
(She begins creeping up to the
Do as I say, It's merely play!
Vl.
Hr.
Trb.
Bass.
oven, muttering all the time, and just as she is bending over it, Hänsel and Gretel give her a good push, which sends her toppling over into it, upon which they quickly shut the door.)
Cl.
Ten.
cresc.
Gretel (mocking her.)
"Then one lit-tle push, bang Goes the door, clang!" You,—
Hänsel (mocking her.)
"Then one lit-tle push, bang Goes the door, clang!" You,—


not Gretel, then will be
Just done to a T!
(Hänsel and Gretel fall joyfully into one another's arms.)
not Gretel, then will be
Just done to a T!
cresc.
The Witch Valse.
Un poco meno mosso. (♩ = ♪)
Hur - rah! Now sing the
Un poco meno mosso. (♩ = ♪)
Hur - rah! Now sing the
ff (pesante)
witch is dead, Real - ly dead, No more to dread! Hur - rah!
witch is dead, Real - ly dead, No more to dread! Hur - rah!
Fl.
Now sing the witch is still, Death-ly still, We can eat our fill! Now all the
Now sing the witch is still, Death-ly still, We can eat our fill! Now all the

a tempo

(They seize each

spell is o'er, Real - ly o'er, We fear no more! Yes let us

spell is o'er, Real - ly o'er, We fear no more! Yes let us

a tempo

mf *p* *mf*

other's hands.)

hap-py be, Dancing so mer - ri-ly; Now the old witch is gone, We'll have no end of fun!

hap-py be, Dancing so mer - ri-ly; Now the old witch is gone, We'll have no end of fun!

Hey! hur - rah, hur - rah! Hip hur - rah! Hip hur-

Hey! hur - rah, hur - rah! Hip hur - rah! Hip hur-

cresc.

f

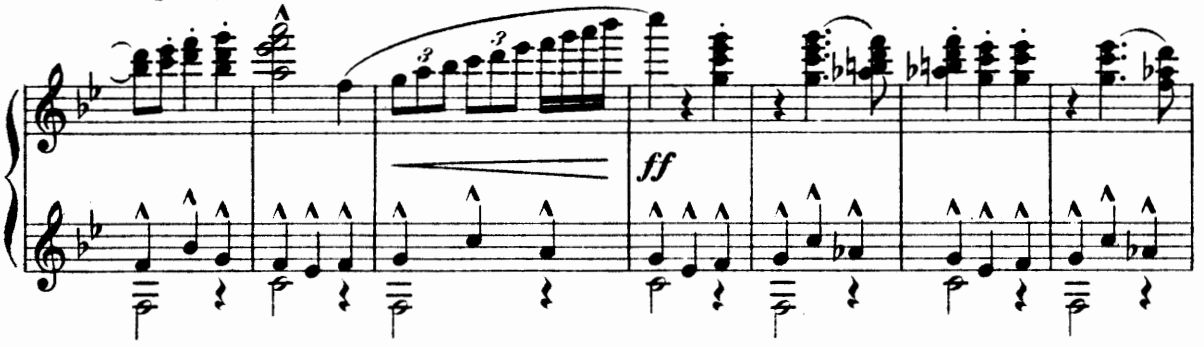
(They take each other round the waist and waltz

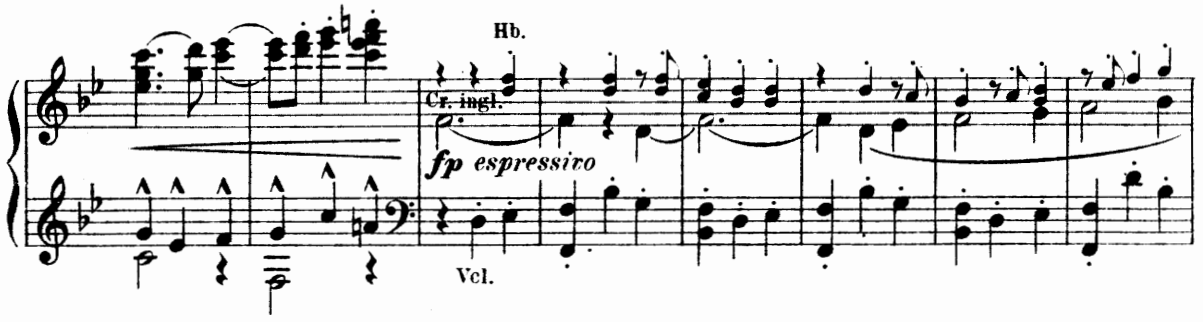
rah! Hur - rah!

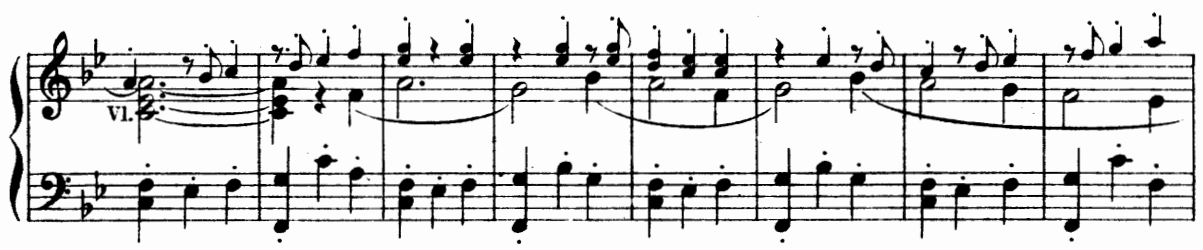
rah! Hur - rah!

ff

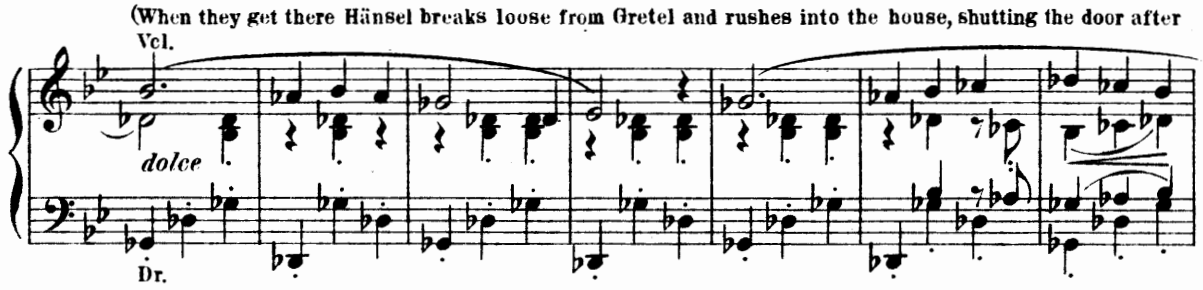
together, first in the front of the stage, and then gradually in the direction of the Witch's house.)



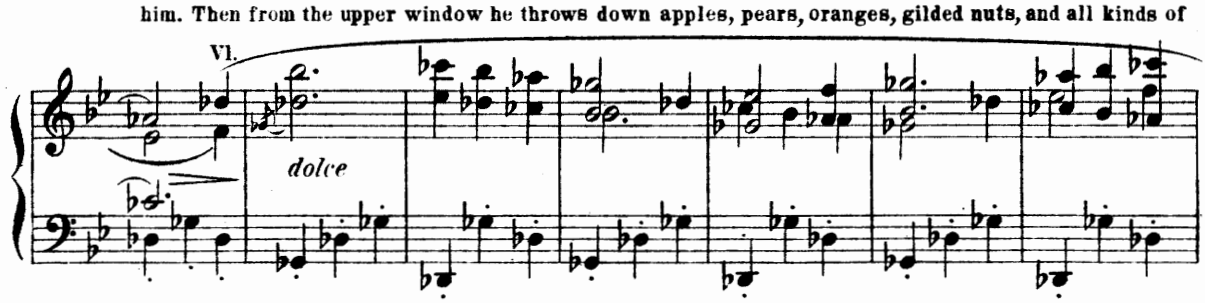




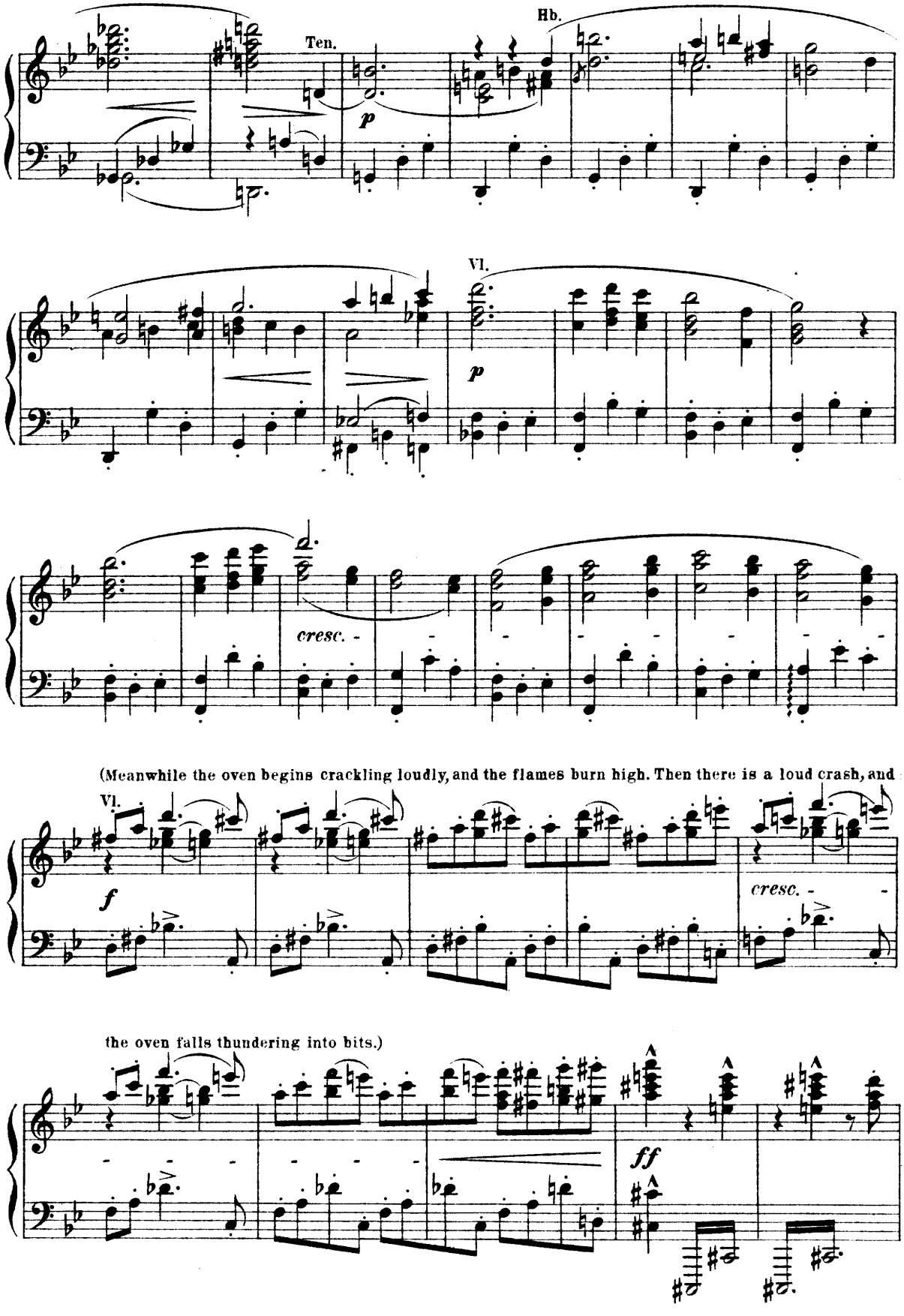
(When they get there Hänsel breaks loose from Gretel and rushes into the house, shutting the door after

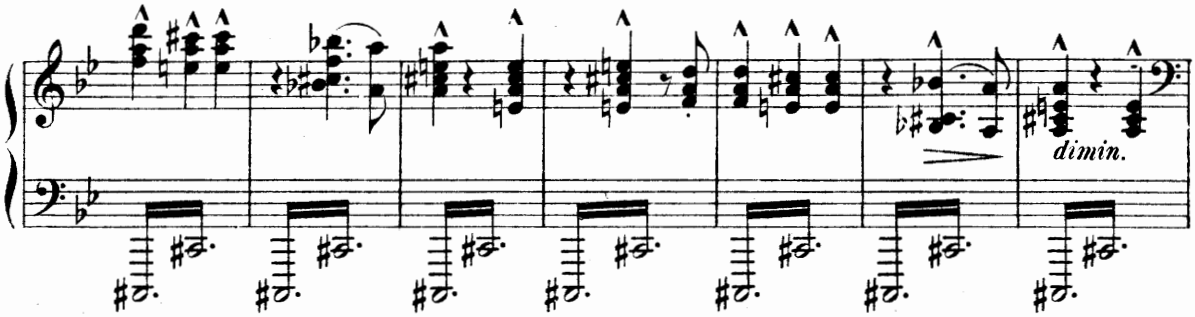


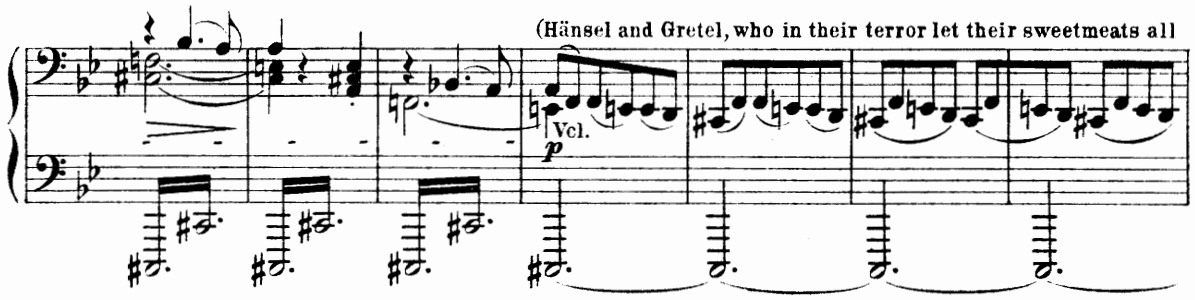
him. Then from the upper window he throws down apples, pears, oranges, gilded nuts, and all kinds of



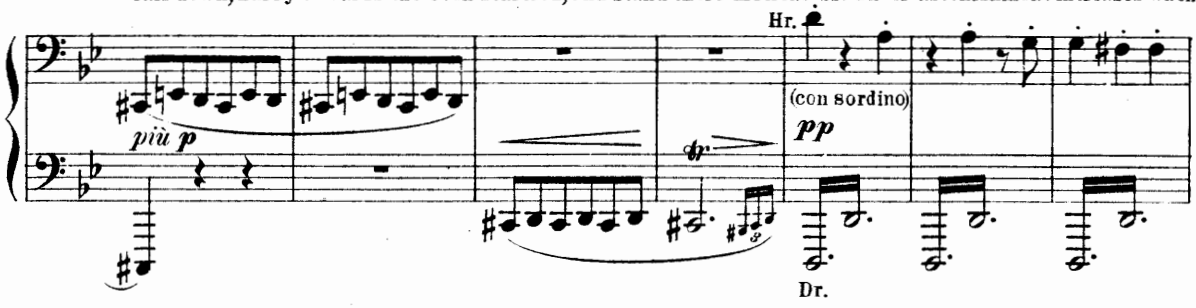
sweetmeats into Gretel's outstretched apron.)



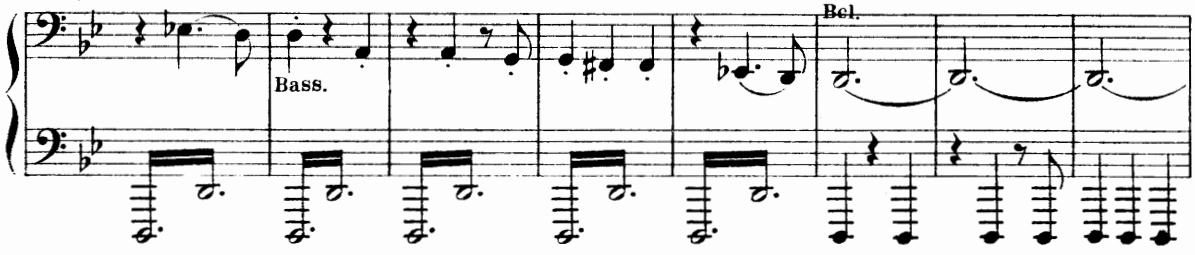




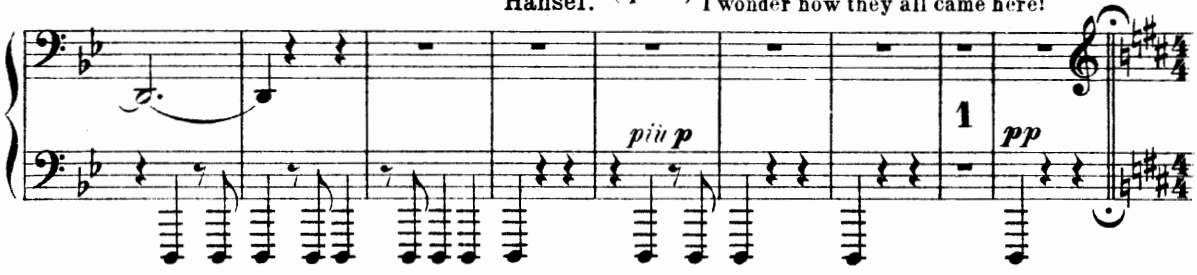
fall down, hurry towards the oven startled, and stand there motionless. Their astonishment increases when



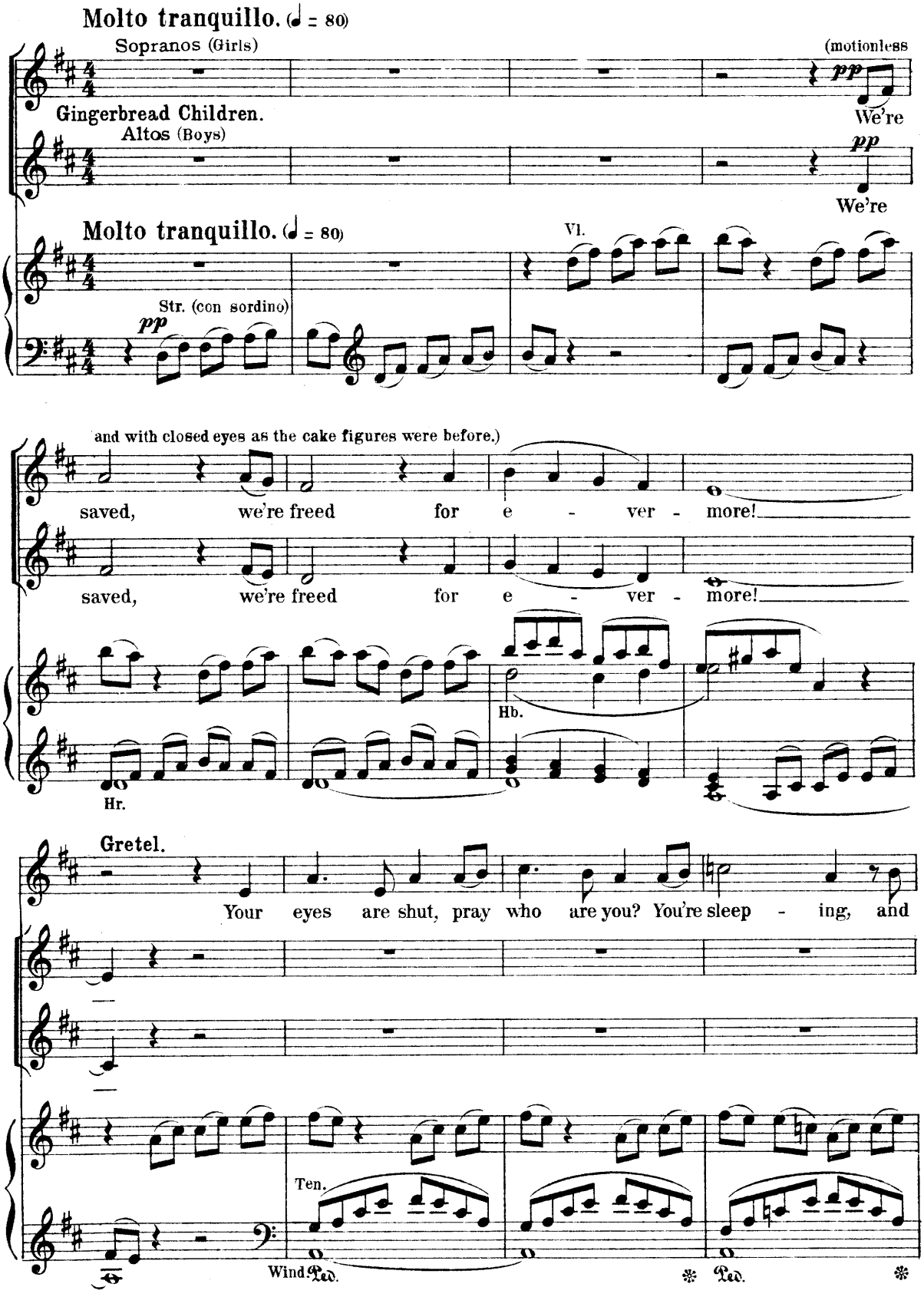
they become aware of a troop of children around them, whose disguise of cakes has fallen from them.)

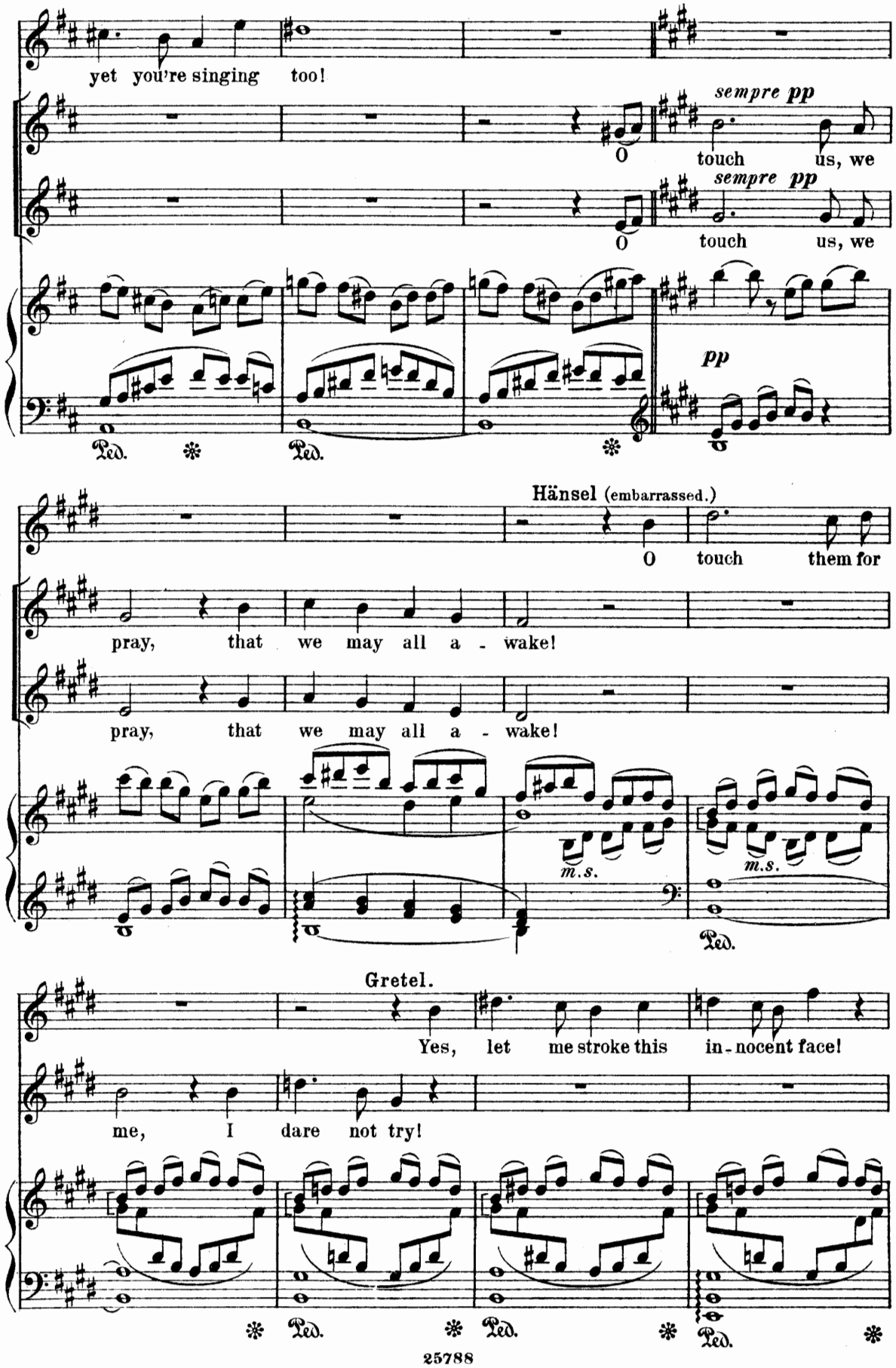


Gretel.
Hänsel. (spoken) There, see those little children dear,
I wonder how they all came here!

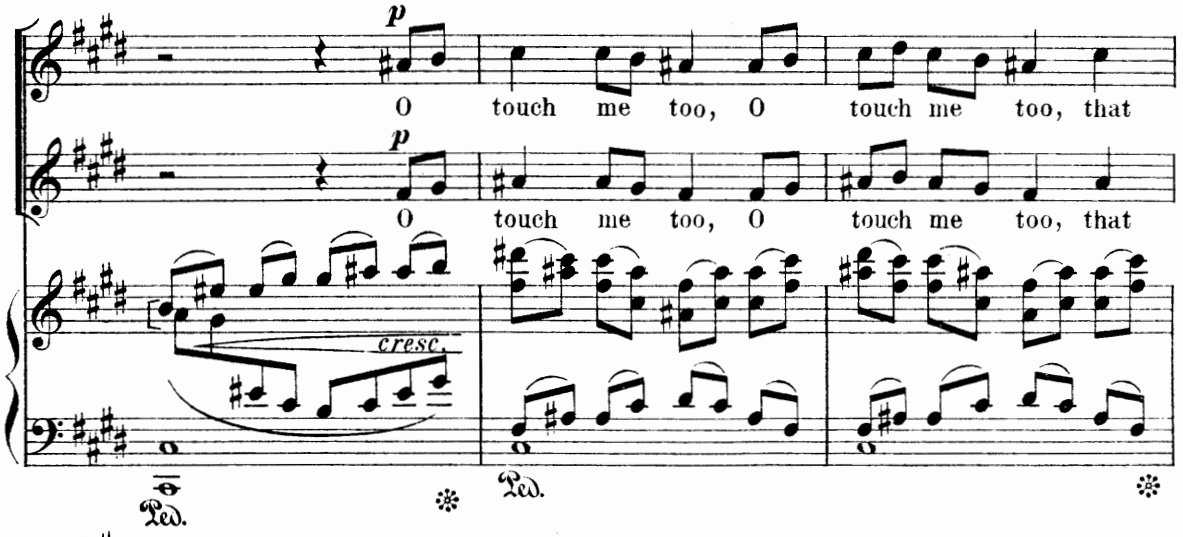


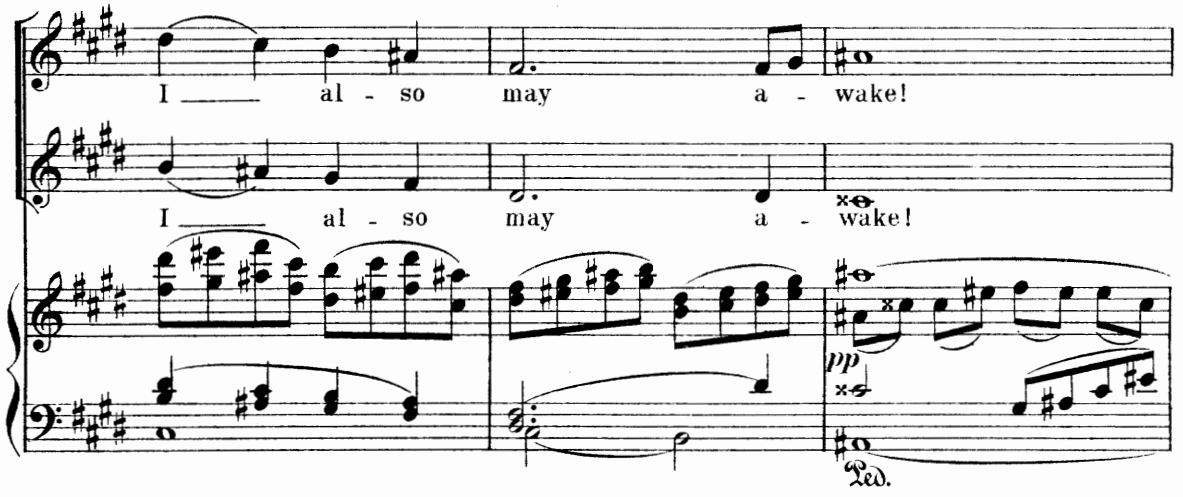
Scene IV.


Molto tranquillo. (♩ = 80)
Sopranos (Girls)
(motionless
pp
We're
Gingerbread Children.
Altos (Boys)
pp
We're
Molto tranquillo. (♩ = 80)
Vl.
Str. (con sordino)
pp
and with closed eyes as the cake figures were before.)
saved, we're freed for e - ver - more!
saved, we're freed for e - ver - more!
Hb.
Hr.
Gretel.
Your eyes are shut, pray who are you? You're sleep - ing, and
Ten.
Wind.
Ped.
Ped.

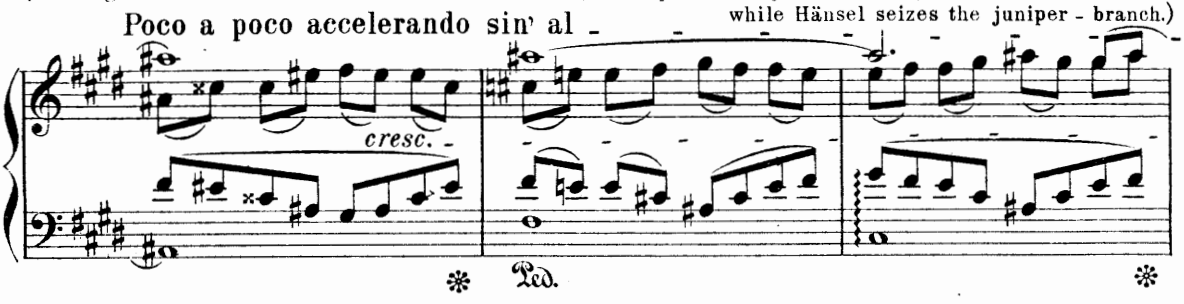

yet you're singing too!
O touch us, we
sempre pp
O touch us, we
sempre pp
pp
Ped.
Ped.
Hänsel (embarrassed.)
O touch them for
pray, that we may all a - wake!
pray, that we may all a - wake!
m.s.
m.s.
Ped.
Gretel.
Yes, let me stroke this in - nocent face!
me, I dare not try!
Ped.
Ped.
Ped.

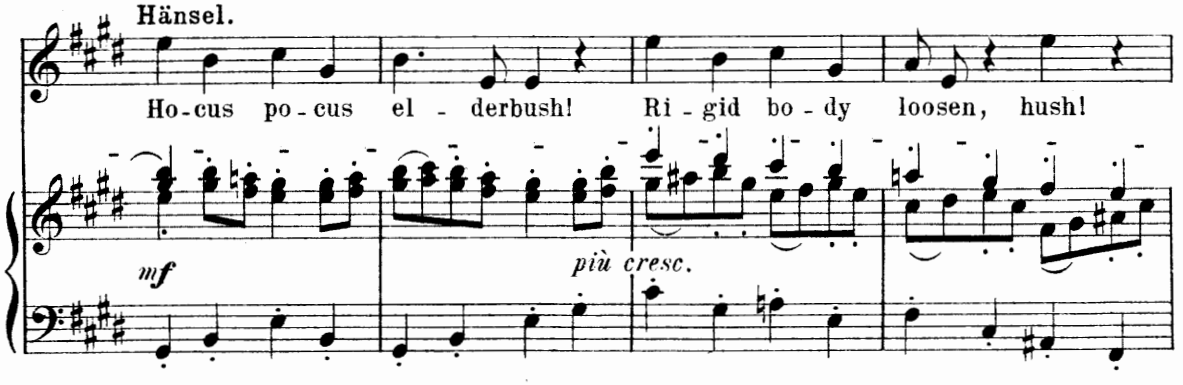
(She caresses the nearest child, who opens its eyes and smiles.)

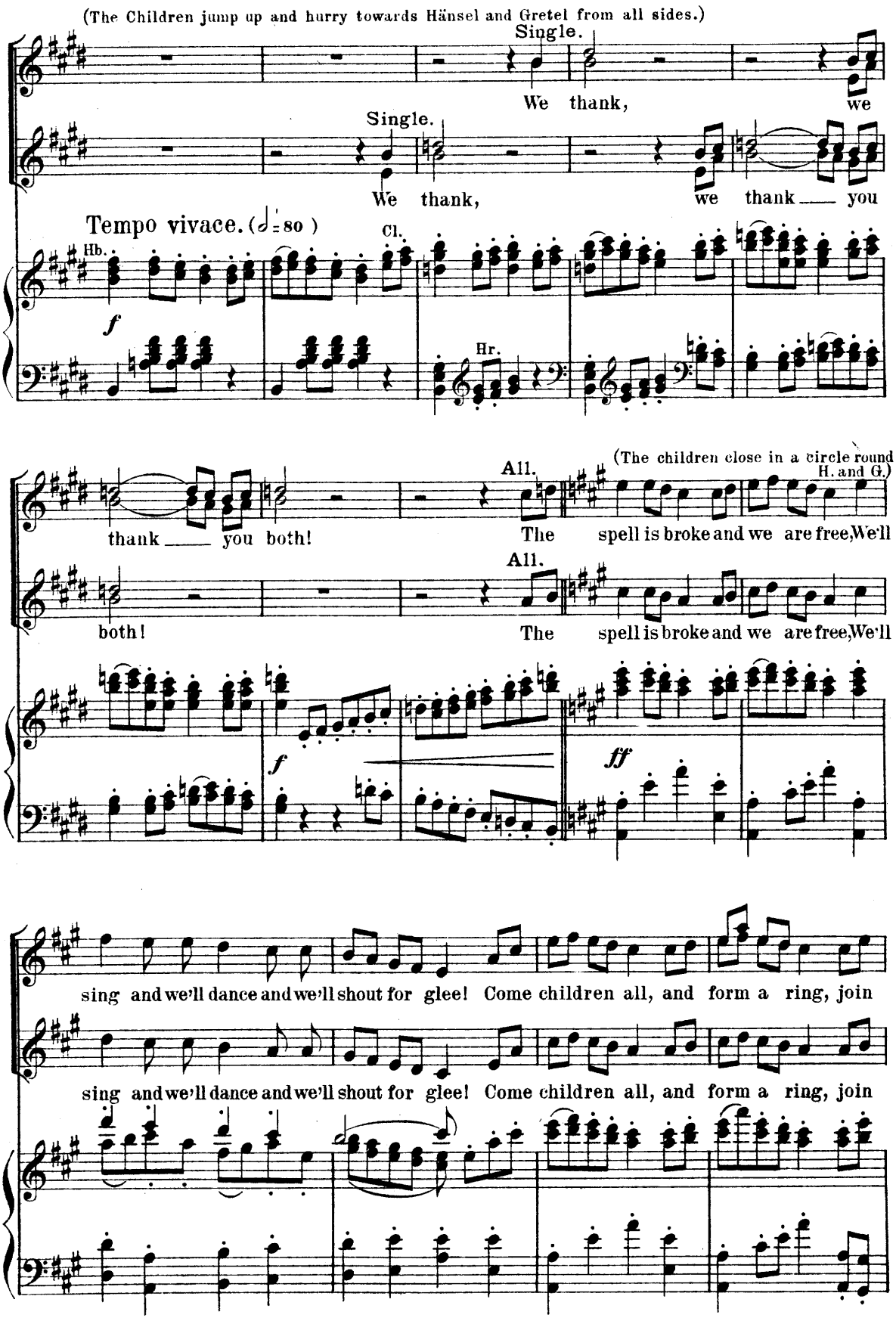


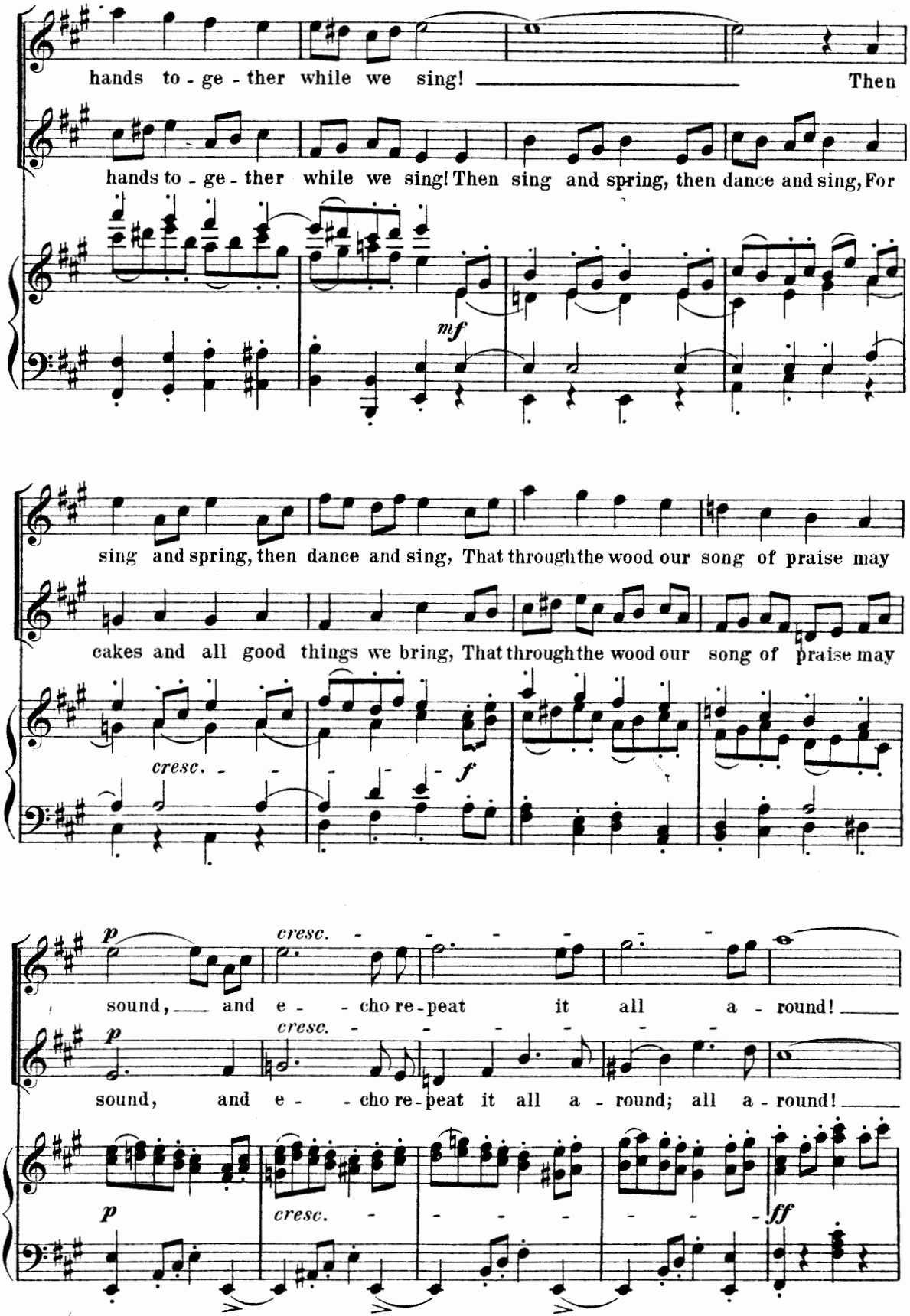


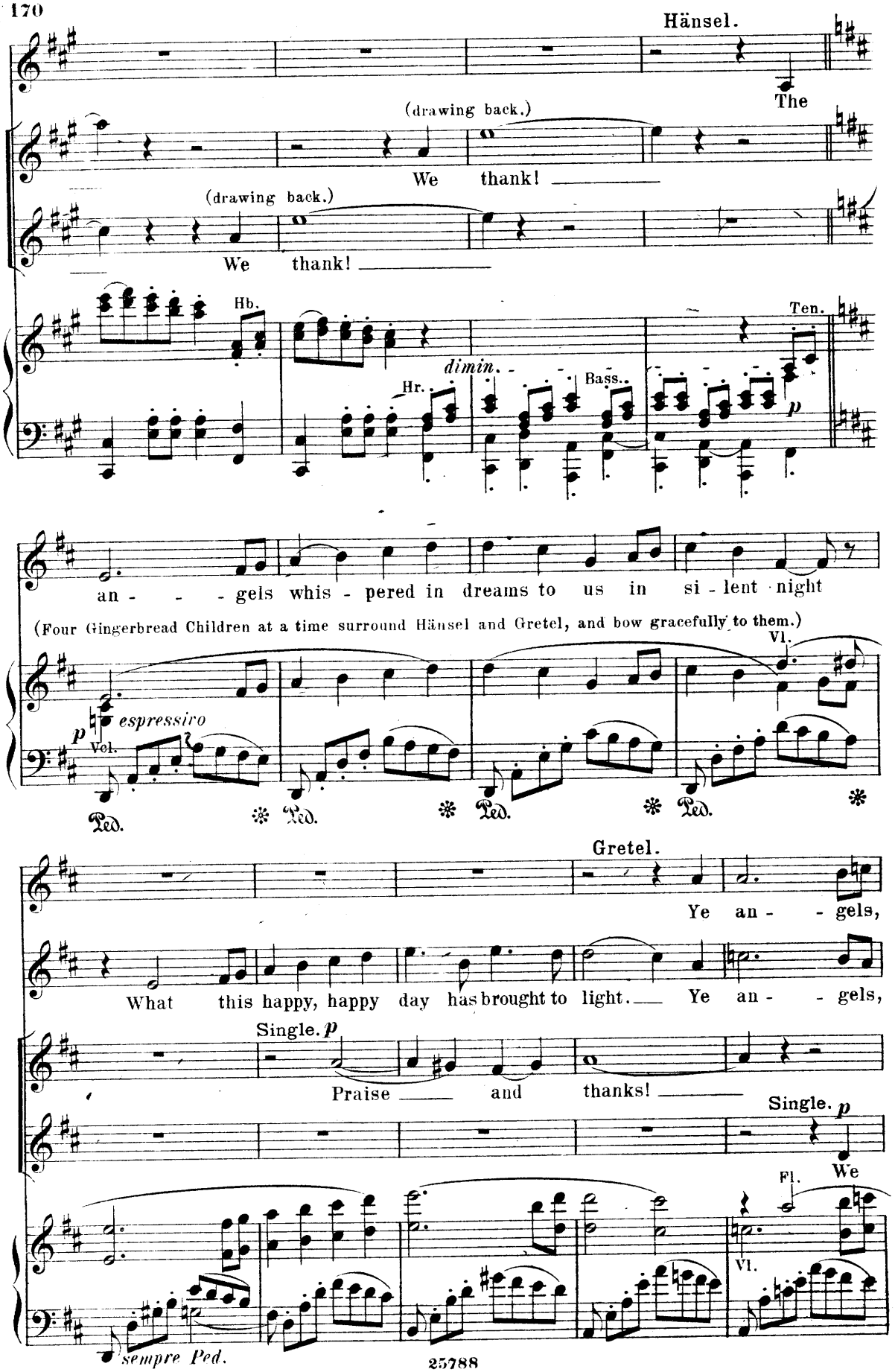
(Gretel goes and caresses all the rest of the children, who open their eyes and smile, without moving. meanwhile Hänsel seizes the juniper - branch.)

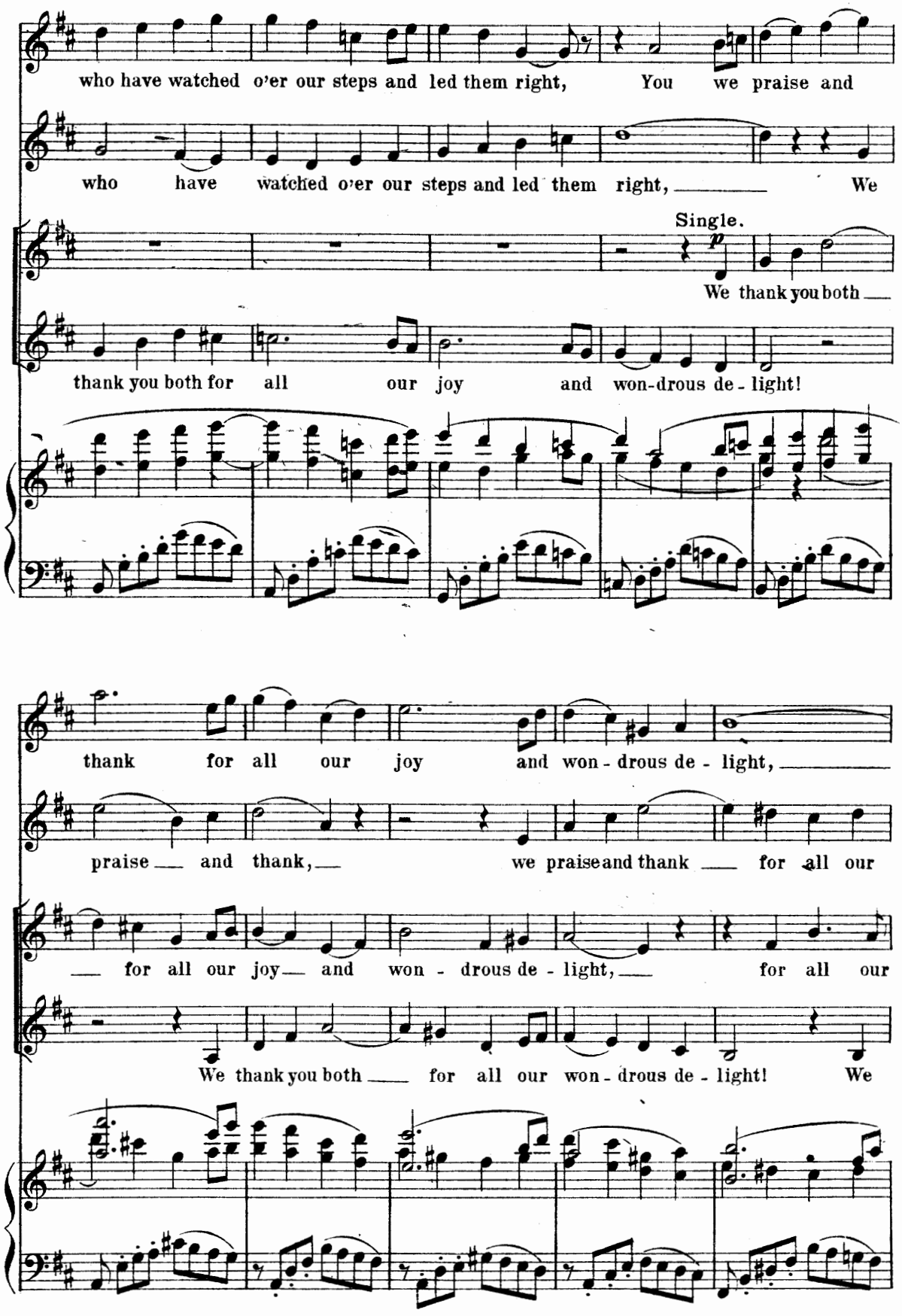


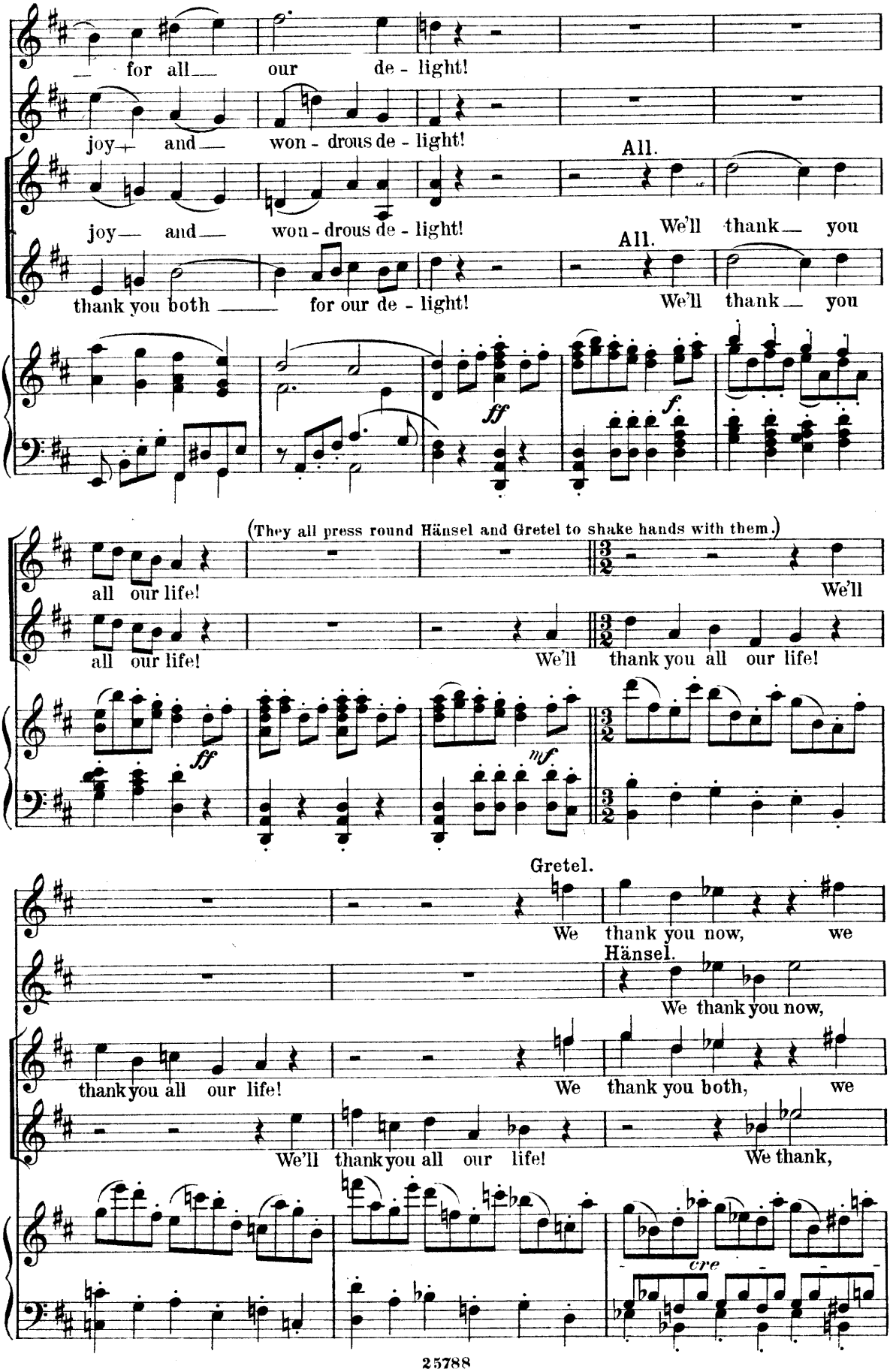


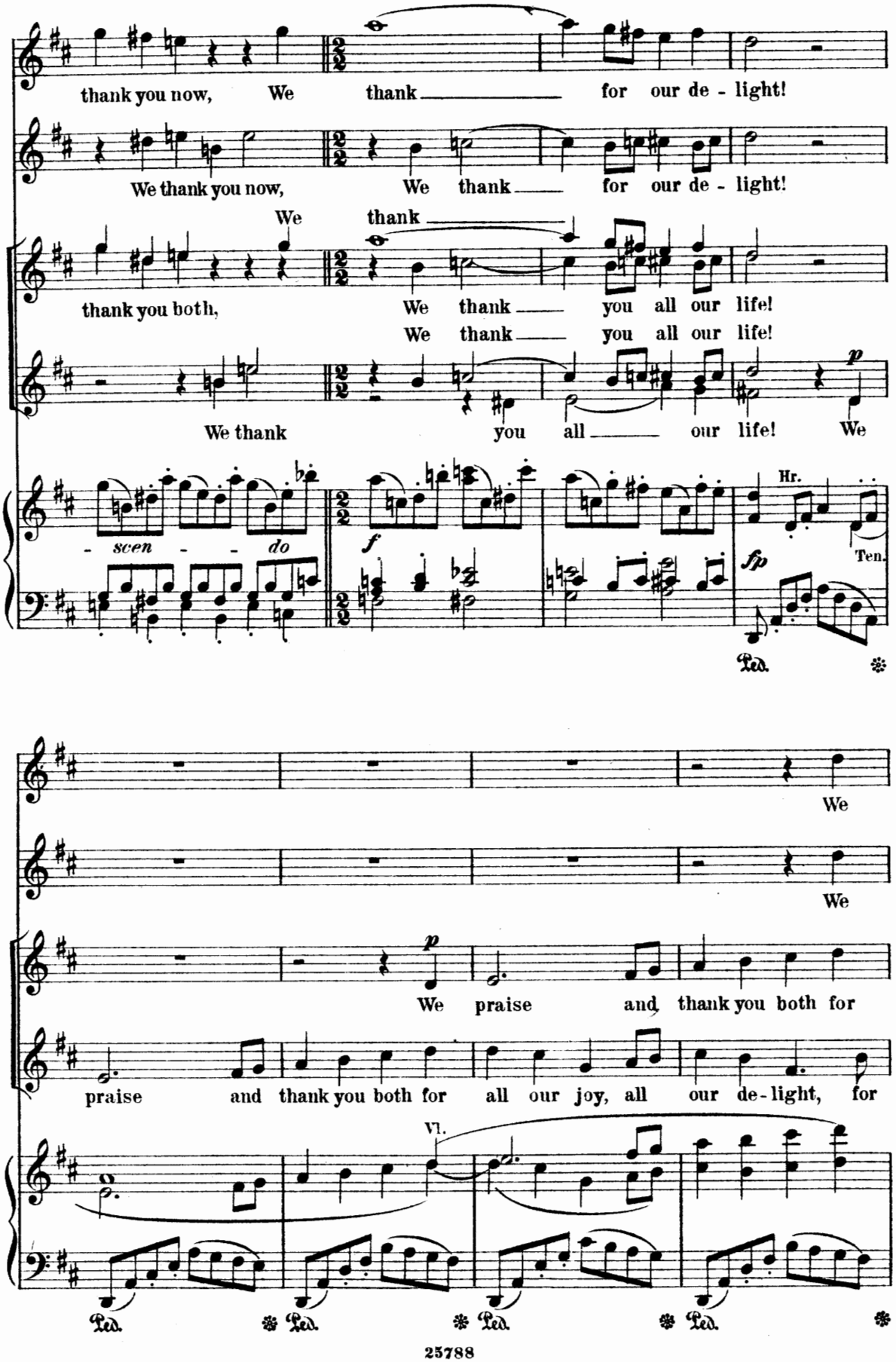

(The Children jump up and hurry towards Hänsel and Gretel from all sides.)
Single.
We thank, we
Single.
We thank, we thank you
Tempo vivace. (♩=80)
Hb.
Cl.
f
Hr.
thank you both!
All.
(The children close in a circle round H. and G.)
The spell is broke and we are free, We'll
both!
All.
The spell is broke and we are free, We'll
f
ff
sing and we'll dance and we'll shout for glee! Come children all, and form a ring, join
sing and we'll dance and we'll shout for glee! Come children all, and form a ring, join

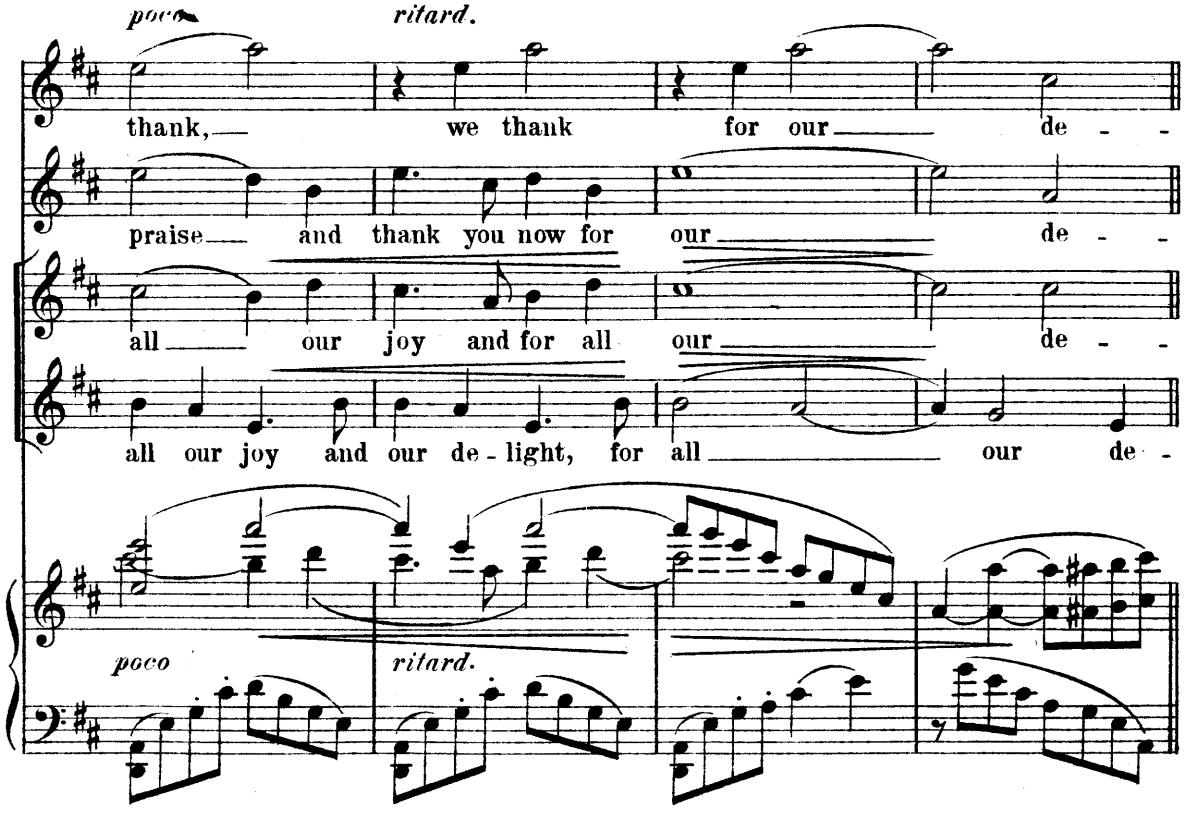

hands to - ge - ther while we sing! Then
hands to - ge - ther while we sing! Then sing and spring, then dance and sing, For
mf
sing and spring, then dance and sing, That through the wood our song of praise may
cakes and all good things we bring, That through the wood our song of praise may
cresc.
f
p
cresc.
sound, and e - cho re - peat it all a - round!
p
cresc.
sound, and e - cho re - peat it all a - round; all a - round!
p
cresc.
ff


Hänsel.
The
(drawing back.)
We thank!
(drawing back.)
We thank!
Hb.
Hr.
dimin.
Bass.
Ten.
p
an - - - gels whis - pered in dreams to us in si - lent night
(Four Gingerbread Children at a time surround Hänsel and Gretel, and bow gracefully to them.)
Vl.
p espressivo
Vel.
Ped.
Gretel.
Ye an - - gels,
What this happy, happy day has brought to light. Ye an - - gels,
Single. p
Praise and thanks!
Single. p
We
Fl.
Vl.
sempre Ped.

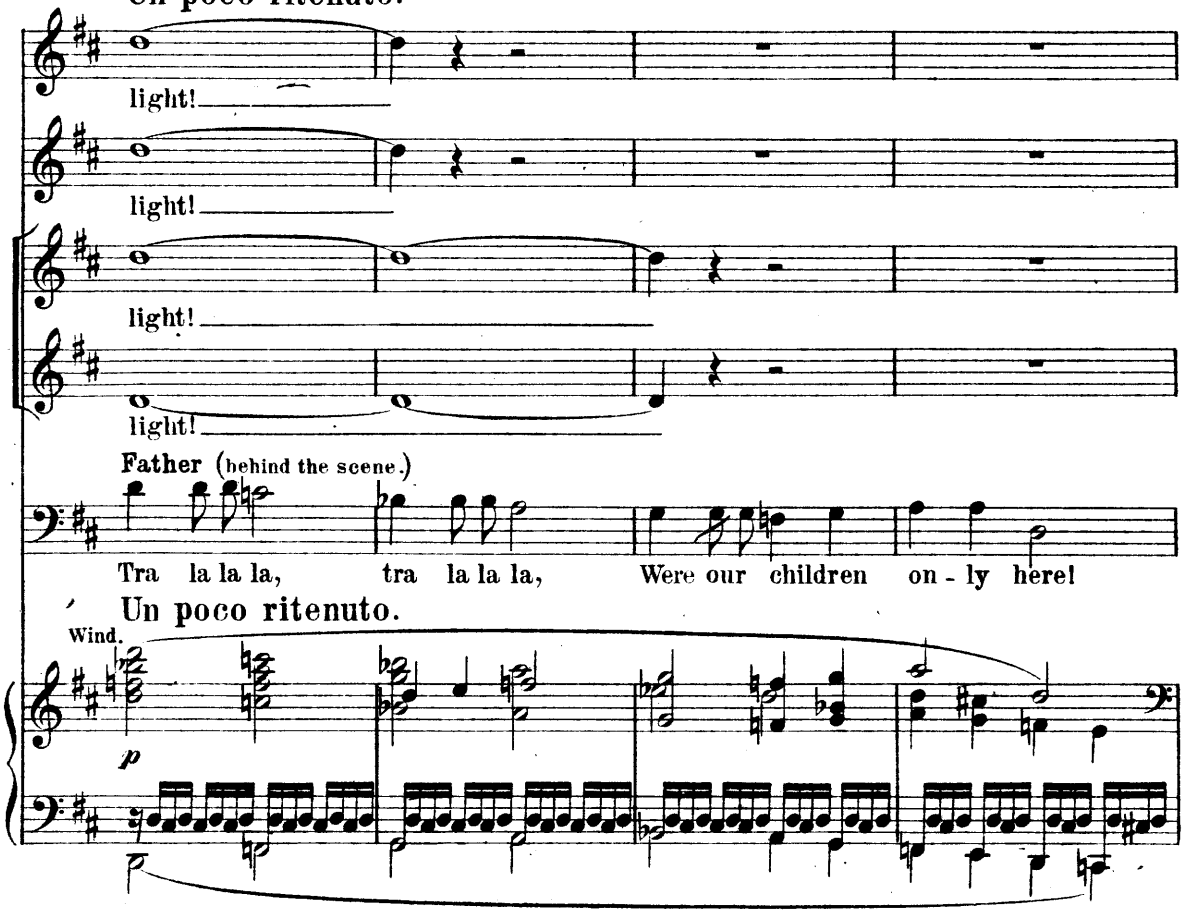

who have watched o'er our steps and led them right, You we praise and
who have watched o'er our steps and led them right, We
Single.
We thank you both
thank you both for all our joy and won-drous de - light!
thank for all our joy and won - drous de - light,
praise and thank, we praise and thank for all our
for all our joy and won - drous de - light, for all our
We thank you both for all our won - drous de - light! We

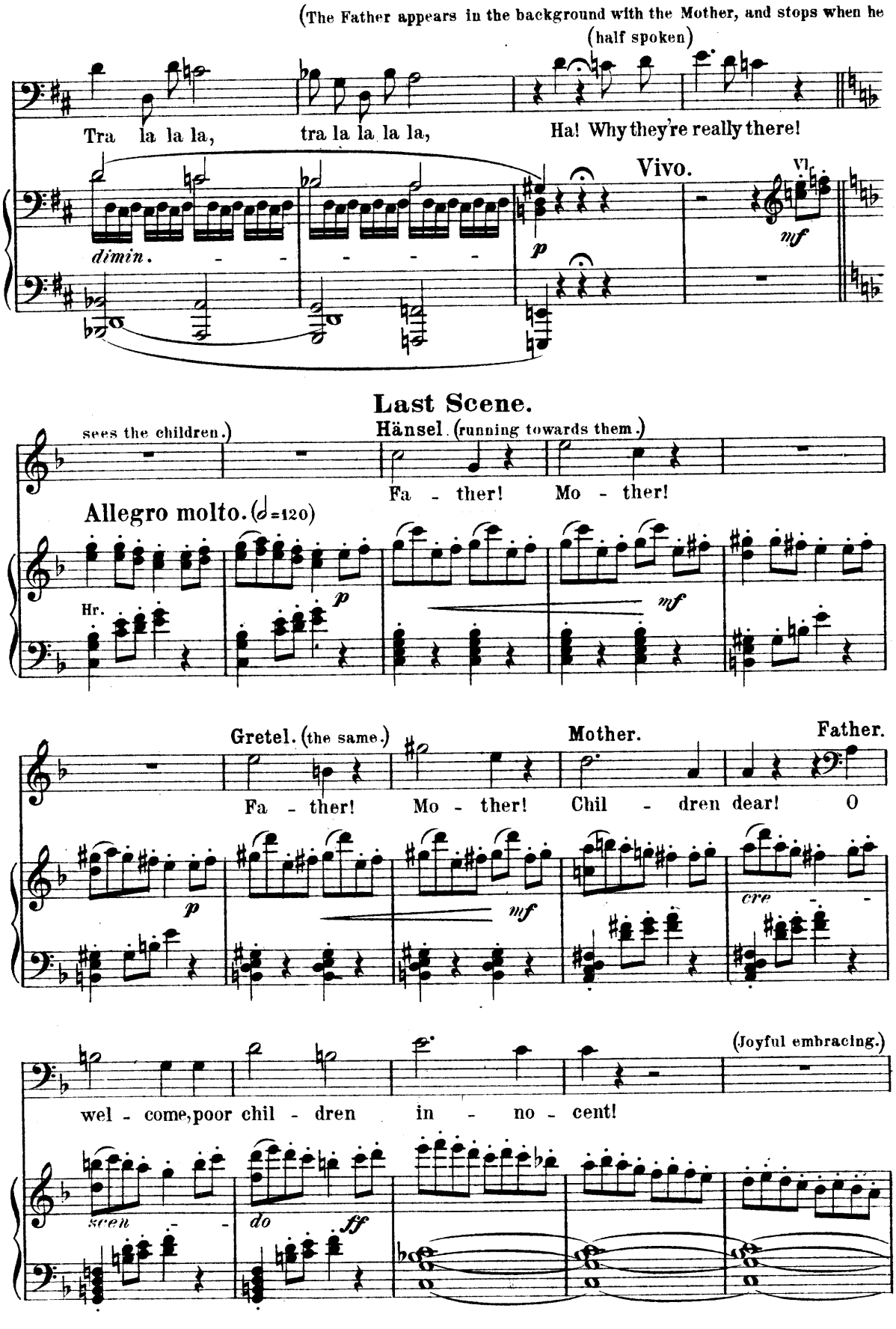

for all our de - light!
joy and won - drous de - light!
joy and won - drous de - light!
thank you both for our de - light!
All.
We'll thank you
All.
We'll thank you
ff
f.
(They all press round Hänsel and Gretel to shake hands with them.)
all our life!
We'll
all our life!
We'll thank you all our life!
ff
mf
Gretel.
We thank you now, we
Hänsel.
We thank you now,
thank you all our life!
We thank you both, we
We'll thank you all our life!
We thank,
cre


thank you now, We thank for our de - light!
We thank you now, We thank for our de - light!
We thank
thank you both, We thank you all our life!
We thank you all our life!
We thank you all our life! We
- scen - - do
f
Hr.
fp
Ten.
Ped.
We
We
p
We praise and thank you both for
praise and thank you both for all our joy, all our de-light, for
VI.
Ped. Ped. Ped. Ped.

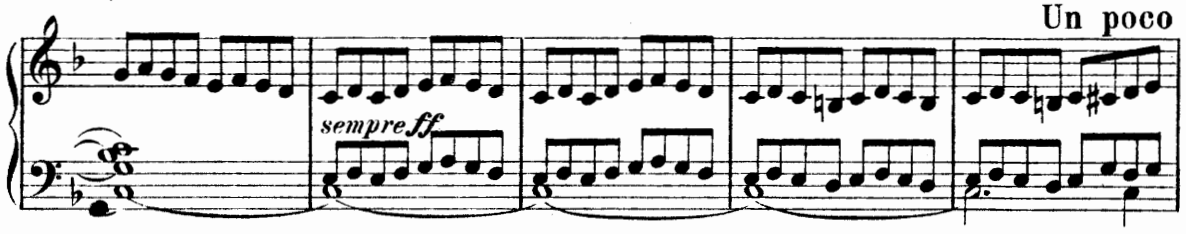


Un poco ritenuto.

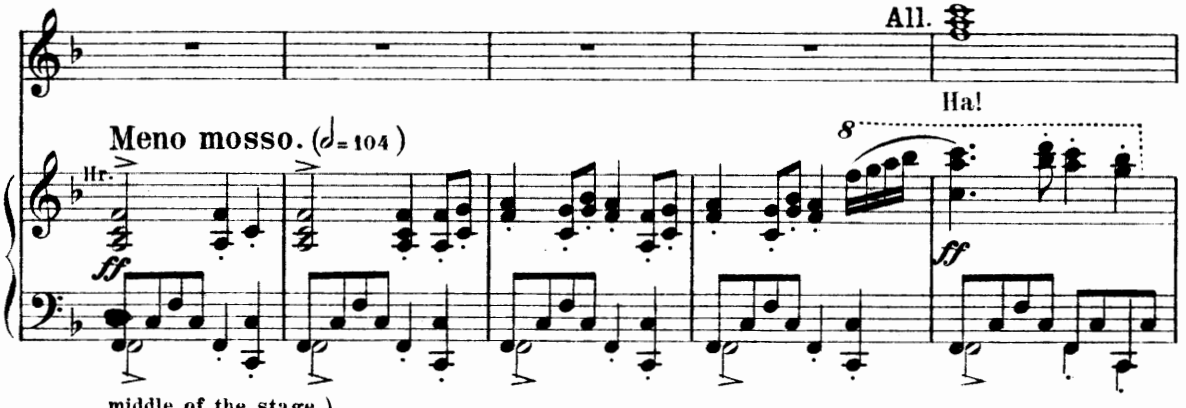



(The Father appears in the background with the Mother, and stops when he
(half spoken)
Tra la la la, tra la la la la, Ha! Why they're really there!
Vivo.
dimin.
p
mf
Last Scene.
sees the children.)
Hänsel. (running towards them.)
Fa - ther! Mo - ther!
Allegro molto. (𝅗𝅥=120)
Hr.
p
mf
Gretel. (the same.)
Mother.
Father.
Fa - ther! Mo - ther! Chil - dren dear! O
p
mf
cre - -
(Joyful embracing.)
wel - come, poor chil - dren in - no - cent!
scen - -
do
ff

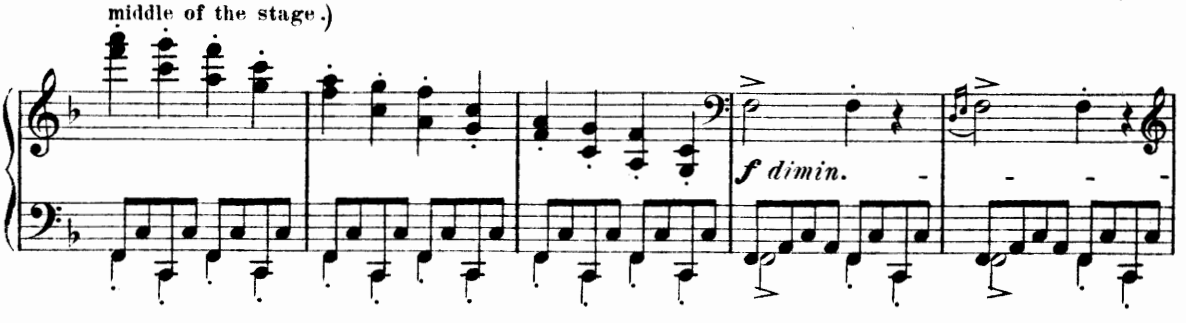
(Meanwhile two of the boys have dragged the Witch, in the form of a big gingerbread cake, out of the

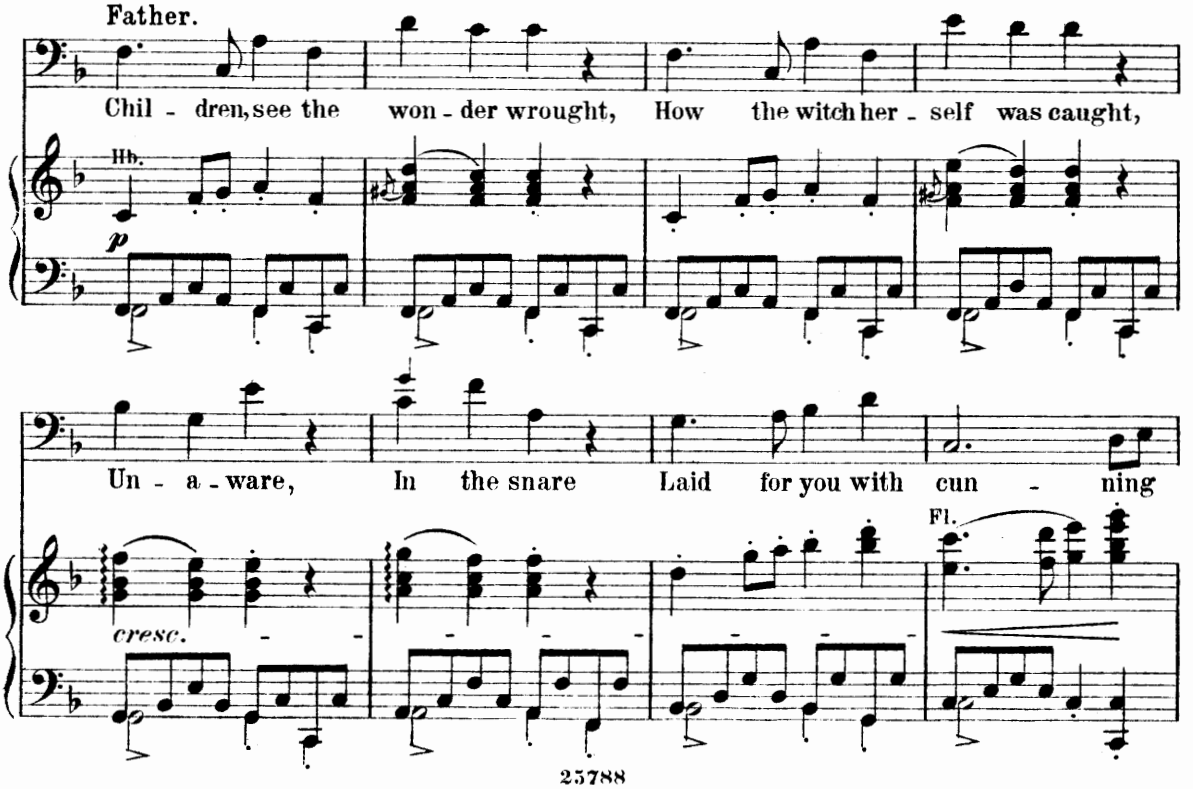


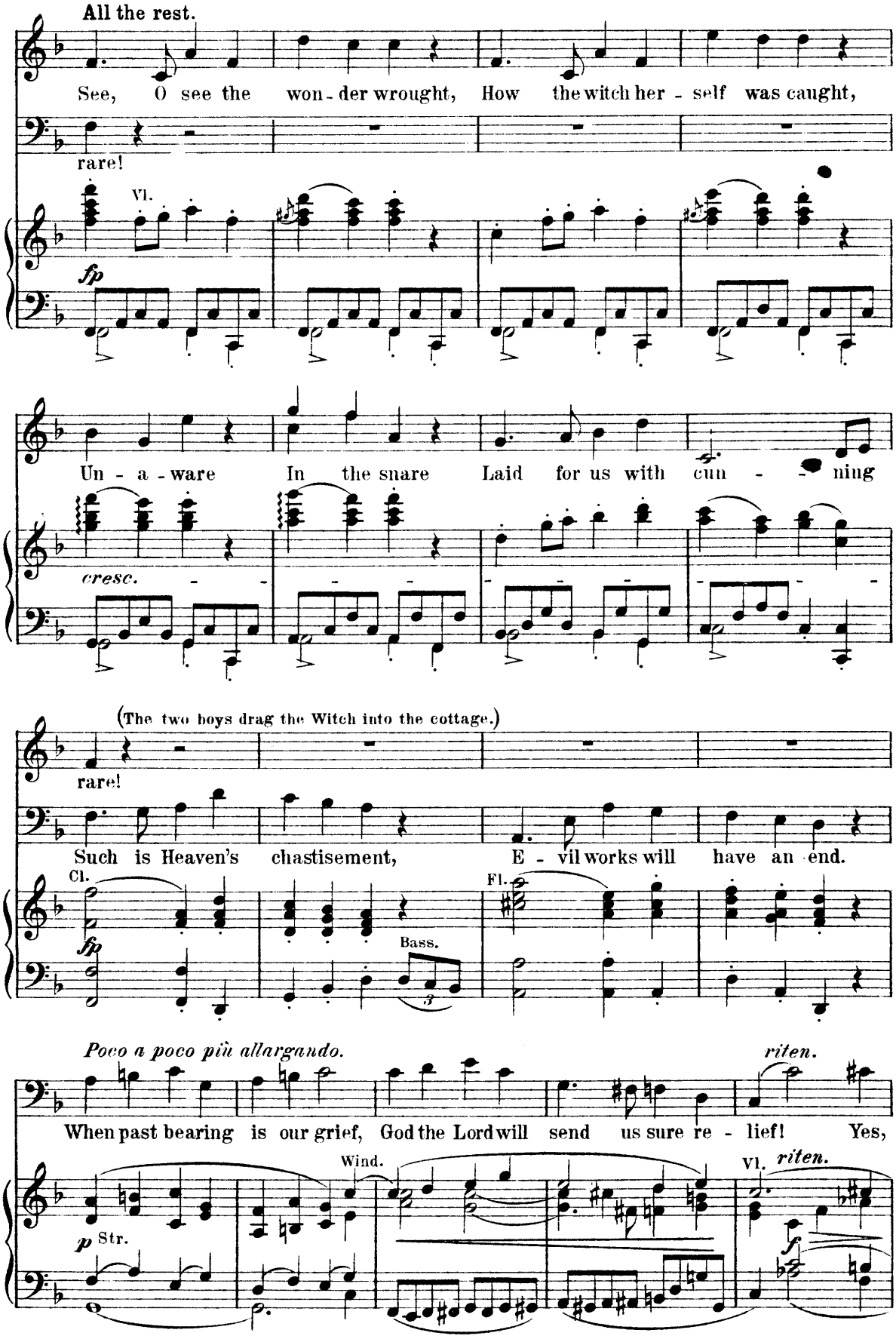
ruins of the oven. At the sight of her they all burst into a shout of joy. The boys place the Witch in the

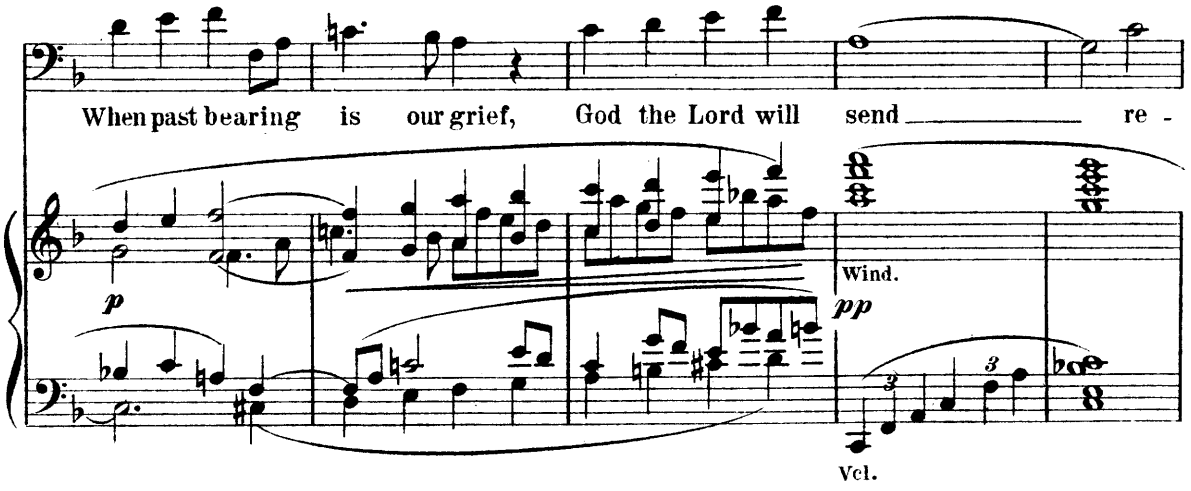


middle of the stage.)






All the rest.
See, O see the won - der wrought, How the witch her - self was caught,
rare!
Vl.
fp
Un - a - ware In the snare Laid for us with cun - - ning
cresc.
(The two boys drag the Witch into the cottage.)
rare!
Such is Heaven's chastisement, E - vil works will have an end.
Cl.
fp
Bass.
Fl.
Poco a poco più allargando.
riten.
When past bearing is our grief, God the Lord will send us sure re - lief! Yes,
Wind.
p Str.
Vl.
riten.
f



Maestoso.

Più allargando.

molto cresc.

Gretel.

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Hansel.

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Mother.

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Father.

cresc.

lief! God the Lord will

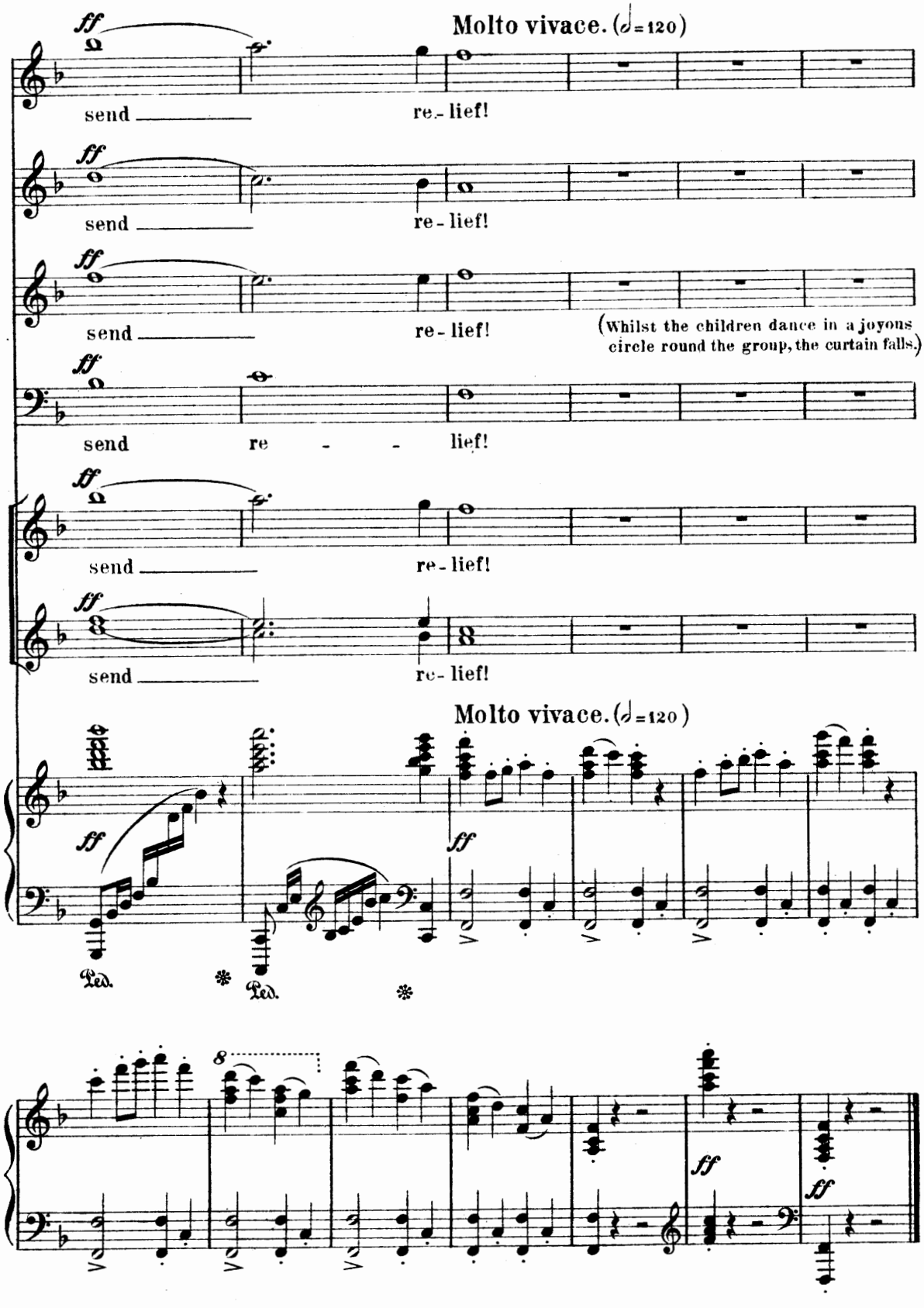
When past bear-ing is our grief, God the Lord will

When past bear-ing is our grief, God the Lord will

Maestoso.

Più allargando.

cresc.


Molto vivace. (♩=120)
ff
send re-lief!
send re-lief!
send re-lief!
(Whilst the children dance in a joyous circle round the group, the curtain falls.)
send re - - lief!
send re-lief!
send re-lief!
Molto vivace. (♩=120)
Ped.
Ped.
8
The End.